



ÅRSBERETNING
1991

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Bankens interne projektbedømmelse tjener til at efterprøve de pågældende investeringers samfundsøkonomiske interesse og deres bæredygtighed. Den omfatter desuden investeringernes overensstemmelse med Bankens finansieringskriterier, Fællesskabets politiske mål og de gældende bestemmelser om miljøbeskyttelse og udbud. Endelig undersøges initiativtagers finansielle forhold, den forventede cash-flow og den tilbudte sikkerhed.

Efter projektbedømmelsen træffer bestyrelsen på forslag fra direktionen beslutning om ydelse af lån under hensyntagen til de udtalelser, der indhentes hos den berørte medlemsstat og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

LÅNENES HOVEDTRÆK

Løbetid

EIB yder langfristede lån, hvis løbetid afhænger af projekternes art og forventede tekniske levetid. Løbetiden udgør normalt mellem 7 og 12 år for industriprojekter, medens den kan udgøre indtil 20 år eller mere for infrastrukturer.

Valutaer

Afhængig af den valgte lånetype sker udbetalingen til kurs pari

— i en enkelt valuta, især medlemsstaternes eller ecuer;

— i flere valutaer, enten som en standardvalutacocktail, hvis løbetid, sammensætning og rentefod er fastsat på forhånd, eller i cocktails, der blandes ud fra EIB's disponible midler og låntagers ønsker.

Rentesatser

Takket være sin førsteklases kreditværdighed (»AAA«) kan Bankens optage lån på de til enhver tid bedste vilkår.

Da den ikke sigter på fortjeneste, genudlåner den de midler, den har lånt på kapitalmarkederne, til en rente, der justeres løbende, og som for hver enkelt valuta afspejler markedsvilkårene med tillæg af en marginal på 0,15 procentpoint, der tjener til dækning af dens driftsudgifter.

Renten kan fastsættes enten ved låneaftalens undertegnelse eller ved hver udbetaling (aftale med åben rente). Hovedparten af lånene ydes med fast eller — efter en nærmere fastlagt periode (sædvanligvis 4-10 år) — periodisk justerbar rente. Der kan imidlertid også ydes lån med variabel rente eller variabel rente med mulighed for konvertering til fast rente.

Rentefastsættelsen er identisk for samtlige lande og erhvervssektorer. EIB yder ikke rentegodtgørelser. Der er dog mulighed for, at andre kan yde sådanne rentegodtgørelser.

Uden for Fællesskabet

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, kan Bankens efter enstemmig dispensation fra styrelsesrådet yde finansieringsbidrag til projekter uden for Fællesskabet.

Denne bestemmelse anvendes

— individuelt med henblik på finansiering af visse investeringer af særlig interesse for Fællesskabet (f.eks. satellittelekommunikation eller energiforsyning);

— globalt på indtil et bestemt beløb pr. land eller landegruppe inden for rammerne af de aftaler, konventioner eller afgørelser, der ligger til grund for Fællesskabets finansielle samarbejde.

I sidstnævnte sammenhæng omfatter Bankens virkefelt

— de 69 stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, der har undertegnet Lomékonventionen (AVS-landene) samt De Oversøiske Lande og Territorier (OLT);
— 12 Middelhavslande;
— fem central- eller østeuropæiske lande.

Der gælder særlige vilkår for finansieringsbidragene uden for Fællesskabet, som er fastlagt i de forskellige aftaler om finansielt samarbejde.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Den Europæiske Investeringsbank (EIB), Fællesskabets finansieringsinstitution, er grundlagt ved Romtraktaten om oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab. Dens vedtægter er en integrerende del af traktaten.

Banken er en autonom, offentligretlig institution inden for Fællesskabet. Dens medlemmer er Fællesskabets medlemsstater. De har i forening tegnet dens kapital.

Som **fællesskabsinstitution** tilpasser EIB løbende sin indsats til udviklingen i Fællesskabets politik; den fremmer styrkelsen af den økonomiske og sociale samhørighed samt skabelsen af enhedsmarkedet.

Som **bank** arbejder den nært sammen med bankvæsenet med henblik på låntagning på kapitalmarkederne såvel som på ydelse af finansieringsbidrag.

EIB yder hovedsagelig lån af lånte midler. Disse midler og egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserverne) udgør Bankens egne midler.

Uden for Fællesskabet yder den finansieringsbidrag af egne midler såvel som ifølge fuldmagt af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler.

I Fællesskabet

EIB's fornemste opgave er at bidrage konkret, nemlig gennem finansiering af investeringer, til en afbalanceret udvikling af Fællesskabet ud fra en strengt bankmæssig holdning.

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 20 lægger den afgørende vægt på, at »dens midler anvendes i Fællesskabets interesse på den mest rationelle måde«.

MÅL

I overensstemmelse med Romtraktatens artikel 130 og udviklingen i Fællesskabets politik skal investeringerne bidrage til virkeliggørelsen af et eller flere af følgende mål for at kunne finansieres af EIB:

- Økonomisk udvikling af ugunstigt stillede områder;
- forbedring af infrastrukturen for transport og telekommunikation af fælles interesse;

- miljøbeskyttelse, forbedring af levevilkårene og bevarelse af arkitektur eller naturarven;
- byforbedring;
- virkeliggørelse af Fællesskabets energipolitiske mål;
- styrkelse af industriens internationale konkurrenceevne og dens integration på fællesskabsplan;
- fremme af mindre og mellemstore virksomheders aktivitet via globallån.

FINANSIERBARE INVESTERINGER

EIB's lån kan ydes til både offentlige og private låntagere i følgende erhvervssektorer:

- Infrastruktur
- energi
- industri, tjenesteydelser og landbrug.

Større investeringer fremmes med **individuelle lån**, der ydes direkte eller gennem en finansiel formidler; mindre og

mellemstore virksomheders investeringer samt mindre projekter inden for infrastrukturer eller med henblik på rationalisering af energianvendelsen eller miljøbeskyttelse falder som oftest ind under globallånsordningen.

Globallån er en form for midlertidige kreditlinier til fordel for banker eller finansieringsinstitutioner, der arbejder på europæisk, nationalt eller regionalt plan. De anvender midlerne til finansiering af forskellige investeringer, som foretages af mindre og mellemstore virksomheder eller lokale myndigheder, under overholdelse af Bankens kriterier.

I alle tilfælde finansierer EIB kun en del af investeringsudgifterne som supplement til låntagers egne midler og midler fra andre finansieringskilder. Lånebeløbet kan normalt ikke overstige 50% af investeringsudgifterne. Banken letter finansieringen af investeringsprogrammer i samråd med strukturfondene og EF's øvrige finansieringsinstrumenter, ligesom dens lån kan ydes parallelt med nationale tilskud og tilskud fra Fællesskabet.

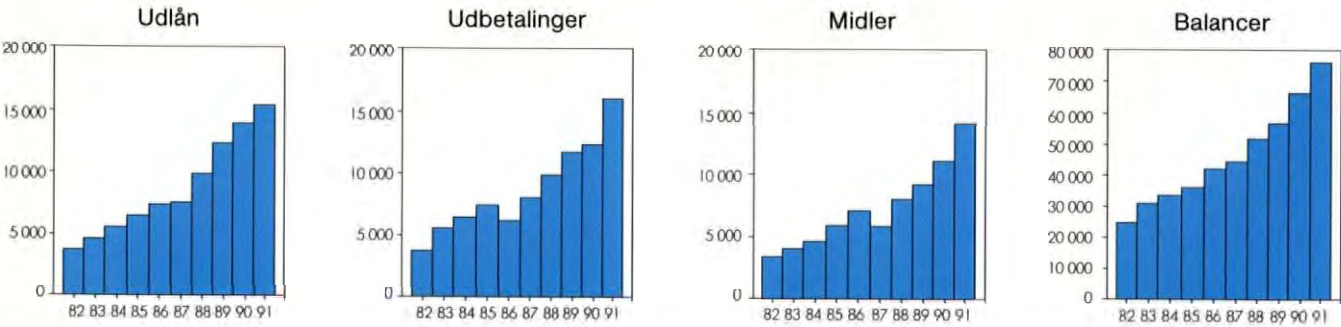
Nøgletal

I millioner ecuer

19911990

Finansieringsbidrag i alt	15 338,8	13 393,4
Af egne midler	15 165,1	13 325,9
Heraf udlån	15 165,1	13 273,4
Heraf garantier	—	52,5
Af andre midler	173,7	67,5
I Fællesskabet	14 422,8	12 680,5
I AVS-landene og OLT	389,5	153,4
I Middelhavslandene	241,5	344,5
I de central- og østeuropæiske lande	285,0	215,0
Tilvejebragte midler	13 672,3	10 995,6
I EF-valutaer	10 001,9	7 833,0
I andre valutaer	3 670,4	3 162,6
Foretagne udbetalinger	15 508,8	11 951,7
Af egne midler	15 315,8	11 810,7
Af andre midler	193,0	141,0
Samlet udestående		
Finansieringsbidrag af egne midler og garantier	72 713,3	61 944,8
Finansieringsbidrag af andre midler	6 337,6	7 058,8
Kort-, mellem- og langfristede lån	58 892,6	48 459,4 (*)
Tegnet kapital pr. 1. januar	57 600,0	28 800,0
Heraf indbetalt eller at indbetale	4 320,9	2 595,9
Reserver og årsresultat	6 718,9	6 860,4
Balancesum	74 290,7	62 342,4 (*)
Antal ansatte	751	724


(*) Jf. årsregnskabet s. 63



NB: Figurerne i mio ECU.



ÅRSBERETNING
1991



Denne Årsberetning findes også på følgende sprog:

DE	ISBN	92-861-0260-7
EN	ISBN	92-861-0262-3
ES	ISBN	92-861-0258-5
FR	ISBN	92-861-0263-1
GR	ISBN	92-861-0261-5
IT	ISBN	92-861-0264-X
NL	ISBN	92-861-0265-8
PT	ISBN	92-861-0266-6

ISBN 92-861-0259-3
Redaktionen afsluttet den 7. april 1992

INDHOLDSFORTEGNELSE

FØRSTE DEL

Beslutningstagende organer	Side
Styrelsesrådet	4
Revisionsudvalget	4
Bestyrelsen	5
Direktionen, organisatorisk opbygning	6
Forord	9
EIB: Fællesskabets finansieringsinstitution	11
Aktiviteten	11
Den økonomiske baggrund	13
Hovedtrækkene i Fællesskabets politik	17
EIB i 1991: Finansieringsbidrag i Fællesskabet	23
Fordeling på EF-politiske formål	26
Fordeling på lande	35
EIB i 1991: Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	44
I AVS-landene og OLT	44
I Middelhavslandene	48
I de central- og østeuropæiske lande	50
Tilvejebragte midler i 1991	51
Udvikling på kapitalmarkederne	51
Bankens aktivitet på kapitalmarkederne	52
Driftsresultat	59
Bankens funktion	60

Rammer

Kapitalforhøjelse i 1991 til 57 600 mio (s. 16) — EIB og Traktaten om Den Europæiske Union (s. 18) — Internationalt samarbejde og teknisk bistand til forbedring af miljøet (s. 20) — Globallån i Fællesskabet (s. 24) — EIB og de overordnede jernbaneinfrastrukturer (s. 28) — Transmission og distribution af elektricitet (s. 40) — Fra den tredje til den fjerde Lomékonvention (s. 46) — Udbetalinger og udestående (s. 56)

ANDEN DEL

Årsregnskab	63
Projektfortegnelser	80
Statistiske tabeller	95
Definitioner og forkortelser	113

STYRELSESRÅDET

Pr. 1. juni 1992

Formand

Bertie AHERN (Irland)

Albert REYNOLDS (Irland)
indtil november 1991

Pierre BÉRÉGOVOY (Frankrig)
indtil juni 1991

BELGIEN

Philippe MAYSTADT, finansminister

DANMARK

Henning DYREMOSE, finansminister

TYSKLAND

Theo WAIGEL, finansminister

GRÆKENLAND

Stephanos MANOS, økonomiminister

Efthymios CHRISTODOULOU, økonomiminister
indtil februar 1992

Georgios SOUFLIAS, økonomiminister
indtil januar 1991

SPANIEN

Carlos SOLCHAGA CATALÁN, økonomi- og finansminister

FRANKRIG

Michel SAPIN, økonomi- og finansminister

Pierre BÉRÉGOVOY, minister med særrang, minister for økonomi, finanser og budget
indtil april 1992

IRLAND

Bertie AHERN, finansminister

Albert REYNOLDS, finansminister
indtil november 1991

ITALIEN

Guido CARLI, finansminister

LUXEMBOURG

Jacques SANTER, premier-, stats- og finansminister

NEDERLANDENE

Wim KOK, finansminister

PORTUGAL

Jorge BRAGA DE MACEDO, finansminister

Luis Miguel C. Pizarro BELEZA, finansminister
indtil oktober 1991

DET FORENEDE KONGERIGE

Norman LAMONT, finansminister

REVISIONSUDVALGET

Pr. 1. juni 1992

Formand

Albert HANSEN, Secrétaire Général du Conseil du Gouvernement, Luxembourg

Constantin THANOPOULOS, Ypodioikitis, Ethniki Ktimatiki Trapeza tis Ellados, Athen,
indtil juni 1991

Medlemmer

Albert HANSEN

João PINTO RIBEIRO, Juiz Conselheiro, Portugals Revisionsret, Lissabon

Constantin THANOPOULOS

BESTYRELSEN

Pr. 1. juni 1992

Formand: Ernst-Günther BRODER

Næstformænd:

Lucio IZZO

Alain PRATE

Ludovicus MEULEMANS

Roger LAVELLE

Hans DUBORG

José de OLIVEIRA COSTA, fra januar 1992

Miguel A. ARNEDO ORBAÑANOS var næstformand indtil december 1991 og blev derefter udnævnt til æresnæstformand

Medlemmer

Luigi ARCUTI

Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom

Bruno BIANCHI

Condirettore Centrale, Banca d'Italia, Rom

Richard BRANTNER

Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt

Corneille BRÜCK

Président du Conseil d'Administration de la Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg

Manuel CONTHE GUTIÉRREZ

Director General del Tesoro y Política Financiera, Økonomi- og Finansministeriet, Madrid, indtil februar 1991

Jos de VRIES

Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Finansministeriet, Haag

Mario DRAGHI

Direttore Generale del Tesoro, Finansministeriet, Rom, fra april 1991

Huw P. EVANS

Deputy Secretary (Overseas Finance), Finansministeriet, London

Vicente J. FERNÁNDEZ

Subdirector General del Tesoro y Política Financiera, Økonomi- og Finansministeriet, Madrid, fra marts 1991

Manuel E. FRANÇA E SILVA

Director-Geral do Tesouro, Finansministeriet, Lissabon, fra februar 1991

Winfried HECK

Ministerialdirigent, Finansministeriet, Bonn

Philippe JURGENSEN

Directeur Général de la Caisse Centrale de Coopération Économique, Paris

Yves LYON-CAEN

Président Directeur Général du Crédit National, Paris, fra september 1991

Rudolf MORAWITZ

Ministerialdirigent, Økonomiministeriet, Bonn

Miguel MUÑIZ DE LAS CUEVAS

Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid

Maurice O'CONNELL

Second Secretary, Finansministeriet, Dublin, fra april 1991

Giovanni RAVASIO

Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for økonomiske og finansielle anliggender, Bruxelles

Alexander J. O. RITCHIE

Former Chairman, The Union Discount Company of London, plc, London

Denis SAMUEL-LAJEUNESSE

Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Økonomi- og Finansministeriet, Paris

Mario SARCINELLI

Direttore Generale del Tesoro, Finansministeriet, Rom, indtil marts 1991

Michael J. SOMERS

Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin, indtil marts 1991

Lars TYBJERG

Bestyrelsesmedlem i Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling, London

Jan H. G. VANORMELINGEN

Directeur-général van de Administratie der Thesaurie, Finansministeriet, Bruxelles

Roy WILLIAMS

Deputy Secretary, Handels- og Industriministeriet, London

Dimitrios ZACHARIADIS-SOURAS

Fhv. Simvoulos tou Ypourgou Ethnikis Oikonomias, Økonomiministeriet, Athen

Suppleanter

David BOSTOCK

Under Secretary, European Community Group, Finansministeriet, London

Pierre DUQUESNE

Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Økonomi- og Finansministeriet, Paris, fra maj 1991

L. Fernanda FORCIGNANÒ

Direttore Generale dei Servizi Speciali e del Contenzioso del Tesoro, Finansministeriet, Rom

Daniel GIROUX

Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministeriet for Økonomi, Finans og Budget, Paris, indtil april 1991

M. J. L. JONKHART

President-Directeur, De Nationale Investeringsbank N.V., Haag

Eberhard KURTH

Ministerialdirektor, Ministeriet for Økonomisk Samarbejde, Bonn, fra september 1991

Horst MOLTRECHT

Ministerialdirektor i. R., Ministeriet for Økonomisk Samarbejde, Bonn indtil august 1991

Maurice O'CONNELL

Second Secretary, Finansministeriet, Dublin, indtil marts 1991

Thomas O'DWYER

Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for samordning af strukturpolitikken, Bruxelles

Oliver PAGE

Head of the Developing World Division, Bank of England, London

Eckard PIESKE

Ministerialdirigent, Finansministeriet, Bonn

Hélène PLOIX

Directeur Général Adjoint chargé de la direction des activités bancaires et financières à la Caisse des Dépôts et Consignations, Paris

Giovanni SACCO

Dirigente Superiore, Direzione Generale del Tesoro, Finansministeriet, Rom

Michael J. SOMERS

Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin, fra april 1991

J. I. C. TOSCANO

Subdirector-Geral do Tesouro, Finansministeriet, Lissabon, fra februar 1991

DIREKTIONEN

Pr. 1. juni 1992

Formand: Ernst-Günther BRÖDER

Næstformænd: Lucio IZZO

Alain PRATE

Ludovicus MEULEMANS

Roger LAVELLE

Hans DUBORG

José de OLIVEIRA COSTA, fra januar 1992

Miguel A. ARNEDO ORBAÑANOS indtil december 1991

Organisatorisk opbygning

Pr. 1. juni 1992

Rådgivningsudvalget: Dieter HARTWICH, Eugenio GREPPI, Philippe MARCHAT, Herbert CHRISTIE

DIREKTØRER

Generalsekretær

Dieter HARTWICH

Direktoratet for administration

HOVEDAFDELINGSDIRECTØRER

Personale

Ronald STURGES

Personaleadministration

Personalepolitik

Sekretariat og almindelige anliggender

Bruno EYNARD

Repræsentationskontoret i Bruxelles

Sekretariat

Oversættelser

Interne faciliteter

Administration

Roger ADAMS

Organisation og metoder

Databehandling

Budgetter

AFDELINGSLEDERE

Jean-Claude CARREAU

Karl Georg SCHMIDT

Andrew ALLEN

Rémy JACOB

Gerlando GENUARDI

Jörg-Alexander UEBBING

(Rådgiver for direktionen)

Joachim MÜLLER-BORLE

Peter HELGER

Christopher SIBSON

Adriaan ZILVOLD

Dominique de CRAYENCOUR

Ernest ERPELDING

Hugo WOESTMANN

Første direktorat for finansieringer i Fællesskabet

Eugenio GREPPI (*)

Italien (Rom)

Giorgio RATTI, centraldirektør

Ernest LAMERS

Filippo MANZI

Alain BELLAVOINE

Agostino FONTANA

Caroline REID

Danmark, Tyskland og Spanien

José OLIVA MARIN

Fridolin WEBER-KREBS

Walter CERNOIA

Kontoret i Madrid

Fernando DE LA FUENTE
(Chef for kontoret)

Andet direktorat for finansieringer i Fællesskabet

Pitt TREUMANN

Belgien, Grækenland, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene

Gérard d'ERM

Jean-Louis BIANCARELLI

Konstantin ANDREOPOULOS

Christian CAREAGA

Kontoret i Athen

Arghyro YARMENITOU
(Chef for kontoret)

Irland, Portugal, Det Forenede Kongerige og Nordsøen

Francis CARPENTER

Brian FEWKES

Jos VAN KAAM

Richard POWER

Thomas BARRETT
(Rådgiver for direktionen)

Kontoret i Lissabon

Filipe CARTAXO
(Chef for kontoret)

Kontoret i London

Guy BAIRD
(Chef for kontoret)

Fælles hjælpefunktioner

Koordination

André DUNAND

Administration af finansieringerne

Thomas HALBE

Manfred KNETSCH

Alessandro MORBILLI

José Manuel MORI

Andreas VERYKIOS

(*) Ligeledes ansvarlig for koordinationen af samtlige finansieringer i Fællesskabet.

Organisatorisk opbygning *(fortsat)*

DIREKTØRER

**Direktoratet for finansieringer
uden for Fællesskabet**
Jacques SILVAIN

HOVEDAFDELINGSDIRECTØRER

Koordination
Særligt tilsyn med finansieringerne
Østeuropa

AFDELINGSLEDERE

Martin CURWEN
Alfred KAWAN
Terence BROWN
Christopher KNOWLES
(Rådgiver for direktionen)

AVS 1
Thomas OURSIN

Jacqueline NOËL
Patrick THOMAS
Guy BERMAN

AVS 2
Rex SPELLER

Justin LOASBY
Nicolas URMES
Claudio CORTESE

Middelhavslandene
Pietro PETTOVICH

Jean-Paul SEILLER
Robert WILSON

**Direktoratet for finanser
og likviditet**
Philippe MARCHAT

Kapitalmarkeder
Ulrich DAMM

Koordination

Henri-Pierre SAUNIER
Jean-Claude BRESSON
Ulrich MEIER
Thomas HACKETT
Joseph VOGTEN

Likviditet
Luc WINAND

Lucio RAGUSIN
Eberhard UHLMANN
Ralph BAST
Iain JAMIESON

Regnskaber
François ROUSSEL

Charles ANIZET
Luis BOTELLA MORALES

**Direktoratet for økonomiske
og finansielle undersøgelser**
Herbert CHRISTIE

Økonomiske undersøgelser i Fællesskabet
Michel DELEAU

Koordination

Jacques GIRARD
Patrice GÉRAUD
Carlo BOLATTI
Horst FEUERSTEIN
Mateu TURRÓ CALVET

**Økonomiske undersøgelser uden for
Fællesskabet**
Luigi GENAZZINI

Stephen McCARTHY
Daniel OTTOLENGHI
Henri BETTELHEIM
(Rådgiver for direktionen)

Finansielle undersøgelser
Alfred STEINHERR

Dokumentation og bibliotek

Pier Luigi GILBERT
Marie-Odile KLEIBER

**Direktoratet for juridiske
anliggender**

Xavier HERLIN ⁽¹⁾

Giannangelo MARCHEGIANI
Roderick DUNNETT
Marc DUFRESNE
Robert WAGENER
Hans-Jürgen SEELIGER

Ingeniørstaben

GRUPPELEDERE

Agribusiness
Jean-Jacques SCHUL ⁽²⁾

Fremstillingsindustri og elektronisk industri
J. Garry HAYTER

Kulbrinter, kemisk industri og luftfart
Hemming JØRGENSEN

Kraft, minedrift og affald
Günter WESTERMANN

Infrastrukturer
Peter BOND

TEKNISKE RÅDGIVERE

Peder PEDERSEN

Patrick MULHERN
Bernard BÉLIER

Jean-Jacques MERTENS
Richard DEELEY

René VAN ZONNEVELD
Gerhart GERECHT
(Rådgiver for direktionen)

Jean-Pierre DAUBET
Philippe OSTENC
Luis LOPEZ RODRIGUEZ

⁽¹⁾ Fungerende direktør siden 1. januar 1991.

⁽²⁾ Varetager koordineringen af ingeniørstabens aktiviteter.



FORORD

1992, som er et nøgleår for den europæiske opbygning, indledtes med undertegnelsen af Traktaten om Den Europæiske Union, der fornyer teksterne om Fællesskabets oprettelse. Denne traktat tillægger Den Europæiske Investeringsbank en betydningsfuld rolle som Fællesskabets finansieringsinstitution og dermed et særligt ansvar i forbindelse med Unionens virkeliggørelse.

Unionens økonomiske mål er i tråd med EIB's indsats for fremme af en afbalanceret udvikling af Fællesskabet og styrkelse af dets økonomiske potentiel. Protokollen om Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed bekræfter Bankens overordnede mål, som er at kanalisere opsparingen i retning af samfundsøkonomisk berettigede investeringer i de mindre gunstigt stillede områder. Endvidere opfordrer Traktaten til udarbejdelse af fælles politikker på områder, hvor EIB allerede udfolder stor aktivitet og råder over en betydelig erfaring, nemlig oprettelse af transeuropæiske net for kommunikation og energiuudveksling, styrkelse af industriens konkurrenceevne, miljøbeskyttelse og udviklingssamarbejde med tredjelande.

Med en samlet låntagning på kapitalmarkederne på 13,7 mia ECU og bevilgede og faktisk udbetalte lån på 15,3 mia ECU mobiliserede EIB i 1991 større midler end nogen anden international finansieringsinstitution. Denne førerposition på de finansielle markeder sætter den i stand til at stille betydelige finansielle midler til rådighed for investeringer, der bidrager til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål, og det på de til enhver tid bedst mulige vilkår. Da EIB optræder som supplerende finansieringskilde i forhold til banksektoren, stiller den sin professionalisme og sit særlige kendskab til Fællesskabet til rådighed for de investeringer, den fremmer. I 1991 bidrog den således til gennemførelsen af investeringer på i alt ca. 60 mia ECU, svarende til knap 6% af de samlede faste investeringer i medlemslandene.

Disse resultater, der repræsenterer en fremgang på knap 15% i forhold til det foregående regnskabsår, blev opnået under særlig omskiftelige politiske og finansielle forhold. De afspejler EIB's kapacitet som fællesskabsinstitution og bank til at tilpasse sin indsats til fremme af sit formål og samtidig udbygge sin særlige karakter. Tilskyndet af den forventede udvikling i baggrunden for sin aktivitet har Banken indledt en tilpasning af sine ledelsesformer og -strukturer på grundlag af undersøgelser foretaget af eksterne konsulenter.

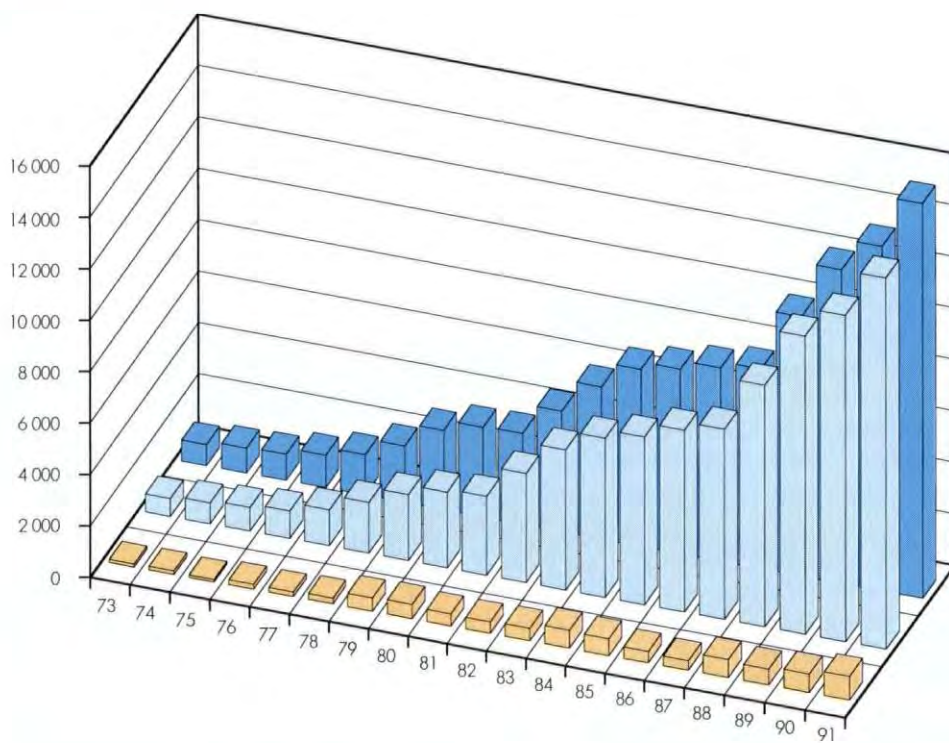
EIB agter således at reagere på styrkelsen af Fællesskabets integration ved at optrappe sin aktivitet snarere end ved at ændre kriterierne for og prioriteringen af sin indsats. EIB råder over den nødvendige kapacitet til uden at belaste medlemsstaternes offentlige finanser at tilvejebringe de betydelige midler, som gennemførelsen af det europæiske indre marked forudsætter. Takket være sin grundige projektbedømmelse formår den desuden at bidrage til en afbalanceret fordeling af investeringerne i Europa til gavn for de områder og økonomiske sektorer, hvor dens indsats er til størst varig nytte.

Den Europæiske Investeringsbank er således besluttet på at fortsætte sin indsats til gavn for moderniseringen og integrationen af den europæiske økonomi i et samlet område, der nyder godt af valutakursrisicienes bortfald og faldende produktionsomkostninger i takt med indførelsen af den fælles valuta. Derfor agter EIB fortsat at ofre stor opmærksomhed på udvælgelsen og opfølgningen af de investeringer, den finansierer, ikke blot for at overbevise sig om deres samfundsøkonomiske kvalitet, men snarere for at bidrage til en afbalanceret udvikling af Fællesskabet.

Ernst-Günther BRODER
Formand

Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået 1973-1991

(I millioner løbende ecu'er)



- Total
- I Fællesskabet
- Uden for Fællesskabet

EIB: FÆLLESSKABETS FINANSIERINGSINSTITUTION

Aktiviteten i 1991

Som Fællesskabets finansieringsinstitution har Den Europæiske Investeringsbank til formål at bidrage til en afbalanceret udvikling samt til integreringen af og den økonomiske og sociale samhörighed mellem samtlige medlemslande. I dette øjemed fremmer den finansieringen af investeringsforehavender

bankmæssigt. Desuden letter den gennemførelsen af projekter i de tredjelande, som Fællesskabet har indgået aftaler om økonomisk og finansielt samarbejde med.

Med henblik på løsning af sin opgave yder EIB lån af egne midler og garan-

tier (jf. note 5 e) s. 114). Endvidere stiller den, især uden for medlemslandene, finansieringsbidrag til rådighed af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler og ifølge deres fuldmagt. Disse finansieringsbidrag registreres uden for balancen i Den Særlige Afdeling (jf. s. 66).

Finansieringstilsagnene ifølge de i 1991 indgåede aftaler beløb sig til i alt 15 339 mio (!) (13 393 mio i 1990), hvilket udgør en stigning på 14,5% i løbende priser og 9,1% i faste priser (jf. note 7 s. 114).

De var fordelt på 15 165 mio i lån af egne midler (13 326 mio i lån og garantier i 1990) og 174 mio af andre midler (68 mio i 1990).

Med henblik på dækning af den usæd-

vanlig store efterspørgsel efter udbetalinger (15 316 mio mod 11 811 mio i 1990) øgede EIB sin **låntagning på kapitalmarkederne** væsentligt. Den beløb sig således til 13 672 mio eller 24% mere end i 1990 (10 996 mio). Ca. 75% var fast forrentede lang- og mellemfristede midler, medens 25% var variabelt forrentede midler, heraf 8% kortfristede.

Tre fjerdedele af denne låntagning fandt sted i EF-valutaer. Ecu'en indtog for tredje år i træk førstepladsen (2,5 mia og over 18% af den samlede låntagning).

Lånene til investeringer i **Fællesskabet** repræsenterede 14 423 mio, heraf 39 mio af NIC's midler (jf. projektfortegnelsen s. 83). Dette resultat afspejler en fremgang på 14% på et år og på 15% i årsgennemsnit siden Spaniens og Portugals tiltrædelse først i 1986.

Banken fremmede investeringer i samtlige EF-lande, hvorved der noteredes særlig stor fremgang i Spanien, Portugal og Grækenland, men også i Tyskland, hvor aktivitetsstigningen skyldtes udviklingen i finansieringsbidragene i de østlige delstater.

(!) Medmindre andet er anført, er alle tal i denne Årsberetning udtrykt i millioner ecu'er, afrundet til hele tal.

Tabel 1: **Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået i 1991 og 1987-1991**
Fordeling på finansieringskilder og områder

	1991		1987-1991	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Lån af egne midler og garantier	15 165,1	98,9	57 184,1	97,3
I Fællesskabet	14 383,6	93,8	54 543,2	92,8
Heraf lån	14 383,6	93,8	54 305,7	92,4
Heraf garantier	—	—	237,5	0,4
Uden for Fællesskabet	781,5	5,1	2 640,9	4,5
Finansieringsbidrag af andre midler	173,7	1,1	1 586,8	2,7
I Fællesskabet	39,2	0,3	922,8	1,6
Uden for Fællesskabet	134,5	0,9	664,0	1,1
Total	15 338,8	100,0	58 770,9	100,0
I Fællesskabet	14 422,8	94,0	55 465,9	94,4
Uden for Fællesskabet	916,0	6,0	3 305,0	5,6

Traktaten om Den Europæiske Union understreger betydningen af EIB's indsats til fordel for den økonomiske og sociale samhørighed. Finansieringsvirksomheden i Fællesskabets mindre begunstigede områder, der er EIB's overordnede mål, steg med over 1 mia til 63%. Ca. ni tiendedele gik til investeringer i målområderne for Fællesskabets strukturtiltag.

EIB bidrager ligeledes til at styrke Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed ved at fremme etableringen af infrastrukturer for kommunikation mellem de forskellige regioner og for etablering af forbindelser af fælles interesse. Den letter desuden gennemførelsen af de investeringer, der er nødvendige for

at beskytte miljøet og forbedre levevilkårene, eller som sigter mod at udnytte energikilderne eller diversificere Fællesskabets energiforsyning.

I sine bestræbelser for at fremme investeringerne i produktionssektoren lægger EIB særlig vægt på styrkelse af EF-industriens internationale konkurrenceevne og udvikling af mindre og mellemstore virksomheder, hvis dynamik og beskæftigelsesskabende virkninger er meget betydelige, især på regionalt plan.

Sigtet med Den Europæiske Investeringsbanks finansieringsbidrag afspejler dens engagement til fordel for virkeliggørelsen af Fællesskabets mål og dens

evne til at tilbyde lånevilkår, der er afpasset efter investorernes behov.

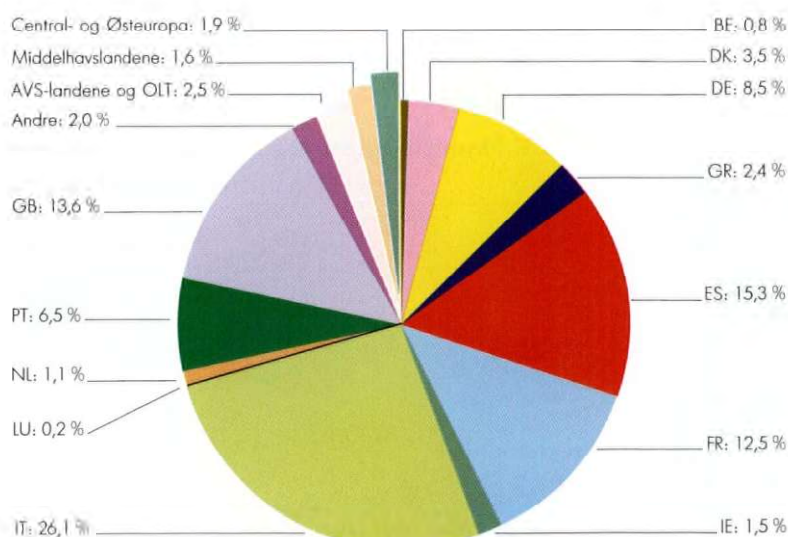
Uden for Fællesskabet beløb finansieringsbidragene sig til 916 mio (713 mio i 1990), nemlig 781,5 mio af egne midler og 134,5 mio af budgetmidler (jf. projektfortegnelsen s. 91). Den fjerde Lomékonventions ikrafttrædelse muliggjorde et markant genopsving i finansieringsaktiviteten i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene) samt i De Oversøiske Lande og Territorier (OLT). Endelig fortsatte EIB sin aktivitet i de sydlige Middelhavslande samt i de central- og østeuropæiske lande, der har adgang til Bankens finansieringsbidrag.

Finansieringstilsagn ifølge indgåede aftaler
(I millioner ecu)

1991		1990
115,6	Belgien	206,3
538,6	Danmark	564,7
1 300,1	Tyskland	863,5
366,9	Grækenland	176,3
2 342,5	Spanien	1 942,0
1 924,4	Frankrig	1 684,6
237,0	Irland	217,7
4 000,7	Italien	3 855,7
28,6	Luxembourg	11,8
175,4	Nederlandene	245,3
1 002,1	Portugal	794,7
	Det Forenede Kongerige	1 892,8
300,4	Andre (*)	225,1
14 422,8	Fællesskabet	12 680,5
389,5	AVS-landene og OLT	153,4
241,5	Middelhavslandene	344,5
285,0	Central- og Østeuropa	215,0
15 338,8	Total	13 393,4

(*) Projekter af fælles interesse (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d), s. 113.

Finansieringsbidrag i 1991 fordelt på lande (2)



(2) Jf. definitioner og forkortelser, punkt 3, s. 113.

Den økonomiske baggrund

1991, ET ÅR MED SVAG VÆKST

I samtlige OECD-lande var 1991 præget af svag vækst efter den afmatning, der konstateredes i 1990. Den økonomiske aktivitet steg kun med i alt ca. 1% mod 2,6% i 1990 ⁽¹⁾.

De tegn på afmatning, der kunne konstateres i flere lande fra medio 1990 efter fire års livlig vækst, tiltog i første halvår af 1991 på grund af krisen i Den Persiske Havbugt, recessionen i den amerikanske økonomi, omvæltningerne i Central- og Østeuropa og især spræng-

ningen af Sovjetunionen. På verdensplan kom det derfor kun til en meget svag vækst på omkring 0,2%, der var ledsaget af en ny afmatning i den internationale samhandel og en forværring af beskæftigelsen.

I Fællesskabet aftog den økonomiske vækst markant i 1991, nemlig til 1,3% mod 2,8% i 1990, 3,3% i 1989 og 4% i 1988. Denne vækstrate, der er den laveste siden 1982, er et produkt af mangfoldige årsager, forskellige vækstyrter og kontrasterende forhold med Tyskland ⁽²⁾ (+3,4%) og Det Forenede Kongerige (-2,2%) som yderpunkterne.

De samlede investeringer viste klar tilbagegang efter en samlet vækst på

knap 30% i de fem foregående år og ventes således at være faldet i faste priser (-0,3%) for første gang siden recessionen i 1981-1982. Denne tilbagegang afspejler især virksomhedernes forventninger til udviklingen i efterspørgslen, et fortsat højt renteniveau og en vigende tendens i kapitalafkastene.

Inden for de samlede investeringer fulgte anlægsinvesteringerne samme vigen- de tendens med -0,9% (mod 4,9% vækst i 1990 og henholdsvis 8,5, 11,2 og 8,3% i de tre foregående år). De faldt i faste priser i Irland (-5%), Spanien (-2,5%), Frankrig (-3,4%), Italien (-1,1%) og fremfor alt Det Forenede Kongerige (-12%). I de øvrige lande fortsatte anlægsinvesteringerne deres vækst, men generelt mere beskedent end i de foregående år (med ca. 3-4%). I Tyskland forblev vækstraten betydelig, nemlig omkring 9%.

Denne tilbagegang i den økonomiske situation og det høje renteniveau trykkede ligeledes investeringerne i bygge- og anlægssektoren, der var faldende i faste priser i 1991.

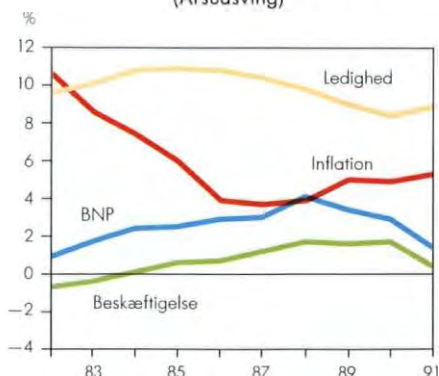
I betragtning af disse forhold blev der skabt markant færre beskæftigelsesmuligheder (+0,3% mod +1,6% i 1990), hvilket dækker over store forskelle fra land til land. Ledigheden forværredes til 8,9% af den erhvervsaktive befolkning mod 8,3% i 1990.

Inflationen blussede op på ny (5,2% mod 4,8%), dog med aftagende forskelle fra

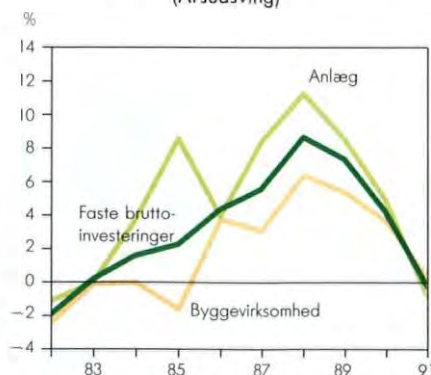
⁽¹⁾ De makroøkonomiske data i dette kapitel stammer fra Kommissionens økonomiske budgetter 1992-1993 og fra OECD's økonomiske perspektiver. De er revideret primo 1992, men har stadig foreløbig karakter. Vækstraterne i de fysiske totaler er beregnet i faste priser. Inflationen er udtrykt ved prisindekset for det private forbrug. De anvendte forkortelser er forklaret s. 114.

⁽²⁾ Oplysningerne vedrørende Tyskland inkluderer ikke de nye tyske delstater, bortset fra oplysningerne om handelsbalancerne og betalingsbalancernes løbende poster fra 1991.

BNP, inflation, beskæftigelse og ledighed
(Årsudsving)



Faste bruttoinvesteringer og deres sammensætning
(Årsudsving)

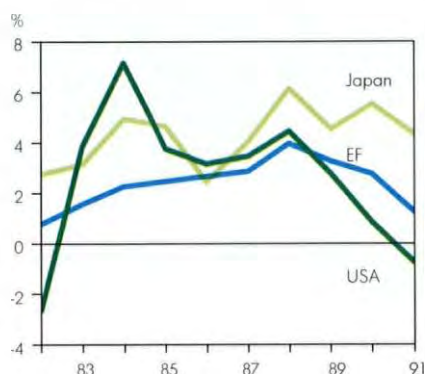


land til land, hvorved præstationerne forbedres noget i de lande, hvis inflation ligger over gennemsnittet, og forværres generelt i de lande, der har den laveste inflationsrate.

Fællesskabets handelsbalance, der salderede tilnærmelsesvis i 1990, udviste et underskud på 0,5% af BNP i 1991. Det afspejler det aftagende overskud på den tyske handelsbalance som følge af den accelererende indenlandske efterspørgsel i forbindelse med genforeningen. Underskuddet på betalingsbalancens løbende poster ventes ligeledes at stige til -0,9% af BNP mod -0,3% i 1990.

I **De Forenede Stater** forstærkedes afmatningen i den økonomiske aktivitet, ligesom vækstraten for BNP blev negativ (-0,7% mod 0,9% i 1990). Faldet i det private og offentlige forbrug samt den

BNP/BNI
Internationale sammenligninger
(Årsudsving)

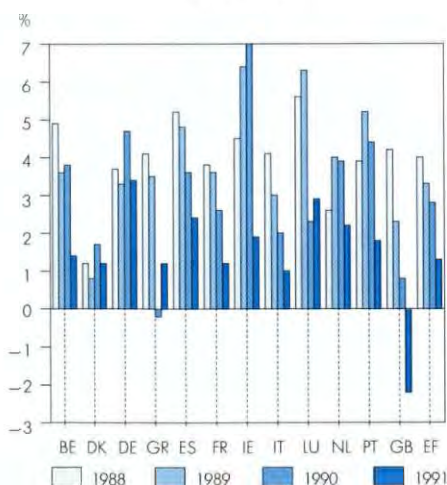


Investeringerne øgedes med 4,6% mod 10,8% i 1990. Det private forbrug og de offentlige investeringer forblev omfattende. Industriproduktionen aftog og resulterede i en mindre vækst i importen af færdigvarer og råvarer, samtidig med at eksporten til Europa og Sydøstasien viste fremgang.

Overskuddet på handelsbalancen og på betalingsbalancens løbende poster ventes således at stige til henholdsvis ca. 2,9% og 2,2% af BNP, hvilket betyder en vending af de senere års faldende tendens.

I **Afrika** forbliver situationen kritisk. De strukturreformer, som flertallet af landene nu har vedtaget, resulterede undertiden i en mindre forbedring af de finansielle ubalancer, men har hidtil haft beskeden reel virkning med hensyn til produktionen, den økonomiske vækst og

BNP
(Vækstrater)

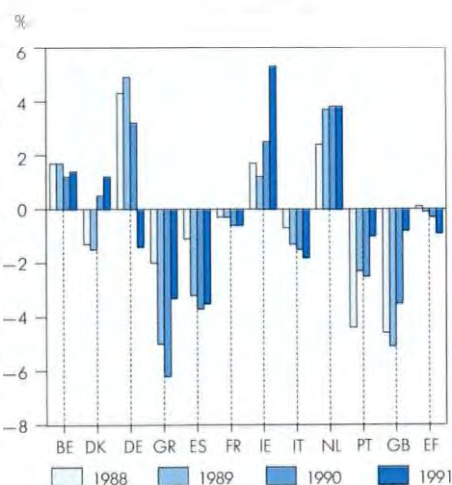


kraftige tilbagegang i de private investeringer og i boligbyggeriet, der forstærkedes af en stramning af reglerne for forbrugskreditter og banklån, afstedkom denne afmatning trods lempelserne i den monetære politik. Det skal dog bemærkes, at inflationspresset aftog noget. Underskuddet på forbundsbudgettet tiltog på ny. Endelig forværredes beskæftigelsessituationen markant.

En ny formindskelse af importen og en positiv udvikling i eksporten førte til en reduktion af underskuddet på handelsbalancen (-1,3% af BNP mod -2% i 1990) samt til tilnærmelsesvis ligevægt i betalingsbalancens løbende poster (-0,2% af BNP), til dels på grund af overførslerne i forbindelse med krigen i Den Persiske Havbugt.

I **Japan** aftog den økonomiske vækst, om end den forblev livlig, især i første halvår. BNP steg med 4,4% mod 5,6% i 1990.

Betalingsbalancernes løbende poster
(I forhold til BNP)



befolkningernes levevilkår. I 1991 forblev fremgangen i BNP lavere end befolkningstilvæksten.

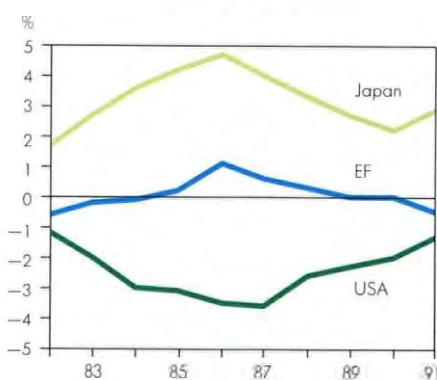
Hertil kommer, at de indre økonomiske vanskeligheder tiltog på grund af dels et ugunstigt internationalt klima — især kendetegnet af en forværring af bytteforholdet og tilnærmelsesvis stagnation på eksportmarkederne — dels en gene-

relt spændt situation og politiske kriser i et stort antal lande.

I **Middelhavslandene** bidrog det forstyrrede internationale miljø og den svage efterspørgsel fra de mere udviklede landes side til at udskyde det genopsving, der var ventet efter konflikten i Den Persiske Havbugt. Bortfaldet af de private overførsler fra de emigrerede arbejdstagere, afbrydelsen af samhandelen med de krigsførende lande, dykket i den finansielle bistand fra staterne omkring Den Persiske Havbugt og en markant tilbagegang i turisttilstrømningen var umulige at opveje.

lesskabet inden for rammerne af associeringsaftalerne. Den internationale finansielle bistand forblev omfattende, men de private kapitalstrømme var fortsat meget beskedne. De vestlige landes støtte er fortsat af vital betydning for et heldigt udfald af den vanskelige proces for dels strukturtilpasning, dels både økonomisk og politisk stabilisering.

**Handelsbalancer fob/fob
Internationale sammenligninger**
(I % af BNP)

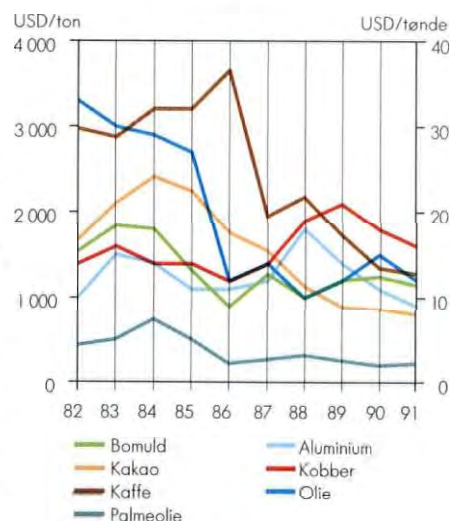


Disse ugunstige faktorer bidrog til en forværring af de offentlige finanser såvel som af betalingsbalancens løbende poster i flertallet af de pågældende lande. Først sidst på året viste der sig tegn på genopsving.

I de **central- og østeuropæiske lande** under ét ventes BNP at være faldet med ca. 15%, især på grund af sammenbruddet i samhandelen mellem de tidligere COMECON-lande samt gennemførelsen af en restriktiv penge- og skattepolitik. Dette sammenbrud i aktiviteten ledsagedes af en dramatisk forværring af ledigheden og en meget kraftig inflation.

Hvad forholdet over for udlandet angår, opvejede den faldende import den kraftige tilbagegang i eksporten, der søgte nye afsætningsmuligheder, som for en del muligvis vil kunne findes i Fæl-

Udvikling i visse råvarepriser
(I 1985-dollar)



KAPITALFORHØJELSE I 1991 TIL 57 600 MIO

Den 1. januar 1991 trådte den fordobling af EIB's tegnede kapital, som styrelsesrådet besluttede i juni 1990, i kraft, hvorved den tegnede kapital blev bragt op på 57,6 mia.

Ifølge Bankens vedtægter kan det samlede udestående i form af lån og garantier ikke overstige 250% af den tegnede kapital. Dette loft er således blevet forhøjet til 144 mia. Det samlede udestående repræsenterede ultimo 1990 ca. 62 mia og ultimo 1991 ca. 72,7 mia eller lidt over halvdelen af det vedtægtsmæssige loft. EIB råder dermed over et tilstrækkeligt spillerum til at kunne udbygge sin finansieringsaktivitet.

Denne kapitalforhøjelse vidner om kapitalindskyderne, dvs. Fællesskabets medlemsstaters fornyede opbakning og bidrag til bevarelsen af Bankens førsteklases kreditværdighed. Forhøjelsen af den tegnede kapital gennemførtes ved overførsel til den indbetalte kapital af de 1 225 mio, der figurere-

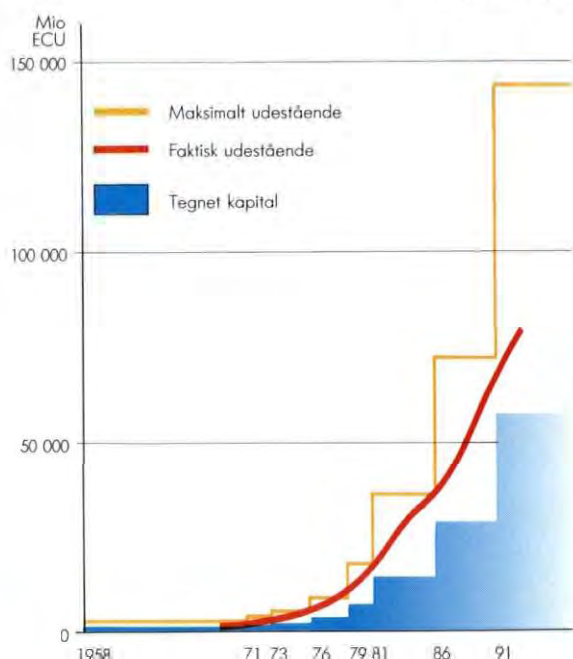
de på den supplerende reserve ⁽¹⁾, samt af medlemsstaternes nytegning af i alt 27 575 mio.

Den indkaldte kapital øgedes fra 2 596 til 4 321 mio takket være tilførslen af dels de nævnte 1 225 mio, dels 500 mio af medlemsstaternes ny tegnede kapital, der vil blive indbetalt i ti lige store halvårige rater fra april 1994 (jf. årsregnskabet s. 64).

Siden den 1. januar 1991 har den indbetalte eller indkaldte kapital således repræsenteret 7,5% af den tegnede kapital.

⁽¹⁾ Ifølge vedtægternes artikel 24 skal der oprettes en reservefond, som skal bringes op på et beløb svarende til 10% af den tegnede kapital. Ultimo 1986 nåede denne vedtægtsmæssige reserve sit loft på 2 880 mio. I overensstemmelse med vedtægternes artikel 24 besluttede bestyrelsen at oparbejde supplerende reserver, der ultimo 1990 udgjorde ca. 4 mia ECU inklusive årets resultat.

Forhøjelser af Bankens tegnede kapital



	Forhøjelser	
	Tidspunkt	Mio ECU
Oprindelig tegnet kapital (BE, DE, FR, IT, LU, NL)	1958	1 000
Forhøjelse	26.4.1971	+ 500
Tiltrædelse (DK, IE, GB)	1.1.1973	+ 525
Forhøjelse	1.1.1976	+ 1 518,75
Forhøjelse	1.1.1979	+ 3 543,75
Tiltrædelse (GR)	1.1.1981	+ 112,50
Forhøjelse	31.12.1981	+ 7 200
Forhøjelse	1.1.1986	+ 12 108,15
Tiltrædelse (ES, PT)	1.1.1986	+ 2 291,85
Forhøjelse	1.1.1991	+ 28 800
Tegnet kapital i alt pr. 1.1.1991		57 600

Hovedtrækkene i Fællesskabets politik

1991: FREMSKRIDT I RETNING AF DEN EUROPÆISKE UNION

Den enighed, der blev opnået i Maastricht i december 1991 om Traktaten om Den Europæiske Union, markerer en ny vigtig etape i Fællesskabets udvikling. Vedtagelsen af denne nye traktat, der vedrører såvel Den Økonomiske og Monetære som Den Politiske Union, vil indebære gradvise, men dybgående ændringer, herunder i særdeleshed indførelsen af en fælles valuta administreret af en uafhængig centralbank. Denne enighed vidner om den rolle, som Europa kan spille i en verden og på et tidspunkt i historien, der er kendetegnet af såvel usædvanlig hurtige som usædvanlig store omvæltninger.

Den Europæiske Investeringsbank vil i sin egenskab af Fællesskabets finansieringsinstitution bidrage til virkeliggørelsen af EF's overordnede mål som defineret eller bekræftet i Maastricht. Den råder over de finansielle midler hertil, idet medlemsstaterne besluttede at fordoble dens kapital pr. 1. januar 1991, hvorved de udtrykte tillid til Bankens fremtidige rolle. Den har desuden den faglige kapacitet, hvilket udviklingen i dens aktivitet i 1991 både på det kvalitative og det kvantitative plan i og uden for Fællesskabet vidner om. Den agter at yde sit bidrag hertil i nært samarbejde med de pågældende instanser og aktører, nemlig Kommissionen, de nationale og regionale myndigheder, initiativtagerne til projekterne og bankvæsenet.

Traktaten om Den Europæiske Union indeholder flere passager vedrørende Banken (jf. rammen s. 18). Det gælder især afsnit XIV om **økonomisk og social samhørighed** (artikel 130 A-130 E). Til dette afsnit er der knyttet en protokol, hvori de kontraherende parter udtrykkeligt bemærker sig, »at EIB udlåner store beløb til gavn for de mindst velstillede regioner«, og bekræfter, at den »fortsat skal anvende størstedelen af sine midler på fremme af den økonomiske og sociale samhørighed« og erklærer, »at de er villige til at tage EIB's kapitalbehov op til fornyet overvejelse, så snart det bliver nødvendigt af hensyn til dette formål«.

Styrkelsen af indsatsen til fremme af samhørigheden fik Det Europæiske Råd i Maastricht til at beslutte, at der skulle oprettes et nyt instrument, nemlig en samhørighedsfond. Denne fond har til formål at bidrage til projekter på miljøområdet og inden for transeuropæiske transportnet i de medlemslande, der har en bruttonationalindkomst pr. indbygger på mindre end 90% af gennemsnittet i Fællesskabet (Portugal, Grækenland, Irland og Spanien), og som anvender et program for økonomisk konvergens.

Denne fond skal oprettes inden udgangen af 1993. Dens midler og driftsvilkår samt midlerne og driftsvilkårene for de forskellige strukturfonde og samordningen mellem disse fonde vil blive drøftet i 1992 samtidig med hele den finansielle ordning for perioden 1993-1997.

Som i forbindelse med reformen af strukturfondene, der indledtes i 1989, agter EIB i samarbejde med Kommissionen og parallelt med strukturfondene og den nye samhørighedsfond at fortsætte sin aktivitet til fremme af udviklingen i tilbagestående områder (mål nr. 1), om-

råder, der er hårdt ramt af industriel tilbagegang (mål nr. 2), landbrugsområder (mål nr. 5 b)) og områder, der er omfattet af særlige EF-programmer. I forbindelse hermed vil EIB kunne bidrage til finansieringen af investeringsprogrammer og projekter sammen med støtte fra Fællesskabets fonde på vilkår, der skal fastlægges senere, således som det især fremgår af artikel 198 E.

Regionudvikling forbliver således EIB's hovedopgave. I 1991 gik 63% af dens finansieringsbidrag til projekter med dette formål, heraf over ni tiendedele i de områder, der er omfattet af EF-fondenes virkefelt.

* * *

Gennemførelsen af en **økonomisk og monetær union** indebærer overgang til anden fase den 1. januar 1994. Denne anden fase vil være kendetegnet af fuldstændig liberalisering af kapitalbevægelserne, en udvikling der allerede har været godt i gang siden indledningen af den første fase den 1. juli 1990. Den indebærer desuden oprettelsen af Det Europæiske Monetære Institut (EMI), der skal bidrage til at styrke samordningen af medlemsstaternes monetære politik og sammen med Kommissionen følge de fremskridt, der gøres med hensyn til konvergens, for så vidt angår inflation, offentlige finanser samt valutakursstabilitet og stabilitet i den lange rente. I denne sammenhæng skal det bemærkes, at escudoen den 6. april 1992 indtræder i Det Europæiske Monetære Systems valutakursmekanisme.

I denne anden fase »ændres ecukurvens sammensætning ikke«, ligesom EMI har til opgave at »lette anvendelsen af ecuen og overvåge dens udvikling, herunder om ecuclearingsystemet fungerer smidigt«.

I tredje fase af Den Økonomiske og Monetære Union træder ecuen, hvis værdi da er uigenkaldelig fastlåst, i stedet for de nationale valutaer. Den Europæiske Centralbank og Det Europæiske System af Centralbanker udøver

deres beføjelser. Det Europæiske Råd skal med kvalificeret flertal senest den 31. december 1996 fastsætte datoen for indledning af tredje fase. Hvis datoen for indledning af tredje fase ikke er blevet fastsat ved udgangen af 1997, ind-

EIB OG TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION

Traktaten om Den Europæiske Union, der undertegnedes den 7. februar 1992 og nu er under ratifikation i medlemsstaterne, ændrer Romtraktaten og opretter Det Europæiske Fællesskab i stedet for Det Europæiske Økonomiske Fællesskab.

Fællesskabets mål fremgår af artikel 2:

»Fællesskabet har til opgave gennem oprettelsen af et fælles marked og en økonomisk og monetær union samt gennem iværksættelsen af fælles politikker eller aktioner som omhandlet i artikel 3 og 3 A at fremme en harmonisk og afbalanceret udvikling af den økonomiske virksomhed i Fællesskabet som helhed, en bæredygtig og ikke-inflationær vækst, som respekterer miljøet, en høj grad af konvergens med hensyn til de økonomiske resultater, et højt beskæftigelsesniveau, et højt socialt beskyttelsesniveau, højnelse af levestandarden og livskvaliteten, økonomisk og social samhørighed samt solidariteten mellem medlemsstaterne«.

En række artikler vedrører direkte EIB. Artikel 4 B (artikel 3 i Romtraktaten) nævner udtrykkelig EIB 'som institution: »Der oprettes en europæisk investeringsbank, der handler inden for rammerne af de beføjelser, der er tillagt den ved denne Traktat og ved den statut, der er knyttet som bilag hertil«.

Artikel 129 i Romtraktaten, der definerede EIB, er forblevet stort set uændret, men betegnes nu artikel 198 D.

Artikel 130 i Romtraktaten, der fastlægger EIB's formål, betegnes nu artikel 198 E og suppleres af et nyt afsnit, der åbner mulighed for, at EIB kan finansiere ikke blot projekter, men også investeringsprogrammer:

»Under udførelsen af sine opgaver letter Banken finansieringen af investeringsprogrammer sammen med støtte fra strukturfondene og andre af Fællesskabets finansielle instrumenter«.

EIB's bidrag til Fællesskabets politikker fremgår ligeledes af den rolle, som den får tillagt med henblik på at bidrage til tilvejebringelse af økonomisk og social samhørighed. I den protokol, der er bilagt traktaten, hedder det således, at de kontraherende parter

»... bemærker, at EIB udlåner store og stigende beløb til gavn for de mindst velstillede regioner; ...

bekræfter deres overbevisning om, at strukturfondene fortsat bør spille en betydelig rolle i gennemførelsen af Fællesskabets målsætninger med hensyn til samhørighed;

bekræfter på ny deres overbevisning om, at Den Europæiske Investeringsbank fortsat skal anvende størstedelen af sine midler på fremme af den økonomiske og sociale samhørighed, og erklærer, at de er villige til at tage EIB's kapitalbehov op til fornyet overvejelse, så snart det bliver nødvendigt af hensyn til dette formål;

bekræfter på ny nødvendigheden af en gennemgribende evaluering af strukturfondenes drift og effektivitet i 1992 samt nødvendigheden af ved den lejlighed endnu engang at vurdere, hvad der er den passende størrelse for disse fonde på baggrund af Fællesskabets opgaver med hensyn til social og økonomisk samhørighed; ...«

Med hensyn til den økonomiske konvergens bestemmer artikel 104 C, nr. 11, at EIB kan opfordres til »at tage sin udlånspolitik over for den pågældende medlemsstat op til fornyet overvejelse«, såfremt denne medlemsstat fortsat fastholder et uforholdsmæssig stort offentligt underskud.

Endelig understreges det i kapitlet om udviklingsamarbejde, at »Den Europæiske Investeringsbank bidrager på de betingelser, der er fastsat i dens vedtægter«, til virkeliggørelsen af Fællesskabets mål på disse områder (artikel 130 W).

ledes den tredje fase den 1. januar 1999 mellem de medlemsstater, der opfylder de nødvendige betingelser, hvorved Det Forenede Kongerige har mulighed for at beslutte, at det agter at gå over til tredje fase, eller at det ikke agter at gå over til tredje fase.

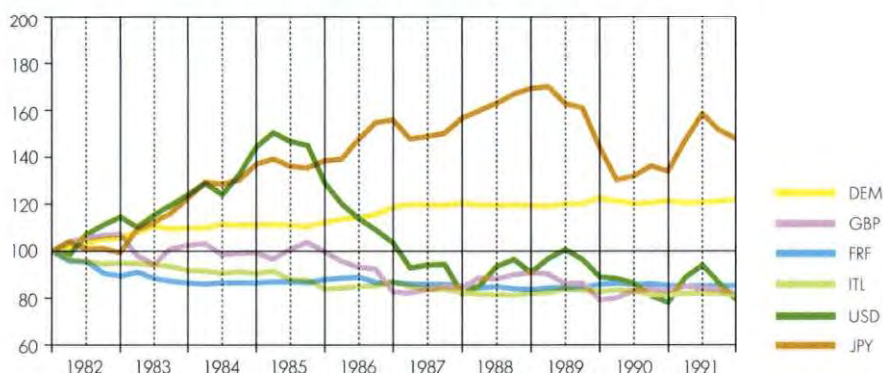
EIB's intense aktivitet til fordel for udbredelse af **ecuens anvendelse** bliver således sat i et nyt perspektiv.

For tredje år i træk og på et marked i stærk vækst forblev ecuen den mest lånte valuta (2,5 mia eller 18,3%).

EIB er fortsat verdens førende emittent i ecuer på de internationale kapitalmarkeder med ca. 10% af de udbudte ecuemissioner siden 1981. Det samlede udestående på optagne lån i ecuer beløb sig ultimo 1991 til 9,3 mia eller 15,7% mod 14,4% året før. EIB er samtidig den største långiver i denne valuta. I 1991 beløb udbetalingerne på lån i ecuer sig til over 3 mia (19,7%), medens det samlede udestående på lån udbetalt i ecuer sidst på året udgjorde 11,5 mia.

Desuden skal det nævnes, at EIB spiller en rolle i forbindelse med igangsættelsen af det multilaterale ecuclearingsystem, der administreres af Ecubankforeningen. EIB er stiftende medlem og næstformand i denne forening, der oprettedes i 1985.

Valutakursudsving over for ecuen 1982-1991
(På grundlag af den statistiske omregningskurs — 1. kvartal 1982 = 100)



Den traktat, der blev undertegnet i Maastricht, berører hovedparten af de største økonomiske sektorer og er derfor i vid udstrækning sammenfaldende med EIB's aktivitet. Det gælder således støtten til de mindre gunstigt stillede regioner som omtalt ovenfor. Det gælder desuden den række områder, der er omtalt i det følgende.

* * *

Etableringen af det indre marked og styrkelsen af den økonomiske og sociale samhørighed nødvendiggør oprettelse og udvikling af »**transeuropæiske net** for transport-, telekommunikations- og energiinfrastrukturområdet« (afsnit XII), således at unionsborgerne og de erhvervsdrivende fuldt ud kan udnytte de fordele, som etableringen af et område uden grænser medfører.

Der tænkes gennemført en række foranstaltninger med henblik på virkeliggørelse af dette formål, især »i form af forundersøgelser, lånegarantier eller rentegodtgørelser« samt via den allerede nævnte samhørighedsfond.

EIB's finansieringsaktivitet til fordel for disse investeringer er blevet øget betydeligt i de senere år. I 1991 repræsenterede dens finansieringsbidrag til europæiske infrastrukturer ca. 4 mia.

Hvad fremtiden angår, har EIB besluttet at øge sin støtte til udarbejdelsen af projekter af særlig interesse. I dette øjemed agter den at fremme gennemførel-

INTERNATIONALT SAMARBEJDE OG TEKNISK BISTAND TIL FORBEDRING AF MILJØET

Traktaten om Den Europæiske Union understreger Fællesskabets nødvendige bidrag til »bevarelse, beskyttelse og forbedring af miljøkvaliteten« og indbyder til »fremme på internationalt plan af foranstaltninger til løsning af de regionale og globale miljøproblemer«.

Miljøbeskyttelse er et vigtigt mål for EIB, og dens finansieringsbidrag til investeringer, der sigter mod at reducere eller forebygge forurening, har udgjort 15% af de seneste fem års finansieringsbidrag.

Finansieringsvanskeligheder nævnes ofte som den vigtigste hæmsko for hurtigere fremskridt med hensyn til gennemførelse af investeringer. Disse vanskeligheder er klart af betydning, men der kan også forekomme mangler i procedurerne for selve tilrettelæggelsen og udarbejdelsen af projekterne, der kan føre til ganske betydelige vanskeligheder.

Dette forklarer, hvorfor EIB i nogle år har deltaget i forskellige former for internationalt samarbejde, der sigter mod at fremme tilrettelæggelsen af projekter, som bidrager til miljøbeskyttelse og igangsættelse af en varig udvikling.

EIB og Verdensbanken udarbejdede allerede i 1988 et fælles **Miljøprogram for Middelhavsområdet** (jf. Årsberetningen 1989 s. 16). Efter en analyse af problemstillingen, årsagerne og de mulige løsninger mandede dette initiativ i 1990 ud i et Program for Teknisk Bistand, METAP, med deltagelse fra Kommissionen og De Forenede Nationers Udviklingsprogram.

METAP's hovedformål er tilrettelæggelse af bæredygtige investeringer. I dette øjemed er der igangsat ca. 50 forundersøgelser. De skal bidrage til gennemførelsen af miljøinvesteringer, der er i tråd med hovedmålene for Fællesskabets politik og — for så vidt angår landene uden for Fællesskabet — med målene for den fornyede middelhavspolitik, som Fællesskabet gennemfører.

Den indhøstede erfaring med METAP har været til stor nytte i forbindelse med tilrettelæggelsen af andre internationale

samarbejdsforanstaltninger, som EIB fremmer, og som den bidrager til i samarbejde med Kommissionen og andre multilaterale finansieringsinstitutioner (Verdensbanken, Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling og Den Nordiske Investeringsbank).

Primo 1992 var der to vigtige initiativer under udførelse, nemlig

— **retablering af miljøet i Østersøen.** Dette tiltag blev igangsat i september 1990 på en regeringskonference for randstaterne. Det omfatter en række undersøgelser af store floddale eller kystområder med det overordnede mål at udarbejde et program for vigtige investeringer. I samarbejde med Kommissionen leder EIB gennemførelsen af undersøgelsen vedrørende Oderdalen. Denne dal omfatter en tredjedel af Polens areal, visse dele af Tjekkoslavakiets og en del af det østlige Tyskland;

— **beskyttelse af Elben.** Efter Tysklands, Tjekkoslavakiets og Kommissionens undertegnelse af Konventionen om Elbens Beskyttelse i december 1990, der opretter en international kommission, er der blevet indledt en række undersøgelser med henblik på at opstille en liste over vigtige investeringer i denne floddal. Ifølge en ordning, der svarer til ordningen for Oderdalen, leder EIB i samarbejde med Kommissionen og Den Internationale Kommission for Beskyttelse af Elben gennemførelsen af undersøgelsen om den øvre del af Elbdalen. Denne undersøgelse skal munde ud i en beskrivelse af investeringer, der kan forbedre miljøet ikke blot i den pågældende floddal, men også efterfølgende, herunder i Nordsøen.

Endvidere deltager Den Europæiske Investeringsbank i udarbejdelsen af et miljøprogram for Donaudalen. Dette initiativ, der blev igangsat på regeringskonferencen i Prag i juni 1991, koordineres af Kommissionen. Det skal ligeledes føre til tilrettelæggelse af investeringsprojekter.

sen af forundersøgelser i samarbejde med de ansvarlige instanser, især Kommissionen.

* * *

EIB fortsatte sin indsats i forbindelse med **miljøbeskyttelse og forbedring af levevilkårene**. Finansieringsbidragene til investeringer for forbedring af luft- og vandkvaliteten, affaldsforvaltningen og bymiljøet beløber sig således til 1,9 mia. Desuden spiller EIB en aktiv rolle i forskellige initiativer for internationalt samarbejde (jf. rammen s. 20). Denne aktivitet er i tråd med traktaten (afsnit XVI), der understreger den internationale dimension, der kendetegner Fællesskabets miljøpolitik.

I selve Fællesskabet sigter traktaten mod »et højt beskyttelsesniveau under hensyntagen til de forskelligartede forhold, der gør sig gældende i de forskellige områder af Fællesskabet«. En række omfattende initiativer i denne retning blev igangsat i 1991, især vedrørende behandling af spildevand fra byer, reduktion af emissionerne af kulilte samt oprettelsen af LIFE, et nyt specialiseret budgetinstrument.

* * *

EF-industriens internationale konkurrenceevne er af afgørende betydning for Fællesskabets fremtidige udvik-

ling. Traktaten om Den Europæiske Union understreger nødvendigheden af at sørge for, at de nødvendige betingelser for udviklingen af fællesskabsindustriens konkurrenceevne er til stede via tiltag, der sigter mod, at industrien hurtigere kan tilpasse sig strukturforandringerne, fremmer et klima, der er gunstigt for udvikling af virksomheder overalt i Fællesskabet, navnlig mindre og mellemstore virksomheder, såvel som for samarbejde mellem virksomheder, samt fremmer en bedre udnyttelse af resultaterne af innovation, forskning og teknologisk udvikling.

EIB's finansieringsbidrag i industrisektoren sigter mod at fremme disse mål. De beløb sig i 1991 til knap 3,5 mia, heraf ca. halvdelen til investeringer i de mindre gunstigt stillede områder.

* * *


I 1991, der var præget af fremgang med hensyn til Fællesskabets integration, ytrede nye lande ønske om at styrke deres bånd med Fællesskabet.

Det Europæiske Råd i Maastricht udtalte i sine konklusioner, at »forhandlingerne om tiltrædelse af Den Europæiske Union på grundlag af den traktat, der nu er opnået enighed om, kan begynde, så snart Fællesskabet har afsluttet sine forhandlinger om egne indtægter og dertil knyttede spørgsmål i 1992«. I 1991 indgav Sverige sin ansøgning om tiltrædelse.

Endvidere er forhandlingerne med de syv **EFTA-lande** mundet ud i en aftale om oprettelse af **Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde**, der skal fremme den frie bevægelighed

for varer, personer, tjenesteydelser og kapital mellem Fællesskabet og EFTA-landene. Denne aftale ventes at ville indeholde bestemmelser om disse landes finansiering af »en finansieringsmekanisme« på 500 mio, der skal stille gave-ydelser og de nødvendige beløb til rådighed for afholdelse af rentegodtgørelser på 3 procentpoint i forbindelse med lån af EIB's egne midler på indtil 1,5 mia. Disse beløb vil blive beholdt investeringer i tilbagestående områder, nemlig Grækenland, Portugal, øen Irland og de områder af Spanien, der er omfattet af mål nr. 1 for strukturfondenes indsats. EIB får til opgave at administrere denne ordning, når styrelsesrådet har fået forelagt et forslag til samarbejdsaftale mellem EIB og EFTA.

Efter omvæltningerne i Central- og Øst-europa har Fællesskabets rolle i dette område været præget af en ny udvikling. I overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af april 1991 udvidede EIB sit aktivitetsområde til Tjekkioslovakiet, Bulgarien og Rumænien. Den 16. december 1991 undertegnede Fællesskabet **europæiske aftaler** med Polen, Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik og Ungarn. Ud over en gradvis etablering af frihandel omfatter disse aftaler forskellige former for samarbejde, herunder et finansielt samarbejde, der åbner mulighed for, at disse lande fortsat får adgang til finansieringsbidrag fra EIB.



I april 1991 indledte **EBGU**, der tæller EIB blandt sine stiftende medlemmer og aktionærer, sin aktivitet (jf. Årsberetningen 1990, rammen s. 18-19).

I de lande uden for Fællesskabet, hvor EIB længe har stillet finansieringsbidrag til rådighed, var årets hovedbegivenhed **den fjerde Lomékonventions** ikrafttrædelse den 1. september 1991. Denne

konvention er undertegnet af 69 lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet. Hertil kommer en tilsvarende afgørelse fra Rådet vedrørende De Oversøiske Lande og Territorier. Hovedpunkterne i den nye konvention er beskrevet i Årsberetningen 1989 s. 43.

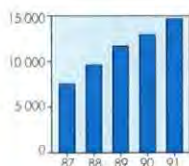
I **Middelhavsområdet** fortsatte tildelingen af de midler, der er afsat i finansprotokollerne, samtidig med udformningen af den nye generation protokoller, der ventes at ville træde i kraft i 1992. I henhold til »den fornyede middelhavspolitik« omfatter støtten til disse landes udvikling nu et supplerende samarbejde »uden for protokollerne« med

henblik på finansiering af investeringer af regional interesse samt inden for miljøbeskyttelse.

I Jugoslavien førte de dramatiske begivenheder, der fandt sted i 1991, til suspendering af hele Fællesskabets og EIB's aktivitet samt til udsættelse af gennemførelsen af den tredje finansprotokol.

EIB I 1991:

FINANSIERINGSBIDRAG I FÆLLESSKABET



Indgåede låneaftaler. I 1991 indgik Banken aftaler om lån på i alt 14 423 mio, nemlig 14 384 mio af egne midler og 39 mio af NIC's midler. De var fordelt på 10 665 mio i individuelle lån og 3 758 mio i globallån, hvorom der blev indgået aftaler med

formidlende institutioner med henblik på finansiering af mindre og mellemstore investeringer (jf. rammen s. 24).

Bevilgede finansieringsbidrag. Med henblik på en mere operationel bedømmelse af aktiviteten i det forløbne regnskabsår omfatter den følgende fremstilling af Bankens aktivitet fordelt på sek-

torer og formål såvel de individuelle lån (10 665 mio) som de bevilgede sublån under løbende globallån (2 991 mio fordelt på 10 271 sublån). Den således definerede finansieringsaktivitet i Fællesskabet beløb sig dermed til 13 656 mio mod 12 246 mio i 1990, nemlig 13 585 mio af egne midler og 71 mio af NIC's midler.

Fordeling på brancher

Fordelingen på brancher af de individuelle lån og de sublån under løbende globallån, der bevilgedes i det forløbne regnskabsår, afslører en markant fremgang i finansieringsbidragene til energi, medens de øvrige brancher tegnede sig for tilnærmelsesvis samme beløb som i 1990.

I **infrastruktursektoren** (5 971 mio, svarende til 44% af den samlede aktivitet mod 6 033 mio i 1990) beløb lånene til transportprojekter sig til 2 633 mio, der især var forbeholdt jernbaner — idet långivningen fordoblede — vej- og motorvejsnet samt lufttransport, særlig til gavn for regionale hovedstæder. Til telefonnet og telekommunikation via satellitter og internationale kabler bevilgedes i alt 1 882 mio.

Finansieringsbidragene til vand- og affaldsforvaltning beløb sig til 1 140 mio, medens de øvrige infrastrukturer (byforbedring og mindre og mellemstore infrastrukturprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder) tegnede sig for 316 mio.

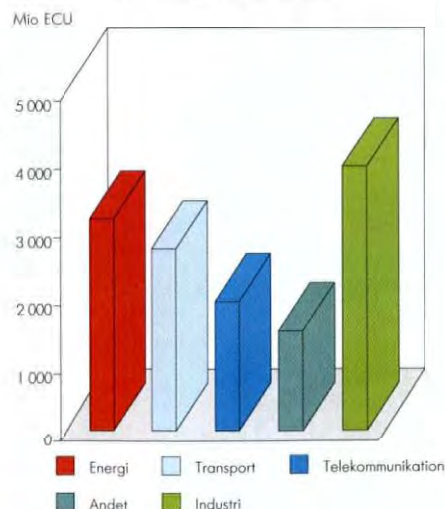
I **energisektoren** stillede Banken 3 102 mio (23%) til rådighed, hvilket repræsenterer næsten en fordobling i forhold

til 1990 (1 582 mio). Midlerne var hovedsagelig fordelt på dels udnyttelse af kulbrinteforekomster og transmission og distribution af naturgas (1 728 mio), dels elproduktion og etablering af mellem- og højspændingsnet (1 084 mio).

Inden for **industri, tjenesteydelser og landbrug** beløb finansieringsbidragene sig til 4 582 mio (33%) mod 4 631 mio i 1990. De individuelle lån til industrien (1 900 mio) var fordelt på en bred vifte af investeringer, hovedsagelig inden for bilindustri, flybygning, kemi — især lægemidler og petrokemi — metalforarbejdning, papir, næringsmidler og elektronik. I servicesektoren (166 mio) gik lånene især til turisme.

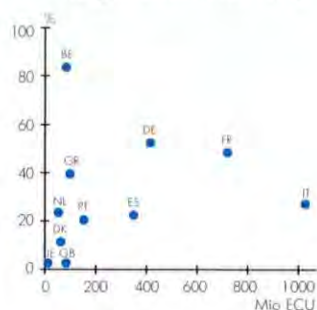
I finansieringsbidragene i den produktive sektor indgik 9 793 sublån (2 516 mio) under de løbende globallån til min-

Finansieringsbidrag i 1991
Fordeling på brancher



GLOBALLÅN I FÆLLESSKABET

Globallåne i forhold til de samlede finansieringsbidrag Fordeling på lande (Årsgennemsnit 1987-1991)



dels diversificeringen af Fællesskabets politikker. Støtten til mindre og mellemstore investeringer ydes decentralt, idet disse lån ydes af finansielle formidlere på nationalt eller regionalt plan, der anvender midlerne med Bankens godkendelse og under overholdelse af dens økonomiske, tekniske og finansielle kriterier (¹).

Et bredt anvendelsesområde

Globallånene tjener som oftest flere EF-politiske formål, nemlig

- i mindre begunstigede områder: Mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, tjenesteydelser (især turisme) og landbrug samt mindre infrastrukturer;
- uden for disse områder: Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme;
- uanset beliggenhed: Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder med henblik på ibrugtagning eller udvikling af højteknologi; investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets energi- eller miljøpolitiske mål, samt — i mindre omfang — infrastrukturer for transport af fælles interesse.

Samarbejdet med bankvæsenet er blevet udbygget regelmæssigt, således at Banken nu opretholder forbindelser med knap 100 finansieringsinstitutioner eller forretningsbanker i

11 lande. I 1991 indgik EIB aftaler om globallåne på i alt 3 758 mio, heraf 39 mio af midlerne fra NIC IV, mod 3 296 mio i 1990.

Især mindre og mellemstore virksomheder

I 1991 blev der bevilget i alt 10 271 sublån på 2 991 mio (8 445 sublån på 2 861 mio i 1991) under de løbende globallåne. Hovedparten gik til mindre og mellemstore virksomheder, nemlig 9 548 sublån på 2 354 mio. Disse virksomheder er fordelt over flertallet af medlemslandene og hovedsagelig koncentreret i de mindre udviklede områder (5 932 sublån på 1 369 mio). Uden for disse områder stillede Banken finansieringsbidrag til rådighed dels af egne midler (3 305 sublån på 914 mio), dels af NIC's midler (311 sublån på 71 mio). Blandt disse virksomheder tilhørte 6 153 (1 823 mio) industrisektoren, 3 241 (509 mio) servicesektoren og 154 (22 mio) landbrug og fiskeri. Deres fordeling på antal ansatte viser en koncentration af midlerne i virksomheder med under 50 lønmodtagere (over halvdelen af sublånenes beløb og knap tre fjerdedele af deres antal).

Siden 1987 har over 32 000 mindre og mellemstore virksomheder modtaget sublån på i alt over 8,8 mia, hvilket repræsenterer 50% af den samlede långivning inden for industri og tjenesteydelser (2 794 sublån på 873,4 mio i 1987 og 9 548 sublån på 2 354 mio i 1991).

Desuden gik 368 mio i 1991 til gennemførelsen af mindre infrastrukturer, især for transport og forvaltning af vandressourcerne, medens 107 mio stilledes til rådighed for mindre anlæg for produktion og distribution af energi.

Sublånenes fordeling på lande, områder, brancher og formål fremgår af tabellerne E, F, H, I og L (jf. s. 97ff).

(¹) Globallånenes tildelingsperiode kan strække sig over flere regnskabsår. Derved fremkommer der en forskel mellem de i 1991 indgåede globallåne-aftaler og de samme år bevilgede sublån. Da talrige globallåne i øvrigt fremmer flere brancher og formål, vil kun en analyse af de endelige tildelinger vise, hvilke brancher og formål de fremmer.

dre og mellemstore investeringer inden for industri (1 966 mio), tjenesteydelser (528 mio) og aktiviteter i forbindelse med landbrug eller fiskeri (22 mio).

* * *

Finansieringsbidragene til projekter i Fællesskabet, der dækkede gennemsnitlig en fjerdedel af projektudgifterne, fremmede investeringer, som på basis af budgetoverslagene kan anslås til i alt ca. 59 mia.

De investeringer, til hvis finansiering EIB bidrog med mellem 20 og 50%, repræsenterede 5,7% af de samlede investeringer i Fællesskabet.

Ca. 52% af de finansierede investeringer blev i 1991 foretaget af den private sektor. 30% af investeringerne inden for energi og infrastrukturer kan tilskrives den private sektor, medens de for få år siden hovedsagelig gennemførtes af den offentlige sektor.

88% af finansieringsbidragene til projekter inden for industri og tjenesteydelser gik til den private sektor, der også

tegnede sig for samtlige sublån under globallån.

Under ét ventes de investeringer inden for industri og tjenesteydelser, til hvis finansiering EIB bidrog, på grundlag af de tilgængelige oplysninger at ville bidrage til den direkte skabelse af 53 000 permanente arbejdspladser, heraf knap to tredjedele i mindre begunstigede områder; tre fjerdedele af de skabte arbejdspladser skyldes mindre og mellemstore virksomheder.

Tabel 2: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1991**
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

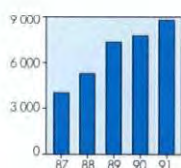
	Fordeling på brancher						I millioner ecu'er
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån	Industri, tjenesteydelser og landbrug	Energi	Kommunikation	Branche
Belgien	237,3	21,0	216,3	216,3	—	21,0	—
Danmark	558,6	487,8	70,8	91,1	294,9	166,3	6,3
Tyskland	765,8	588,4	177,4	322,6	185,2	189,0	69,0
Grækenland	166,5	100,1	66,4	57,8	30,7	53,1	24,9
Spanien	2 386,5	2 070,7	315,8	658,3	338,5	1 226,1	163,6
Frankrig	1 816,8	1 011,4	805,4	699,5	36,6	978,4	102,4
Irland	250,0	237,0	13,0	13,0	55,5	122,7	58,8
Italien	3 824,2	2 794,1	1 030,1	1 538,0	1 166,4	690,8	429,0
Luxembourg	28,6	28,6	—	—	—	28,6	—
Nederlandene	194,3	125,4	68,9	109,4	17,1	65,0	2,8
Portugal	962,3	809,2	153,1	389,0	113,5	441,1	18,7
Det Forenede Kongerige	2 164,2	2 090,5	73,7	487,5	765,4	330,6	580,6
Andre (1)	300,4	300,4	—	—	97,9	202,5	—
Total	13 655,5	10 664,6	2 990,9	4 582,5	3 101,7	4 515,2	1 456,1

(1) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Fællesskabet (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d), s. 113).

Fordeling på EF-politiske formål

Som Fællesskabets finansieringsinstitution har EIB til opgave at lette gennemførelsen af investeringer, der fremmer et eller flere af de formål, som fremgår af retningslinjerne i Romtraktaten og er nærmere defineret i Traktaten om Den Europæiske Union og Fællesskabets politikker, således som de har udviklet sig gennem årene.

Beskrivelsen af EIB's finansieringsbidrag fordelt på Fællesskabets politiske mål består af en række successive belystninger af dens aktivitet. Som det fremgår af figuren nedenfor, tjener nogle af de finansierede projekter flere formål samtidig, hvorfor de talmæssige oplysninger, især i tabellerne, ikke kan sammentæles.



Regionudvikling.

De individuelle lån og sublånene under globallån til investeringer, der frem-

mer regionudviklingsbestræbelserne, beløb sig til 8 492 mio (7 440 mio i 1990), hvilket udgør en stigning på 14%. De repræsenterede 63% af finansieringsbidragene i Fællesskabet.

En betydelig del gik til projekter, der samtidig fremmer andre EF-politiske

Tabel 3: Regionudvikling

	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån	
	Mio ECU	Mio ECU	Mio ECU	Antal
Total	8 491,6	6 671,0	1 820,6	6415
Energi	1 362,8	1 302,1	60,7	61
Transport	1 942,4	1 760,2	182,2	175
Telekommunikation	1 592,0	1 592,0	—	—
Vand og kloakering	660,8	542,7	118,1	163
Andre infrastrukturer	209,1	151,7	57,4	39
Industri og landbrug	2 316,1	1 303,1	1 013,0	4037
Tjenesteydelser	408,4	19,2	389,2	1940

mål, især miljøforbedring, etablering af transport-, tele- og energiforsyningsnet eller styrkelse af EF-industriens internationale konkurrenceevne.

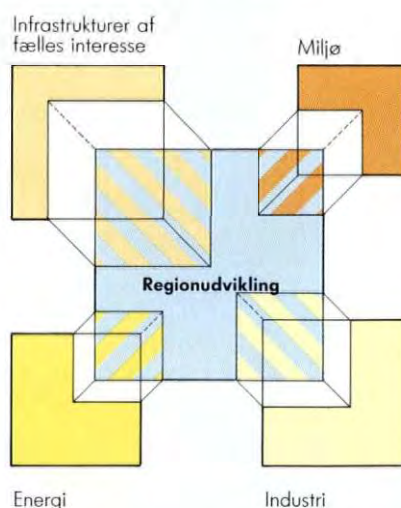
Som et led i gennemførelsen af strukturfondenes tiltag og med henblik på at sikre en tilfredsstillende fordeling af finansieringsbidragene på lån og tilskud deltog Banken i udarbejdelsen af dels

de indikative planer for finansiering, der indgår i fællesskabsstøtterammerne, dels en række operationelle programmer.

For så vidt angår Bankens lån, gik 7 798 mio (over ni tiendedele af dens samlede finansieringsbidrag til fremme af regionudviklingsbestræbelserne) til investeringer, der gennemføres i de områder, hvor Fællesskabets strukturfondenes indsats er koncentreret, idet 4 300 mio fremmede mål nr. 1, 3 100 mio mål nr. 2 og 5 b) og 391 mio projekter, som falder ind under forskellige andre specielle tiltag fra Fællesskabets side (hovedsagelig De Integrerede Middelhavsprogrammer).

I de mindre begunstigede områder gik 52% af finansieringsbidragene til infrastrukturer (4 404 mio), især styrkelse af tele- og transportforbindelser af inter-

Visse af de finansierede projekter fremmer flere EF-politiske formål samtidig



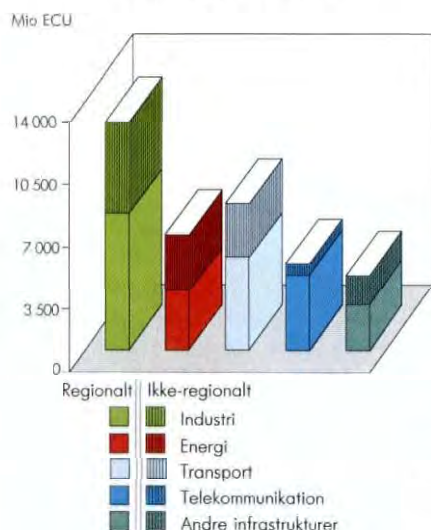
regional karakter. Bevillingerne inden for industri, tjenesteydelser og landbrug udgjorde 2 725 mio (32%), hvoraf 1 402 mio gik til mindre og mellemstore virksomheder, medens der til energianlæg, især eltransmission og -distribution, bevilgedes 1 363 mio.

Siden gennemførelsen af reformen af strukturfondene i 1989 har EIB nu stillet finansieringsbidrag til rådighed for investeringer i udviklingsområder på i alt 23 mia.

Disse finansieringsbidrags andel af den samlede aktivitet er forskellig fra branche til branche og fra land til land, som det fremgår af figurene nedenfor.

Den store andel projekter af regional

Finansieringsbidrag af regional interesse 1989-1991
Fordeling på brancher



Tabel 4: Regionudvikling og strukturfondenes tiltag

	1989	1990	1991	I alt
Finansieringsbidrag i Fællesskabet af egne midler i millioner ecuer	11 020,0	12 174,2	13 584,5	36 778,7
Heraf til regionudvikling i millioner ecuer	7 071,0	7 439,5	8 491,6	23 002,1
I %	64	61	63	63
Procentvis fordeling på				
Målområder for fællesskabsforanstaltninger	89	89	92	90
Målområder for strukturfondene	84	84	87	86
Heraf mål nr. 1	48	46	51	48
Heraf mål nr. 2 og 5b)	36	38	36	38
Målområder for særforanstaltninger	5	5	5	4
Målområder for supplerende national bistand og for projekter af interesse for flere områder	11	11	8	10

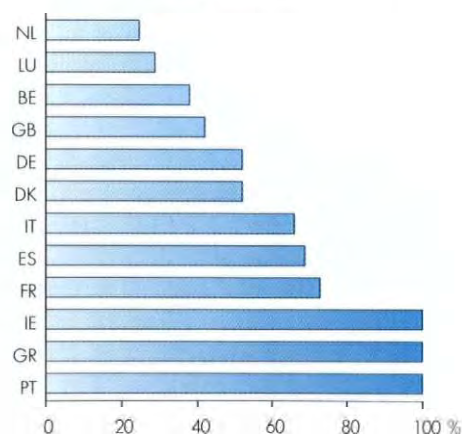
interesse inden for transport og telekommunikation skyldes de tilbagestående områders beskedne dækningsgrad, men også, at hovedparten af kommunikationsnettene af fælles interesse kommer såvel udviklingsområder som udviklede områder til gode.

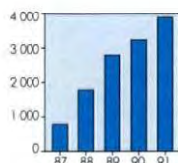
Hvad fordelingen på lande angår, repræsenterer finansieringsbidragene til regionudvikling mellem en fjerdedel og en tredjedel af aktiviteten i Beneluxlandene mod 100% i de lande, der i deres helhed er omfattet af mål nr. 1 for strukturfondenes indsats.

Disse forskelle fra land til land afspejler sig også i forholdet mellem EIB's samlede finansieringsbidrag og de samlede investeringer i Fællesskabet. Det kan således anslås, at summen af de i 1991 bevilgede individuelle lån og sublån under globallån svarede til ca. 1,3% af de faste bruttoinvesteringer i Fællesskabet. Denne procentdel er imidlertid væsentlig højere i de mindre velstående lande eller områder, nemlig ca. 6,7% i Portugal, 4% i Irland, 2,3% i Spanien,

2,1% i Italien (3,7% i Mezzogiorno) og 1,5% i Grækenland.

Finansieringsbidrag af regional interesse 1989-1991
Fordeling på lande





Europæiske infrastrukturer. De store anlægsprogrammer, der har været i arbejde i en årrække,

bidrager til en gradvis etablering af virkelig europæiske kommunikationsnet og fremmer derved etableringen af enhedsmarkedet og virkeliggørelsen af målet om en afbalanceret regionudvikling. De bidrog i vid udstrækning til fastholdelsen af en omfattende efterspørgsel efter finansieringsbidrag til

Tabel 5: Infrastrukturer af fælles interesse

	I millioner ecu'er
Total (*)	3 802,7
Transport	1 778,9
Jernbaner	1 063,7
Veje og motorveje	280,9
Lufttransport	354,9
Andet	79,4
Telekommunikation	1 882,3
Konventionelle net	1 494,3
Satellitter og internationale kabler	388,0
Andre infrastrukturer	141,5

(*) Heraf sublån under globallån: 3 mio.

infrastrukturer af fælles interesse. Låne hertil har vist jævn fremgang. Således beløb de sig i 1991 til 3 803 mio mod 3 117 mio i 1990, hvilket er det dobbelte af 1988 (1 728 mio).

Finansieringsbidragene til forbedring af telenettene repræsenterede 1 882 mio. De var fordelt på udbygninger af de anlæg, der er en forudsætning for de internationale telefonforbindelser i Spanien, Italien, Portugal, Irland, Danmark og Det Forenede Kongerige, satellitter

EIB OG DE OVERORDNEDE JERNBANEINFRASTRUKTURER

Etableringen af et område uden indre grænser, et mål som Traktaten om Den Europæiske Union har bekræftet, ventes at udløse en ny stigning i person- og godstransporten gennem Fællesskabet. Denne tendens vil berøre nabolandene, hvormed der er indgået aftaler om lettelse af samhandelen (aftaler om et europæisk økonomisk område med EFTA-landene og de europæiske aftaler med visse central- og øst-europæiske lande).

De herskende forhold giver anledning til bekymring med hensyn til trafikmængde og spidsbelastning. Den hurtige udvikling i lufttrafikken har ført til mætning af talrige luftkorridorer med deraf følgende stigende forsinkelser; der viser sig stadig flere tegn på overbelastning af visse dele af det europæiske vej- og motorvejsnet, og hertil skal lægges de negative virkninger på miljøet og mangelen på væsentlige fremskridt med hensyn til trafiksikkerhed.

Drøftelserne på EF-plan mandede ud i Det Europæiske Råds beslutning på mødet i Maastricht om at fremme etableringen af transeuropæiske net, især på transportområdet, og bidrage finansielt dertil (jf. s. 19). Disse net skal forbinde de overordnede økonomiske centre i Fællesskabet, men samtidig lette adgangen til visse områder og derved fremme

regionudviklingen, f.eks. ved at nedsætte rejsetiden til og fra Fællesskabets randområder. Sideløbende med etableringen af infrastrukturer skal også problemerne i forbindelse med forvaltning og koordination af transportformerne ses i et europæisk perspektiv.

* *

I denne sammenhæng vil jernbanetransport kunne spille en vigtig rolle. Transportministerrådet vedtog således sidst i 1991 en overordnet plan for etablering af et net af højhastighedstog til passagertransport i 2010, hvoraf visse nøglestrækninger prioriteres højt. Desuden lagde det vægt på at udbygge kombitransporten vej/bane, hvad gods angår.

I Fællesskabet har jernbanenettet en samlet længde på ca. 150 000 km, medens vej- og motorvejsnettet har en udstrækning på knap 3 mio km. På en femtedel af nettet kan hastigheden imidlertid ikke overstige 70 km/h. Desuden er jernbanerne blevet projekteret ud fra nationale synspunkter, hvilket har ført til de kendte forskelle med hensyn til sporvidde, højde og bredde samt normer for materiel og signalanlæg.

for spredning af telekommunikations- og tv-signaler, fortsættelsen af EUTEL-SAT's internationale program for satellittransmission samt lægningen af et lysleder-kabel mellem Frankrig, Portugal og Marokko.

Finansieringsbidragene til infrastrukturer for transport udgjorde 1 779 mio. De var især forbeholdt veje, motorveje og — i stigende omfang — jernbaner i Frankrig, Grækenland, Spanien, Portu-

gal og Danmark. De gik overvejende til store anlægsarbejder, såsom Storebæltsbroen og Kanaltunnelen, samt dele af det europæiske højhastighedstognet i Frankrig og Spanien. Desuden stillede Banken midler til rådighed for kombitransport vej/bane (kombiterminaler og diverse anlæg).

Inden for lufttransporten fortsatte EIB sin støtte til de investeringer, som EF-landenes luftfartsselskaber foretager

med henblik på fornyelse af flyparkerne gennem erhvervelse af fly fremstillet i Europa — og da ofte for finansieringsbidrag fra EIB — eller andetsteds. Desuden fremmede EIB kapacitetsudvidelser i lufthavne (Tyskland og Det Forenede Kongerige) samt forbedringer af flysikkerheden og flyveledertjenesterne.

(fortsat fra s. 28)

Virkeliggørelsen af de tilsigtede mål nødvendiggør derfor omfattende investeringer i infrastrukturer, men også bestræbelser i retning af harmonisering af det rullende materiel og især normerne for signalanlæg.

* * *

EIB har gradvis øget sine finansieringsbidrag til jernbanenetene i Fællesskabet. De repræsenterer således 3 mia i perioden 1986-1991, hvoraf 1,1 mia stilledes til rådighed alene i 1991. Noget over 1 mia heraf er gået til jernbanetunnelen under Kanalen og første etape af den faste forbindelse over Storebælt.

De øvrige finansierede investeringer bidrager som oftest både til udbygning af hovedfærdselsårer af fælles interesse og til stimulering af udviklingsområder. Således har tre højhastighedsbaner modtaget finansieringsbidrag fra Banken på i alt knap 700 mio, nemlig

— i Frankrig Den Atlantiske Højhastighedsbane, der vil blive forlænget i retning mod Spanien via Bordeaux, samt Den Nordfranske Højhastighedsbane mod Bruxelles, der vil blive ført frem til Kanaltunnelen og dermed forbundet med Det Forenede Kongerige;

— i Spanien den første højhastighedsbane mellem Madrid og Sevilla via Córdoba.

I det nævnte tidsrum blev en række forskellige lån stillet til rådighed for forbedringer af flere afsnit af de konventionelle net, nemlig

— i Spanien på hovednettet mellem Madrid, Valencia og Barcelona, Madrid, Galicien og Irún samt på strækningerne til Portugal;

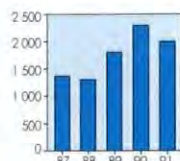
— i Portugal omkring Lissabon og Porto, mellem disse byer og i retning mod Spanien;

— i England forbindelserne til Cambridge og Norwich;

— i Grækenland på strækningen Athen—Thessalonike —Idomeni tilligemed lån til fornyelse af det rullende materiel;

— i Danmark til elektrificeringen af strækningen Nyborg—Odense og modernisering af forskellige dele af nettet.

I nær sammenhæng med sin projektfansierende aktivitet har Den Europæiske Investeringsbank bidraget til Kommissionens arbejde for udvikling af et europæisk højhastighedstognet. I samarbejde med dels Kommissionen, dels andre partnere vil den desuden kunne fremme gennemførelsen af forundersøgelser med henblik på at lette etableringen af et sådant net på effektiv vis.



Miljøbeskyttelse.

Den voksende interesse for miljøbeskyttelse og forvaltning af naturressourcerne har fået EIB til at fremme investeringsbestræbelserne på dette område. Hertil bevilgede den således i alt 1 888 mio i 1991. Heraf gik 163 mio via globallån til ca. 150 mindre og mellemstore investeringer, hovedsagelig i Tyskland, Italien og Frankrig, der gennemføres af lokale myndigheder eller virksomheder. 52% af finansieringsbidragene til miljøformål var koncentreret i de mindre begunstigede områder af Fællesskabet.

Projekter for kloakering og spildevandsbehandling eller forbedring af vandkvaliteten tegnede sig for over halvdelen af disse finansieringsbidrag, især i Italien og Det Forenede Kongerige, hvor der ofte var tale om omfattende programmer til gavn for betydelige vandområder. Hertil kommer imidlertid talrige finansieringsbidrag fordelt på en række forskellige tiltag, især i forbindelse med indsamling og behandling af affald eller jordbeskyttelse.

Desuden finansierede Bankens anlæg for reduktion af luftforureningen fra kulfyrede kraftværker, forbrændingsanlæg, raffinaderier og industrivirksomheder eller for industrivirksomhedernes behandling af eget spildevand og affald.

En række lån gik til forbedring af bymiljøet, det være sig i form af fornyelse (kvarteret Temple Bar i Dublin samt historiske bygninger og centre i Umbrien og Ligurien i Ferrara og Trento) eller — i særdeleshed — forbedring i trafikfor-

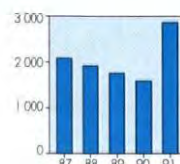
holdene i byer takket være metrolinier (i Madrid), vejttunneler, ringveje og parkeringsanlæg (i Barcelona, Marseille og Lyon).

Det bør understreges, at investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af andre mål, ligeledes kan tjene til miljøbeskyttelse, og at EIB generelt som et led i sin projektbedømmelse altid sikrer sig, at de projekter, den får forelagt, ikke er miljøbelastende.

Tabel 6: Miljø og levevilkår

	I alt	I millioner ecu'er	
		Individuelle lån	Sublån under globallån
Total	1 888,0	1 724,8	163,2
Miljø	1 686,2	1 540,7	145,5
Vandmiljø og -forvaltning	1 070,8	1 006,7	64,1
Affaldsforvaltning	53,7	30,2	23,5
Bekæmpelse af luftforurening	384,6	353,0	31,6
Andet	177,1	150,8	26,3
Byforbedring	201,8	184,1	17,7

* * *



Energi-politiske

mål. Banken bevilgede 2 743 mio mod 1 477 mio i 1990 og 1 913 mio i

gennemsnit for perioden 1986-1990 til

finansiering af investeringer, som fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets energipolitiske mål.

Med henblik på anvendelse af Fællesskabets egne energikilder (1 406 mio) finansierede EIB projekter for udnyttel-

se af kulbrinteforekomsterne i Nordsøen (den britiske, danske og norske del) og Italien, hvortil kommer vandkraftværker samt anlæg for berigning eller oparbejdning af kernebrændsel.



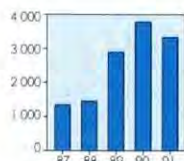
Finansieringsbidragene til importspre-
ning repræsenterede 504 mio. De var
hovedsagelig fordelt på kraftværker,
der kan fyres med importeret kul, samt
naturastransmissionsnet.

Endelig beløb bevillingerne til rationali-
sering af energianvendelsen sig til 833
mio fordelt på kraftvarmeproduktion,
distributionsnet for gas, el og varme
samt energibesparelser i industrien.

Tabel 7: **Energiformål**

I millioner ecuer			
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån
Total	2 742,7	2 628,6	114,1
Egne ressourcer	1 405,6	1 405,6	—
Vandkraft	54,1	54,1	—
Kerneenergi	135,4	135,4	—
Kulbrinter	1 216,1	1 216,1	—
Importspredning	503,8	503,8	—
Naturgas	369,3	369,3	—
Kul	134,5	134,5	—
Rationel udnyttelse	833,2	719,2	114,1
Kraftvarmeproduktion	198,5	185,2	13,3
Eltransmission og -distribution	328,3	315,6	12,7
Naturgasdistribution	141,4	91,2	50,3
Affaldsbehandling og andet	16,5	14,1	2,5
Rationalisering af forbruget	148,4	113,0	35,4

* * *



Industriformål.

Forventningerne om
enhedsmarkedets i-
krafttrædelse har i
nogle år afspejlet

sig i en livlig efterspørgsel efter finan-
sieringsbidrag dels til projekter for styr-
kelse af EF-virksomhedernes internatio-
nale konkurrenceevne og europæiske
integration, dels til fremme af mindre og
mellemstore virksomheders investerin-
ger. Det gjaldt især i 1990, hvor en

række omfattende investeringer var
koncentreret. I 1991 beløb finansierings-
bidragene på en vanskeligere økono-
misk baggrund sig til 3 332 mio (3 736
mio i 1990 og 3 028 mio i 1989). Ca.
halvdelen heraf gik til projekter i udvik-
lingsområder.

De mindre og mellemstore virksom-
heder modtog betydelig finansiel støtte
fra EIB. Trods deres langt større følsom-
hed over for konjunkturelle vanskelighe-
der tegnede de mindre og mellemstore
virksomheder overalt i Fællesskabet sig
for 9 548 sublån på 2 354 mio under de
løbende globallån (1 976 mio og 7 447
sublån i 1990 mod 2 014 mio i 1989 for-
delt på 7 605 sublån). 1 369 mio (58%)
var forbeholdt 5 932 investeringer, der
foretages af mindre og mellemstore
virksomheder i udviklingsområder.

Tabel 8: **Industriformål**

I millioner ecuer	
Total	3 331,6
Store virksomheders internationale konkurrenceevne og europæiske integration	923,5
Mindre investeringer i udvikling af højteknologi	54,1
Mindre og mellemstore virksomhe- ders investeringer	2 354,0
I udviklingsområder	1 369,0
Uden for udviklingsområder	985,0

Tabel 9: **Finansieringsbidrag til mindre og mellemstore virksomheder**
Ydet i 1991 under løbende globallån

	Mio ECU				
	Antal	I alt Mio ECU	Regionudvikling	Uden for udviklingsområder	
			Af egne midler	Af egne midler	Af NIC's midler
Total	9 548	2 354,0	1 369,0	914,0	71,0
Belgien	280	216,3	64,5	128,1	23,7
Danmark	292	69,0	32,0	37,0	—
Tyskland	223	85,5	47,0	38,5	—
Grækenland	39	46,6	46,6	—	—
Spanien	578	250,6	175,3	66,4	8,9
Frankrig	5 924	534,0	290,0	218,2	25,8
Irland	8	13,0	13,0	—	—
Italien	1 756	874,9	502,8	371,5	0,6
Nederlandene	49	66,1	14,1	52,0	—
Portugal	299	126,1	126,1	—	—
Det Forenede Kongerige	100	71,9	57,6	2,3	12,0

De mindre og mellemstore virksomheder udgør en væsentlig del af produktionsapparatet i samtlige Fællesskabets medlemslande. Deres økonomiske betydning — især de mindste virksomheders — er særlig stor i talrige tilbagestående områder, og der er en nær sammenhæng mellem fremme af mindre og mellemstore virksomheder og regionudvikling. Desuden gør deres dynamik, evne til hurtigt at tilpasse sig og i mange tilfælde også deres eksportindsats, at de kan yde et vigtigt bidrag til justeringen af produktionsstrukturerne i Fællesskabet.

For bedre at kunne fremme de mindre og mellemstore virksomheders udvikling stillede EIB i 1991 sine første midler til rådighed inden for rammerne af de såkaldte **europæiske globallån**, der åbner mulighed for, at finansieringsinstitutioner og banker kan yde sublån i andre medlemslande. I Portugal afholdtes et lån til en metalvirksomhed således af midler, stillet til rådighed for en tysk finansieringsinstitution, ligesom to mindre virksomheder i Grækenland modtog sublån under et globallån til en britisk bank.

De individuelle lån til investeringer i styrkelse af **større virksomheders internationale konkurrenceevne** eller **europæiske integration** beløb sig til 924 mio (inden for bilproduktion, flybygning, lægemidler og elektronik). Ca. en tredjedel heraf var koncentreret i udviklingsområder. Over to tredjedele gik

til investeringer, der er et resultat af et samarbejde mellem virksomheder fra forskellige medlemslande, undertiden sammen med partnere fra tredjelande. Der var overvejende tale om projekter for ibrugtagning eller spredning af innovative teknikker eller processer i den pågældende branche. Ca. en halv snes var forbeholdt forsknings- og udviklingsaktiviteter. Hertil kommer, at mindre projekter for ibrugtagning af højteknologi i meget forskelligartede brancher modtog sublån under global-lån på i alt 54 mio.

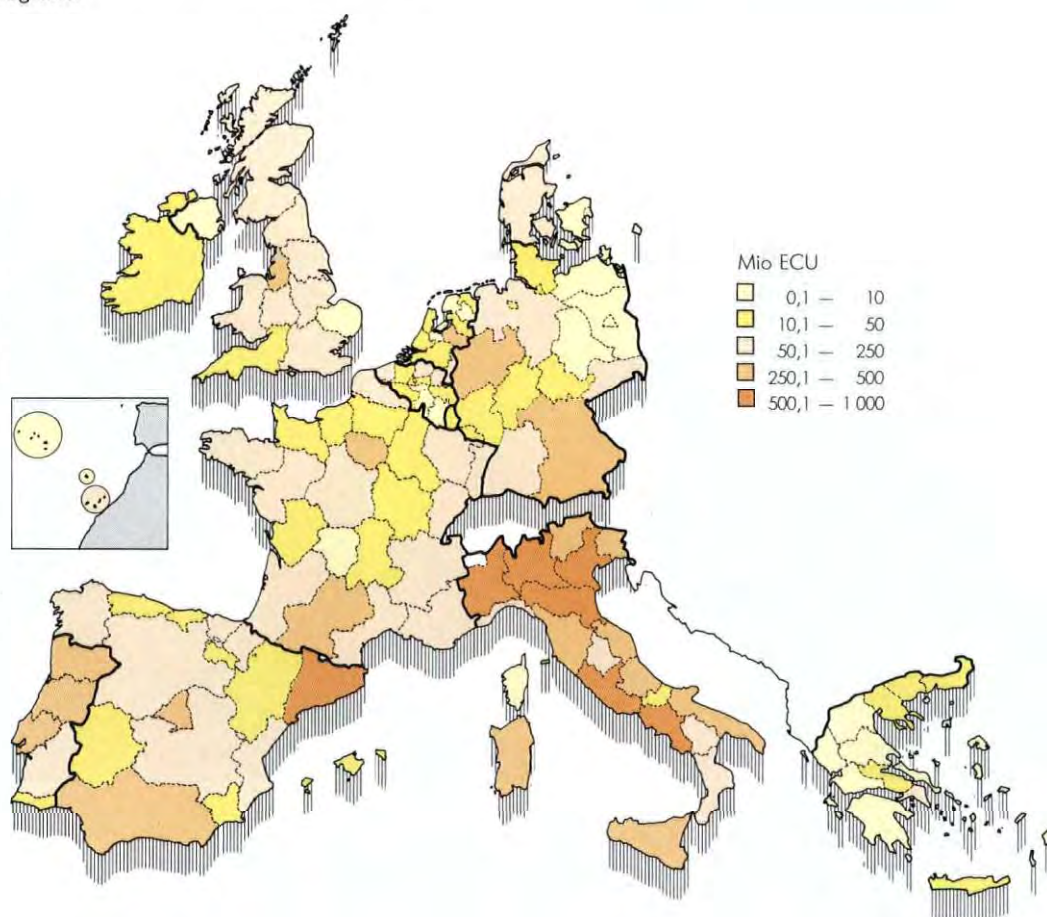
Visse projekter er ikke blot et resultat af et finansielt og industrielt samarbejde,

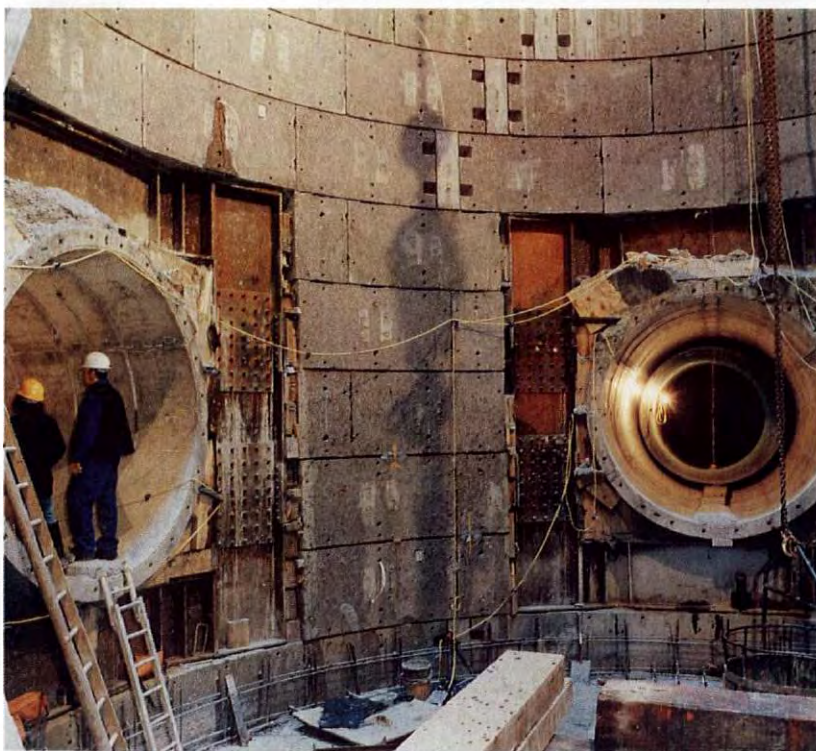
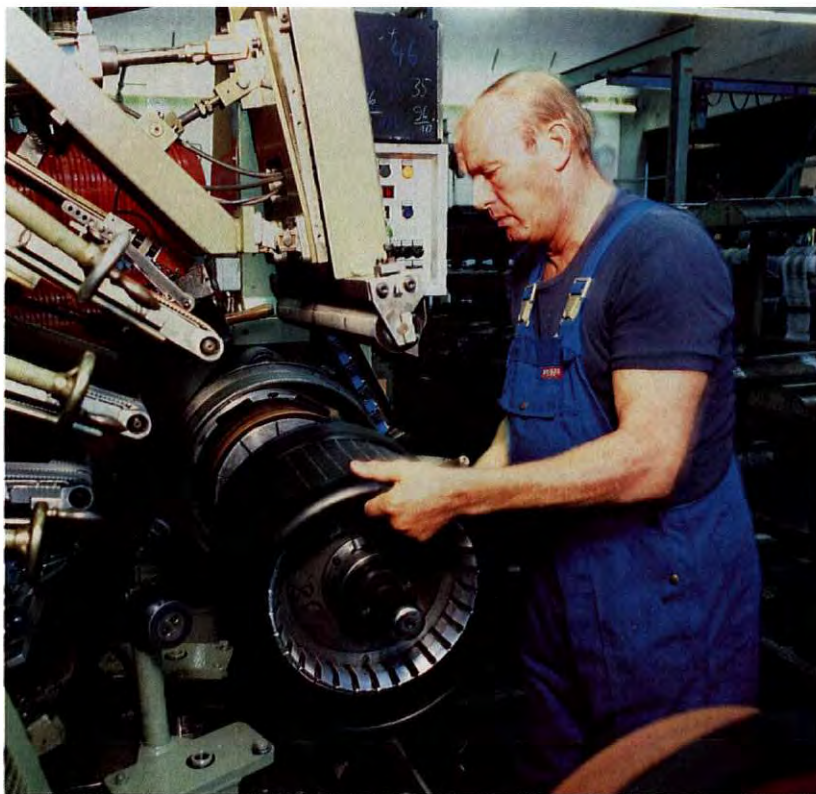
men omfatter desuden investeringer i flere lande. Det gælder således flybygning, specielt flytypen Airbus, hvis forskellige dele produceres i flere medlemslande, samt en virksomhed for fremstil-

ling af bremseklapper til flymotorer i fabrikker i Île-de-France og England.

Finansieringsbidrag til industriprojekter 1987-1991

Fordeling på regioner





1 | 2 Den Europæiske Unions økonomiske mål er i tråd med EIB's indsats for fremme af en afbalanceret udvikling af Fællesskabet og styrkelse af
3 | 4 dets økonomiske potentiel. Således bidrager EIB til de mindre begunstigede områders udvikling (foto 1: Dækfabrik i Portugal), etableringen
af et transeuropæisk transportnet (foto 4: Eurocontrols kontrolcenter for lufttransport) og udbredelse af højteknologi (foto 2: Produktion af bremseklapper til flymotorer), idet den tilgodeser miljøbeskyttelsen og en fornuftig forvaltning af naturressourcerne (foto 3: Vandforsyningsanlæg i Themsdalen).

Fordeling på lande

(Individuelle lån og sublån under løbende globallån)

BELGIEN

Indgåede låneaftaler i 1991: 115,6 mio (1990: 206,3 mio)

Individuelle lån: 21,0 mio; globallån: 94,5 mio

Sublån under løbende globallån: 216,3 mio

I Belgien var Bankens finansieringsbidrag i høj grad koncentreret om **mindre og mellemstore virksomheder**. I alt 280 mindre og mellemstore virksomheder modtog således sublån under globallån, der stilledes til rådighed i 1990 og 1991. De var fordelt på ni provinser

og hovedsagelig hjemmehørende i brancherne metalforarbejdning og mekanik, transport, træ og tekstiler.

De individuelle lån gik til en udbygning af det nationale **flyveledercenter** samt opførelsen af et hovedsæde for EURO-

CONTROL, Den Europæiske Organisation til Sikring af Luftfarten, nær Bruxelles' lufthavn.

DANMARK

Indgåede låneaftaler i 1991: 538,6 mio (1990: 564,7 mio)

Individuelle lån: 487,8 mio; globallån: 50,8 mio

Sublån under løbende globallån: 70,8 mio

Lånene til infrastrukturer for **kommunikation** (166 mio) og **energiinvesteringer** (295 mio) repræsenterede hovedparten af aktiviteten i Danmark.

modtog projekter for udvidelse af fjernvarmenet, kloakering, behandling af spildevand og affaldsforbrænding lån på i alt 20 mio.

og dens tilslutning til København. Endvidere bidrog EIB til finansieringen af erhvervelsen af en flysimulator til uddannelse af piloter.

Der blev således stillet en række nye lån til rådighed for udnyttelsen af kulbrinteforekomsterne i den danske del af Nordsøen, nemlig med henblik på ibrugtagning af boreudstyr i oliefeltet Dan Oil og fortsættelsen af programmet for transmission og lagring af naturgas. På Frederiksberg, i Århus og på Amager

Banken fortsatte sin finansiering af moderniseringen af telenettene med 115 mio. Den fremmede desuden etableringen af forbindelser mellem Skandinavien og det europæiske fastland gennem ydelse af lån på 51 mio til en række motorvejsafsnit i nord-sydgående retning (E 45) samt Storebæltsforbindelsen

Endelig blev der stillet midler til rådighed for et forsknings- og udviklingscenter for lægemidler nær København, ligesom der under globallånene blev bevilget 69 mio til 292 mindre og mellemstore industrivirksomheder.

TYSKLAND

Indgåede låneaftaler i 1991: 1 300,1 mio (1990: 863,5 mio)

Individuelle lån: 588,4 mio; globallån: 711,7 mio

Sublån under løbende globallån: 177,4 mio

Bankens aktivitet i de *østlige delstater*, der indledtes i sidste kvartal af 1990, blev kraftigt udbygget i 1991 og repræsenterede knap 60% af de samlede finansieringsbidrag i det forløbne år,

herunder over to tredjedele af de individuelle lån.

Lånene gik således til dels tilslutning af visse gasrørledninger til Fællesskabets

net for **naturgastransmission** og renoivering af det eksisterende gasnet (146 mio), dels omstrukturering og modernisering af **bilindustrien** (167 mio), især gennem opførelse af et lakereri i en ny

bilfabrik i Zwickau, en af de største industriinvesteringer i disse delstater. Desuden modtog 165 mindre industriprojekter eller projekter for forøgelse af overnatningskapaciteten med henblik på såvel forretningsrejsende som turister sublån på i alt 33 mio, hvilket indledte tildelingen af sublån under de globalån, som er blevet stillet til rådighed siden genforeningen.

Hvad **infrastrukturen** angår, var to af de finansierede projekter (90 mio) af særlig interesse for de østlige delstater, idet det første, satellittransmissions-systemet Kopernikus, vil muliggøre radio- og tv-spredning overalt i landet, medens det andet, moderniseringen af messehallerne i Berlin, bidrager til de tilgrænsende områders udvikling.

I Tyskland som helhed omfattede **industriprojekterne** (323 mio) — ud over bilindustrien — en papirfabrik i Niedersachsen, et raffinaderi i Ruhr og ca. 378 mindre og mellemstore investeringer (134 mio), der hovedsagelig gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, ofte i forbindelse med ibrugtagning af højteknologi i den pågældende branche.

Desuden stillede Banken midler til rådighed for en styrkelse af **lufthavnsinfrastrukturen** i München og Hamborg (134 mio) såvel som for forskellige vejinfrastrukturer af lokal interesse via globalån.

Endvidere gik en række finansieringsbidrag til **miljøbeskyttelse** (95 mio),

nemlig spildevandsbehandling i Breisgau, 47 mindre kloak- eller vandforsyningsnet, anlæg for indsamling, lagring og behandling af affald samt industri-anlæg for forbedring af miljøet.

I **energisektoren** var finansieringsbidragene (185 mio) hovedsagelig forbedret en forbedring af forsyningen i de østlige delstater, men også den fortsatte etablering af fjernvarmenettet i Saarland og installation af en ny kedel i et kraftværk i Mannheim.

GRÆKENLAND

Indgåede låneaftaler i 1991: 366,9 mio (1990: 176,3 mio)

Individuelle lån: 100,1 mio; globalån: 266,8 mio

Sublån under løbende globalån: 66,4 mio

Bankens finansieringsbidrag i Grækenland, der i sin helhed har status af **udviklingsområde** (mål nr. 1), sigtede mod at tilvejebringe infrastrukturer samt industrianlæg og -strukturer, der kan fremme landets udvikling.

På infrastrukturuområdet bestod de finansierede projekter (78 mio) hovedsagelig i **forbedring af vej- og jernbaneforbindelserne** mellem de forskellige dele af landet, nemlig anlæg af motorvejen Korinth—Tripolis, udbygning til motorvej af afsnittet Varibobi—Yliki på strækningen Athen—Katerini samt fornyelsen af jernbanernes rullende mate-

riel. Desuden stillede EIB midler til rådighed for kunstvanding af landbrugsområder samt den fortsatte retablering af kloaknet, offentlige bygninger og boliger i området Kalamata på Kreta, der rammes af jordskælvene i 1986 (22 mio i lån med rentegodtgørelser, der afholdes over Fællesskabernes almindelige budget).

Endvidere blev der indgået en aftale om et omfattende rammelån (150 mio) sidst på året. Det skal gøre det muligt at finansiere mindre projekter inden for transport, vandforsyning og kloakering, men også turistfaciliteter og skoler for

teknisk og erhvervsmæssig uddannelse. Dette lån er i tråd med de mål, der indgår i fællesskabsstøtterammen for Grækenland og supplerer et finansieringsbidrag fra strukturfondene af budgetmidler.

I **energisektoren** gik lånene (16 mio) til opførelsen af et vandkraftværk ved hovedkunstvandingskanalen på Thessalonikesletten såvel som til første fase af indførelsen af naturgas i Athenområdet. Sidstnævnte projekt, der omfatter en gasrørledning til fremførelse af russisk gas, anlæg for forgasning af algerisk gas og distributionsnet, ventes at føre til

en mærkbar reduktion af luftforureningen i hovedstaden.

Inden for rammerne af **De Integrerede Middelhavsprogrammer** blev der stillet to globallån på 24 mio til rådighed for elproduktion og modernisering af

elnettet samt indførelse af edb i den offentlige sektor. I 1991 blev der herunder stillet 15 mio til rådighed for 24 mindre energiinvesteringer.

Endelig fortsatte EIB sin støtte til dels oprettelsen af centre for erhvervsud-

dannelse (11 mio), dels investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme (40 sublån på 47 mio).

SPANIEN

Indgåede låneaftaler i 1991: 2 342,5 mio (1990: 1 942 mio)

Individuelle lån: 2 070,7 mio; globallån: 271,8 mio

Sublån under løbende globallån: 315,8 mio

Den nye fremgang i långivningen i Spanien var i vid udstrækning koncentreret om investeringer i **regionudvikling**, nemlig især infrastrukturer for kommunikation og energianlæg. I alt 1 825 mio eller 76% af finansieringsbidragene (57% i 1990) gik til projekter, der for størstedelens vedkommende gennemføres i strukturfondenes målområder, heraf 975 mio i områder, der falder ind under mål nr. 1.

Finansieringsbidragene til **infrastrukturer** (1 390 mio) var fordelt på investeringer i

- fortsat modernisering af telefonnettet samt ibrugtagning af kommunikations- og tv-satellitter (577 mio);
- forbedring af de mellembys jernbanelinier, især højhastighedsbanen Madrid—Sevilla, samt udbygning af bybanerne i områderne Madrid, Barcelona, Valencia, Santander og Bilbao (408 mio);
- fornyelse af flyparken til beflyvning af indenrigsruter og De Kanariske Øer (128 mio);

— bytransport i Madrid (fornyelse af metrotogsæt) samt forbedring af trafikforholdene i Barcelonaområdet (113 mio);

— opførelse af et nyt messecenter i Madrid samt udbygning af kloaknettene i Málaga (124 mio).

Endelig modtog en række vej- og kloakprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder, 17 sublån under globallån (40 mio).

I **industrien** gik de individuelle lån (406 mio) til et kompleks af bilfabrikker i Catalonien og nær Pamplona, udbygning af et petrokemisk kompleks nær Cádiz og dets omstilling til produktion af blyfri benzin samt fabrikker for fremstilling af teleudstyr, hårde hvidevarer og lægemidler i områderne Madrid, Barcelona og Rioja. Hertil kommer, at ca. 580 mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, turisme og landbrug modtog sublån på i alt 253 mio under de løbende globallån.

Lånene til styrkelse og modernisering af nettene for transmission og distribution af **elektricitet** steg markant til 316 mio. Desuden bevilgedes ti sublån (23 mio) til små vandkraftværker.

Det skal understreges, at mange af de finansierede projekter bidrager til **miljøbeskyttelse**, især til gavn for bymiljøet. Finansieringsbidragene til sådanne projekter beløb sig til i alt 209 mio.

FRANKRIG

Indgåede låneaftaler i 1991: 1 924,4 mio (1990: 1 684,6 mio)

Individuelle lån: 1 011,4 mio; globallån: 913,0 mio

Sublån under løbende globallån: 805,4 mio

Over to tredjedele af finansieringsbidragene i Frankrig gik til projekter for **regionudvikling** (1 234 mio). Der var hovedsagelig tale om infrastrukturer for transport og investeringer i industri og tjenesteydelser. Desuden bidrager en række projekter til **miljøbeskyttelse** og forbedring af bymiljøet. Hertil bevilgedes i alt 108 mio.

Lånene til infrastrukturer for **transport** (978 mio) var især forbeholdt to omfattende projekter, nemlig Kanaltunnelen og Den Nordfranske Højhastighedsbane mellem Paris og henholdsvis Kanaltunnelen og Belgien (410 mio). Endvidere fremmede EIB den videre etablering af de motorveje, der er nødvendige, dels af hensyn til de regionale forbindelser, dels af hensyn til sammenhængen i det europæiske net (209 mio), nemlig A 26, den nye forbindelse mellem Kanaltunnelen og Sydfrankrig via Troyes; A

43 og A 49 over Alperne til gavn for Grenoble og Albertville, hvor De Olympiske Vinterlege fandt sted, og A 57 mod syd. Desuden finansierede den arbejder, der vil muliggøre en markant forbedring af trafikforholdene og dermed af bymiljøet, nemlig i Marseille opførelsen af en vej-tunnel og i Lyon skabelse af knap 6 000 parkeringspladser og vejforbedring en snes steder (57 mio). Et yderligere lån til et kraftvarmeproducerende affaldsforbrændingsanlæg i Lyonområdet vil ligeledes bidrage til at forbedre miljøet.

I lufttransportsektoren var lånene forbeholdt en udvidelse af lufthavnen i Fort-de-France i Martinique i samarbejde med strukturfondene samt fornyelsen af flyparkerne tilhørende to luftfartsselskaber, der hovedsagelig beflyver indenrigsruter (133 mio).

Endelig modtog 242 vej-, jernbane- og kloakprojekter, der gennemføres af lokale myndigheder eller virksomheder, finansieringsbidrag under forskellige globallån (267 mio).

Hvad **industri og tjenesteydelser** angår, var lånene (162 mio) fordelt på dels fremstilling af kulstoffibre i den sydvestlige del af landet, avispapir i Vogeserne, kemiske produkter i Isère og flydele i Île-de-France, dels den fortsatte opførelse af den europæiske forlystelsespark Euro Disneyland. Desuden modtog et stort antal mindre og mellemstore virksomheder (5 947) sublån under globallån på i alt 537 mio.

I energisektoren fremmede Banken moderniseringen af produktionen af beriget uran i anlægget Eurodif med et lån på 37 mio.

IRLAND

Indgåede låneaftaler i 1991: 237 mio (1990: 217,7 mio)

Individuelle lån: 237 mio

Sublån under løbende globallån: 13 mio

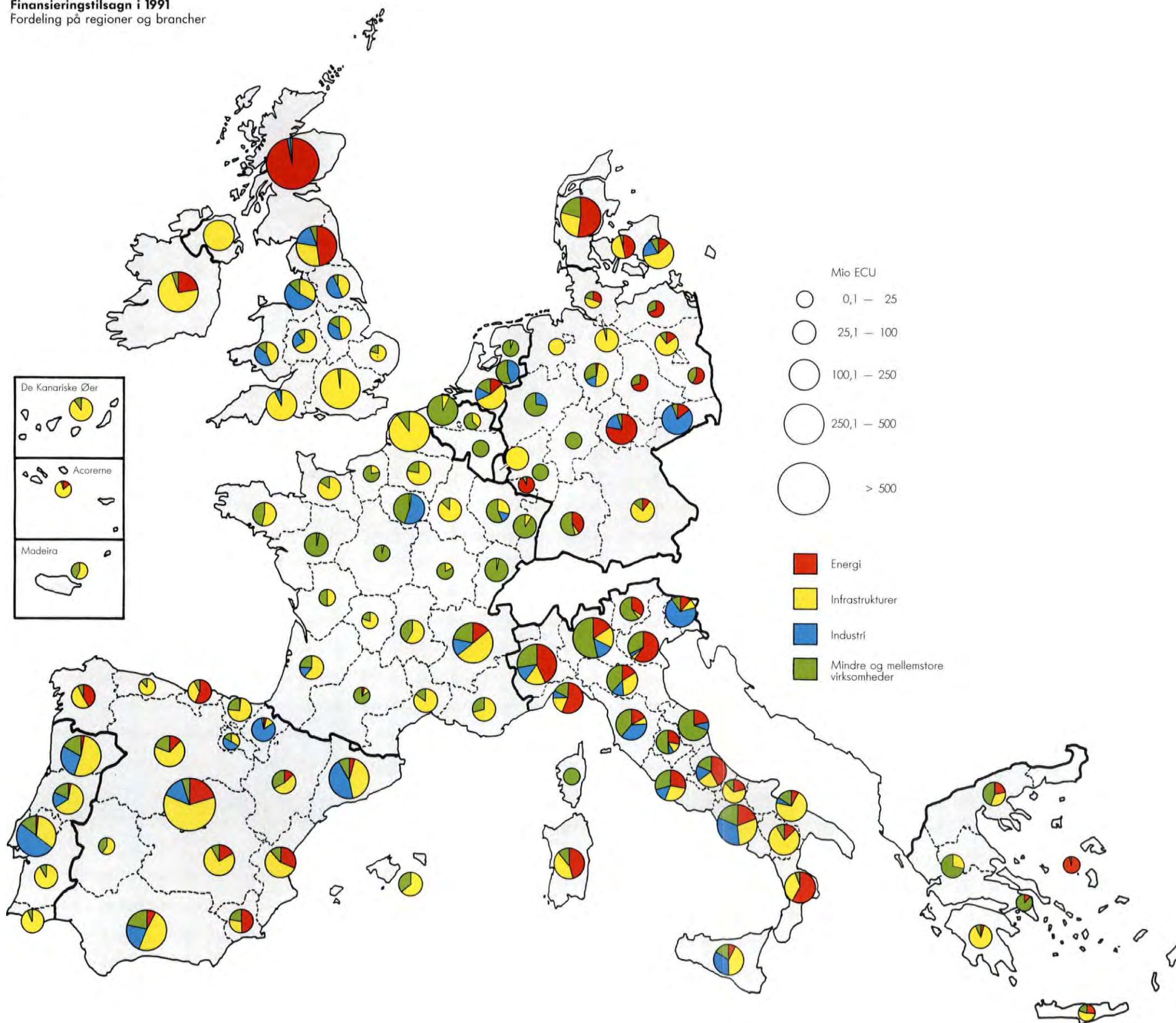
Finansieringsbidragene i Irland, der i sin helhed har status af **udviklingsområde** (mål nr. 1), gik overvejende til **infrastrukturer** (182 mio). De var fordelt på udvidelser af dels flyparken til beflyvning af de øvrige medlemslande, dels kapaciteten for flyvedligeholdelse i Dublins lufthavn og en forbedring af vejnettet, især med ringveje omkring Dublin og Athlone. De øvrige lån fremmer den

fortsatte udbygning af såvel de nationale som de internationale telefonforbindelser, Dublins drikkevandsforsyning samt fornyelsen af kvarteret Temple Bar i Dublin. Desuden finansierede EIB talrige små vej-, havne- og lufthavnsprojekter eller projekter for forbedring af vandforsyningen, kloakering og spildevandsbehandling.

I **energiesektoren** gik to lån til projekter for transmission og/eller distribution af el og naturgas overalt i landet (56 mio).

Endelig modtog otte mindre og mellemstore industri- og turistvirksomheder sublån under de løbende globallån på i alt 13 mio.

Finansieringstilsagn i 1991
Fordeling på regioner og brancher



ITALIEN

Indgåede låneaftaler i 1991: 4 000,7 mio (1990: 3 855,7 mio)

Individuelle lån: 2 794,1 mio; globallån: 1 206,6 mio

Sublån under løbende globallån: 1 030,1 mio

I Italien gik to tredjedele af de individuelle lån og sublåne under globallån til investeringer i **udviklingsområder** (2 558 mio). De var fordelt på industriinvesteringer (995 mio, heraf 52% til mindre og mellemstore virksomheder), infrastrukturer (889 mio) og energianlæg (674 mio).

Knap 80% af disse finansieringsbidrag indgik i investeringer i *Mezzogiorno* på fastlandet og øerne (2 010 mio), nemlig Campanien (333 mio), Sicilien (246 mio), Puglien (242 mio), Sardinien (238 mio), Abruzzerne (199 mio), Calabrien (183 mio), Basilicata (156 mio) og Latium (142 mio). 130 mio var fordelt på Molise,

Marche og De Toskanske Øer, medens 141 mio gik til projekter for lufttransport, telekommunikation, gasrørledninger og højspændingskabler til gavn for hele Mezzogiorno.

I de mindre gunstigt stillede områder i *Mellem- og Norditalien* repræsenterede

TRANSMISSION OG DISTRIBUTION AF ELEKTRICITET

I Fællesskabet dækker elektriciteten knap en femtedel af det samlede energiforbrug mod lidt under en syvendedel i 1980. Denne store og voksende andel, der skal sammenholdes med den beskedne stigning i det samlede energiforbrug i perioden, berettiger den opmærksomhed, der ofres på transmission og distribution af elektricitet i Fællesskabet og dets nabolande.

Den fremtidige udbygning af transmissions- og distributionsnettene fremmes af Kommissionen, der i forventning om etableringen af det indre marked har foreslået at liberalisere adgangen til de overordnede transmissionsnet, der traditionelt fungerer inden for nationale rammer. Desuden har de seneste møder i Det Europæiske Råd understreget betydningen af transeuropæiske net, der muliggør energiuudveksling (jf. s. 19).

Stigningen i forbruget, forsyningssikkerheden, den forskellige udvikling i produktionsapparaterne, udbygningen af kernekraftens andel i visse lande og den samtidige øgede anvendelse af kul i andre lande har — tilligemed de forskudte spidsbelastningstidspunkter fra land til land — talt for en yderligere sammenkobling.

Investeringerne i udbygninger af eltransmissions- og -distributionsfaciliteterne repræsenterer indtil 30 og i nogle tilfælde endda 50% af de samlede investeringer i denne sektor. De sigter ikke blot mod transmission af den energi, der produce-

res af værkerne, men også mod forsyningssikkerhed gennem sammenkobling af forskellige net inden for enten et land eller flere nabolande. Energiudvekslingerne viser støt fremgang, om end de stadig er beskedne. De repræsenterer lidt over 10% af forbruget i Fællesskabet og har hovedsagelig Frankrig som eksportør og Italien og Det Forenede Kongerige som importører.

I Fællesskabet ventes investeringerne i transmission og distribution af elektricitet fortsat at få et betydeligt omfang, idet flere lande stadig har store anlægsprogrammer under udførelse, medens andre koncentrerer sig om forbedring af elforsyningen eller miljøbeskyttelse.

Den forventede stigning i udvekslingskapaciteten i Fællesskabet og med dets nabolande, der er et svar på etableringen af det indre marked såvel som på et ønske om større fleksibilitet og forsyningssikkerhed, ventes ligeledes at udløse betydelige investeringer inden for transmission og distribution.

I de fem forløbne år har EIB bevilget over 2 mia til projekter for udbygning og modernisering af transmissions- og distributionsnettene i de fleste områder af Syditalien og Spanien, men også af Portugal, Irland og Grækenland. Desuden har den fortsat sin finansiering af et omfattende projekt for sammenkobling af de franske og britiske højspændingsnet via fire par søkabler under Kanalen.

finansieringsbidragene af regional interesse 548 mio, hovedsagelig fordelt på Toscana (123 mio), Friuli-Venezia Giulia (93 mio), Venezia (67 mio) og Trentino-Alto Adige (52 mio).

Finansieringsbidragene til fremme af virkeliggørelsen af **Fællesskabets energipolitiske mål** (874 mio) indgik i udnyttelsen af kulbrinteforekomster, transmission og distribution af naturgas, produktion og transmission af elektricitet samt rationalisering af energianvendelsen i forskellige virksomheder.

Finansieringsbidragene til projekter for **beskyttelse eller forbedring af miljøet og levevilkårene** repræsenterede 697 mio. De gik hovedsagelig til kloakering og spildevandsbehandling, affaldsforvaltning samt anlæg for reduktion af luftforureningen, men også til projekter for byforbedring eller renovering af historiske bygninger og kvarterer.

Endelig fremmede EIB investeringer for forbedring af transporten, især **teleforbindelserne**, med de øvrige EF-lande (591 mio), eller som styrker **industriens internationale konkurrenceevne** og dens integration på europæisk plan (155 mio, heraf 42 mio til mindre og mellemstore investeringer).

* * *

Den branchemæssige fordeling viser, at finansieringsbidragene var nogenlunde ligeligt fordelt på industri (1 538 mio), infrastruktur (1 120 mio) og energi (1 166 mio).

Inden for **industri og tjenesteydelser** gik de individuelle lån (557 mio) især til den kemiske og petrokemiske industri, en række laboratorier, forskningscentre

og fabrikker for fremstilling af lægemidler, kosmetik og hygiejneartikler, moderniseringen af et kemisk kompleks, en fabrik for fremstilling af industrigasser og raffinaderier med henblik på omstilling til produktion af blyfri benzin med lavt svovlindhold.

De øvrige lån var fordelt på elektronik, nemlig fabrikker og centre for dels udvikling af materiel til telekommunikation, dels produktion af hårde hvidevarer, papirsektoren, flybygning, produktion af tohjulede køretøjer, cementfabrikker samt fabrikker for fremstilling af glas og næringsmidler.

Via de løbende globallån finansierede EIB desuden ca. 1 800 mindre investeringer (981 mio), hvoraf hovedparten gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder.

I **infrastruktursektoren** fortsatte EIB sin støtte til investeringer, der som oftest gennemføres inden for rammerne af Investerings- og Beskæftigelsesfonden, FIO, og sigter mod at forbedre drikkevandsforsyningen, men især at udbygge kloaknettene og spildevandsbehandlingsfaciliteterne. Disse projekter omfatter ofte andre elementer, såsom forvaltning af husholdnings- og industriaffald samt erosions- og oversvømmelsessikring. Lånene, der beløb sig til i alt 393 mio, kommer især store vandområder som Podalen, vidtstrakte landområder som Basilicata, Puglien og Sardinien eller omfattende byområder som Milano, Genua, Rom, Udine og Tarento til gode.

I **telesektoren** bidrog lånene på ny til udbygninger af telefonnettet i Mezzogiorno og af satellitforbindelserne (577 mio). Desuden gik en række lån (150 mio) til transport, nemlig i form af udvikler af flyparkerne til beflyvning af

indenrigsruter, anlæg af havneområder eller kombiterminaler og forskellige byinfrastrukturer.

I **energisektoren** tilflød finansieringsbidragene, der var i stærk stigning, dels projekter for styrkelse af produktionskapaciteten i en række elværker, dels transmissions- og distributionsledninger. Blandt disse kraftværker udnytter enkelte vandkraftressourcer eller jordvarme, medens andre samtidig producerer damp (Porto Marghera, Milano og Brescia), der i nogle tilfælde stilles til rådighed for fjernvarmenet. Det bør understreges, at de finansierede investeringer i de fleste kraftværker og fremfor alt værket i Fusina alle omfatter passende anlæg til bekæmpelse af luftforureningen i forbindelse med energiproduktionen.

Endelig bidrager en række lån til at udbygge produktionen fra kulbrinteforekomster til lands og til vands eller til den fortsatte etablering af nettene for transmission og distribution af naturgas fra Algeriet og Rusland.

LUXEMBOURG

Indgåede låneaftaler i 1991: 28,6 mio (1990: 11,8 mio)

Et lån på 28,6 mio gik til opsendelsen af en teledistributionssatellit, hvis kanaler anvendes af en række europæiske tv-selskaber.

NEDERLANDENE

Indgåede låneaftaler i 1991: 175,4 mio (1990: 245,3 mio)

Individuelle lån: 125,4 mio; globallån: 50 mio

Sublån under løbende globallån: 68,9 mio

I Nederlandene finansierede Banken opførelsen af en automatiseret containerterminal i Rotterdams havn samt et kraftværk, der fyres med forgasset kul, i Buggenum. I industrisektoren bevilgedes et lån til en modernisering af papirfabrikker i Nijmegen og Maastricht, ligesom 49 mindre og mellemstore virksomheder modtog sublån under global-

lån.

PORTUGAL

Indgåede låneaftaler i 1991: 1 002,1 mio (1990: 794,7 mio)

Individuelle lån: 809,2 mio; globallån: 192,9 mio

Sublån under løbende globallån: 153,1 mio

Finansieringsbidragene i Portugal, der i sin helhed har status af **udviklingsområde** (mål nr. 1), viste på ny stigning og kom en lang række investeringer til gode.

Knap halvdelen af finansieringsbidragene gik til **infrastrukturer** for transport og telekommunikation (441 mio), der for størstedelens vedkommende forbedrer forbindelserne med de øvrige EF-lande. Lånene gik således til forskellige afsnit af Motorvej A1 (Lissabon—Porto—Braga) og A4 (Porto—Vila Real) samt til renovering og forbedring af jernbanerne (omkring Porto samt mod Lissabon og Spanien via Vilar Formoso) og fornyelse af det rullende materiel. De øvrige bevillinger indgik i en udvidelse af forskellige infrastrukturer på Acorerne og en udbygning af olie- og petrokemiter-

minalen i Sines. Under de løbende globallån blev der finansieret 82 investeringer, hovedsagelig i vandforvaltning og veje (15 mio).

EIB fortsatte sin finansiering af styrkelsen af telefonnettet, især i områderne Lissabon og Porto, ligesom den bidrog til etableringen af et søkabel til Madeira, Frankrig og Marokko.

Lånene til **industriprojekter** (389 mio) var i vid udstrækning forbeholdt bilindustrien, idet Banken i Palmela nær Setúbal fremmede et omfattende projekt for fremstilling af nye vans, der gennemføres i fællesskab af to store bilfabrikker, og en fabrik for fremstilling af lydanlæg samt, nær Porto, en fabrik for fremstilling af elektroniske tændingsanlæg og en dækfabrik. De øvrige projek-

ter vedrørte papirfremstilling på grundlag af skovressourcerne, en fabrik for fremstilling af næringsmidler, modernisering af fabrikker for fremstilling af skai og tekstiler samt en fabrik for fremstilling af legerede produkter af høj kvalitet. Desuden modtog 300 mindre og mellemstore virksomheder sublån under de løbende globallån (126 mio).

I **energisektoren** var lånene (114 mio) fordelt på en udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet samt etablering af små vandkraftværker i den centrale og nordlige del af landet.

DET FORENEDE KONGERIGE

Indgåede låneaftaler i 1991: 2 090,5 mio (1990: 1 892,8 mio)

Individuelle lån: 2 090,5 mio

Sublån under løbende globallån: 73,7 mio

Finansieringsbidragene i Det Forenede Kongerige kom samtlige sektorer til gode, især sektorerne for vand, energi og industri. Ca. en tredjedel stilledes til rådighed i **områder med omstillingsproblemer**.

Lånene til **infrastrukturer** (911 mio) var hovedsagelig forbeholdt vandsektoren (579 mio), idet EIB fortsatte sin finansiering af projekter, der indgår i de omfattende programmer, som vandforsyningsvirksomhederne har udarbejdet, og som sigter mod at forbedre nettene og i højere grad overholde Fællesskabets kvalitetsnormer. Disse projekter berører især områderne Wales, Yorkshire og Themsens samt i almindelighed Syd- og Vestengland.

Finansieringsbidragene til transport og telekommunikation (331 mio) indgik i det fortsatte arbejde med opførelsen af

Kanaltunnelen, en udvidelse af Birminghams lufthavn og moderniseringen af teleforbindelserne i Nordirland.

Lånene til projekter i **energisektoren** (765 mio) viste i 1991 et klart opsving. De var især koncentreret om udnyttelsen af kulbrinteforekomsterne i Nord-søen, nemlig forekomsterne Alba, Bruce, Ravenspurn og Scott, hvortil kommer infrastrukturer for transport, nemlig en gasrørledning fra komplekserne Beryl og Brae til St Fergus i Skotland. Desuden bevilgede Banken et nyt finansieringsbidrag til anlæg for oparbejdning af kernebrændsel.

Inden for **industri og tjenesteydelser** beløb lånene sig til 488 mio, hovedsagelig i form af individuelle lån (416 mio). De var fordelt på forskellige sektorer, nemlig produktion af dele til flytypen Airbus og af bildele, centre for forsk-

ning i og produktion af lægemidler og kosmetik samt produktion af siliciumplader, industrigasser og produkter på basis af zirkonium. Hertil kommer fremstilling af næringsmidler, optiske fibre og tekstiler samt et avistrykkeri. En række projekter sigtede mod miljøforbedring, såsom fabrikker for fremstilling af titandioxid, forstøvere uden CFC og genbrug af aluminiumsdåser.

Da der ikke blev indgået nye globallånsaftaler i 1991, var det de tidligere undertegnede globallånsaftaler, der gjorde det muligt at finansiere 70 mindre og mellemstore virksomheder med i alt 60 mio.

* * *

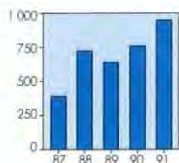
Uden for medlemsstaternes områder fremmede Banken med hjemmel i vedtægternes artikel 18 gennemførelsen af internationale teleprojekter og projekter for udnyttelse af olieforekomster af interesse for Fællesskabet, nemlig med lån på i alt 300 mio.

I **telesektoren** bidrog lånene (202 mio) til dels fortsættelsen af de programmer, som den internationale organisation EUTELSAT har udarbejdet, for ibrugtagning af en ny generation satellitter, dels etablering af et lysledersøkelabel mellem Portugal og henholdsvis Frankrig, Madeira og Marokko.

Endelig finansierede Banken udnyttelsen af **olieforekomsterne** Snorre og Veslefrikk i den norske del af Nordsøen (98 mio).

EIB I 1991:

FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR FÆLLESKABET



Finansieringsbidragene **uden for Fællesskabet** beløb sig til i alt 916 mio, nemlig 781,5 mio i

lån af egne midler, der alle er omfattet af en garanti fra medlemsstaterne eller via Fællesskabernes budget, og 134,5 mio i risikovillig kapital af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler.

I AVS-landene og OLT var året præget af den fjerde Lomékonventions ikrafttrædelse den 1. september, der muliggjorde et meget markant genopsving i

aktiviteten, især med hensyn til bevilling af risikovillig kapital. I alt beløb finansieringsbidragene sig til 389,5 mio (153 mio i 1990), heraf 269,5 mio af egne midler med rentegodtgørelse og 120 mio i risikovillig kapital af medlemsstaternes budgetmidler via Den Europæiske Udviklingsfond.

I Middelhavslandene blev der stillet 241,5 mio (162 mio i 1990) til rådighed, nemlig 227 mio af egne midler og 14,5 mio i risikovillig kapital af Fællesskabets budgetmidler, der hovedsagelig anvendtes til finansiering af egenkapital i virksomheder i den private sektor.

I de central- og østeuropæiske lande bevilgede EIB i alt 285 mio (215 mio i 1990).

Flertallet af de finansierede investeringsforehavender var genstand for samfinansiering med bilaterale finansieringsinstitutioner i EF-landene, Kommissionen, Verdensbanken og andre udviklingsfremmende institutioner. Desuden er der indledt et meget nært samarbejde med EBGU med henblik på koordinering af finansieringsaktiviteten i de pågældende central- og østeuropæiske lande.

AVS-LANDENE OG OLT

EIB stillede finansieringsbidrag til rådighed i 24 AVS-lande og fire OLT samt for et projekt til gavn for flere lande. Disse midler bevilgedes inden for rammerne af dels den fjerde Lomékonvention (217,5 mio af egne midler og 63,4 mio i form af risikovillig kapital), dels den tredje Lomékonvention (52 mio af egne midler og 55 mio i form af risikovillig kapital) — jf. den kortfattede status over denne konvention s. 46 — dels den

anden Lomékonvention (1,6 mio i form af risikovillig kapital).

I tre lande, nemlig Zimbabwe, Trinidad og Tobago og Caymanøerne, ydede EIB udelukkende finansieringsbidrag af egne midler (58 mio eller 15%). Samtlige andre lande modtog risikovillig kapital, nemlig 15 lande udelukkende (63,8 mio eller 16%) og ti andre i kombination med lån af egne midler (267,7 mio eller 69%).

I 1991 gik 52% af disse bevillinger til industri og tjenesteydelser, især mindre og mellemstore virksomheder, der opnåede 100 sublån (57,7 mio) under de globalån, som EIB stiller til rådighed i samarbejde med nationale eller regionale udviklingsbanker. Lånene til energianlæg (udnyttelse af kulbrinteforekom-

ster samt produktion og/eller distribution af elektricitet) repræsenterede 30%, medens infrastrukturen for luft- og søtransport samt vandforsyning og kloakering tegnede sig for 18%.

Knap to tredjedele af finansieringsbidragene var forbeholdt investeringer i den private sektor, hvis rolle i udviklingsprocessen er blevet udbygget i de senere år. Desuden fortsatte EIB sin støtte til rehabilitering af eksisterende industrier og infrastrukturer.

I **Afrika** var midlerne fordelt på 17 lande. De beløb sig til 314,4 mio (203,5 mio af egne midler og 110,9 mio i risikovillig kapital). Heraf bevilgedes 36 mio til ASECNA, et regionalt agentur for forbedring af flysikkerheden i 16 AVS-lande.

Knap to tredjedele var koncentreret i **Vestafrika** (190,3 mio). I **Nigeria** (103 mio) gik finansieringsbidragene til en udvidelse af kapaciteten for produktion og raffinering af palmeolie samt til udnyttelsen af en kulbrinteforekomst i form af kondensat; i **Mauretanien** (30

mio) til udnyttelsen af en jernmalmsforekomst; i **Ghana** (22,8 mio) til modernisering af aluminiumsstøberier samt den fortsatte istandsættelse af et vandkraftværk i Akosombo og i **Guinea** (23 mio) til en udvidelse af en fabrik for fremstilling af aluminiumoxid samt for-

Tabel 10: Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede pr. 1. juni 1992

						I millioner ecu'er
Land	Aftalens art	Gyldigheds- periode	Lån af egne midler ⁽¹⁾	Finansieringsbidrag af budgetmidler		I alt
				Risikovillig kapital ⁽²⁾	Gave- ydelser ⁽³⁾	
AVS-landene og OLT						
AVS-landene	Fjerde Lomékonvention	1990-1995	1 200	825	9 975 ⁽⁴⁾	12 000
OLT	Rådets afgørelse	1990-1995	25	25	115 ⁽⁴⁾	165
Middelhavslandene ⁽⁵⁾						
Jugoslavien	Pro memoriam					
Tyrkiet	4. finansprotokol Endu ikke sat i kraft	1991-1996	225	—	50	600 ⁽⁶⁾
Algeriet			280	18	52	350
Marokko	220		25	193	438	
Tunesien	168		15	101	284	
Egypten	310		16	242	568	
Jordan	80		2	44	126	
Libanon	45		2	22	69	
Syrien	115		2	41	158	
Israel	4. finansprotokol		82	—	—	82
Malta	3. finansprotokol		23	2,5	12,5	38
Cypern	3. finansprotokol	44	5	13	62	
Horisontalt beløb uden for protokollerne	Endu ikke sat i kraft	1992-1996	1 800	25	205 ⁽⁷⁾	2 030
Central- og Østeuropa ⁽⁸⁾						
Polen/Ungarn		1990-1993	1 000			
Tjekkoslaviet/Bulgarien/Rumænien		1991-1993	700			

⁽¹⁾ Lån med rentegodtgørelser, der afholdes af Den Europæiske Udviklingsfonds midler, til projekter i AVS-landene og OLT og lån med rentegodtgørelser, der afholdes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, til projekter i visse Middelhavslande. Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelse.

⁽²⁾ Finansieringsbidrag bevilget og administreret af Banken.

⁽³⁾ Bistand bevilget og administreret af Kommissionen.

⁽⁴⁾ Inklusive beløb til afholdelse af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken.

⁽⁵⁾ De ifølge tidligere finansprotokoller disponible beløb kan stilles til rådighed sideløbende, hvadenten der er tale om samlede bevillinger (Libanon og Syrien) eller restbeløb.

⁽⁶⁾ Heraf 325 mio i lån på særlige vilkår af budgetmidler.

⁽⁷⁾ Heraf ca. 100 mio i rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken til miljøprojekter.

⁽⁸⁾ Budgetbevillinger fra Kommissionen (PHARE) på i alt 2 270 mio for 1990-1992.

FRA DEN TREDJE TIL DEN FJERDE LOMÉKONVENTION

I **den tredje Lomékonventions** anvendelsesperiode (maj 1986-august 1991) blev der stillet i alt 1 347,5 mio til rådighed i AVS-landene og OLT mod 969 mio under den anden Lomékonvention. Lånene af egne midler, der var forbundet med rentegodtgørelser af EUF's midler, beløb sig til 761 mio, hvilket repræsenterer 68% af det afsatte rammebeløb (1 120 mio), medens finansieringsbidragene i form af risikovillig kapital på meget gunstige vilkår udgjorde 586,5 mio eller 94% af den oprindelige bevilling (615 mio). Restbeløbet heraf vil blive tildelt fuldt ud.

Anvendelsen af Bankens egne midler blev især i Afrika vanskeliggjort af det fortsat meget ugunstige økonomiske klima, der især var kendetegnet af svindende gældsætningssevne og afmatning eller i visse lande stilstand i investeringerne. I denne sammenhæng viste de smidige vilkår for tildeling af risikovillig kapital sig særlig velegnede til disse landes forhold, således at de næsten alle nød godt af denne art finansieringsbidrag. Forholdene var klart gunstigere i landene i Vestindien og Stillehavet samt i de Oversøiske Lande og Territorier, hvor aktiviteten overvejende bestod i en kombination af de to støtteformer.

I de 43 mindst udviklede lande (konventionens artikel 257) blev der ydet risikovillig kapital på i alt 350,8 mio, hvortil kommer lån af egne midler på 55,5 mio til udviklingsprojekter.

Under ét var 55% af finansieringsbidragene koncentreret på dels industriprojekter (jf. tabel N s. 109), nemlig hovedsagelig inden for næringsmidler, tekstiler, malmudvinding og metalforarbejdning, dels turistprojekter. Ca. en tredjedel af bevillingerne til industrien gik til udviklingsbanker og finansieringsinstitutioner, især i form af globallån. De har allerede gjort det muligt at stille sublån til rådighed for over 350 mindre virksomheder. Denne støtte, der i vid udstrækning kom den private sektor til gode, bidrager til at udbygge eller be-

vare talrige landes produktionskapacitet i brancher, der har særlig betydning for befolkningernes ve og vel.

De øvrige finansieringsbidrag gik til etablering af infrastrukturer for vandforsyning og kloakering i en række byer (12%), transport og telekommunikation (12%) samt udbygninger af anlæg for produktion og transmission af energi (21%).

* * *

Den fjerde Lomékonvention, der trådte i kraft den 1. september 1991, er indgået mellem Fællesskabets medlemsstater på den ene side og de 66 stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene), der har undertegnet den tredje Lomékonvention, hvortil kommer Haiti, Den Dominikanske Republik og Namibia. En tilsvarende afgørelse fra Rådet for De Europæiske Fællesskaber omfatter forbindelserne med OLT.

Den nye konvention lægger i endnu højere grad end hidtil vægten på den private sektor og dens rolle som stimulator for væksten og diversificeringen af AVS-landenes økonomi.

De samlede finansieringsbidrag i de fem første år af den fjerde Lomékonventions anvendelsesperiode beløb sig til 12 mia (jf. tabel 10 s. 45). Fællesskabets bistand ydes på gunstige vilkår. Lånene af Bankens egne midler (indtil 1,2 mia) er forbundet med rentegodtgørelser, der afholdes af EUF's midler, på indtil 4 procentpoint, dog således at låntagers rentebyrde normalt ikke kan udgøre under 3 eller over 6%. Den risikovillige kapital (825 mio) kan anvendes til erhvervelse af kapitalandele eller ydelse af lån på gunstige vilkår med en rentefod på under 3%. Der er åbnet mulighed for anvendelse af nye formidlere (især europæiske finansieringsinstitutioner).

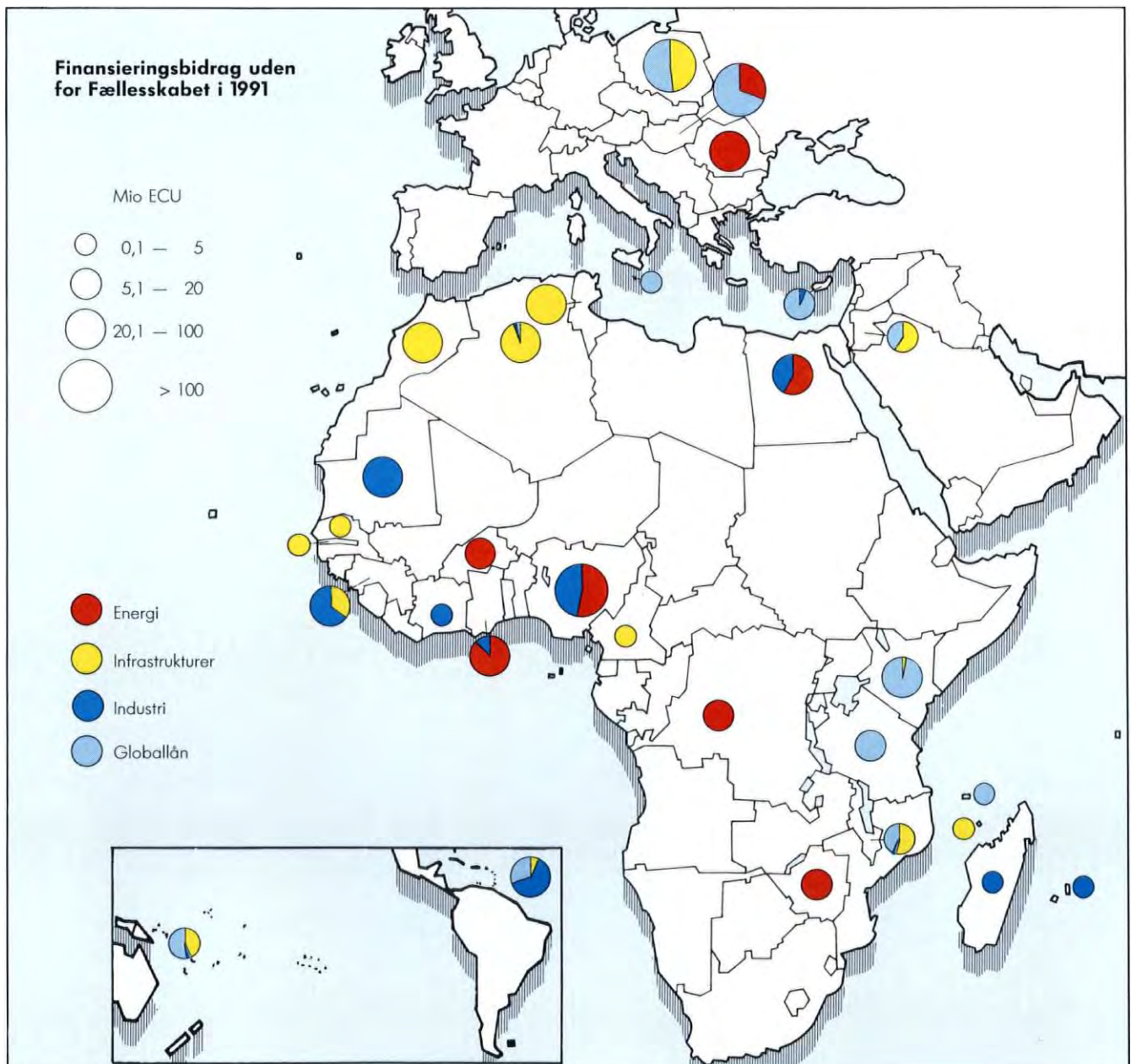
Midlerne skal først og fremmest anvendes til finansiering af projekter inden for industri, landbrugsindustri, turisme, minedrift, energi, transport og telekommunikation.



bedring af Conakrys vandforsyning. De øvrige midler tilflød **Burkina Faso** til en mellemspændingsledning mellem Bobo-Dioulasso og Banfora (5,6 mio); **Gam-**

bia til forbedring af Banjuls vandforsyning (4,3 mio); **Senegal** til en modernisering af lagerfaciliteter i Dakars havn (1,5 mio) og **Elfenbenskysten** til en for-

undersøgelse vedrørende opførelsen af en fabrik for fremstilling af pulverkaffe (52 000).





I **det sydlige Afrika** var finansieringsbidragene (38,1 mio) hovedsagelig forbeholdt **Zimbabwe** med 18 mio til en modernisering og udvidelse af elnettet; **Malawi** med 14,8 mio til en udvidelse af drikkevandsnettet i Blantyre samt fremme af mindre investeringer via et globallån og en erhvervelse af en kapitalandel; **Mauritius** med 2,5 mio til en tekstilfabrik; **Comorerne** med et globallån på 2 mio til finansiering af mindre og mellemstore virksomheders investeringer og **Madagaskar** med 800 000 til erhvervelse af en kapitalandel til støtte for et selskab for finansiering af investeringer såvel som til en forundersøgelse vedrørende en forsøgsfarm for akvakultur.

I **Østafrika** bevilgedes de 28,5 mio til **Kenya** (20,5 mio), nemlig til en forundersøgelse vedrørende en olierørled-

ning og — som i **Tanzania** (8 mio) — i form af et globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder.

I **Centralafrika** var de 21,5 mio fordelt på en modernisering og udvidelse af elnettene i den østlige del af **Zaire** (19 mio) samt istandsættelse af bananplantager i **Cameroun** (2,5 mio).

I **Vestindien** (56,1 mio) var finansieringsbidragene forbeholdt en modernisering af et olieraffinaderi i **Trinidad og Tobago** (38 mio), fremme af mindre og mellemstore virksomheders investeringer i **Jamaica** (16 mio), et turisthotel i **Granada** (1,5 mio), en forundersøgelse vedrørende udnyttelse af jordvarme i **Saint Lucia** (400 000) og en forundersøgelse i **Saint Vincent og Grenadinerne** (200 000) vedrørende eksport af byggematerialer til Guyana.

* * *

DE SYDLIGE MIDDELHAVSLANDE

Finansieringsbidragene i de sydlige Middelhavslande var koncentreret på to hovedformål, nemlig dels forbedring af forvaltningen af vandressourcerne i Maghreblandene gennem etablering af

kloaknet og kunstvanding, dels forøgelse af bistanden til virksomheder i den private sektor i de pågældende lande, især gennem udbygning af partnerskabsforbindelserne med virksomheder i Fællesskabet. I 1991 blev der under de løbende globallån stillet 166 sublån på i alt 42,6 mio til rådighed, hovedsagelig inden for tekstiler og næringsmidler, men også inden for turisme og landbrug.

I **Stillehavet** (11,4 mio) stillede EIB globallån til rådighed for mindre og mellemstore virksomheders investeringer i **Papua Ny Guinea** (6 mio), ligesom den bidrog til opførelsen af et center for vedligeholdelse af fly og et savværk i **Fiji** (5,4 mio).

Endelig modtog fire **OLT** 7,7 mio, nemlig **Aruba** (2,5 mio) til finansiering af mindre og mellemstore investeringer, **Caymanøerne** (2 mio) til forbedring af drikkevandsforsyningen, **Montserrat** til genopførelse af sin havn, der var blevet beskadiget af en cyklon (2 mio), og **Mayotte** til forbedring af søtransporten (1,15 mio), hvilket var Bankens første finansieringsbidrag i dette OLT.

Algeriet

De samlede finansieringsbidrag på 71 mio (heraf 3 mio i form af risikovillig kapital) var fordelt på den fortsatte opførelse af Øst-Vest-Motorvejen, kloakering og opførelse af renseanlæg i en

Tabel 11: Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet

I millioner ecuer

	I alt	Af egne midler	Af budgetmidler	Energi	Transport og telekommunikation	Individuelle lån		Globallån
						Vand	Industri, landbrug og tjenesteydelser	
AVS-landene og OLT i alt	389,5	269,5	120,0	117,6	45,6	24,8	140,5	61,0
Afrika	314,4	203,5	110,9	117,6	37,5	22,8	100,0	36,5
Vestindien	56,1	53,0	3,1	—	—	—	40,1	16,0
Stillehavet	11,4	9,0	2,4	—	5,0	—	0,4	6,0
OLT	7,6	4,0	3,6	—	3,1	2,0	—	2,5
Middelhavslandene i alt	241,5	227,0	14,5	25,0	31,0	138,0	19,8	27,7
Algeriet	71,0	68,0	3,0	—	31,0	37,0	0,8	2,2
Marokko	60,0	60,0	—	—	—	60,0	—	—
Tunesien	35,0	35,0	—	—	—	35,0	—	—
Egypten	43,0	40,0	3,0	25,0	—	—	18,0	—
Jordan	10,0	9,0	1,0	—	—	6,0	—	4,0
Cypern	20,0	15,0	5,0	—	—	—	1,0	19,0
Malta	2,5	—	2,5	—	—	—	—	2,5
Central- og Østeuropa i alt	285,0	285,0	—	60,0	70,0	—	—	155,0
Ungarn	115,0	115,0	—	35,0	—	—	—	80,0
Polen	145,0	145,0	—	—	70,0	—	—	75,0
Rumænien	25,0	25,0	—	25,0	—	—	—	—
Total	916,0	781,5	134,5	202,6	146,6	162,8	160,3	243,7

række kystbyer øst for Alger, istandsættelse af drænings- og kunstvandingsnet i oaserne i R'hirdalen syd for Alger samt fremme af mindre og mellemstore private virksomheders investeringer, især gennem erhvervelse af kapitalandele ved hjælp af risikovillig kapital.

Marokko

Et lån på 60 mio gik til et projekt for kunstvanding af landbrugsområder på

højsletten Abda Doukkala sydvest for Casablanca med vand fra en dæmning i Im Fout. Det er første fase af et projekt, der med tiden skal omfatte 64 000 ha og blive til gavn for ca. 100 000 indbyggere.

Tunesien

To lån på 35 mio gik til dels en bedre udnyttelse af vandressourcerne til landbrugsformål gennem forbedring af kunstvandingsnettene, dels miljøbeskyttelse gennem opførelse af kloaknet og renseanlæg i Gabès for spildevand, der nu ledes ubehandlet ud i Middelhavet.

Egypten

EIB's finansieringsbidrag (43 mio, heraf 3 mio i form af risikovillig kapital) var her forbeholdt dels opførelsen af en fabrik for fremstilling af kompressorer til køleskabe og frysere, dels en udvidelse af naturgasdistributionsnettet i Kairo. Dette projekt indgår i et program for forsyning af hele byområdet, der vil gøre det muligt at reservere olieressourcerne til eksport og begrænse luftforureningen.



Jordan

De bevilgede 10 mio, heraf 1 mio i risikovillig kapital, gik til dels en udvidelse af kloaknettet i området Zarqa, dels finansiering af mindre og mellemstore virksomheder, nemlig via to globallån.

Cypern og Malta

EIB udbyggede sin finansieringsaktivitet til fordel for mindre og mellemstore industrivirksomheders investeringer gennem bevilling af globallån af egne midler og risikovillig kapital, nemlig på 20

mio i Cypern, heraf 5 mio i risikovillig kapital, og på 2,5 mio i Malta, udelukkende af risikovillig kapital. I begge lande kan finansieringsbidragene ydes i form af erhvervelse af kapitalandele, og der lægges særlig vægt på initiativer, som inddrager partnere fra Fællesskabet.

* * *

DE CENTRAL- OG ØSTEUROPEÆISKE LANDE

Bankens aktivitet, der indledtes i Polen og Ungarn i 1990, blev i 1991 udvidet til Rumænien. De samlede lån beløb sig til 285 mio i dette andet regnskabsår, hvilket bringer Bankens samlede forpligtelser op på 500 mio eller knap en tredjedel af det beløb, der er afsat i de løbende aftaler. I årets løb indledtes tildelingen af de to globallån, der i 1990 blev

bevilget til en række banker. I Polen modtog seks virksomheder således sub-lån på 14,7 mio, medens tre virksomheder i Ungarn opnåede 14,35 mio.

Polen

Her bevilgedes to lån (145 mio), dels til en udvidelse og modernisering af telefonnettet med hovedvægten på de mellembyes net, dels til fremme af især mindre og mellemstore investeringer, nemlig i form af et globallån.

Ungarn

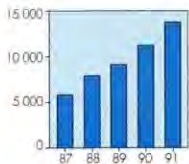
I 1991 ydede Banken lån på 115 mio til dels en udvidelse af elproduktionen gen-

nem modernisering af et kraftvarmeverk i Kelenföld, dels finansiering af hovedsagelig mindre og mellemstore investeringer, nemlig via et globallån.

Rumænien

25 mio gik til en renovering af to kraftværker samt forundersøgelser vedrørende elproduktion på grundlag af brunkul.

TILVEJEBRAGTE MIDLER I 1991



Tilvejebragte midler. De samlede midler beløb sig i 1991 til 13 672 mio mod 10 996 mio i 1990, hvilket udgør en stigning på 24%. EIB's aktive tilstedeværelse på markederne og dens swapforretninger satte den i stand til på behørig vis at afholde

sine udbetalinger på i alt 15 361 mio (11 811 mio i 1990).

Hovedparten af middeltilvejebringelsen skete efter swapforretninger gennem mellem- og langfristet låntagning (12 540 mio), hovedsagelig med **fast rente** (10 225 mio). De **variabelt forrentede midler** beløb sig til 3 447 mio, hvoraf 1 133 mio rejstes via kort-

fristede forretninger i form af virksomhedscertifikater, svarende til 25%.

Middeltilvejebringelsens fordeling på valutaer bekræfter EF-valutaernes dominerende position (73% efter swapforretninger). Ecu'en indtager førstepladsen blandt de lånte valutaer.

UDVIKLING PÅ KAPITALMARKEDERNE

Renteniveauet udviklede sig meget forskelligt i de førende OECD-lande i 1991, hvilket afspejler divergerende konjunktuelle forhold. Først på året udløste den hurtige løsning på krisen i Den Persiske Havbugt et generelt fald i afkastene på kapitalmarkederne. Den svage økonomiske aktivitet i De Forenede Stater førte til en gradvis lempelse af den monetære politik i 1991. Tendensen til rentefald i første halvår forstærkedes i andet halvår. Japans monetære politik blev gradvis opblødt, især i andet halvår. I Fællesskabet fastholdt de tyske monetære myndigheder det høje renteniveau, især på grund af inflationspresset og de økonomiske belastninger i forbindelse med genforeningen, hvilket smittede af på andre EF-markeder. Der

opstod en tendens til tilnærmelse af renten for de valutaer, der deltager i EMS.

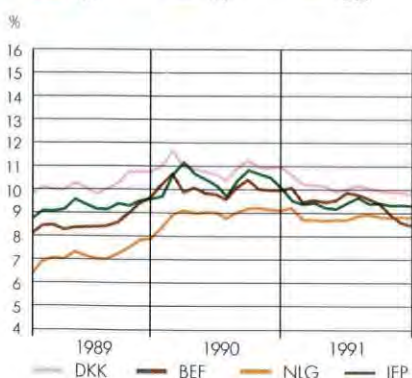
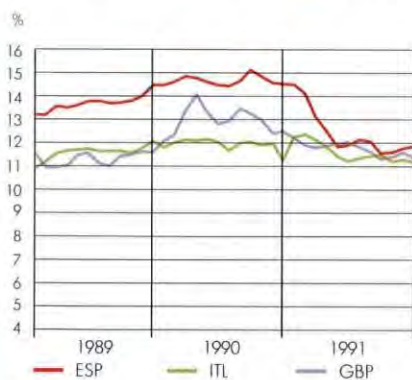
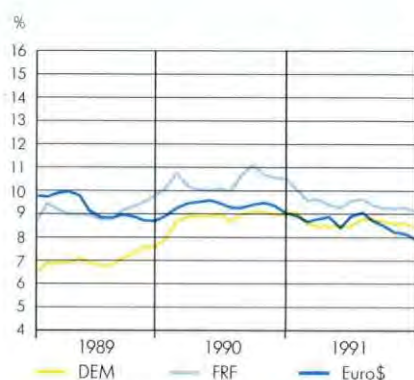
Efter den mindre tilbagegang, der konstateredes året før, var 1991 kendetegnet af et kraftigt genopsving i obligationsemissionerne. Den samlede middeltilvejebringelse via offentlige emissioner af klassiske obligationer og notes med variabel rente steg med 30% til 298 mia USD. Som følge af den fortsatte liberalisering af de finansielle markeder var genopsvinget i aktiviteten koncentreret om det internationale marked med en fremgang på 37%, medens delmarkedet for udenlandske obligationer ikke var præget af nævneværdige ændringer. Låntagerne i OECD-området tegnede sig for den største del af emissionerne. Ikke desto mindre blev de latinamerikanske låntageres tilbagevenden til markedet bekræftet i 1991, ligesom visse østeuropæiske lande emitterede obligationer på det internationale kapitalmarked.

Den internationale aktivitet for formidling af banklån var stærkt aftagende. Omfanget af de nye banklån faldt således med 10% i 1991. Hovedårsagerne til denne udvikling skal ses i bankernes bestræbelser for at beherske væksten i deres balancer for at overholde de

nyligt vedtagne solvenskriterier samt i låntagernes ønske om at opnå de mest fordelagtige finansieringsvilkår. Låntagerne i OECD-området reducerede deres anvendelse af bankkreditter markant, medens låntagerne uden for OECD øgede deres med 40%, hovedsagelig på grund af aftalerne til fordel for Kuwait og Saudiarabien.

Der konstateredes i øvrigt væsentlige forskydninger mellem de forskellige dele af obligationsmarkedet. Emissionerne af variabelt forrentede papirer, der havde vist stærk fremgang i 1990, aftog med over 50% i 1991. Lempelsen af den monetære politik i en række lande og de svindende forventninger om et forestående fald i renteniveauet i Europa styrkede efterspørgslen efter fast forrentede obligationer på bekostning af de variabelt forrentede papirer.

Effektiv bruttorente af obligationer, der hovedsagelig er udstedt af emittenter fra den offentlige sektor og børsnoteret på Fællesskabets forskellige finansielle markeder. For sammenligningskyld er de i Det Forenede Kongerige og Irland sædvanlige halvårslige renteberegninger erstattet af beregninger på årsbasis.



Fremgangen i de fast forrentede emissioner var især koncentreret om de europæiske valutaer. Den amerikanske dollar forblev den førende emissionsvaluta, men dens relative andel indsnæveredes på ny til 30%. Derimod steg interessen for ecuen på ny. De internationale ecuemissioner øgedes således med 77% til 27 mia eller over 12,5% af det internationale marked og 10,6% af de samlede obligationsemissioner. Dermed blev ecuen den tredjevigtigste valuta på de internationale obligationsmarkeder (og den førende europæiske valuta) efter dollaren (30,1%) og yennen (13,7%).

Blandt de øvrige europæiske valutaer registrerede pund sterling og D-mark, der traditionelt har været de førende valutaer i forbindelse med obligationslån, en tilbagegang i deres andele af de internationale markeder, hvorimod obligationsemissionerne i andre europæiske valutaer steg markant. Således fordoblede den italienske lire sin markedsan-

del til 4,8%, medens den franske franc øgede sin med knap 50%.

De europæiske valutaers større tiltrækningskraft skyldes dels den tiltagende liberalisering af de forskellige markeder og de positive virkninger af overensstemmelsen mellem de økonomiske præstationer i Fællesskabet. Desuden øgede den bedre transparens på de forskellige markeder i stadig højere grad de store investors interesse for valutaer, der før blev betragtet som marginale. Håndgribelige tegn på denne udvikling er dels fremkomsten af obligationer med stort volumen og høj likviditet, dels den meget betydelige vækst i omsætningen på de sekundære markeder.

Som følge af talrige låntageres svindende solvens og svaghestegn fra mange finansieringsinstitutioners side udøvede låntagerne med de bedste noteringer en betydelig stærkere tiltrækningskraft, hvilket førte til væsentlige ændringer på markedet for swapforretninger.

* *

BANKENS AKTIVITET PÅ KAPITALMARKEDERNE

I 1991 styrkede EIB på ny sin tilstedeværelse på kapitalmarkederne, idet den rejste 13,7 mia mod 11 mia i 1990. EF-valutaerne repræsenterede knap tre fjerdedele af middeltilvejebringelsen. Denne dominans skyldes den tilnærmelsespolitik, som medlemsstaterne fører, og som sikrer EF-valutaerne langt høje-

re stabilitet end dollaren, yennen eller schweizerfrancen.

Hovedparten af den lang- og mellemfristede middeltilvejebringelse finder fortsat sted via **fast forrentede** forretninger, der beløb sig til 10,2 mia (mod 9,1 mia året før) eller 75%. 1991 var

imidlertid på ny kendetegnet af en tilnærmelsesvis fordobling af middeltilvejebringelsen med **variabel rente**, der kan tilskrives den samtidige lancering af nye programmer for virksomhedscertifikater, udvidelse af de løbende programmer, emission af variabelt forrentede notes og gennemførelse af swapforretninger. De variabelt forrentede midler beløb sig således til 3,5 mia mod 1,8 mia året før.

Midlerne anvendtes hovedsagelig til afholdelse af udbetalinger på udlån. Til refinansiering af førtidige indfrielse af optagne lån tilvejebragte Banken 676 mio (417 mio i 1990).

Med henblik på at opnå en bedre overensstemmelse mellem kundernes efterspørgsel og mulighederne på markederne benyttede EIB sig som hidtil af markedet for **swapforretninger**. Disse forretninger, der beløb sig til i alt 1 334 mio (628,7 mio i 1990) eller knap 10% af de samlede emissioner, havde tre for-

skellige formål, nemlig for det første at rejse midler på fordelagtige vilkår — f.eks. blev en emission i australske dollar ombyttet med variabelt forrentede amerikanske dollar, hvilket gjorde det muligt at reducere omkostningerne i forbindelse med tilvejebringelsen af variabelt forrentede midler i denne valuta; for det andet at opnå en valuta, der midlertidigt ikke var tilgængelig på attraktive vilkår på grund af forholdene på markedet — f.eks. blev en fast forrentet dollaremission ombyttet med en fast forrentet emission i schweizerfranc, og for det tredje at åbne adgang til variabel forrentning med udgangspunkt i fast forrentede emissioner — f.eks. i D-mark (300 mio) og italienske lire (400 mia).

I 1991 gjorde EIB langt mere systematisk brug af **instrumenter for risikoafdækning**, der sikrer den mod risikoen for udsving i den lange rente. Det mest anvendte instrument er aftaler om opsat rentefastsættelse, der gør det muligt at fastsætte renten for et lån, som EIB har udbudt på kapitalmarkederne, på grundlag af kursudviklingen for en eller flere referenceemissioner, sædvanligvis statslån.

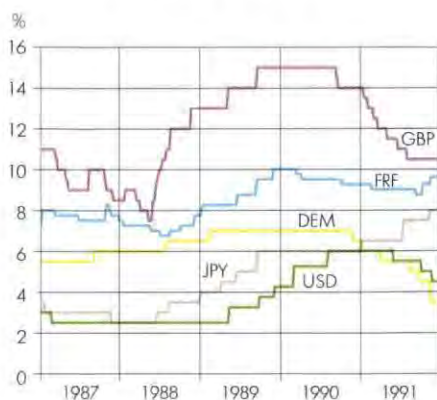
Denne teknik, der allerede havde fundet anvendelse i forbindelse med især pund sterling, franske franc, amerikanske dollar og gylden, blev udvidet til fire nye valutaer, nemlig ecuer, italienske lire, pesetas og yen.

Et andet risikoafdækningsinstrument er ombytning af et fast forrentet lån, som EIB har udbudt på markedet, med et variabelt forrentet lån med mulighed for genombytning og tilbagevenden til fast forrentning, når der er behov for at foretage udbetalinger. Denne swapform blev hovedsagelig anvendt på emissioner i italienske lire og yen.

Når markederne tillader det, bestræber EIB sig for gennem emission af trancher, der er fungible med et tidligere lån, at opbygge omfattende emissioner, **toneangivende emissioner**, der i visse tilfælde kan anvendes som referencelån. I 1991 blev denne praksis udvidet til et større antal valutaer (ecuer, italienske lire, pesetas og schweizerfranc).

Blandt EF-valutaerne var **ecuen** for tredje år i træk EIB's mest lånte valuta med 2 500 mio (18,2%) mod 1 765 mio i 1990. Denne stigning på 42% skete på et marked i stærk vækst ved årets begyndelse, for så vidt angår fast forrentede midler. I den efterfølgende, vanskelige periode udbød EIB en første emission på 500 mio, der blev godt modtaget, og umiddelbart efter en anden på 650 mio, der takket være fun- gibilitetsbestemmelsen gjorde det muligt at stille en emission på 1 150 mio til rådighed for markedet. Den blev optaget blandt futuresforretningerne på LIFFE i London som et anerkendt leve-

Diskontoen for de vigtigste valutaer 1987-1991



Udvikling i dollar- og yenkursen over for ecuen 1987-1991



Tabel 12: Tilvejebragte midler

	Inden swaps		Swaps Mio ECU	Efter swaps	
	Mio ECU	%		Mio ECU	%
1. LANG- OG MELLEMFRISTEDE FORRETNINGER					
Fast forrentede lån	10 459,63	76,51	— 583,57	9 876,06	72,23
<i>EF-valutaer</i>	<i>6 923,38</i>	<i>50,64</i>	<i>— 111,08</i>	<i>6 812,30</i>	<i>49,83</i>
ECU	1 550,00	11,34	—	1 550,00	11,34
GBP	1 122,14	8,21	361,30	1 483,44	10,85
FRF	1 292,10	9,45		1 292,10	9,45
ITL	1 239,11	9,06	— 325,46	913,65	6,68
ESP	813,24	5,95	—	813,24	5,95
PTE	250,43	1,83	—	250,43	1,83
NLG	173,23	1,27	—	173,23	1,27
BEF	165,94	1,21	—	165,94	1,21
DEM	293,47	2,15	— 146,92	146,55	1,07
LUF	23,71	0,17	—	23,71	0,17
<i>Tredjelandes valutaer</i>	<i>3 536,25</i>	<i>25,87</i>	<i>— 472,49</i>	<i>3 063,76</i>	<i>22,41</i>
USD	1 898,63	13,89	— 243,60	1 655,03	12,11
CHF	539,57	3,95	242,64	782,21	5,72
JPY	838,31	6,13	— 211,79	626,52	4,58
AUD	259,74	1,90	— 259,74	—	—
Variabelt forrentede lån	1 729,20	12,65	585,11	2 314,30	16,93
DEM	904,20	6,61	146,92	1 051,11	7,69
ECU	450,00	3,29	—	450,00	—
ITL	—	—	325,46	325,46	2,38
USD	—	—	257,25	257,25	—
GBP	289,04	2,11	— 144,52	144,52	—
FRF	85,96	0,63	—	85,96	0,63
Mellemlistede notes i dollar	349,33	2,56	—	349,33	2,56
I ALT	12 538,15	91,72	1,54 (!)	12 539,69	91,72

2. KORTFRISTEDE FORRETNINGER**Virksomhedscertifikater**

ECU	500,00	3,66	—	500,00	3,66
ITL	226,92	1,66	—	226,92	1,66
GBP	209,46	1,53	—	209,46	1,53
NLG	196,21	1,44	—	196,21	1,44
I ALT	1 132,59	8,28	—	1 132,59	8,28
Total (1+2)	13 670,74	100,00	1,54	13 672,28	100,00

(!) Swapjusteringer.

Tabel 13: Tilvejebragte midler 1987-1991

	I millioner ecu'er				
	1987	1988	1989	1990	1991
Mellem- og langfristede forretninger (efter swaps)	5 572,5	7 413,6	8 764,9	9 804,3	12 539,7
Offentlige lån	3 768,4	5 772,0	7 791,3	8 217,7	11 614,9
Private lån	996,1	1 274,9	973,6	1 230,3	575,5
Interbankforretninger	455,9	311,2	—	—	—
Mellemfristede notes	352,1	55,5	—	356,3	349,3
Kortfristede forretninger (Virksomhedscertifikater)	—	—	200,0	1 145,7	1 132,6
Tredjemands andele i Bankens udlån	20,2	—	32,1	35,6	—
Total	5 592,7	7 666,1	7 666,1	10 995,6	13 672,3
<i>Heraf indlånsbeviser</i>	—	252,5	37,5	10,0	—

ringsdygtigt papir. I første halvår udnyttede EIB det positive marked, der skyldtes, at der blev emitteret et stort antal langfristede forretninger — såsom et tyveårigt lån fra den italienske stat — og fortsatte sin politik for udbydelse af fungible trancher. Den opbyggede således toneangivende emissioner med forskellige løbetider, idet den henvendte sig til tredjelands markeder, især det japanske med to emissioner på henholdsvis 50 og 300 mio.

I andet halvår koncentrerede EIB sig med undtagelse af en privat placering på 50 mio med fast rente om tilvejebringelse af variabelt forrentede midler. Den imødekom derved sine kunders ef-

terspørgsel, der gik i retning af variabelt forrentede lån, og tog samtidig hensyn til forholdene på de finansielle markeder for fast forrentede midler, der påvirkedes af usikkerheden omkring ecuens fremtid som følge af topmødet i Maastricht. EIB øgede i første omgang udståendet på sine virksomhedscertifikater til 1 600 mio, idet den udbød en ny tranche på 500 mio på markedet, hvortil der var knyttet en kreditlinie (back-up line). Derefter udbød den et variabelt forrentet obligationslån på 400 mio med en løbetid på 10 år og øgede derved sin beholdning af variabelt forrentede midler på attraktive vilkår.

Middeltilvejebringelsen i **pund sterling** forblev omfattende, idet den beløb sig til 1 837 mio. Denne aktivitet udfoldedes på det internationale europundmarked, hvor EIB rejste omregnet 1 411 mio.

På delmarkedet for fast forrentede midler fortsatte EIB sin politik for forøgelse af de emitterede beløb gennem lancering af fungible trancher i forhold til eksisterende lån. Af de seks offentlige lån i pund sterling havde fem form af emission af fungible trancher. Denne politik satte EIB i stand til at udnytte markedets muligheder og samtidig begrænse antallet af lån til dem, hvis omfattende størrelse gør det muligt for det sekundære marked at tilbyde en rigelig likviditet. De resterende fast forrentede midler tilvejebragtes via en privat placering samt rente- og valuta-swaps på i alt 433 mio. Med henblik på dækning af efterspørgslen efter variabelt forrentede lån udvidede Banken

udestående på sit program for virksomhedscertifikater med 210 mio, ligesom den emitterede et variabelt forrentet lån.

Stigningen i middeltilvejebringelsen i **italienske lire** fortsatte og gjorde det muligt at nå et samlet beløb på 1 466 mio ECU, svarende til en stigning på over 70% i forhold til 1990. EIB's aktivitet udfoldedes hovedsagelig på det internationale marked. Her udbød den tre offentlige emissioner, heraf to på 10 år i overensstemmelse med tendensen på det italienske marked. Takket været fungible trancher var Banken i stand til at nå 1 000 mia ITL for en enkelt emission, hvilket er det største udestående på markedet for eurolire. På det italienske marked udbød EIB kun et enkelt lån.

Finansieringen af de variabelt forrentede udlån blev sikret gennem en forhøjelse på 227 mio af udestående på Bankens program for virksomhedscertifikater samt gennem ombytning af fast forrentede midler med variabelt forrentede.

I **franske franc** tilvejebragte Banken 1 378 mio, hvilket udgør en beskedent stigning i forhold til året før. Emissionerne, der næsten udelukkende fandt sted på markedet for fast forrentede midler, var henvendt til såvel det franske som det internationale marked. Gennem emission af fungible trancher øgede EIB størrelsen på sine forretninger for at

forbedre likviditeten på det sekundære marked og reducere antallet af emissioner. Desuden tilvejebragte den variabelt forrentede midler via et privat lån i eurofranc.

På grund af overskud af midler i **D-mark**, der skyldtes, at ydelserne på udlånene oversteg udbetalingerne i forbindelse med låntagningen, tilvejebragtes 1 198 mio eller tilnærmelsesvis samme beløb som i 1990. I betragtning af de usædvanlig attraktive vilkår, som EIB formåede at opnå på markedet, var hovedparten variabelt forrentet. Der blev optaget fire lån på 904 mio, der

UDBETALINGER OG UDESTÅENDE

De i 1991 foretagne udbetalinger på lån af egne midler beløb sig til 15 316 mio, nemlig 15 002 mio i Fællesskabet og 314 mio udenfor.

Det samlede udestående på lån af egne midler og garantier steg fra 61 945 mio pr. 31. december 1990 til 72 713 mio pr. 31. december 1991.

De i 1991 foretagne udbetalinger på finansieringsbidrag af Fællesskabets eller medlemsstaternes midler beløb sig til 193 mio, nemlig 75 mio på lån inden for rammerne af NIC og 118 mio på finansieringsbidrag i AVS-landene såvel som i visse Middelhavslande. Udestående på de forretninger, der registreres i Den Særlige Afdeling, faldt fra 7 059 mio til 6 338 mio ultimo 1991.

gjorde det muligt at øge beholdningen af variabelt forrentede midler eller indgå direkte forretninger med låntagerne. Yderligere variabelt forrentede midler tilvejebragtes via ombytning af fast forrentede midler. Sidst på året udbød EIB en emission med fast forrentning på 147 mio efter at have opnået betydelig bedre vilkår end for statslånene.

Da det spanske kapitalmarked sikrer investorerne høje afkast i forhold til mange andre valutaer, rejste EIB her forholdsvis omfattende beløb. Middeltilvejebringelsen i **spanske pesetas** steg således med 32% til 813 mio ECU. Som sædvanlig henvendte EIB sig til det spanske kapitalmarked for udenlandske låntagere (Matadormarkedet), hvor den i årets løb udbød seks emissioner med løbetider på 5 eller 10 år. Med kortere løbetid end året før genoptog den opbygningen af en toneangivende emission (50 mia ESP), idet den successivt udbød trancher, der var fungible med det tidligere lån.

På kapitalmarkederne i Beneluxlandene var middeltilvejebringelsen forholdsvis beskedent. På det **nederlandske** marked blev der udbudt to lån på i alt 173 mio, et i form af en privat placering og et andet via en offentlig emission. Det samlede udestående på programmet for virksomhedscertifikater øgedes med 196 mio. Den samlede middeltilvejebringelse i nederlandske gylden beløb sig således til 369 mio. På det **belgiske** kapitalmar-

Tabel 14: Tilvejebragte midler

Fordeling på valutaer

	ECU	GBP	ITL	FRF	DEM	ESP	NLG	PTE	BEF	LUF	USD	CHF	JPY	Total
1991														
Mio ECU	2 500	1 837	1 466	1 378	1 198	813	369	250	166	24	2 262	782	627	13 672
%	18,3	13,4	10,7	10,1	8,8	5,9	2,7	1,8	1,2	0,2	16,5	5,7	4,6	100,0
1990														
Mio ECU	1 765	1 331	851	1 114	1 123	614	528	124	330	52	1 574	818	771	10 996
%	16,0	12,1	7,7	10,1	10,2	5,6	4,8	1,1	3,0	0,5	14,3	7,4	7,0	100,0

ked blev der kun udbudt en enkelt emission på 166 mio efter tilbudskonkurrence. I **Luxembourg** udbød EIB ligeledes kun en offentlig emission på 24 mio ECU først på året, hvor forholdene på markedet var gunstige.

I Portugal lancerede Banken tre emissioner på markedet for udenlandske obligationer i **escudos** (Navegadormarkedet), nemlig på 10, 15 og 20 mia PTE, hvorved sidstnævnte blev den største på markedet. I alt rejste Banken dermed 250 mio, hvilket repræsenterer knap halvdelen af de samlede emissioner på dette marked i 1991.

Middeltilvejebringelsen i **amerikanske dollar** steg betydeligt, nemlig til 2 262 mio, hvilket gør dollaren til den næstmest lånte valuta efter ecuen. Dette genopsving skyldes en betydelig efterspørgsel fra EIB's kundekreds — især sidst på året — hvor det kraftige dyk i den lange dollarranten faldt sammen med en væsentlig indsnævring af forskellene i afkastene på EIB's papirer og det amerikanske finansministeriums emissioner, der tjener som reference. Endvidere satte det faldende renteniveau EIB i stand til at gøre brug af de bestemmelser om førtidig indfrielse, der indgår i mange af dens aftaler om dollaremmissioner, hvilket tvang den til at sikre sin refinansiering, hovedsagelig i form af emission af mellemfristede notes på De Forenede Staters kapitalmarked.

På grund af de usædvanlig fordelagtige vilkår blev det eurodollarmarkedet, der leverede midlerne til finansiering af långivningen. Under anvendelse af den nu sædvanlige teknik med tilbudskonkurrence lancerede EIB fem emissioner på mellem 300 og 500 mio USD med løbetider på mellem 5 og 10 år. Provenuet af en af disse emissioner blev

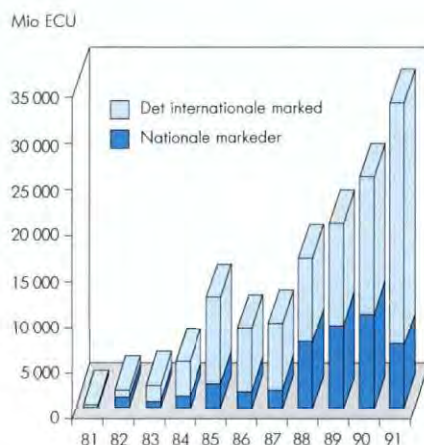
ombyttet med en ikke-EF-valuta. Disse emissioner blev udbudt under anvendelse af den sædvanlige teknik »fixed price reoffer issues«, der indebærer placering af betydelige beløb hos et begrænset antal finansieringsinstitutioner, hvilket muliggør en væsentlig reduktion af bankernes provisioner. Når markedet tillod det, foretog EIB opbygning af toneangivende lån gennem tilføjelse af fungible trancher til eksisterende lån.

På det amerikanske marked udtømte EIB sit andet program for mellemfristede virksomhedscertifikater på 500 mio USD og udbød derefter et tredje på 750 mio

USD. Emissionerne af notes beløb sig til i alt 428 mio USD med løbetider på mellem 1 og 8 år afhængig af den finansiering, som den førtidige indfrielse af de optagne lån nødvendiggjorde.

Skønt markederne ikke åbnede mange interessante muligheder, formåede Banken at øge sin låntagning i **japanske yen** til 838 mio. Hovedparten af denne aktivitet udfoldedes på euromarkedet, der — som for de øvrige valutaers vedkommende — sikrede de bedste vilkår. På dette marked blev der udbudt tre lån på 20 eller 50 mia JPY som svar på investorenes ønske om at få tilbudt forretninger på stadig større nominelle beløb. Tilføjelsen af fungible trancher bidrog først på året til opbygningen af en emission på 100 mia JPY — en af de

Samlede offentlige emissioner i ecuer på de forskellige markeder 1981-1991



største på markedet. En privat placering på 20 mia JPY supplerede middeltilvejebringelsen.

En ujævn efterspørgsel og et noget tyndt marked reducerede middeltilvejebringelsen i **schweizerfranc** (782 mio).

Midlerne tilvejebragtes via valuta-swaps, når efterspørgslen fra EIB's låntagere nærmedes af spændingerne på kapitalmarkedet. Hovedparten af aktiviteten bestod i fire offentlige emissioner på mellem 150 og 400 mio CHF. To af dem, der var fungible trancher, udgør en toneangivende emission. Udpegelsen af arrangører skete generelt via tilbuds-konkurrence.

I 1991 var EIB desuden den første udenlandske emittent til at tappe det **australske** kapitalmarked med et program på 750 mio AUD, hvoraf 400 mio blev udbudt med samtidig børsnotering i London og Sidney. Provenuet af denne forretning indgik i en valuta- og renteswapforretning mod variabelt forrentede amerikanske dollar.

Driftsresultat

Anvendelsen af Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv af 8. december 1986 bryder den direkte forbindelse, der tidligere bestod mellem tallene i dette kapitel og tallene i årsregnskabet (resultatopgørelsen). Med henblik på at bevare sammenligneligheden med tallene for de foregående år og lette forståelsen synes det derfor hensigtsmæssigt i beskrivelsen af regnskabsårets resultat at fremdrage de dele af resultatopgørelsens poster, der bedst afspejler Bankens aktivitet.

Også i 1991 var egenkapitalen EIB's vigtigste indtægtskilde. Indtægterne i form af rente og provision på udlån beløb sig i 1991 til 5 724 mio mod 4 775

mio i 1990, medens rente og omkostninger på optagne lån beløb sig til 5 020 mio mod 4 130 mio i 1990. I forvaltningsprovision modtog Banken 15 mio i 1990 mod 16 mio i 1991.

Indtægterne i form af rente og provision på investeringer steg fra 409 mio i 1990 til 496 mio i 1991 på grund af forøgelsen af den investerede kapital.

Andre finansielle indtægter oversteg også i år andre finansielle udgifter, nemlig med 36 mio mod 6 mio i 1990.

Efter indregning af valutakursdifferencer samt afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling på tilsammen 102 mio, administrationsomkostninger samt afskrivninger på bygninger, inventar og driftsmidler beløb resultatet af den ordinære

drift sig til 1 059 mio. Under hensyntagen til virkningerne af ændrede omregningskurser over for ecuen på + 24 mio blev resultatet for 1991 på 1 083 mio mod 894 mio i 1990.

Bestyrelsen har besluttet at indstille til styrelsesrådet at overføre resultatet for 1991 på 1 083 mio med

— 124 mio til reservefonden, der således bringes op på 10% af den tegnede kapital

— 959 mio til den supplerende reserve.

Pr. 31. december 1991 androg balance-summen 74 290 mio mod 62 342 mio pr. 31. december 1990, hvilket udgør en stigning på over 19%.

BANKENS FUNKTION

BESLUTNINGSTAGENDE ORGANER

Styrelsesrådet

Pierre BÉRÉGOVOY varetog formandskabet for styrelsesrådet indtil årsmødet i juni 1991, hvorefter han efterfulgtes af styrelsesrådsmedlemmet for Irland, Albert REYNOLDS, ifølge den årlige rotationsordning.

Da Albert REYNOLDS efterfulgtes af Bertie AHERN som styrelsesrådsmedlem for Irland, overtog sidstnævnte posten som formand for styrelsesrådet fra den 14. november 1991.

Bestyrelsen

Siden offentliggørelsen af den foregående Årsberetning er Paul MENTRÉ, der fratrådte i november 1990, blevet efterfulgt af Yves LYON-CAEN som bestyrelsesmedlem, medens Horst MOLTRECHT er blevet efterfulgt af Eberhard KURTH som bestyrelsessuppleant.

Bestyrelsen takker de afgangede bestyrelsesmedlemmer og -suppleanter for deres værdifulde bidrag til Bankens aktivitet.

Direktionen

Styrelsesrådet udnævnte forhenværende statssekretær for skatteanliggender i

den portugisiske regering José de OLIVEIRA COSTA til næstformand fra den 1. januar 1992 som efterfølger for Miguel A. ARNEDO ORBAÑANOS, der havde været næstformand siden februar 1986 efter Spaniens og Portugals tiltrædelse. Miguel A. ARNEDO ORBAÑANOS er blevet udnævnt til æresnæstformand.

Revisionsudvalget

På årsmødet foretog styrelsesrådet den årlige nyudnævnelse af et medlem af revisionsudvalget. Den afgående formand Constantin THANOPOULOS blev genudnævnt til medlem af revisionsudvalget for regnskabsårene 1991, 1992 og 1993. Formandskabet varetages ifølge den sædvanlige rotationsordning af Albert HANSEN, indtil årsregnskabet er godkendt på årsmødet i 1992.

I 1991 fortsatte revisionsudvalget sit sædvanlige arbejde med at efterprøve regnskaberne og bøgerne med støtte fra Bankens kontrolorganer, især regnskabsanalytikerne i Bankens afdeling for intern kontrol og den eksterne revisor Price Waterhouse. Som et led i sine undersøgelser aflagde revisionsudvalget besøg ved finansierede projekter i Tyskland, Senegal og Italien. I sidstnævnte deltog repræsentanter for Revisionsretten ifølge den ordning, der oprettedes mellem Kommissionen, Revisionsretten og Banken i 1989.

Rådgivningsudvalget

Direktionen har besluttet at samle Bankens hovedfunktioner i fire grupper, der hver vil blive koordineret af en direktør, nemlig långivning (Eugenio GREPPI), finanser (Philippe MARCHAT), økonomiske og tekniske anliggender (Herbert CHRISTIE) samt almindelige anliggender

og administration (Dieter HARTWICH). Dette udvalg skal især tage sig af driftsmæssige spørgsmål, der indebærer koordination af direktoraterne imellem, ligesom det regelmæssigt skal mødes med direktionen.

FORVALTNING AF DE MENNESKELIGE RESSOURCER

I 1991 anmodede Banken en virksomhedskonsulent om at foretage en række undersøgelser i forbindelse med ledelsesprocedurerne, politikken for forvaltning af de menneskelige ressourcer, ajourføringen af ledelsesinformationssystemet og den efterfølgende vurdering af aktiviteten. Efter afslutningen af disse undersøgelser og drøftelser på alle niveauer i Banken blev det besluttet at indlede visse reformer på alle disse områder.

Personalepolitik

En række dybgående og konstruktive drøftelser med personalerepræsentanterne har gjort det muligt at udarbejde visse ændringer af det lønsystem og den ordning for forfremmelse ifølge fortjeneste, der blev indført i 1988. Formålet med disse drøftelser var at udbygge bedømmelsens rolle som et aktivt ledelsesinstrument i forbindelse med karriereforløb med særlig vægt på at tilpasse karriereprofilen til de ansattes faglige kvalifikationer og evner.

Uddannelse

I 1991 svarede den afholdte undervisning til ca. 4 350 dage eller gennemsnitlig 6 dage årlig pr. ansat. Ud over undervisningen i sprog og informatik, der var særlig omfattende i 1991, var formålet at øge og ajourføre de ansattes faglige kvalifikationer og ruste dem til at kunne dække Bankens fremtidige behov. I de kommende år vil der blive stillet yderligere midler til rådighed med henblik på gennem forbedring af de faglige kvalifikationer at opnå en diversificering af de ansattes erfaring takket være den interne mobilitet, der er et vigtigt led i en optimal administration af såvel personalet som de individuelle karriereforløb.

Ledelsesinformation og efterfølgende vurdering

De igangværende overvejelser vedrørende behovet for ledelsesinformation og efterfølgende vurdering af aktiviteten fortsattes med henblik på at forbedre administrationen og tilsynet med EIB's præstationer.

År	Ansatte i alt	Ledende og overordnet personale	Sekretærer, teknikere og andre funktionærer
1987	699	344	355
1988	710	357	353
1989	718	366	352
1990	724	368	356
1991	751	400	351

Personale

Den 31. december 1991 havde Bankens 751 ansatte, hvoraf et stigende antal beklæder ledende eller overordnede stillinger (400 ansatte). Dette er bl.a. et resultat af en personalepolitik, der som hidtil sigter mod en beskeden forøgelse af det samlede antal ansatte under samtidig modernisering af arbejdsmetoderne gennem øget anvendelse af bureauatik og informatik.

Navne

Siden offentliggørelsen af den foregående årsberetning er hovedafdelingsdirektør for likviditet John VAN SCHIL gået på pension. Han blev i august 1991 efterfulgt af Luc WINAND.

GENERELT

EIB-pris og -stipendier

I 1991 blev EIB-prisen tildelt Benoît Mulka for hans afhandling »Investment and Business Survey, a study on a Panel

of French Industrial Firms«, som sikrede ham doktorgraden fra Université Catholique de Louvain.

EIB-prisen, der er på 12 000 ECU og tildeles hvert andet år, er blevet oprettet for at tilskynde til studier af investeringer og deres finansiering i videste forstand ved de højere læresteder i Fællesskabets medlemslande.

Siden 1978 har EIB desuden hvert år uddelt tre stipendier til studerende på tredje studietrin ved Det Europæiske Universitetsinstitut i Firenze for at stimulere forskningen i europæiske emner.

Endelig administrerer Økonomisk og Statistisk Institut ved Københavns Universitet Erling Jørgensen-stipendiet, der oprettedes i 1990. Dette stipendium, der er oprettet til minde om EIB's forhenværende næstformand, tildeles hvert år en studerende, der skal påbegynde en hovedopgave om politiske og økonomiske aspekter af Fællesskabet.

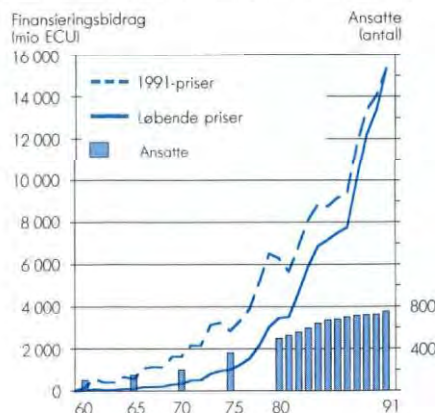
* * *

Bestyrelsen anerkender fastholdelsen af det høje produktivitetsniveau. Den takker samtlige ansatte for kvaliteten af deres arbejde og opfordrer dem til at fortsætte i denne retning.

Luxembourg, den 7. april 1992

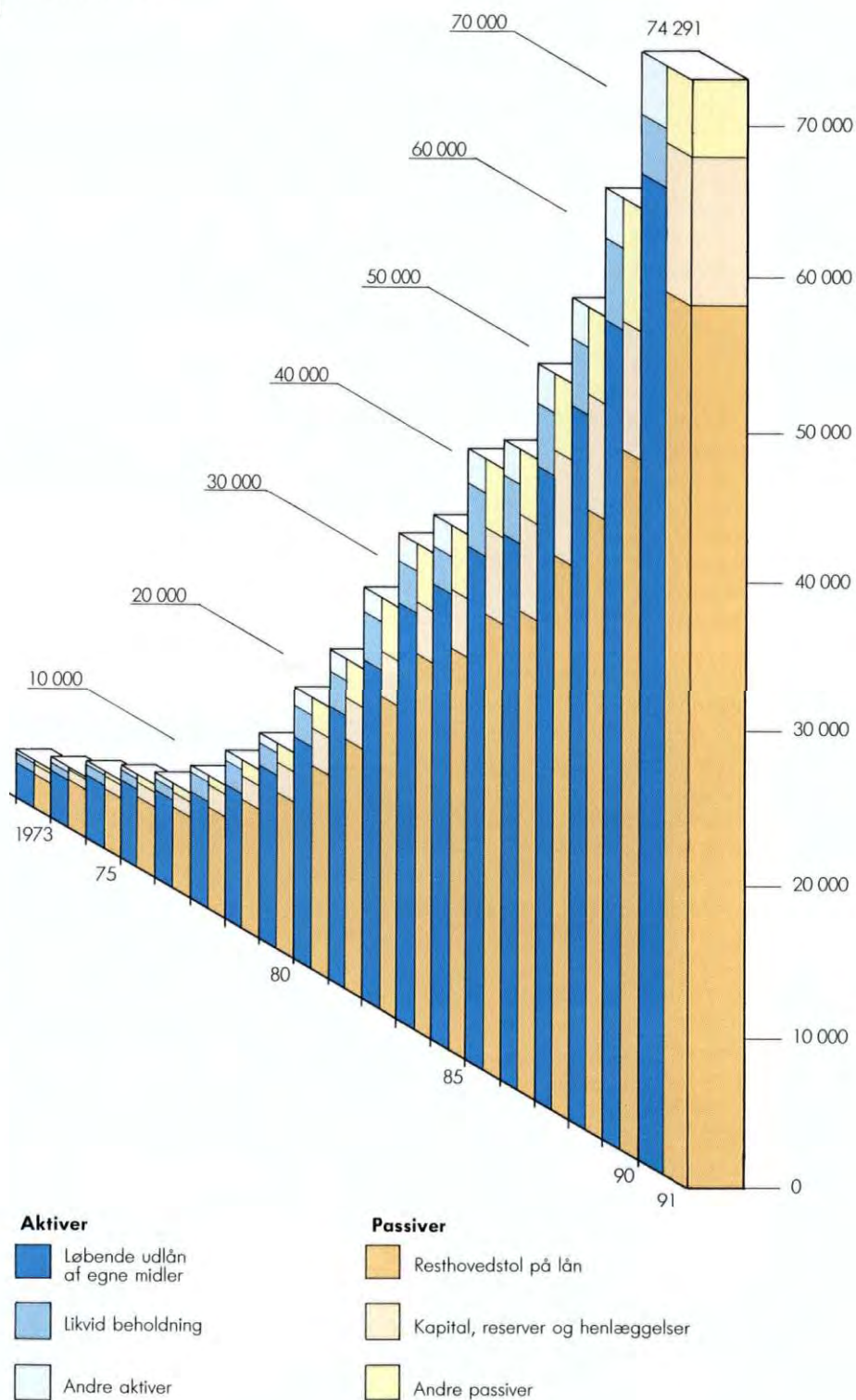
Ernst-Günther BRÖDER
Formand for bestyrelsen

Udvikling i antallet af ansatte i forhold til Bankens finansieringsbidrag



Udvikling i Bankens balance

(I millioner ecu)



Årsregnskab

Bankens årsregnskab er for første gang udarbejdet i overensstemmelse med Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber. Formuleringen af visse poster, der er specifikke for Banken, stammer imidlertid ikke fra direktivet, men er tilpasset under hensyntagen til Bankens vedtægter og dens rolle som fællesskabsinstitution. For sammenlignelighedens skyld er tallene for 1990 opstillet i den nye form, hvorfor der kan forekomme afvigelser i forhold til den foregående årsberetning.

	Side
Balance	64
Balance for Den Særlige Afdeling	66
Resultatopgørelse	68
Bilag	69
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	78
Erklæring fra revisionsudvalget	79
 Finansieringsaktivitet	
I Fællesskabet, projektfortegnelse	80
Uden for Fællesskabet, projektfortegnelse	91
 Statistiske tabeller	
Finansieringstilsagn	
<i>Tabel A og B</i>	95
Finansieringsbidrag i Fællesskabet	
<i>Tabel C-L</i>	96
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	
<i>Tabel M-Q</i>	108
Tilvejebragte midler	
<i>Tabel R-T</i>	111
 Definitioner og forkortelser	113

BALANCE PR. 31. DECEMBER 1991

I ecuer — se noterne til regnskabet

AKTIVER	31.12.1991	31.12.1990
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	72 139 050	24 059 948
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B)	584 582 489	434 561 514
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	230 160 840	210 114 121
b) Andre tilgodehavender (note C)	2 665 819 898	3 252 080 152
c) Udlån: Samlet udestående ⁽¹⁾	27 715 581 211	24 245 507 613
Heraf ikke udbetalt del	<u>2 879 684 704</u>	<u>2 698 615 596</u>
	24 835 896 507	21 546 892 017
	27 731 877 245	25 009 086 290
4. Udlån til kunder		
Udlån: Samlet udestående ⁽¹⁾	44 627 157 601	37 305 445 373
Heraf ikke udbetalt del	<u>3 748 624 562</u>	<u>4 190 571 645</u>
	40 878 533 039	33 114 873 728
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige	898 111 571	646 050 317
b) Udstedt af andre	<u>679 630 753</u>	<u>332 008 745</u>
	1 577 742 324	978 059 062
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note M)	18 000 000	—
7. Immaterielle aktiver		
Ikke afskrevne emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	460 475 440	470 890 606
8. Materielle aktiver (note D)	37 626 019	34 527 199
9. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note E)	624 797	1 943 469
b) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note F)	117 734 891	138 918 461
c) Diverse debitorer (note G)	<u>71 604 290</u>	<u>67 852 074</u>
	189 963 978	208 714 004
10. Tegnet og indkaldt kapital, som endnu ikke er indbetalt ⁽³⁾	828 875 000	493 312 500
11. Periodeafgrænsningsposter	1 910 879 819	1 574 360 704
	<u>74 290 694 403</u>	<u>62 342 445 555</u>

BILAGT FINDES FØLGENDE OVERSIGTER:

⁽¹⁾ Lån og garantier, s. 70.

⁽²⁾ Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer, s. 73.

⁽³⁾ Bankens kapital, s. 73.

PASSIVER

31.12.1991

31.12.1990

1. Gæld til kreditinstitutter

a) På anfordring	—	30 540 947	
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse (note N)	<u>219 714 068</u>	<u>702 641 147</u>	
			219 714 068 733 182 094

2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer ⁽²⁾

a) Udstedte obligationer	53 488 145 602	43 098 138 963	
b) Andre	<u>5 404 480 400</u>	<u>5 361 214 949</u>	
			58 892 626 002 48 459 353 912

3. Andre forpligtelser

a) Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note E)	3 806 371	10 634 853	
b) Forud modtagne rentegodtgørelser (note F)	403 964 798	477 222 773	
c) Diverse kreditorer (note G)	938 116 893	914 230 609	
d) Diverse passiver (note G)	<u>40 176 489</u>	<u>115 092 146</u>	
			1 386 064 551 1 517 180 381

4. Periodeafgrænsningsposter

2 597 808 716 2 040 815 679

5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter

Personalets pensionsfond (note H)	154 641 051	135 534 572
---	-------------	-------------

6. Kapital ⁽³⁾

Tegnet	57 600 000 000	28 800 000 000	
Ikke indkaldt	<u>— 53 279 061 724</u>	<u>— 26 204 061 724</u>	
			4 320 938 276 2 595 938 276

7. Reserver (note L)

a) Reservefond	5 635 440 641	2 880 000 000	
b) Supplerende reserve	<u>—</u>	<u>3 086 332 745</u>	
			5 635 440 641 5 966 332 745

8. Regnskabsårets resultat

1 083 461 098	894 107 896
<u>74 290 694 403</u>	<u>62 342 445 555</u>

POSTER UNDER STREGEN

31.12.1991

31.12.1990

Garantier ⁽¹⁾

— For lån ydet af tredjemand	244 804 996	248 151 124	
— For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	<u>125 765 279</u>	<u>145 684 390</u>	
			370 570 275 393 835 514

Særligt indestående til ydelser på lån (note P)

2 114 215 479 1 114 102 116

Swapforretninger (note Q)

— Valutaswapforretninger	186 400 000	160 000 000	
— Renteswapforretninger	<u>45 700 000</u>	<u>32 900 000</u>	
			232 100 000 192 900 000

Værdipapirportefølje

— Terminkøb	93 966 821	6 278 557	
— Terminssalg (note R)	<u>153 881 997</u>	<u>206 610 018</u>	

BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING ⁽¹⁾ PR. 31. DECEMBER 1991

I ecuer — se noterne til regnskabet

AKTIVER	31.12.1991	31.12.1990
Medlemslandene		
<i>Det Europæiske Atomenergifællesskabs midler</i>		
Løbende udlån		
— Udbetalt ⁽²⁾	1 558 849 764	1 683 493 948
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler (NIC)</i>		
Løbende udlån		
— Ikke udbetalt	94 926 971	136 543 416
— Udbetalt	3 128 791 824	3 737 037 084
I alt ⁽³⁾	3 223 718 795	3 873 580 500
Tyrkiet		
<i>Medlemsstaternes midler</i>		
Løbende udlån		
— Ikke udbetalt	18 592 626	29 434 437
— Udbetalt	207 981 236	214 982 106
I alt ⁽⁴⁾	226 573 862	244 416 543
Middelhavslandene		
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler</i>		
Løbende udlån		
— Ikke udbetalt	6 550 804	10 203 972
— Udbetalt	285 772 856	290 964 167
	292 323 660	301 168 139
Risikovillig kapital		
— Ikke udbetalte beløb	23 099 707	22 377 746
— Udbetalte beløb	22 723 114	10 995 128
I alt ⁽⁵⁾	45 822 821	33 372 874
	338 146 481	334 541 013
AVS-landene og OLT		
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler</i>		
Første og anden Yaoundékonvention		
Udbetalte beløb	73 181 999	78 393 693
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital		
Udbetalte beløb	1 222 427	1 223 004
I alt ⁽⁶⁾	74 404 426	79 616 697
Første, anden, tredje og fjerde Lomékonvention		
Risikovillig kapital		
— Ikke udbetalte beløb	338 669 590	337 961 791
— Udbetalte beløb	577 235 317	505 175 023
I alt ⁽⁷⁾	915 904 907	843 136 814
Total	6 337 598 235	7 058 785 515

P.M.

Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde

a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 107 352 302 den 31. december 1991 mod 1 033 911 567 den 31. december 1990;

b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstatene: 133 502 076 den 31. december 1991 mod 121 707 368 den 31. december 1990.

⁽¹⁾ Den Særlige Afdeling oprettedes af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.

⁽²⁾ Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (77/271/Euratom) af 29. marts 1977, (82/170/Euratom) af 15. marts 1982 og (85/537/Euratom) af 5. december 1985 om

indtil 3 mia med henblik på at bidrage til finansiering af kernekraftværker i medlemslandene i henhold til Det Europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

	2 773 167 139
Plus: Valutakursreguleringer	+ 105 478 232
Minus: Tilbagebetalinger	— 1 319 795 607
	<u>1 558 849 764</u>

Midler til forvaltning*For De Europæiske Fællesskaber*

Det Europæiske Atomenergifællesskab	1 558 849 764	1 683 493 948	
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab:			
— NIC	3 128 791 824	3 737 037 084	
— Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne	308 495 970	301 959 295	
— Første og anden Yaoundékonvention	74 404 426	79 616 697	
— Første, anden, tredje og fjerde Lomékonvention	577 235 317	505 175 023	
	5 647 777 301		6 307 282 047
<i>For medlemsstaterne</i>	207 981 236		214 982 106
I alt	5 855 758 537		6 522 264 153

Midler til udbetaling

Lån fra NIC	94 926 971	136 543 416	
Lån til Tyrkiet, tillægsprotokol	18 592 626	29 434 437	
Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene	29 650 511	32 581 718	
Risikovillig kapital i henhold til den første, anden, tredje og fjerde Lomékonvention	338 669 590	337 961 791	
I alt	481 839 698		536 521 362
Total	6 337 598 235		7 058 785 515

(3) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabs afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC) og Rådets afgørelser (82/169/EØF) af 15. marts 1982, (83/200/EØF) af 19. april 1983 og (87/182/EØF) af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse (81/19/EØF) af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der ramtes af jordskælvne den 23. november 1980, og Rådets afgørelse (81/1013/EØF) af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der ramtes af jordskælvne i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

	6 399 144 856	
Plus: Valutakursreguleringer	+	6 613 075
Minus: Annulleringer	168 258 951	
Tilbagebetalinger	3 013 780 185	— 3 182 039 136
		<u>3 223 718 795</u>

(4) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko:

	417 215 000	
Plus: Valutakursreguleringer	+	2 447 076
Minus: Annulleringer	215 000	
Tilbagebetalinger	192 873 214	— 193 088 214
		<u>226 573 862</u>

(5) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Machraklandene samt i Malta, Cypern, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

	357 209 000	
Minus: Annulleringer	6 259 157	
Tilbagebetalinger	12 557 115	
Valutakursreguleringer	246 247	— 19 062 519
		<u>338 146 481</u>

(6) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLTD i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Lån på særlige vilkår	139 483 056	
— Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 502 615	141 985 671
Plus:		
— Kapitaliserede renter	1 178 272	
— Valutakursreguleringer	7 980 994	+ 9 159 266
Minus:		
— Annulleringer	1 573 609	
— Tilbagebetalinger	75 166 902	— 76 740 511
		<u>74 404 426</u>

(7) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Betingede eller underordnede lån	1 057 957 000	
— Kapitalandele	14 233 979	1 072 190 979
Plus:		
— Kapitaliserede renter		+ 1 418 915
Minus:		
— Annulleringer	81 444 717	
— Tilbagebetalinger	69 395 148	
— Valutakursreguleringer	6 865 122	— 157 704 987
		<u>915 904 907</u>

RESULTATOPGØRELSE FOR REGNSKABSÅRET 1991

I ecuer — se noterne til regnskabet

	31.12.1991	31.12.1990
1. Renteindtægter og lignende indtægter (note I)	6 221 537 252	5 222 140 988
2. Renteudgifter og lignende udgifter	— 5 031 397 497	— 4 136 929 819
3. Provisionsindtægter (note J)	16 119 506	15 407 552
4. Provisionsudgifter	— 4 749 467	— 6 302 376
5. Resultat af finansielle transaktioner	60 450 325	— 20 247 726
6. Andre driftsindtægter	198 627	464 509
7. Administrationsomkostninger (note K)	— 94 242 745	— 85 214 345
a) Personaleomkostninger	77 291 920	71 931 858
b) Andre administrationsomkostninger	16 950 825	13 282 487
8. Værdiregulering	— 108 934 203	— 96 302 355
a) Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	102 017 382	90 539 366
b) Bygninger og nettoudgifter til inventar og driftsmidler (note D)	6 916 821	5 762 989
9. Resultat af ordinær drift	1 058 981 798	893 016 428
10. Nettoværdiforøgelse ifølge vurderingen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres ifølge vedtægternes artikel 7 (note A, 1)	+ 24 479 300	+ 1 091 468
11. Regnskabsårets resultat (note L)	<u>1 083 461 098</u>	<u>894 107 896</u>

FINANSIERINGSANALYSE PR. 31. DECEMBER 1991

I euer — se noterne til regnskabet

31.12.1991

31.12.1990

A. Likviditet fra driften

Regnskabsårets resultat	1 083 461 098	894 107 896
Reguleringer, der tilnærmer regnskabsårets resultat til likviditet fra driften:		
— Afskrivninger	108 934 203	96 302 355
— Stigning i periodiserede skyldige renter og provisioner samt forud modtagne renter	556 993 037	391 157 487
— Stigning i periodiserede tilgodehavende renter og provisioner	<u>— 336 519 115</u>	<u>— 236 319 003</u>

Likviditet fra driften (1)	1 412 869 223	1 145 248 735
---	----------------------	----------------------

B. Likviditet fra investeringsaktiviteter

Udlån

Nettoudbetalinger	— 15 328 918 805	— 11 772 814 910
Tilbagebetalinger	4 458 128 303	4 084 928 783
Valutakursreguleringer	<u>— 181 873 299</u>	<u>698 597 810</u>

Værdipapirportefølje

Salg	8 485 021 935	4 002 672 462
Køb	<u>— 8 803 597 199</u>	<u>— 4 351 272 821</u>
Nettoforskydning i hensættelsen til værdiforringelse	— 42 937 806	22 164 266
Valutakursreguleringer	<u>— 1 060 794</u>	<u>418 389</u>

Andet

Netto tilgang af grunde, bygninger og inventar	— 10 015 641	— 4 236 849
Nettoafgang af andre aktiver	<u>18 750 026</u>	<u>47 160 553</u>

Likviditet fra investeringsaktiviteterne (2)	— 11 406 503 280	— 7 272 382 317
---	-------------------------	------------------------

C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter

Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

Mellem- og langfristede lån		
Emissionsprovenuier	12 811 209 268	9 881 195 447
Tilbagebetalinger	<u>— 3 407 203 063</u>	<u>— 3 162 209 249</u>
Valutakursreguleringer	174 262 763	— 851 295 809
Nettoforøgelse af posten emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	— 91 602 216	— 124 361 516
(Nettoforøgelse) nettoformindskelse af posten valutaswapforretninger	<u>— 75 999 674</u>	<u>136 193 647</u>

Kortfristede lån		
Nettoforøgelse	1 128 062 736	1 091 422 517

Andre passiver

Medlemsstaternes kapitalindbetalinger	164 437 500	164 437 500
Nettoformindskelse af gælden til kreditinstitutter	<u>— 513 468 026</u>	<u>— 183 167 823</u>
Andre (formindskelser) forøgelser af passiverne	<u>— 36 009 677</u>	<u>21 237 863</u>

Likviditet fra finansieringsaktiviteterne (3)	10 153 689 611	6 973 452 577
--	-----------------------	----------------------

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger primo regnskabsåret	3 381 897 465	2 535 578 470
--	---------------	---------------

Likviditet fra

(1) Driften	1 412 869 223	1 145 248 735
(2) Investeringsaktiviteterne	<u>— 11 406 503 280</u>	<u>— 7 272 382 317</u>
(3) Finansieringsaktiviteterne	<u>10 153 689 611</u>	<u>6 973 452 577</u>

Nettolikviditet i alt	160 055 554	846 318 995
--	--------------------	--------------------

Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret	3 541 953 019	3 381 897 465
--	----------------------	----------------------

Fordeling af likvide beholdninger

Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	72 139 050	24 059 948
Værdipapirer, emitteret med højst tre måneders løbetid	730 856 428	325 726 055
Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
— Konti på anfordring	230 160 840	210 114 121
— Aftalekonti	<u>2 508 796 701</u>	<u>2 821 997 341</u>

	3 541 953 019	3 381 897 465
--	----------------------	----------------------

OVERSIGT OVER UDLÅN OG GARANTIER PR. 31. DECEMBER 1991

I ecuer — se noterne til regnskabet

1. Samlet udestående på udlån (*)

Samlet lånetilsagn siden Bankens oprettelse ifølge de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse	103 204 697 157
Plus:	
Valutakursreguleringer	+ 637 009 287
	103 841 706 444

(*) Det samlede udestående på udlån omfatter summen af de udbetalte og de ikke udbetalte dele af de bevilgede lån.

Minus:	
Opsigelser og annulleringer	1 251 338 145
Afdrag	30 121 864 208
Andele overdraget til tredjemand	125 765 279
	— 31 498 967 632
Samlet udestående på udlån	72 342 738 812

2. Vedtægtsmæssigt loft over de samlede udlån og garantier

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 5, kan det samlede udestående i form af udlån og garantier fra Banken ikke overstige 250% af den tegnede kapital. På grundlag af den aktuelle kapital udgør dette loft 144 mia over for et samlet udestående i form af udlån og garantier på 72 713 309 087 med følgende fordeling:

— Samlet udestående på udlån	72 342 738 812
— Samlet udestående i form af garantier (poster under strengen):	
For udlån ydet af tredjemand	244 804 996
For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	125 765 279
	370 570 275
Samlet udestående i form af udlån og garantier	72 713 309 087

3. Oversigt over det samlede udestående på udlån

	Til kreditinstitutter som formidlere	Direkte til den endelige modtager	Lånetilsagn Total
Udestående på udbetalte udlån	24 835 896 507	40 878 533 039	65 714 429 546
Ikke udbetalt del	2 879 684 704	3 748 624 562	6 628 309 266
Samlet udestående på udlån	27 715 581 211	44 627 157 601	72 342 738 812

4. Den ikke udbetalte del af udlånene fordelt på forrentningsformer

Lån med fast rentefod og fast valutarisk sammensætning, der fremgår af finansieringsaftalerne	57 461 648	204 276 329	261 737 977
Lån, hvis rentefod er fast og fremgår af finansieringsaftalerne, og hvis udbetalingsvalutaer Banken kan vælge	600 514 390	791 413 101	1 391 927 491
Lån med åben rente, hvis rentefod og valutariske sammensætning Banken kan vælge	2 165 088 857	2 291 631 286	4 456 720 143
Lån med variabel rente	37 046 047	167 655 960	204 702 007
Lån med justerbar rente	19 573 762	293 647 886	313 221 648
Ikke udbetalt del	2 879 684 704	3 748 624 562	6 628 309 266

5. Udestående på udbetalte udlån fordelt på løbetider

Restløbetid			
Højst tre måneder	400 607 141	416 619 877	817 227 018
Over tre, men højst tolv måneder	1 789 760 128	2 632 111 766	4 421 871 894
Over et, men højst fem år	12 479 567 535	16 868 542 493	29 348 110 028
Over fem år	10 165 961 703	20 961 258 903	31 127 220 606
Udestående på udbetalte udlån	24 835 896 507	40 878 533 039	65 714 429 546

6. Udestående på udbetalte udlån fordelt på tilbagebetalingsvalutaer

Medlemsstaternes valutaer og ecuer	20 662 447 236	30 592 986 830	51 255 434 066
Andre valutaer	4 173 449 271	10 285 546 209	14 458 995 480
Udestående på udbetalte udlån	24 835 896 507	40 878 533 039	65 714 429 546

7. Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående
7.1 Lån til projekter i Fællesskabet og sidestillede lån ⁽¹⁾					
Tyskland	209	4 550 059 940	35 089 141	4 514 970 799	6,29
Frankrig	377	9 153 086 294	916 127 672	8 236 958 622	12,65
Italien	2 064	23 897 242 229	1 169 095 565	22 728 146 664	33,03
Det Forenede Kongerige	362	8 519 401 097	712 856 647	7 806 544 450	11,78
Spanien	190	7 755 465 059	552 101 511	7 203 363 548	10,72
Belgien	32	691 633 228	97 825 882	593 807 346	0,96
Nederlandene	33	1 119 859 549	75 687 076	1 044 172 473	1,55
Danmark	169	3 272 731 750	168 750 670	3 103 981 080	4,52
Grækenland	189	2 270 032 214	277 812 821	1 992 219 393	3,14
Portugal	192	3 825 427 932	628 502 190	3 196 925 742	5,29
Irland	201	2 432 623 958	70 074 067	2 362 549 891	3,36
Luxembourg	5	67 633 418	—	67 633 418	0,09
Sidestillede lån ⁽¹⁾	22	878 892 395	—	878 892 395	1,22
I alt	4 045	68 434 089 063	4 703 923 242	63 730 165 821	94,60
7.2 Lån til projekter uden for Fællesskabet					
7.2.1 Middelhavslandene					
Jugoslavien	21	678 222 559	289 566 496	388 656 063	
Egypten	17	314 236 278	133 074 000	181 162 278	
Algeriet	11	306 072 650	184 571 000	121 501 650	
Marokko	12	259 561 976	78 456 000	181 105 976	
Tunesien	23	220 928 083	79 699 690	141 228 393	
Jordan	19	88 346 311	31 947 500	56 398 811	
Syrien	4	59 136 496	3 522 000	55 614 496	
Cypern	5	50 027 466	15 000 000	35 027 466	
Tyrkiet	7	40 105 188	—	40 105 188	
Malta	3	39 088 920	851 500	38 237 420	
Libanon	3	7 728 002	—	7 728 002	
I alt 7.2.1	125	2 063 453 929	816 688 186	1 246 765 743	2,85
7.2.2 De central- og østeuropæiske lande					
Polen	5	240 091 792	228 700 000	11 391 792	
Ungarn	5	234 404 427	217 550 000	16 854 427	
Rumænien	1	25 000 000	25 000 000	—	
I alt 7.2.2	11	499 496 219	471 250 000	28 246 219	0,69
7.2.3 AVS-landene og OLT					
Nigeria	8	300 830 913	240 829 034	60 001 879	
Kenya	13	123 486 391	37 412 478	86 073 913	
Elfenbenskysten	17	120 266 367	42 555 739	77 710 628	
Zimbabwe	9	104 725 365	50 334 481	54 390 884	
Cameroun	8	71 309 814	1 500 000	69 809 814	
Trinidad og Tobago	6	71 069 504	47 807 000	23 262 504	
Fiji	10	54 338 817	20 174 828	34 163 989	
Zaire	1	49 577 890	38 960 599	10 617 291	
Jamaica	6	46 499 810	27 569 339	18 930 471	
Papua Ny Guinea	6	42 733 116	9 625 000	33 108 116	
Ghana	4	42 555 042	25 107 067	17 447 975	
Botswana	8	38 444 969	3 978 379	34 466 590	
Mauritius	6	30 030 989	3 960 432	26 070 557	
Mauretanien	2	24 465 285	15 000 000	9 465 285	
Guinea	2	19 281 289	15 000 000	4 281 289	
Gabon	3	18 298 224	—	18 298 224	
Bahamas	2	15 981 685	4 679 852	11 301 833	
Senegal	3	14 085 233	—	14 085 233	
Regionalt lån, Afrika	1	14 000 000	14 000 000	—	
Malawi	7	12 147 829	542 978	11 604 851	
Zambia	1	12 120 437	—	12 120 437	
Barbados	5	11 666 970	7 048 000	4 618 970	
Vestafrika	2	10 974 634	8 206 500	2 768 134	
De Nederlandske Antiller	3	10 638 735	2 395 000	8 243 735	
Fransk Polynesien	3	10 053 254	2 481 500	7 571 754	
Swaziland	5	9 730 816	1 345 320	8 385 496	
Congo	3	8 692 856	—	8 692 856	
Østafrika	1	6 488 690	—	6 488 690	
Caymanøerne	3	6 106 316	2 652 913	3 453 403	
Saint Lucia	2	5 964 256	1 589 434	4 374 822	
Niger	2	5 813 354	—	5 813 354	
Centralafrika	1	5 134 033	3 185 000	1 949 033	
Ny Caledonien	1	4 764 996	—	4 764 996	
Aruba	2	3 300 000	3 300 000	—	
Togo	2	3 229 029	—	3 229 029	
Saint Vincent	1	2 994 900	246 061	2 748 839	
De Britiske Jomfruer	1	2 980 763	2 648 904	331 859	
Burkina Faso	1	2 621 382	—	2 621 382	
Belize	2	2 145 228	—	2 145 228	
Liberia	2	2 070 430	—	2 070 430	
Tonga	1	1 982 527	1 565 000	417 527	
Seychellerne	1	1 568 703	747 000	821 703	
Monserat	1	528 760	—	528 760	
I alt 7.2.3	168	1 345 699 601	636 447 838	709 251 763	1,86
I alt 7.2	304	3 908 649 749	1 924 386 024	1 984 263 725	5,40
Total	4 349	72 342 738 812	6 628 309 266	65 714 429 546	100,00

⁽¹⁾ Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Fællesskabet.

8. Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor (a)

8.1 Lån til projekter i Fællesskabet og sidestillede lån (b)

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne	34 377 103 968 (c-d)
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemslandene	4 409 413 716 (c)
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringselskaber)	19 914 479 425 (c)
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelens vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Fællesskabet	921 725 381 (c)
Lån mod pant i fast ejendom	237 173 224
Lån garanteret af selskaber i den private sektor (banker undtaget)	7 024 900 068
Lån mod pant i andre formuegenstande og mod anden sikkerhed	1 549 293 281
I alt	68 434 089 063

I lyset af Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv 89/647/EØF af 18. december 1989 om solvensnøgletal for kreditinstitutter og under hensyntagen til, at visse bankkunder blandt de offentlige institutioner har ændret juridisk status, har Banken overført det samlede udestående på udlån til offentlige organer, der driver bankvirksomhed, pr. 31. december 1991 (7,6 mia) fra afsnittet »lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemsstaterne« til afsnittet »lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringselskaber)«.

8.2 Lån til projekter uden for Fællesskabet

8.2.1 Lån i henhold til den første Lomé-konvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne	69 567 770
Lån mod anden sikkerhed	4 764 996
	74 332 766 (e)

8.2.2 Lån i henhold til den anden Lomé-konvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne	294 444 313
Lån mod anden sikkerhed	10 510 817
Lån i mine- og energisektoren (artikel 59)	9 635 104
	314 590 234 (e)

8.2.3 Lån i henhold til den tredje Lomé-konvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne	699 494 067
Lån mod anden sikkerhed	39 811 209
	739 305 276 (e)

8.2.4 Lån i henhold til den fjerde Lomé-konvention

Lån til eller garanteret af signatarstaterne	198 000 000
Lån mod anden sikkerhed	19 471 325
	217 471 325 (e)

8.2.5 Lån i henhold til EØF's finansieringsaftaler med Middelhavsstaterne

Lån til, garanteret eller kontraktationeret af de Middelhavsstater, der har indgået disse aftaler	2 063 453 929 (c)
---	-------------------

8.2.6 Lån inden for rammerne af det finansielle samarbejde med de central- og østeuropæiske lande

	499 496 219 (f)
I alt	3 908 649 749
Samlet udestående på udlån	72 342 738 812

(a) Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.

(b) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Fællesskabet.

(c) EØF's samlede garanti udgjorde den 31. december 1991 i alt 3 312 030 500 mod 2 953 656 204 den 31. december 1990. Denne garanti dækker enhver risiko i forbindelse med dels de finansielle forpligtelser i Middelhavslandene, dels de finansielle forpligtelser i Grækenland, Spanien og Portugal i medfør af lån ydet inden deres tiltrædelse af Fællesskabet, hvorpå det samlede udestående den 31. december 1991 udgjorde 721 982 080.

(d) EØF's garanti omfattede den 31. december 1991 et samlet udestående på 7 378 260.

(e) Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med de finansielle forpligtelser i medfør af Lomékonventionerne, udgør henholdsvis

- 73 593 740 for den første konvention;
- 312 662 450 for den anden konvention;
- 565 286 500 for den tredje konvention;
- 163 125 000 for den fjerde konvention.

(f) Lånene i de central- og østeuropæiske lande er omfattet af en total garanti fra EØF.

OVERSICHT OVER GÆLD STIFTET VED UDSTEDELSE AF VÆRDIPAPIRER PR. 31. DECEMBER 1991

I ecu'er — se noterne til regnskabet

Betal- bar i	Udestående pr. 31.12.1990	Udestående pr. 31.12.1991	Gennem- snitsrente	Forfaldstids- punkter	Optagne lån			Valutaswapforretninger			Nettobeløb	
								Skyldige (+) eller tilgodehavende (—) beløb			Udestående pr. 31.12.1990	Udestående pr. 31.12.1991
								31.12.1990	31.12.1991	Gennem- snitsrente		
ECU	7 021 646 084	9 269 862 502	9,17	1992/2001				528 276 406 +	458 276 406 +	8,93	7 549 922 490	9 728 138 908
DEM	7 587 918 412	8 532 030 479	7,38	1992/2016				24 266 020 —	92 875 074 —	9,80	7 563 652 392	8 439 155 405
FRF	4 311 380 099	5 447 796 673	9,97	1992/2003				439 471 336 +	439 264 031 +	9,00	4 750 851 435	5 887 060 704
GBP	4 532 329 500	5 894 383 771	10,38	1992/2011				291 026 221 +	492 936 210 +	11,81	4 823 355 721	6 387 319 981
ITL	3 364 099 816	4 698 392 243	11,51	1992/2004				—	—	—	3 364 099 816	4 698 392 243
BEF	1 905 813 593	2 067 759 261	9,01	1992/2000				—	—	—	1 905 813 593	2 067 759 261
NLG	4 024 536 144	4 019 196 018	7,98	1992/2009				—	—	—	4 024 536 144	4 019 196 018
DKK	73 326 060	72 892 824	11,34	1994/1997				—	—	—	73 326 060	72 892 824
IEP	100 281 308	97 868 809	9,30	1992/1996				—	—	—	100 281 308	97 868 809
LUF	432 464 755	420 116 001	8,11	1992/1998				—	—	—	432 464 755	420 116 001
ESP	1 406 264 740	2 218 295 956	12,33	1992/2001				76 028 299 +	76 577 105 +	12,71	1 482 293 039	2 294 873 061
PTE	232 471 638	486 419 177	13,99	1993/1997				—	—	—	232 471 638	486 419 177
USD	5 786 929 198	6 921 392 523	8,94	1992/2008				295 508 239 —	284 630 120 —	8,14	5 491 420 959	6 636 762 403
CHF	3 170 128 961	3 234 382 135	5,82	1992/2002				86 126 710 +	320 857 380 +	7,37	3 256 255 671	3 555 239 515
JPY	3 842 520 493	4 721 994 760	6,12	1992/2008				434 213 657 —	692 334 780 —	6,32	3 408 306 836	4 029 659 980
ATS	76 567 014	76 795 264	6,86	1995/1996				—	—	—	76 567 014	76 795 264
CAD	583 686 916	479 113 736	10,18	1995/2001				583 686 916 —	479 113 736 —	10,18	—	—
AUD	—	226 828 093	10,25	2001				—	226 828 093 —	10,25	—	—
I alt	48 452 364 731	58 885 520 225										
Over- kurs	6 989 181	7 105 777										
Total	48 459 353 912	58 892 626 002⁽¹⁾										

(¹) Følgende tabel viser det samlede kapitalbehov til tilbagebetaling af de optagne lån

	Obligationer	Andet	Total
Restløbetid: Højest tre måneder	3 997 724 951	2 162 804 096	6 160 529 047
Over tre, men højest tolv måneder	2 410 258 558	179 268 289	2 589 526 847
Over et, men højest fem år	18 890 951 980	707 791 429	19 598 743 409
Over fem år	28 189 210 113	2 354 616 586	30 543 826 699
Total	53 488 145 602	5 404 480 400	58 892 626 002

OVERSICHT OVER BANKENS KAPITAL PR. 31 DECEMBER 1991

I ecu'er — se noterne til regnskabet

Medlemsstat	Tegnet kapital (¹)	Ikke indkaldt kapital (²)	Indkaldt kapital		
			Indbetalt pr. 31.12.1991	At indbetale (³)	I alt
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	672 873 338	154 605 712	827 479 050
Frankrig	11 017 450 000	10 189 970 950	672 873 338	154 605 712	827 479 050
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	657 123 338	170 355 712	827 479 050
Det Forenede Kongerige	11 017 450 000	10 189 970 950	672 873 338	154 605 712	827 479 050
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	244 340 490	58 278 200	302 618 690
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	184 254 920	43 947 069	228 201 989
Nederlandene	3 053 960 000	2 825 758 011	184 254 920	43 947 069	228 201 989
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	93 293 591	22 251 663	115 545 254
Grækenland	828 380 000	766 479 995	49 979 456	11 920 549	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	32 208 489	7 682 112	39 890 601
Irland	386 576 000	357 689 755	23 323 351	5 562 894	28 886 245
Luxembourg	77 316 000	71 538 697	4 664 707	1 112 596	5 777 303
Total	57 600 000 000	53 279 061 724	3 492 063 276	828 875 000	4 320 938 276

(¹) Ved styrelsesrådets beslutning af 11. juni 1990 forhøjedes Bankens tegnede kapital fra 28 800 000 000 til 57 600 000 000 med virkning fra den 1. januar 1991. Denne fordobling skyldes dels en overførsel af 1 225 000 000 fra den supplerende reserve til den tegnede og indbetalte kapital, dels en forhøjelse af den af medlemsstaterne tegnede kapital på 27 575 000 000, hvoraf 1,81323663% skal indbetales.

(²) I overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 11. juni 1990 om forhøjelse af Bankens kapital skal medlemsstaterne i ecu'er eller nationale valutaer indbetale tilsammen 500 000 000 i ti lige store halvårlige rater den 30. april 1994-31. oktober 1998. De 328 875 000, der resterer at indbetale af den kapitalforhøjelse, der besluttedes den 11. juni 1985, skal indbetales i fire rater på 82 218 750 den 30. april og den 31. oktober 1992-1993.

(³) Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

NOTER TIL ÅRSREGNSKABET PR. 31. DECEMBER 1991

I ecuer

Note A — Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

1. Omregningsgrundlag

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber, som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Værdien af 1 ECU svarer til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,44
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

Kurserne for omregning mellem medlemsstaternes valutaer og ecuer beregnes på grundlag af markedskurserne og offentliggøres daglig i EFT.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer, den anvender.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og ecuer som tredjelandes valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab pr. 31. december 1991 og 31. december 1990 anvendtes følgende omregningskurser:

1 ECU =	31.12.1991	31.12.1990
D-mark (DEM)	2,03553	2,04195
Franske franc (FRF)	6,95338	6,9501
Pund sterling (GBP)	0,716117	0,70784
Italienske lire (ITL)	1 542,4	1 540,26
Spanske pesetas (ESP)	129,668	130,604
Belgiske franc (BEF)	41,9308	42,1839
Nederlandske gylde (NLG)	2,29352	2,30384
Danske kroner (DKK)	7,92945	7,8826
Græske drakmer (GRD)	235,065	214,065
Portugisiske escudos (PTE)	179,886	182,818
Irske pund (IEP)	0,766332	0,76784
Luxembourgske franc (LUF)	41,9308	42,1839
Amerikanske dollar (USD)	1,34093	1,3633
Schweizerfranc (CHF)	1,81763	1,74162
Libanesiske pund (LBP)	1 179,35	1 147,9
Japanske yen (JPY)	167,549	184,932
Østrigske schilling (ATS)	14,3238	14,3665
Canadiske dollar (CAD)	1,55078	1,58143
Australske dollar (AUD)	1,76345	1,76822
CFA-franc (XAF)	347,669	347,505

Bankens aktiver og passiver omregnes til ecuer. De differencer, der følger af omregningen, krediteres eller debiteres resultatopgørelsen.

Undtaget herfra er de af Bankens aktiver, der svarer til medlemsstaternes respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk.

2. Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast

Skatkammerbeviser og obligationer er optaget til den laveste værdi af anskaffelsesprisen, den pålydende værdi og kursværdien.

3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder

Udlånene er optaget på balancens aktivside med de netto udbetalte beløb.

4. Materielle aktiver

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelsessum med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Lissabon afskrives lineært over henholdsvis 30 og 25 år. Inventar og driftsmidler afskrives det år, hvor de erhverves.

5. Immaterielle aktiver

Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling afskrives over hele lånets løbetid på grundlag af resthovedstolen.

6. Personalets pensionsfond

Banken har oprettet en pensionsfond til fordel for sit personale. Alle indbetalinger hertil fra såvel Banken som dens personale indgår i Bankens aktiver. Pensionsrettighederne beregnes aktuariemæssigt hvert tredje år.

7. Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

8. Rente- og valutaswapforretninger

EIB indgår valutaswapforretninger med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutaterminsforretninger. EIB indgår desuden renteswapforretninger. De har til formål at erstatte en fast forrentet obligation med en variabelt forrentet obligation i samme valuta eller omvendt.

9. Terminkontrakter (Financial Futures)

Banken indgår terminkontrakter (financial futures) på organiserede markeder alene med det formål at sikre sig mod ændringer i kursen på de i behold værende værdipapirer. De hertil svarende åbne positioner bliver vurderet pr. statusdagen. Den på denne måde afdækkede værdipapirbeholdning bliver til forskel fra det normale værdiansættelsesprincip for værdipapirer værdiansat til markedsværdien. Resultatet af terminkontrakterne medtages i resultatopgørelsen på samme måde som værdiændringerne på de sikrede værdipapirer.

Note B —

	Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker		Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	
	31.12.1991	31.12.1990	31.12.1991	31.12.1990
Fordeling på løbetider:				
Højst tre måneder	236 915 780	36 599 038	569 800 898	289 127 018
Over tre, men højst tolv måneder	21 410 451	—	89 106 784	513 007
Over et, men under fem år	157 929 945	106 312 070	434 967 418	248 693 642
Over fem år	<u>168 326 313</u>	<u>291 650 406</u>	<u>483 867 224</u>	<u>439 725 395</u>
	<u>584 582 489</u>	<u>434 561 514</u>	<u>1 577 742 324</u>	<u>978 059 062</u>
Kursværdi	585 923 611	434 600 666	1 582 717 137	978 902 550

Note C — Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)

	<u>31.12.1991</u>	<u>31.12.1990</u>	Aftaleindskud	
Tilgodehavender på låneprovenuer			Fordeling på løbetider:	
Fordeling på løbetider:			Højst tre måneder 2 462 953 465 2 782 417 112	
Højst tre måneder	—	343 358 038	Over tre, men højst tolv mæne- der	45 835 572 39 580 229
Over tre, men højst tolv mæne- der	<u>157 023 197</u>	<u>86 724 773</u>	Over et, men højst fem år . . .	7 664 —
	<u>157 023 197</u>	<u>430 082 811</u>		<u>2 508 796 701</u> <u>2 821 997 341</u>
				<u>2 665 819 898</u> <u>3 252 080 152</u>

Note D — Materielle aktiver

	Grund	Bygningen på Kirchberg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	I alt
Netto købsværdi primo 1991	763 833	33 484 860	278 506	—	34 527 199
Årets anskaffelser	2 501 880	2 277 940	—	5 235 821	10 015 641
Årets afskrivninger	—	1 667 000	14 000	5 235 821	6 916 821
Regnskabsmæssig nettoværdi 1991	<u>3 265 713</u>	<u>34 095 800</u>	<u>264 506</u>	<u>—</u>	<u>37 626 019</u>

Note E — Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i note A, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende eller gæld i forbindelse med denne regulering er:

	31.12.1991	31.12.1990
Tilgodehavende hos:		
Spanien	246 687	1 015 738
Grækenland	353 467	881 063
Irland	<u>24 643</u>	<u>46 668</u>
	<u>624 797</u>	<u>1 943 469</u>

Gæld til:

Tyskland	2 382 092	8 041 316
Italien	248 682	79 145
Belgien	479 124	293 867
Nederlandene	<u>696 473</u>	<u>2 220 525</u>
	<u>3 806 371</u>	<u>10 634 853</u>

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted hver den 31. oktober, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5%. Er forskellen under 1,5% op eller ned, genind-sættes beløbene på uforrentede reguleringskonti.

Note F — Forud modtagne rentegodtgørelser

a) En del af udbetalingerne til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud. Denne post har sin modpost i aktivsidens post 9, b), »tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Passivpost 3, b), »forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter

— rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Fællesskabet i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne og de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Fællesskabet, som stilles til rådighed for Banken inden for

rammerne af det europæiske monetære system i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979;

— de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

Note G — Diversekonti

Diverse debitorer	31.12.1991	31.12.1990	— de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed	
Boliglån og forskud til personalet	44 546 767	40 980 059		
Andre debitorer	27 057 523	26 872 015		
	<u>71 604 290</u>	<u>67 852 074</u>		
Diverse kreditorer			— indlån	47 845 230
Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs konti for			Andre kreditorer	50 416 774
				<u>938 116 893</u>
			Diverse passiver	
			Valutaswapforretninger . .	21 242 761
			Andre passiver	18 933 728
				<u>40 176 489</u>
				<u>825 162 715</u>
				<u>43 911 013</u>
				<u>45 156 881</u>
				<u>914 230 609</u>
				<u>97 242 435</u>
				<u>17 849 711</u>
				<u>115 092 146</u>

Note H — Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter (personalets pensionsfond)

Den saldo på 154 641 051, der figurerer på balancen pr. 31. december 1991 (135 534 572 pr. 31. december 1990), er resultatet af den i reglementet for pensionsfonden foreskrevne aktuariemæssige vurdering af pensionsrettighederne, justeret med de siden da tilkomne arbejdsgiver- og arbejdstagerbidrag

samt renter på den ene side og med de hævdede beløb på den anden side.

Bankens udgifter i forbindelse med personalets pensionsordning, herunder dens renteudgifter, beløb sig for regnskabsåret 1991 til 20 017 142 mod 17 515 802 i 1990.

Note I — Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (post 1 i resultatopgørelsen):

	31.12.1991	31.12.1990	Andre lande	206 130 793	188 473 108
Tyskland	321 408 613	227 509 069		5 723 835 584	4 774 794 646
Frankrig	787 678 692	651 147 790			
Italien	2 055 497 115	1 896 185 194	Ikke fordelte indtægter ⁽¹⁾	497 701 668	447 346 342
Det Forenede Kongerige .	709 486 003	524 037 642		<u>6 221 537 252</u>	<u>5 222 140 988</u>
Spanien	601 140 524	394 392 310			
Belgien	53 799 131	51 514 725	(¹) Ikke fordelte indtægter:		
Nederlandene	72 977 048	59 314 908	Renter og provisioner på investeringer	496 349 619	411 574 811
Danmark	250 678 477	207 452 154			
Grækenland	182 251 984	183 749 115	Andre indtægter af værdipapirporteføljen	1 352 049	35 771 531
Portugal	269 646 273	184 678 238		<u>497 701 668</u>	<u>447 346 342</u>
Irland	209 047 431	202 510 212			
Luxembourg	4 093 500	3 830 181			
	<u>5 517 704 791</u>	<u>4 586 321 538</u>			

Note J — **Geografisk fordeling af provisionsindtægter** (post 3 i resultatopgørelsen)

	31.12.1991	31.12.1990			
Tyskland	40 658	102 048	Grækenland	261 161	287 430
Frankrig	1 173 341	1 731 167	Portugal	30 558	33 985
Italien	1 958 110	2 544 755	Irland	323 471	364 342
Det Forenede Kongerige .	304 017	384 749	Luxembourg	—	—
Spanien	115 836	134 183		4 760 530	6 240 568
Belgien	109 772	179 979			
Nederlandene	2 334	657	Fællesskabsinstitutionerne	11 358 976	9 166 984
Danmark	441 272	477 273		16 119 506	15 407 552

Note K — **Administrationsomkostninger**

	31.12.1991	31.12.1990			
Personaleomkostninger			Andre administrationsomkostninger	16 950 825	13 282 487
Vederlag og tillæg . . .	59 523 784	54 655 759		94 242 745	85 214 345
Sociale ydelser	12 098 999	12 097 693			
Andre personaleomkostninger	5 669 137	5 178 406			
	77 291 920	71 931 858	Den 31. december 1991 havde Banken 751 ansatte mod 724 den 31. december 1990.		

Note L — **Reserver og fordeling af regnskabsårets resultat**

Styrelsesrådet besluttede den 10. juni 1991

— at overføre saldoen på den supplerende reserve pr. 1. januar 1991 på 1 861 332 745 til reservefonden;

— at overføre resultatet for regnskabsåret 1990 på 894 107 896 til reservefonden, der endnu ikke er bragt op på 10% af den tegnede kapital.

Oversigt over bevægelserne på reservekontiene i regnskabsåret 1991

	31.12.1990	Overførsel af den supplerende reserve til kapitalen	Fordeling af saldoen på resultatopgørelsen for 1990 og overførsel af saldoen på den supplerende reserve	31.12.1991
Reservefond	2 880 000 000	—	+ 2 755 440 641	5 635 440 641
Supplerende reserve	3 086 332 745	— 1 225 000 000	— 1 861 332 745	—
	5 966 332 745	— 1 225 000 000	+ 894 107 896	5 635 440 641

Direktionen har besluttet at foreslå bestyrelsen at henstille til styrelsesrådet, at årets resultat på 1 083 461 098 fordeles således:

— 124 559 359 overføres til reservefonden, der dermed bringes op på 10% af den tegnede kapital;

— 958 901 739 overføres til den supplerende reserve.

Note M — **Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast**

Denne post på 18 000 000 omfatter den første af fem lige store årlige rater på i alt 90 000 000, som Banken skal indbetale

af sin andel på 300 000 000 af EBGU's tegnede kapital.

Note N — **Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)**

	31.12.1991	31.12.1990
Fordeling på løbetider:		
Højst tre måneder	72 332 305	555 722 760
Over et, men højst fem år	147 381 763	146 918 387
	219 714 068	702 641 147

Note O — **Aktiv- og passivposter i fremmed valuta omregnet til ecuer**

Aktiver		Passiver	
31.12.1991	31.12.1990	31.12.1991	31.12.1990
60 191 097 962	51 336 109 991	53 442 907 785	45 425 286 041

Note P — **Særligt indestående til ydelser på lån**

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, men ikke præsenteret til betaling.

Note Q — **Vurderingen af risikoen i forbindelse med valutaterminsforsætningerne** er foretaget i overensstemmelse med Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv

89/647/EØF af 18. december 1989 om solvensnøgletal for kreditinstitutter.

Note R — **Oversigt over uafviklede terminsforsætninger pr. 31. december 1991**

De opførte 153 881 997 repræsenterer 2 140 kontrakter, som

Banken har solgt på MATIF med henblik på at beskytte sin værdipapirportefølje i FRF mod rentesving.

REVISIONSPÅTEGNING FRA DEN EKSTERNE REVISOR

Formanden for
Den Europæiske Investeringsbank
Luxembourg

Vi har revideret vedlagte årsregnskaber for Den Europæiske Investeringsbank pr. 31. december 1991 og 1990 i overensstemmelse med internationale revisionsvejledninger.

Årsregnskaberne er som i tidligere år aflagt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og giver efter vor opfattelse et retvisende billede af den økonomiske stilling pr. 31. december 1991 og 1990 for Den Europæiske Investeringsbank samt af resultatet af Bankens virksomhed og ændringerne i dens økonomiske stilling for 1991 og 1990. De regnskabsprincipper, der er væsentlige for udarbejdelsen af årsregnskabet, er beskrevet i note A i noterne til regnskabet.

Denne revisionspåtegning omfatter:

Balance
Balance for Den Særlige Afdeling
Resultatopgørelse
Finansieringsanalyse
Oversigt over udlån og garantier
Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer
Oversigt over Bankens kapital
Noter til årsregnskabet

Luxembourg, den 7. februar 1992

PRICE WATERHOUSE

REVISIONSUDVALGET

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år. Hvert år udskiftes et medlem af revisionsudvalget, medmindre dets mandat fornyes. Formandskabet for revisionsudvalget udøves for ét år ad gangen af det medlem, hvis mandat udløber med det pågældende regnskabsår. Revisionsudvalget efterprøver, om Bankens forretninger er udført under overholdelse af de regler, der er fastlagt i vedtægterne, og om forretningerne og bøgerne er i orden, og bekræfter, at årsregnskabet nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Ved udførelsen af denne opgave støtter revisionsudvalget sig til det løbende arbejde, der udføres af Bankens afdeling for intern kontrol og et internationalt eksternt revisionsfirma, samt til hovedafdelingernes kontrol.

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der tager følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og regnskabet ved regnskabsårets afslutning:

Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og
- som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouses revisionspåtegning af 7. februar 1992,

bekræfter herved

- under henvisning til Årsberetningen for 1991, Bankens og Den Særlige Afdelings balance pr. 31. december 1991 samt resultatopgørelsen for det da afsluttede regnskabsår, således som de blev vedtaget af bestyrelsen på dens møde den 7. april 1992, og
- under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1991 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at balancen, resultatopgørelsen og balancen for Den Særlige Afdeling er i overensstemmelse med regnskabsføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Luxembourg, den 11. maj 1992

Revisionsudvalget

A. HANSEN

J. PINTO RIBEIRO

C. THANOPOULOS

LÅNETILSAGN I FÆLLESSKABET I 1991 (1)

Lånene til projekter i Fællesskabet beløb sig til 14 422,8 mio. Med undtagelse af et lån på 39,2 mio af NIC's midler er de ydet på Bankens finansielle ansvar, ligesom de figurerer på dens balance.

EIB arbejder nært sammen med et voksende antal finansieringsinstitutioner og forretningsbanker, som den yder globallån til. Desuden yder den visse individuelle lån via institutter og banker, der er anført først på listen for hvert land.

De individuelle låns fordeling på Fællesskabets økonomipolitiske formål fremgår af højre margin. Medmindre andet er anført, fremmer globallånene flere brancher og formål (jf. rammen s. 24). Disse formål er repræsenteret ved følgende symboler:

- Regionudvikling
- Virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration
- Infrastruktur af fælles interesse
- ◆ Energi
- ◀ Miljøbeskyttelse og byforbedring

	Mio ECU		Mio ECU
BELGIEN (4 886,4 mio belgiske franc)	115,6	Projektering, bygning og idriftsættelse af to boreplatforme i Nordsøen <i>Tankers and Liners in Partnership</i> 800,0 mio DKK	101,3 ◆
Individuelle lån	(21,0)		
Formidler: <i>Banque Indosuez Belgique S.A.</i>			
Landsdækkende flyveledercenter <i>Régie des voies aériennes/Régie der Luchtwezen</i> 570,0 mio BEF	13,5 ●	Gaslager i Stenlille nær København og rørledning her- til fra Torslunde <i>Dansk Naturgas A/S</i> 258,0 mio DKK	32,7 ◆
Opførelse af Den Europæiske Organisation til Sikring af Luftfartens hovedsæde <i>EUROCONTROL</i> 316,3 mio BEF	7,5 ●	Udbygning af fjernvarmenettet på Frederiksberg og tilslutning til Københavns Kommunes fjernvarmenet <i>Frederiksberg Kommune</i> 52,2 mio DKK	6,6 ◆
Globallån	(94,6)		
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>Bank van Roeselare</i> 1 000,0 mio BEF	23,6	Motorvejsafsnittene Århus—Ålborg, Vejle—Horsens (Jylland) samt Ringsted—Skovse (mellem København og Storebælt) <i>Den danske stat</i> 100,0 mio DKK	12,7 ■●
<i>Crédit Général S.A. de Banque</i> 1 000,0 mio BEF	23,6		
<i>Kredietbank N.V.</i> 2 000,0 mio BEF	47,3	Motorvejshængebro over Storebælts østrende <i>A/S Storebæltsforbindelsen</i> 245,6 mio DKK	31,2 ■●
DANMARK (4 260,8 mio danske kroner)	538,8		
Individuelle lån	(487,8)		
Formidlere: <i>I/S ELSAM, KommuneKredit</i>		Flysimulator i Kastrup Lufthavn <i>Flight Training Center A/S</i> 54,0 mio DKK	6,9 ●
Kulfyret kraftvarmewærk i Odense <i>I/S Fynsværket</i> 504,0 mio DKK	63,8 ◆	Udvidelse og modernisering af telefonnettet i Ribe, Vejle, Århus, Ringkøbing, Viborg og Nordjyllands Amter <i>Jydsk Telefon A/S</i> 421,4 mio DKK	53,5 ■●
Modernisering af et kombineret affaldsforbrændings- og kraftvarmewærk i København <i>I/S Amager Forbrænding</i> 50,0 mio DKK	6,3 ◆◀	Udbygning af det digitale central- og lyslederkabelnet	
Oliepumpestation i Filso på rørledningen mellem fore- komsterne i den danske del af Nordsøen og termi- halen i Fredericia <i>Dansk Olierør A/S</i> 39,8 mio DKK	5,0 ◆	— på Sjælland og Bornholm <i>KTAS — Københavns Telefon A/S</i> 428,1 mio DKK	54,1 ■●
Udnyttelse af olieforekomsten Dan Oil i den danske del af Nordsøen <i>Oil and Gas Activity in Partnership</i> 628,1 mio DKK	79,2 ◆	— i Sønderjylland <i>Tele Sønderjylland A/S</i> 63,0 mio DKK	8,0 ■●
		Kloakering og splidevandsbehandling samt opførelse og modernisering af renseanlæg <i>Århus Kommune</i> 50,0 mio DKK	6,3 ◀

(1) Finansieringsbidragene lyder almindeligvis på deres modværdi i det lands valuta, hvor projektet gennemføres.

	Mio ECU
Forsknings- og udviklingscenter for lægemidler i Ballerup nær København <i>Novo Nordisk A/S</i> 160,0 mio DKK	20,3 ▶
Globallån	(50,8)
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>KommuneKredit</i> (infrastrukturer) 78,6 mio DKK	9,9
<i>Den Danske Bank A/S</i> 73,5 mio DKK	9,3
<i>FIH — Finansieringsinstituttet for Industri og Håndværk A/S</i> 250,0 mio DKK	31,7
TYSKLAND (2 664,7 mio D-mark)	1 300,1
Individuelle lån	(588,4)
Formidlere: <i>Kreditanstalt für Wiederaufbau, Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale, IKB Deutsche Industriebank AG, Hamburgische Landesbank Girozentrale, Berliner Bank AG</i>	
Ny kedel i et kulfyret kraftvarmeværk i Mannheim <i>Großkraftwerk Mannheim AG</i> 40,0 mio DEM	19,4 ◆◀
Gasrørledninger, der forbinder de bestående net i Thüringen og Sachsen med det europæiske naturgasnet <i>Erdgasversorgungsgesellschaft mbH</i> 200,0 mio DEM	97,2 ■◆
Omstilling af bygasnettet til naturgas <i>Verbundnetz Gas AG</i> 100,0 mio DEM	48,8 ■◆
Udvidelse af fjernvarmetransmissions- og -distributionsnettet <i>Fernwärme-Verbund Saar GmbH</i> 15,0 mio DEM	7,3 ■◆
Spildevandsbehandling og kloakering i Breisgau (Baden-Württemberg) <i>Abwasserzweckverband Breisgauer Bucht</i> 5,0 mio DEM	2,4 ◀
Ny international lufthavn i Erding nordøst for München <i>Flughafen München GmbH</i> 150,0 mio DEM	73,3 ●
Ny terminal i Hamborgs internationale lufthavn; anlæg til overhaling af store fly <i>Flughafen Hamburg GmbH</i> 125,2 mio DEM	61,0 ●
Etablering af systemet Kopernikus-DFS for satellittelekommunikation og af telemetricentraler <i>Deutsche Bundespost</i> 100,0 mio DEM	48,9 ●

	Mio ECU
Modernisering af messehalerne i Berlin <i>Land Berlin</i> 85,0 mio DEM	41,3 ■●
Modernisering af et raffinaderi i Gelsenkirchen-Horst med henblik på produktion af lette olieprodukter <i>Ruhr Oel GmbH</i> 25,0 mio DEM	12,2 ■◆◀
Lakereri i en ny bilfabrik <i>Volkswagen Sachsen GmbH</i> 300,0 mio DEM	146,9 ■
Bilsamlefabrik 40,4 mio DEM	19,7 ■
Installering af en papirmaskine i Dörpen (Niedersachsen) <i>Nordland Papier AG</i> 20,0 mio DEM	9,8 ■
Globallån	(711,7)
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>Westdeutsche Landesbank Girozentrale</i> 490,2 mio DEM	239,1
<i>IKB Deutsche Industriebank AG</i> 333,4 mio DEM	162,7
<i>Kreditanstalt für Wiederaufbau</i> 323,4 mio DEM	157,5
<i>Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale</i> 62,2 mio DEM	30,3
<i>Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale</i> 58,0 mio DEM	28,2
<i>Berliner Industriebank AG</i> (turisme) 46,7 mio DEM	22,8
<i>Norddeutsche Landesbank Girozentrale</i> 25,0 mio DEM	12,2
<i>Hamburgische Landesbank Girozentrale</i> 20,2 mio DEM	9,8
Rammelån til omstrukturingsprojekter inden for industri og tjenesteydelser <i>Treuhandanstalt</i> 100,0 mio DEM	48,9
GRÆKENLAND (82 805,1 mio græske drakmer)	366,9
Individuelle lån	(100,1)
Kunstvanding af mindre landbrugsbedrifter i den nordvestlige del af Kreta <i>Den græske stat</i> 0,4 mia GRD	1,5 ■
Opførelse af et lille vandkraftværk i Makrochori ved hovedkunstvandingskanalen til Thessalonikesletten <i>DEI — Dimosia Epiririsi Ilektrismou</i> 2,0 mia GRD	8,8 ■◆
Opførelse af et transmissions- og distributionsnet for naturgas <i>DEPA — Dimosia Epiririsi Aeriou A.E.</i> 1,6 mia GRD	7,3 ■◆

	Mio ECU		Mio ECU
Fornylse og modernisering af det rullende materiel på jernbanelinien Athen—Thessalonike <i>OSE — Organismos Sidirodromon Ellados</i> 3,3 mia GRD	14,6 ■●	SPANIEN (301 225 mio spanske pesetas)	2 342,5
		<u>Individuelle lån</u>	<u>(2 070,7)</u>
Motorvejen Korinth—Tripolis og ringvej omkring Megalopoli (Peloponnes) <i>Den græske stat</i> 3,0 mia GRD	13,5 ■	Formidlere: <i>Banco Central S.A., Banco Hispano Americano S.A., Banco Español de Crédito S.A., Banco Bilbao Vizcaya S.A., Caja de Madrid, Banco Exterior de España S.A., Bankinter S.A., Banco Herrero S.A., Midland Bank plc Sucursal de España</i>	
Udbygning til motorvej af afsnittet Varibobi—Yliki på strækningen Athen—Thessalonike <i>Den græske stat</i> 5,0 mia GRD	21,9 ■●	Udbygning og modernisering af eltransmissions- og -distributionsnettet — overalt i landet <i>Red Eléctrica de España S.A.</i> 10 000,0 mio ESP	79,0 ■◆
Genetablering af offentlige bygninger, industrihuse, boliger, vejanlæg og kloaker i området Kalamata, der ramtes af jordskælvne i september 1986 <i>Den græske stat</i> 5,0 mia GRD	21,9 ■	— i regionerne Madrid, Castilla-La Mancha og Castilla-León <i>Unión Eléctrica Fenosa S.A.</i> 6 500,0 mio ESP	49,8 ■◆
Opførelse og/eller indretning af 18 tekniske gymnasier og fem teknologiske institutter <i>Den græske stat</i> 2,4 mia GRD	10,5 ■	— i regionerne Valencia, Murcia og Castilla-León <i>Hidroeléctrica Española S.A.</i> 24 000,0 mio ESP	188,1 ■◆
<u>Global lån</u>	<u>(266,8)</u>	Modernisering af det mellembys jernbanenet og forbedring af bybanenettene i Madrid, Barcelona og Valencia <i>RENFE — Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles</i> 40 000,0 mio ESP	310,8 ■●
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>Banque Nationale de Paris</i> 5,0 mia GRD	23,4	Forbedring af jernbanenettet i områderne Santander (Cantabrien) og Bilbao (Vizcaya) <i>FEVE — Ferrocarriles de Via Estrecha</i> 2 500,0 mio ESP	19,6 ■
<i>Elliniki Trapeza Viomihanikis Anaptixeos A.E.</i> 5,0 mia GRD	22,2	Opførelse af en højhastighedsbane mellem Madrid og Sevilla <i>RENFE — Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles</i> 10 000,0 mio ESP	77,1 ■●
<i>Ethniki Trapeza Ependiseon Viomihanikis Anaptixeos A.E.</i> 5,0 mia GRD	21,9	Forbedring af trafikforholdene i Barcelona: Vej- og motorvejsafsnit samt betalingstunnel <i>Tabasa — Túneles y Accesos de Barcelona S.A.</i> 5 000,0 mio ESP	39,2 ■◀
<i>National Westminster Bank plc, Athens</i> 2,0 mia GRD	9,3	Udskiftning af metrotogsæt i Madrid <i>Metro de Madrid S.A.</i> 9 500,0 mio ESP	73,8 ◀
<i>Ergobank SA</i> 2,0 mia GRD	9,0	Udbygning af forbindelserne mellem De Kanariske Øer <i>Binter Canarias S.A.</i> 4 000,0 mio ESP	31,1 ■
<i>Midland Bank plc</i> 1,5 mia GRD	6,7	Fornylse af kort- og mellemdistanceflyparken til beflyvning af indenrigsruter <i>Aviaco — Aviación y Comercio S.A.</i> 12 500,0 mio ESP	97,2 ■
Finansiering af mindre infrastrukturprojekter under fællesskabsstøtterammens regionale del <i>Den græske stat</i> 34,2 mia GRD	150,0	Modernisering og udbygning af telefonnettet <i>Telefónica de España S.A.</i> 63 750,0 mio ESP	499,7 ■●
Finansiering af mindre projekter i energisektoren inden for rammerne af De Integrerede Middelhavsprogrammer — IMP <i>DEI — Dimosia Epihirisi Ilektrismou</i> 3,3 mia GRD	14,6	Erhvervelse, opsendelse og drift af to tele- og tv-satellitter til dækning af Den Iberiske Halvø, De Kanariske Øer og Balearerne <i>HISPASAT S.A.</i> 9 975,0 mio ESP	77,5 ■●
Finansiering af mindre projekter for udvikling af edb-programmer inden for rammerne af Det Integrerede Middelhavsprogram for Informatik <i>Den græske stat</i> 2,2 mia GRD	9,7		

	Mio ECU		Mio ECU
Udvidelse af anlæggene for vandforsyning og spildevandsbehandling i Málaga (Andalucien) <i>Empresa Municipal de Aguas de Málaga S.A.</i> 3 000,0 mio ESP	23,3 ■◀	Kanaltunnelen <i>Eurotunnel plc</i> 1 253,6 mio FRF	179,9 ●
Opførelse af et nyt internationalt messecenter <i>IFEMA — Institución Ferial de Madrid</i> 13 000,0 mio ESP	100,2 ●	Den Nordfranske Højhastighedsbane mellem Paris og den belgiske grænse med afgrening til Kanaltunnelen <i>Société Nationale des Chemins de Fer Français</i> 1 605,0 mio FRF	230,0 ■▶
Udbygning af et petrokemisk kompleks i Algeciras: Modernisering af et raffinaderi med henblik på produktion af blyfri benzin; anlæg for kombineret damp- og elproduktion samt fabrik for fremstilling af terephthalsyre <i>CEPSA — Compañía Española de Petróleos, S.A.</i> 9 000,0 mio ESP	68,9 ■◆◀	Motorvejsnet: — Motorvej A 57, afsnittet Cuers—Le Cannet-des-Maures (Provence-Alperne-Côte d'Azur) <i>ESCOTA — Société de l'Autoroute Esterel-Côte d'Azur SA</i> 155,0 mio FRF	22,3 ■
Opførelse af en fabrik for fremstilling af lægemidler og et forsknings- og udviklingslaboratorium i en forstad til Madrid <i>Antibióticos Farma S.A.</i> 1 500,0 mio ESP	11,7 ▶	— Motorvej A 43, afsnittet Montmélian—Albertville (Savoien) <i>AREA — Société des Autoroutes Rhône-Alpes SA</i> 225,0 mio FRF	32,4 ■●
Udvidelse og modernisering af fabrikker for fremstilling af bildele i Martorell, Barcelona, Prat (Catalonien) og Pamplona (Navarra) <i>SEAT — Sociedad Española de Automóviles de Turismo S.A.</i> 32 000,0 mio ESP	246,8 ▶	— Motorvej A 49, afsnittet Voreppe—Bourg-de-Péage (Rhône-Alperne) <i>AREA — Société des Autoroutes Rhône-Alpes SA</i> 475,0 mio FRF	68,3 ■●
Fabrik for fremstilling af central- og transmissionudstyr til telenet i en forstad til Madrid <i>AT&T Network Systems España S.A.</i> 6 000,0 mio ESP	47,0 ▶	— Motorvej A 26 mellem Kanaltunnelen og Sydfrankrig: Afsnittet Châlons-sur-Marne—Troyes Nord <i>SANEF — Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France SA</i> 600,0 mio FRF	86,2 ■●
Modernisering og omstrukturering af seks fabrikker for fremstilling af hårde hvidevarer i områderne Barcelona og Madrid samt i Provinsen Rioja <i>Electrolux Holding S.A.</i> 4 000,0 mio ESP	31,1 ■	Opførelse af en betalingsvejttunnel i Marseille <i>Société Marseillaise du Tunnel Prado Carénage SA</i> 300,0 mio FRF	43,1 ■◀
<u>Global lån</u>	<u>(271,8)</u>	Vejforbedring i Lyon <i>Lyon Parc Auto</i> 100,0 mio FRF	14,3 ◀
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>Banco de Crédito Local de España</i> (infrastruktur) 10 000,0 mio ESP	77,7	Fornyelse af flyparken <i>TAT — Transports Aériens Transrégionaux</i> 300,0 mio FRF	43,0 ■●
<i>Banco Popular Español S.A.</i> 10 000,0 mio ESP	77,1	<i>Air Inter SA</i> 500,0 mio FRF	71,7 ■●
<i>Banco Hipotecario de España S.A.</i> (turisme) 5 000,0 mio ESP	38,6	Udvidelse af den internationale lufthavn i Fort-de-France/Le Lamentin <i>Chambre de Commerce et d'Industrie de la Martinique</i> 125,0 mio FRF	18,0 ■
<i>Banco Español de Crédito S.A.</i> (af NIC's midler) 5 000,0 mio ESP	39,2	Nyt anlæg for produktion af kulstoffibre til kompositter i Abidos (Pyrenées-Atlantiques) <i>SOFICAR SA — Société Fibres de Carbone</i> 105,0 mio FRF	15,0 ■▶
FRANKRIG (13 417,1 mio franske franc)	1 924,4	Modernisering og udvidelse af en kemisk fabrik i Roussillon (Isère) <i>Rhône-Poulenc SA</i> 250,0 mio FRF	35,8 ■
<u>Individuelle lån</u>	<u>(1 011,4)</u>	Udvikling og produktion af bremseklapper til flymotorer i Meudon La Forêt (og i Burnley i England) <i>Hurel-Dubois SA — Société de construction d'avions</i> 50,0 mio FRF	7,2 ▶
Formidlere: <i>Caisse Nationale des Autoroutes — CNA, Société Générale, Caisse Nationale de Crédit Agricole</i>		Produktion af avisepapir i Golbey (Vogeserne) <i>Papeteries de Golbey SA</i> 50,0 mio FRF	7,2 ■
Udvidelse af et affaldsforbrændingsanlæg <i>Communauté Urbaine de Lyon</i> 30,0 mio FRF	4,3 ◆		
Modernisering af et uranberigningsanlæg i Tricastin (Rhône-Alperne) <i>Eurodif SA</i> 250,0 mio FRF	35,8 ◆		

	Mio ECU		Mio ECU
Forlystelsespark i Marne-la-Vallée (Île-de-France) <i>Euro Disneyland SNC</i> 675,0 mio FRF	96,9 ►	Ringvej omkring Dublin <i>Den irske stat, Finansministeriet</i> 9,5 mio IEP	12,3 ■
<u>Globallån</u>	<u>(913,0)</u>	Ringvej omkring Athlone og bro over Shannon <i>Den irske stat, Finansministeriet</i> 2,3 mio IEP	2,9 ■
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>SÉFERGIE — Société d'Équipement Ferroviaire pour l'Étude et la Réalisation d'Économies d'Énergie</i> (udvikling af den skinnnebårne trafik) 75,0 mio FRF	10,8	Udbygning af flyparken til beflyvning af mål i Fællesskabet <i>Aer Lingus plc</i> 42,6 mio IEP	55,3 ■●
<i>Crédit Local de France — CAECL SA</i> (offentlige infrastrukturer)		Nye lokaler til overhaling af fly i Dublins lufthavn <i>Aer Lingus Maintenance and Engineering Services Ltd</i> 15,0 mio IEP	19,5 ■
— Aquitanien 400,0 mio FRF	57,4	Udvidelse og modernisering af telenettene <i>Irish Telecommunications Investments plc</i> 25,0 mio IEP	32,6 ■●
— Languedoc-Roussillon 400,0 mio FRF	57,4	Rehabilitering af kvarteret Temple Bar i Dublin <i>Temple Bar Properties Ltd</i> 5,0 mio IEP	6,5 ■◄
— Sydfrankrig-Pyrenæerne 400,0 mio FRF	57,3	Forbedring af Dublins vandforsyning <i>Dublin Corporation — den irske stat, Finansministeriet</i> 7,5 mio IEP	9,7 ■◄
— Provence-Côte d'Azur og Korsika 400,0 mio FRF	57,3	Forbedring af vejnettet samt vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling <i>Den irske stat, Finansministeriet</i> 8,0 mio IEP	10,3 ■◄
<i>Banque Paribas</i> 1 045,5 mio FRF	150,0	Forbedringer af veje, havne og lufthavne, vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling samt turistfaciliteter <i>Den irske stat, Finansministeriet</i> 24,7 mio IEP	32,2 ■◄
<i>Locafrance SA</i> 700,0 mio FRF	100,3		
<i>Banque Nationale de Paris</i> 698,0 mio FRF	100,0		
<i>Banque Fédérative du Crédit Mutuel SA</i> 400,0 mio FRF	57,3		
<i>Interbail SA</i> 400,0 mio FRF	57,3		
<i>Bail Équipement SA</i> 400,0 mio FRF	57,3		
<i>Cecico Entreprises SA</i> 300,0 mio FRF	43,0		
<i>Caisse Fédérale du Crédit Mutuel de Bretagne</i> 200,0 mio FRF	28,7		
<i>Compagnie du Bâtiment et des Travaux Publics</i> 150,0 mio FRF	21,5		
<i>Fructimurs SA</i> 100,0 mio FRF	14,3		
<i>Fructicomi SA</i> 100,0 mio FRF	14,3		
<i>Fructibail SA</i> 100,0 mio FRF	14,3		
<i>Caisse Centrale de Coopération Économique</i> (De Oversøiske Departementer) 100,0 mio FRF	14,3		
IRLAND (182 mio irske pund)	237,0		
<u>Individuelle lån</u>	<u>(237,0)</u>		
Udvidelse og udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet <i>Electricity Supply Board</i> 22,5 mio IEP	29,4 ■		
Udbygning af naturgasnettene i Dublin, Cork, Waterford, Limerick og Clonnel <i>Bord Gáis Éireann</i> 20,0 mio IEP	26,1 ■◆		
		ITALIEN (6 134,3 mia italienske lire)	4 000,7
		<u>Individuelle lån</u>	<u>(2 794,1)</u>
		Formidlere: <i>Crediop, Finansministeriet, ICLE, Banco di Roma, ENI, Banque Nationale de Paris, BNL, IMI, Isveimer, IRI, Banca Commerciale Italiana S.p.A., Credito Italiano S.p.A., CIS, Interbanca, Centrobanca, Efibanca, Banco di Sicilia, IRFIS, Istituto Bancario San Paolo di Torino, Mediobanca</i>	
		Udbygning af termiske kraftværker: — Levante et Azotati i Porto Marghera nær Venedig <i>Edison</i> 50,0 mia ITL	32,6 ◆
		— Fiume Santo (Sardinien) <i>ENEL</i> 50,0 mia ITL	32,7 ■◆
		Anlæg for afsøvling og kvælstofudskillelse: <i>ENEL</i> — værket i La Spezia 70,0 mia ITL	45,5 ◆◄
		— værket i Fusina i Porto Marghera nær Venedig 130,0 mia ITL	84,7 ◄
		Vandkraftværker: — i Passo Cordone (Abruzzerne) <i>Regionen Abruzzerne</i> 6,2 mia ITL	4,0 ■

	Mio ECU		Mio ECU
— i Mellem- og Norditalien (fem mindre værker) <i>ENEL</i> 70,0 mia ITL	45,3 ♦	Udvidelse af naturgasdistributionsnet: — Milano <i>Azienda Energetica Municipale</i> 10,0 mia ITL	6,5 ♦
Udvidelse af et kraftvarmeværk og af fjernvarmenettet i Provinsen Milano <i>SNAM S.p.A.</i> 15,0 mia ITL	9,8 ♦	— Lombardiet, Veneto, Friuli-Venezia Giulia <i>ITALGAS — Società Italiana per il Gas S.p.A.</i> 65,0 mia ITL	42,2 ♦
Installering af en tredje turbogenerator til kraftvarme- produktion i værket i Brescia samt anlæg for miljøbe- skyttelse <i>ASM — Azienda Servizi Municipalizzati</i> 34,0 mia ITL	22,2 ♦◀	— Napoliområdet <i>Napoletana Gas S.p.A.</i> 25,0 mia ITL	16,2 ■♦
Opførelse af et fjernvarmenet sydvest for Torino <i>Azienda Energetica Municipale</i> 20,0 mia ITL	13,1 ♦	— Toscana og Ligurien <i>Tirrenia Gas S.p.A.</i> 25,0 mia ITL	16,2 ■♦
Udvidelse af fjernvarmenettet i Reggio Emilia <i>Azienda Gas Acqua Consorziale</i> 6,0 mia ITL	3,9 ♦	— Piemonte, Lombardiet, Veneto, Emilia-Romagna, Toscana, Umbrien, Latium, Abruzzerne og Puglien <i>Camuzzi Gazometri S.p.A.</i> 60,0 mia ITL	39,1 ■♦
Udbygning og udvidelse af anlæggene for eltransmis- sion og -distribution: <i>ENEL</i>		— Romområdet <i>ITALGAS — Società Italiana per il Gas S.p.A.</i> 50,0 mia ITL	32,6 ♦
— Sardinien 60,0 mia ITL	39,2 ■♦	— Trentino-Alto Adige (med drikkevandsforsyning) <i>SIT — Società Industriale Trentina S.p.A.</i> 6,0 mia ITL	3,9 ♦
— Campanien og Basilicata 100,0 mia ITL	65,3 ■	— Bolognaområdet (med drikkevandsforsyning) <i>Acoser — Azienda Consorziale Servizi Reno</i> 10,0 mia ITL	6,5 ♦◀
— Calabrien og Sardinien 220,0 mia ITL	143,2 ■	Udvidelse af en dækmole og kajer i Vastos havn <i>Regionen Abruzzerne</i> 7,3 mia ITL	4,8 ■
— Abruzzerne, Molise, Latium og Puglien 100,0 mia ITL	65,4 ■	Ombygning og udvidelse af fem ro-ro-skibe til ind- sættelse på linier mellem det italienske fastland og Sardinien samt erhvervelse af et skib til besejling af Elba: <i>Tirrenia di Navigazione S.p.A.</i> 66,0 mia ITL	43,0 ■
Udnyttelse af olieforekomster:		<i>Toremor — Toscana Regionale Marittima S.p.A.</i> 15,0 mia ITL	9,8 ■
— Villafortuna Trecate nær Novara (Piemonte) <i>AGIP S.p.A.</i> 200,0 mia ITL	130,2 ♦	Tandhjulsbane mellem beboelsesområdet Vomero og Napolis centrum <i>Regionen Campanien</i> 8,0 mia ITL	5,2 ■
— Rospo Mare ud for Vasto (Abruzzerne) <i>AGIP S.p.A.</i> 10,0 mia ITL	6,5 ■♦	Udbygning af flyparken til brug på indenrigsruter <i>ATI — Aero Trasporti Italiani S.p.A.</i> 56,5 mia ITL	36,7 ■
<i>ELF Italiana S.p.A.</i> 40,0 mia ITL	26,1 ■♦	Kombiterminaler bane/vej: — »Orbassano« (Torino) <i>Regionen Piemonte</i> 5,0 mia ITL	3,3 ●
— Prezioso II ud for Gela (Sicilien) med naturgasud- nyttelse, Giovanna og Elena ud for Pescara (Abruz- zerne) samt Barbara ud for Ancona (Marche) <i>AGIP S.p.A.</i> 110,0 mia ITL	71,4 ■♦	— »Bentivoglio« (Bologna) <i>SIMIB — Immobiliare Magazzini Interporto Bologna</i> <i>Srl</i> 17,0 mia ITL	11,1 ●
Udvidelse af naturgasnet:		Udvidelse og modernisering af telefonnettet i Mezzo- giorno <i>SIP</i> 860,0 mia ITL	560,6 ■●
— for fremførelse af russisk gas (Veneto, Toscana, Campanien og Abruzzerne) <i>SNAM S.p.A.</i> 130,0 mia ITL	84,8 ■♦		
— i Mellem- og Norditalien (Toscana, Emilia-Romag- na og Veneto) <i>SNAM S.p.A.</i> 60,0 mia ITL	39,2 ■♦		

	Mio ECU
Installering af terminaler og antenner overalt i landet med henblik på datatransmission via satellit samt et nationalt kontrolcenter i Fucino (Abruzzerne) <i>Telespazio — Società per Azioni per le Comunicazioni Spaziali</i> 25,0 mia ITL	16,3 ■◆
Udbygning og rationalisering af drikkevandsforsyningen: <ul style="list-style-type: none"> — Provinserne Alessandria, Asti, Cuneo og Torino <i>Regionen Piemonte</i> 15,0 mia ITL — Puglien og Basilicata <i>Ente Autonomo per l'Acquedotto Pugliese</i> 74,0 mia ITL 	9,8 ◀ 48,0 ■◀
Kloakering og spildevandsbehandling: <ul style="list-style-type: none"> — Rom Nord med tilledning <i>Regionen Latium</i> 15,0 mia ITL — Podalen og langs Adriaterhavskysten <i>Regionen Emilia-Romagna</i> 72,0 mia ITL <i>Regionen Lombardiet</i> 45,0 mia ITL <i>Regionen Piemonte</i> 60,0 mia ITL — Gardasøen og Lago Maggiore <i>Regionen Piemonte</i> 5,0 mia ITL — langs den liguriske riviera, i San Remo, Ventimiglia og Genua <i>Regionen Ligurien</i> 10,0 mia ITL — Tortora-Diamante (Provinsen Cosenza) <i>Regionen Calabrien</i> 9,0 mia ITL — Provinserne Cagliari og Oristano <i>Regionen Sardinien</i> 4,0 mia ITL 	9,8 ◀ 47,1 ◀ 29,4 ◀ 39,4 ◀ 3,3 ◀ 6,5 ◀ 5,9 ■◀ 2,6 ■◀
Kloakering og spildevandsbehandling samt drikkevandsforsyning: <ul style="list-style-type: none"> — Marsala <i>Regionen Sicilien</i> 7,5 mia ITL — det nordøstlige Sicilien (Costa Smeralda og La Maddalena) samt området Serramanna nær Cagliari <i>Regionen Sardinien</i> 9,0 mia ITL — området Colleferro/Segni <i>Regionen Latium</i> 7,0 mia ITL — Rom, Ariccia og Aprilia <i>Regionen Latium</i> 12,0 mia ITL 	4,9 ■◀ 5,9 ■◀ 4,6 ◀ 7,8 ■◀
Erosions- og oversvømmelsessikring: <ul style="list-style-type: none"> — overalt i området <i>Regionen Veneto</i> 15,0 mia ITL — Provinserne Matera og Potenza <i>Ministeriet for Offentlige Arbejder</i> 4,0 mia ITL <i>Regionen Basilicata</i> 40,0 mia ITL 	9,8 ■◀ 2,6 ■◀ 26,2 ■◀

	Mio ECU
— områderne Castellino del Biferno og Trivento (Provinsen Campobasso) med kystsikring <i>Regionen Molise</i> 10,0 mia ITL	6,5 ■◀
Kloakering og spildevandsbehandling samt anlæg for indsamling og behandling af affald: <ul style="list-style-type: none"> — Modena og Ravenna <i>Regionen Emilia-Romagna</i> 5,0 mia ITL — Como, Varese, Milano og Mantova med erosions- og oversvømmelsessikring (Oltrepò Pavese) <i>Regionen Lombardiet</i> 20,0 mia ITL — Sulmona og Teramo <i>Regionen Abruzzerne</i> 5,0 mia ITL — i Genua, på Liguriens kyst og i baglandet <i>Regionen Ligurien</i> 20,0 mia ITL — Marano-Grado-Lagunen og Provinsen Udine <i>Regionen Friuli-Venezia Giulia</i> 9,0 mia ITL — Provinserne Matera og Potenza <i>Regionen Basilicata</i> 8,0 mia ITL — Tarentoområdet (med renovering af grundlagsinfrastrukturer i det historiske centrum) med omegnskommuner <i>Regionen Puglien</i> 34,0 mia ITL — Provinserne Napoli og Salerno <i>Regionen Campanien</i> 20,0 mia ITL 	3,3 ■◀ 13,1 ◀ 3,3 ■◆◀ 13,1 ◀ 5,9 ■◀ 5,2 ■◀ 22,2 ■◀ 13,1 ■◀
Forbedring af drikkevandsforsyningen i Rom og omegn, kloakering og spildevandsbehandling i turistområdet omkring Bolsenasøen samt erosionssikring af kysten <i>Regionen Latium</i> 10,0 mia ITL	6,5 ■◀
Kloakering og spildevandsbehandling, erosionssikring af kysten samt jordskredsforebyggelse <i>Regionen Abruzzerne</i> 20,0 mia ITL	13,1 ■◀
Affaldsforbrænding i Sesto S. Giovanni nær Milano, erosions- og oversvømmelsessikring i Oltrepò Pavese samt forbedring af drikkevandsforsyningen i området Bergamo <i>Regionen Lombardiet</i> 20,0 mia ITL	13,1 ◀
Drikkevandsforsyning i Asti og Vercelli, rehabilitering af skove i bjergområderne i Provinsen Torino samt bortskaffelse af affald i Scrivadalene <i>Regionen Piemonte</i> 9,0 mia ITL	5,9 ◀

	Mio ECU		Mio ECU
Restaurering af tre offentlige bygninger samt fornyelse af infrastrukturer i Trentos historiske centrum <i>Den Autonome Provins Trento</i> 6,0 mia ITL	3,9 ■◀	Opførelse af en fabrik for fremstilling af lægemidler i Bari (Puglien) <i>Serono Sud S.p.A.</i> 19,1 mia ITL	12,5 ■
Udbedring af de infrastrukturer, der beskadigedes af jordskælvene i 1984 (Abruzzerne, Molise og Umbrien): Vandforsynings- og kloaknet, veje og offentlige bygninger samt jordskredsforebyggelse <i>Ministeriet for Koordination af Civilbeskyttelsen</i> 40,0 mia ITL	26,0 ■	Modernisering og omstrukturering af en afdeling for forskning og udvikling samt nyt anlæg for fremstilling af lægemidler i Torre Annunziata nær Napoli <i>Ciba Geigy S.p.A.</i> 60,0 mia ITL	39,2 ■
Modernisering af en cementfabrik i Vernasca (Emilia-Romagna) <i>Unicem S.p.A.</i> 40,0 mia ITL	26,1 ■	Omstrukturering og modernisering af en kosmetikfabrik i Settimo Torinese <i>Saipo S.p.A.</i> 25,0 mia ITL	16,2 ■◀
Modernisering af en cementfabrik i Comabbio (Lombardiet) <i>Cementi Ticino S.p.A.</i> 14,0 mia ITL	9,1 ◆◀	Modernisering af en fabrik for fremstilling af vaskepulver (uden fosfat) i Ferentino (Latium) <i>Henkel Sud S.p.A.</i> 15,0 mia ITL	9,8 ■
Udvidelse af to spånpladefabrikker i Frossasco og Luserna-S. Giovanni (Piemonte) <i>Annovati S.p.A.</i> 20,0 mia ITL	13,1 ■	Modernisering af en fabrik for fremstilling af scootere, knallerter og trehjulede kommercielle køretøjer i Pontedera nær Pisa <i>Piaggio Veicoli Europei S.p.A.</i> 70,0 mia ITL	45,6 ■
Nyt anlæg for produktion af glasfiber til kompositter i Besana in Brianza nær Milano <i>Vetrotex Italia S.p.A.</i> 20,0 mia ITL	13,0 ►	Fabrik for fremstilling af dele til flyindustrien i Nola nær Napoli <i>Alenia S.p.A.</i> 30,0 mia ITL	19,6 ►■
Modernisering af produktionsanlæggene i en fabrik for fremstilling af float glass i San Salvo (Abruzzerne) <i>Flovetra S.p.A.</i> 7,1 mia ITL	4,6 ■►◆	Modernisering af tre fabrikker for fremstilling af tele- og telematikudstyr i Aquila (Abruzzerne), Santa Maria Capua Vetere (Campanien) og Palermo (Sicilien) <i>Italtel — Società Italiana Telecomunicazioni</i> 150,0 mia ITL	98,0 ■
Omstilling af et raffinaderi nær Syrakus til produktion af let brændsel med lavt svovlindhold <i>ISAB — Industria Siciliana Asfalti Bitumi S.p.A.</i> 14,0 mia ITL	9,1 ■◀	Omstrukturering af en fabrik for fremstilling af vaske-maskiner og tørretumblere i Pordenone (Friuli-Venezia Giulia) gennem ibrugtagning af højteknologi inden for produktion og administration <i>Zanussi Elettrodomestici S.p.A.</i> 40,0 mia ITL	26,2 ►■
Omstilling af et raffinaderi i Augusta (Sicilien) til produktion af blyfri benzin samt forureningsbekæmpelse <i>ESSO Italiana S.p.A.</i> 60,0 mia ITL	39,2 ■◀	Modernisering af en fabrik for fremstilling af konsumis i Caivano (Campanien) <i>Unilever Italia S.p.A.</i> 23,0 mia ITL	14,9 ■
Modernisering af en kemisk fabrik i Rosignano (Toscana) med investeringer i energibesparelser og miljøbeskyttelse <i>Solvay & Cie SA</i> 14,0 mia ITL	9,1 ■◀	Fabrik for fremstilling af coated papir i Duino nær Triest <i>Cartiere del Timavo e del Sole S.p.A.</i> 85,0 mia ITL	55,2 ■
Modernisering af anlæg for produktion af industrigas nær Livorno (Toscana) <i>Sol Industrie S.p.A.</i> 7,0 mia ITL	4,6 ■◆	Reduktion af energiforbruget i to kartonfabrikker i Magenta (Lombardiet) og Santa Giustina (Veneto) <i>Sarriò S.A. (Divisione Cartiere Saffa)</i> 16,0 mia ITL	10,4 ◆◀
Udvidelse af en fabrik for fremstilling af lægemidler i Ascoli Piceno (Marche) <i>Farmitalia Carlo Erba S.p.A.</i> 15,0 mia ITL	9,8 ■	Udvidelse af en fabrik for fremstilling af papirbleer i Pomezia (Latium) <i>Procter & Gamble Italia S.p.A.</i> 24,0 mia ITL	15,6 ■
Indførelse af nye produktionsprocesser og udvidelse af to fabrikker for fremstilling af lægemidler nær Rom <i>Industria Farmaceutica Serono S.p.A.</i> 10,0 mia ITL	6,5 ►	Restaurering af historiske bygninger til brug i forbindelse med kulturturisme <i>Regione Umbrien</i> 5,0 mia ITL	3,3 ■
Udvidelse af en fabrik for fremstilling af lægemidler i Caponago nær Milano med henblik på produktion af et nyt bedøvelsesmiddel <i>ICI Italia S.p.A.</i> 18,0 mia ITL	11,7 ►	Restaurering af fæstningen Priamar i Savona til turist- og kongresformål <i>Regione Liguria</i> 5,0 mia ITL	3,2 ◀

	Mio ECU
Bioteknologisk forskningscenter i Genua <i>Sundhedsministeriet</i> 8,3 mia ITL	5,4 ■▶
Forsknings- og udviklingscenter for lægemidler i Nerviano (Lombardiet) <i>Farmitalia Carlo Erba S.p.A.</i> 20,0 mia ITL	13,1 ▶
Modernisering og udvidelse af et forsknings- og udviklingscenter for telekommunikation i Torino <i>Centro Studi e Laboratori Telecomunicazioni S.p.A.</i> 20,0 mia ITL	13,0 ▶
<u>Globallån</u>	<u>(1 206,6)</u>
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>IMI</i> 454,2 mia ITL	296,6
<i>Mediocredito Centrale</i> 453,0 mia ITL	295,8
<i>Mediocredito Lombardo</i> 120,0 mia ITL	78,4
<i>Banco di Napoli</i> 95,0 mia ITL	62,0
<i>Isveimer</i> 90,0 mia ITL	58,8
<i>Venefondario</i> 90,0 mia ITL	58,8
<i>Istituto Bancario San Paolo di Torino</i> 90,0 mia ITL	58,7
<i>Interbanca</i> 90,0 mia ITL	58,6
<i>Efibanca</i> 80,0 mia ITL	52,3
<i>CIS</i> 50,0 mia ITL	32,6
<i>Monte dei Paschi di Siena</i> 40,0 mia ITL	26,1
<i>IRFIS</i> 38,0 mia ITL	24,9
<i>Centrobanca</i> 25,0 mia ITL	16,3
<i>BNL</i> 21,1 mia ITL	13,7
<i>Crediop</i> 20,0 mia ITL	13,1
<i>ICLE</i> 20,0 mia ITL	13,1
<i>Banco Ambrosiano Veneto</i> 20,0 mia ITL	13,1
<i>Istituto Federale di Credito Agrario per il Piemonte, la Liguria e la Valle d'Aosta</i> 15,0 mia ITL	9,7
<i>Istituto Regionale di Credito Agrario per l'Emilia-Romagna</i> 15,0 mia ITL	9,7
<i>Artigiancassa</i> 12,0 mia ITL	7,8
<i>Consorzio Nazionale per il Credito Agrario di Miglioramento</i> 10,0 mia ITL	6,6

	Mio ECU
LUXEMBOURG (1 205,1 mio luxembourgske franc)	28,6
<u>Individuelt lån</u>	<u>(28,6)</u>
Erhvervelse og opsendelse af en teledistributionssatellit <i>SES — Société Européenne des Satellites SA</i> 1 205,1 mio LUF	28,6 ●
NEDERLANDENE (404,8 mio nederlandske gylde)	175,4
<u>Individuelle lån</u>	<u>(125,4)</u>
Gas- og naturgasfyret kraftværk i Buggenum (Limburg) <i>Demkolec BV</i> 39,5 mio NLG	17,1 ◆
Terminal til containerskibe <i>Europe Container Terminus BV Rotterdam</i> 150,0 mio NLG	65,0 ●
Forøgelse og modernisering af produktionen af fint, coated papir i fabrikker i Nijmegen (Gelderland) og Maastricht (Limburg) <i>Koninklijke Nederlandse Papierfabrieken NV</i> 100,0 mio NLG	43,3 ■
<u>Globallån</u>	<u>(50,0)</u>
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>ABN AMRO Bank NV</i> 115,4 mio NLG	50,0
PORTUGAL (179 214 mio portugisiske escudos)	1 002,1
<u>Individuelle lån</u>	<u>(809,2)</u>
Udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet <i>Electricidade de Portugal, EP</i> 18 300,0 mio PTE	101,3 ■
Forbedring af anlæggene i jernbaneknudepunktet Porto (Nordportugal) <i>Gabinete do Nó Ferroviário do Porto</i> 6 142,0 mio PTE	34,7 ■●
Udbygning og renovering af jernbaneanlæggene på strækningerne Lissabon—Porto og mod Spanien samt på forstadsbanerne i Sintra og Póvoa do Varzim med fornyelse af det rullende materiel <i>Caminhos-de-Ferro Portugueses, EP — den portugisiske stat, Finansministeriet</i> 12 000,0 mio PTE	67,5 ■●
Anlæg af afsnittet Torres Novas—Condeixa af Motorvej A1 Lissabon—Porto <i>BRISA — Auto-Estradas de Portugal, SA</i> 13 000,0 mio PTE	71,1 ■
Anlæg af afsnittet Campo (Porto)—Penafiel af Motorvej A4 Porto—Amarante <i>BRISA — Auto-Estradas de Portugal, SA</i> 4 300,0 mio PTE	24,1 ■

	Mio ECU
Nye vejafsnit i Algarve, fra den spanske grænse til broen over Guadiana og nordøst for Vila Real <i>Junta Autónoma de Estradas — den portugisiske stat, Finansministeriet</i> 5 000,0 mio PTE	28,2 ■●
Udbedring af den vestlige dækmole i olie- og petroke-miterminalen i Sines' havn <i>Administração do Porto de Sines</i> 4 400,0 mio PTE	24,1 ■
Forbedringer af veje, havne og lufthavne samt infra-strukturer for turisme <i>Den Autonome Region Acorerne</i> 2 600,0 mio PTE	14,4 ■
Lysledersøkabel til telekommunikation mellem Portu-gal, Madeira, Frankrig og Marokko <i>Companhia Portuguesa Rádio Marconi, SA</i> 2 553,0 mio PTE	14,3 ■●
Udbygning af telefonnettet — i Lissabon og Porto <i>Telefones de Lisboa e Porto, SA — TLP</i> 10 000,0 mio PTE	54,7 ■●
— overalt i landet <i>Correios e Telecomunicações de Portugal — CTT</i> 18 500,0 mio PTE	104,0 ■●
Fremstilling af dele af aluminiumslegeringer og ikke-jernholdige metaller til rumfarts- og bilindustrien <i>Zollern e Comandita</i> 350,0 mio PTE	2,0 ■
Opførelse af en bilfabrik i Palmela (Setúbal) <i>Autoeuropa Automóveis, LDA</i> 17 703,5 mio PTE	100,0 ■
Fabrik for fremstilling af elektroniske tændingsanlæg til biler nær Setúbal <i>Delco Remi Componentes Electrónicos, LDA</i> 550,0 mio PTE	3,0 ■
Fabrik for fremstilling af lydanlæg til biler i Palmela (Setúbal) <i>Ford Electrónica Portuguesa</i> 10 000,0 mio PTE	56,5 ■
Modernisering af tre fabrikker for fremstilling af nærings- og rengøringsmidler <i>Unilever — Indústrias Lever Portuguesa, LDA</i> 570,0 mio PTE	3,1 ■◆◆
Modernisering af en fabrik for fremstilling af skai og af et anlæg for farvning og efterbehandling af stof nær Guimarães i den nordlige del af landet <i>Têxtil Manuel Gonçalves, SA, Melo & Gonçalves</i> 1 650,0 mio PTE	9,1 ■
Papirfremstilling i Figueira da Foz (Centralportugal) og eukalyptusplantager <i>Soporcel — Sociedade Portuguesa de Celulose, SA</i> 6 345,6 mio PTE	35,0 ■▶

	Mio ECU
Modernisering og udvidelse af en dækfabrik i Lou-sado nær Porto <i>Continental Mabor, SA</i> 11 000,0 mio PTE	62,1 ■▶
<u>Globalån</u>	<u>(192,9)</u>
Finansiering af mindre og mellemstore investeringer: <i>Banco Português de Investimento, SA</i> 9 000,0 mio PTE	50,8
<i>Banco de Fomento e Exterior, SA</i> 7 150,0 mio PTE	40,4
<i>Caixa Geral de Depósitos</i> (offentlige investeringer) 5 310,0 mio PTE	30,0
<i>Caixa Geral de Depósitos</i> 3 540,0 mio PTE	20,0
<i>Banco Português do Atlântico</i> 3 000,0 mio PTE	16,9
<i>ESSI — Espírito Santo Sociedade de Investimentos, SA</i> (små vandkraftværker i den nordlige del af landet) 2 750,0 mio PTE	15,4
<i>Banco Espírito Santo & Comercial de Lisboa</i> 2 000,0 mio PTE	11,1
<i>Deutsche Bank de Investimento, SA</i> 1 500,0 mio PTE	8,3

DET FORENEDE KONGERIGE

(1 467,4 mio pund sterling) **2 090,5**

Individuelle lån (2 090,5)

Anlæg for oparbejdning af kernebrændsel i Sellafield
British Nuclear Fuels plc
70,0 mio GBP 99,6 ◆

Udnyttelse af kulbrinteforekomster i den britiske del af Nordsøen:

Olie:

— Alba
FINA plc
50,0 mio GBP 72,3 ◆

Oryx UK Energy Company
57,1 mio GBP 81,2 ◆

— Scott
Deminex UK Oil and Gas Ltd
114,1 mio GBP 162,4 ◆

Gas:

— Bruce og Ravenspurn Nord
Hamilton Oil Great Britain plc
60,0 mio GBP 85,4 ◆

Olie og kondensat:

— East-Brae (med gasrørledning til St Fergus (Skot-land))
Marathon Oil UK Ltd
184,9 mio GBP 264,6 ◆

Kanaltunnelen
Eurotunnel plc
126,7 mio GBP 180,7 ●

	Mio ECU		Mio ECU
Ny passagerterminal i den internationale lufthavn <i>Euro-Hub (Birmingham) Ltd</i> 16,0 mio GBP	22,7 ■●	Opførelse af et laboratorium for lægemiddelforskning (East Midlands) <i>Fisons plc</i> 15,0 mio GBP	21,3 ►
Udbygning af telefonnettet i Nordirland <i>British Telecommunications plc</i> 90,0 mio GBP	127,1 ■●	Modernisering af et forsknings- og udviklingcenter for lægemidler samt udvidelse af en fabrik for fremstilling af kræftbekæmpende medikamenter (Nordengland) <i>ICI — Imperial Chemical Industries plc</i> 50,0 mio GBP	71,1 ◀►
Forbedring af drikkevandsforsyningen og kloakering i forskellige områder:		Fabrik for fremstilling af forstøvere uden CFC til kosmetik i Llantrisant (Wales) og center for distribu- tion af skønhedsprodukter nær Manchester <i>L'Oréal (UK) Ltd</i> 14,0 mio GBP	19,8 ■
— Themsdalen (Sydøstengland) <i>Thames Water Utilities Ltd</i> 25,0 mio GBP	35,6 ◀	Udvidelse af en fabrik for fremstilling af aksler til motorkøretøjer i Witton (Birmingham) <i>GKN Axles Limited</i> 7,0 mio GBP	10,0 ■
— Østengland <i>Anglian Water Services Ltd</i> 10,0 mio GBP	14,2 ◀	Design, færdigudvikling og produktion af vingerne til Airbus A330 og A340 <i>British Aerospace plc</i> 100,0 mio GBP	141,3 ►
— Wessex (Sydvestengland) <i>Wessex Water Services Ltd</i> 58,2 mio GBP	82,9 ◀	Udvidelse af en fabrik for fremstilling af optiske fibre i Deeside (Wales) <i>Optical Fibres</i> 14,0 mio GBP	19,9 ■
— East and West Midlands <i>Severn Trent Water Ltd</i> 47,0 mio GBP	66,9 ■◀	Opførelse af et nyt mejeri til erstatning for de eksiste- rende bygninger i Nairn <i>North of Scotland Milk Marketing Board</i> 1,5 mio GBP	2,1 ■
— Yorkshire <i>Yorkshire Water Services Ltd</i> 20,0 mio GBP	28,5 ■◀	Kiksfabrik i Manchester og udvidelse af anlæggene for fremstilling af dybfrostvarer i Grimsby (Humber- side) <i>United Biscuits (UK) Ltd</i> 13,0 mio GBP	18,5 ■
— Nordvestengland <i>North West Water Ltd</i> 50,0 mio GBP	72,3 ■◀	Nyt uldvæveri i Bradford og modernisering af et anlæg for farvning og efterbehandling i Huddersfield (Yorkshire) <i>Parkland Textile (Holdings) plc</i> 1,8 mio GBP	2,6 ■
— Wales <i>DWR Cymru Cyfyngedig</i> 25,0 mio GBP	36,1 ■◀	Modernisering og udvidelse af et avistrykkeri i en række industrihuse i West Midlands <i>Midland News Association</i> 9,0 mio GBP	12,8 ■
— Cornwall og Devon <i>Southern Water Services Ltd</i> 40,0 mio GBP	56,5 ■◀		
— Sydøstengland <i>Southern Water Services Ltd</i> 90,0 mio GBP	129,3 ◀		
— Nordøstengland <i>Northumbrian Water Ltd</i> 40,0 mio GBP	56,8 ■◀		
Genbrug af aluminiumsdåser i Warrington og udvi- delse af en fabrik for fremstilling af kemiske produkter på basis af zirkonium i Swinton (Nordvestengland) <i>BA Aluminium Ltd</i> 24,0 mio GBP	34,7 ■►	ANDRE (¹)	300,4
Fremstilling af siliciumskiver til integrerede kredsløb i Livingston (Skotland) <i>Shin-Etsu Handotai Europe Limited</i> 6,3 mio GBP	9,0 ■	Udnyttelse af olieforekomsterne Snorre og Veslefrikk i den norske del af Nordsøen <i>Deminex (Norge) A/S</i>	97,9 ◆
Opførelse af en fabrik for fremstilling af titandioxid i Greatham (Nordøstengland) <i>Toxide Group plc</i> 25,0 mio GBP	35,3 ■◀	Lysledersøkabel til telekommunikation mellem Portu- gal, Madeira, Frankrig og Marokko <i>Companhia Portuguesa Rádio Marconi, SA</i>	2,5 ●
Nye anlæg for spildevandsbehandling i fabrikker for fremstilling af titandioxid i Grimsby <i>Toxide Group plc</i> 12,0 mio GBP	17,1 ■◀	Erhvervelse og opsendelse af to telekommunikations- satellitter <i>Organisation Européenne de Télécommunications par Satellite</i>	200,0 ●

(¹) Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag i Fællesskabet
(jf. note 5 d), s. 113)

FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR FÆLLESSKABET

Finansieringsbidragene til investeringer uden for Fællesskabet beløb sig til 916 mio, heraf 389,5 mio i AVS-landene og OLT, 241,5 mio i Middelhavslandene og 285 mio i de central- og østeuropæiske lande.

Visse globallån, de såkaldte Apexlån, vil blive genudlånt til finansielle formidlere, som EIB har godkendt, med henblik på finansiering af investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder.

Lånene af egne midler er mærket ★. De var overvejende forbundet med rentegodtgørelser, der i AVS-landene afholdes af EUF's midler og i visse Middelhavslande af Fællesskabets budgetmidler.

Finansieringsbidragene af budgetmidler er mærket □. Disse finansieringsbidrag ydes af EIB ifølge Fællesskabets fuldmagt, i dets navn og for dets regning og risiko. De registreres uden for balancen i Den Særlige Afdeling.

AFRIKA

	Mio ECU	
NIGERIA	103,0	

Udnyttelse af en kondensatforekomst i havet (flydende kulbrinter i forbindelse med gas) <i>Nigerian National Petroleum Corporation</i>	55,0	★
---	------	---

Udbygning af kapaciteten for produktion og raffinering af palmeolie i Abak og Etinam (den sydøstlige del af landet) <i>Staten for Akwa Palm Industries Ltd</i>	45,0	★
---	------	---

Bidrag til en kapitalforhøjelse i fire virksomheder for produktion af palmeolie Betinget lån til <i>Nigerian Agricultural Co-operative Bank</i>	3,0	□
--	-----	---

AFRIKA — REGIONALE LÅN 36,0

Fornyelse og modernisering af anlæg til forbedring af flysikkerheden <i>ASECNA (Agenturet for Forbedring af Flysikkerheden over Afrika og Madagascar)</i>	14,0	★
--	------	---

Betinget lån til <i>ASECNA</i>	22,0	□
--------------------------------	------	---

MAURETANIE 30,0

Udnyttelse af en jernmalmsforekomst i M'Haoudat <i>Société Nationale Industrielle et Minière — SNIM</i>	15,0	★
--	------	---

Betingede lån til <i>staten for SNIM</i>	15,0	□
--	------	---

GUINEA 23,0

Udbygning af en fabrik for fremstilling af aluminiumoxid i Fria; rehabilitering og udvidelse af kapaciteten i et fordamningsanlæg; fornyelse af jernbanen indtil Conakry <i>Société d'économie mixte guinéenne Friguia</i>	15,0	★
---	------	---

Forbedring af drikkevandsnettet i Conakry Betinget lån til <i>staten for Société Nationale des Eaux de Guinée</i>	8,0	□
--	-----	---

GHANA 22,8

Modernisering og istandsættelse af et kraftværk i Akosombo ved Volta <i>Volta River Authority</i>	20,0	★
--	------	---

Modernisering af aluminiumsstøberier i Tema Betinget lån til <i>Aluminium Enterprises Ltd</i>	2,8	□
--	-----	---

KENYA 20,54

Apexlån til <i>staten</i> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder	20,0	★
---	------	---

Forundersøgelse vedrørende en olierørledning mellem Mombasa og Nairobi Betinget lån til <i>Kenya Pipeline Co</i>	0,54	□
---	------	---

ZAIRE 19,0

Udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettene i det nordlige Kiwu Betingede lån til <i>staten for Société Nationale d'Électricité</i>	19,0	□
---	------	---

ZIMBABWE 18,0

Udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettene <i>Zimbabwe Electricity Supply Authority</i>	18,0	★
--	------	---

MALAWI 14,791

Forbedring af drikkevandsnettet i Blantyre <i>Staten for Blantyre Water Board</i>	8,0	□
--	-----	---

Apexlån til <i>staten</i> med henblik på finansiering af sekundære lån og kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder	6,5	□
--	-----	---

Erhvervelse af en kapitalandel på Fællesskabets vegne i <i>Indebank</i>	0,291	□
---	-------	---

TANZANIA 8,0

Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder Betinget lån til <i>Tanzania Development Finance Company Ltd</i>	8,0	□
---	-----	---

BURKINA FASO 5,6

Mellemspændingsledning mellem Bobo-Dioulasso og Banfora Betingede lån til <i>staten for Société Nationale d'Électricité du Burkina Faso</i>	5,6	□
--	-----	---

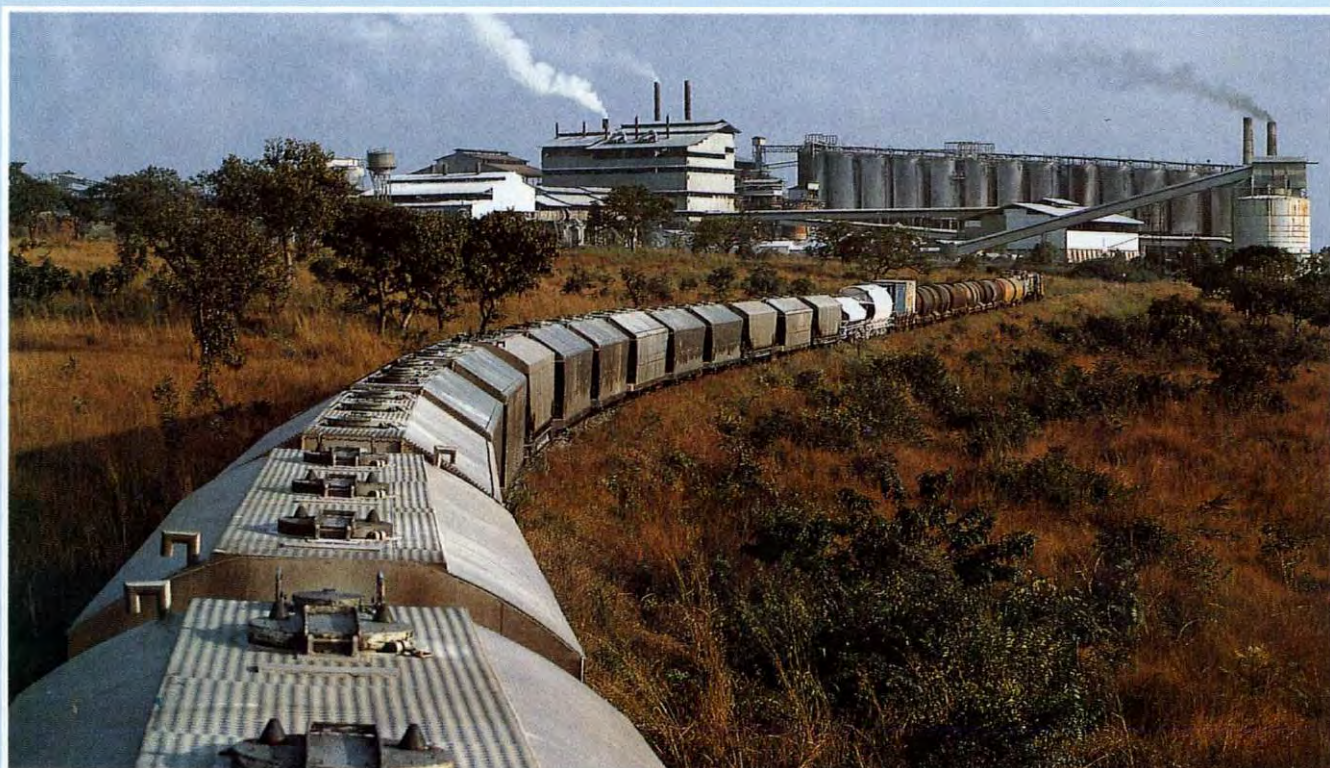
GAMBIA 4,3

Udvidelse og istandsættelse af drikkevandsnettet i Banjul Betinget lån til <i>staten for Gambia Utilities Corporation</i>	4,3	□
--	-----	---

CAMEROUN	2,5
Modernisering og rehabilitering af bananplantager og emballeringsfaciliteter nordvest for Douala <i>Société des Bananeraies de la M'Bomé — SBM</i>	1,5 ★
Betingede lån til <i>SBM</i> via	
— <i>Société Financière de Production</i>	0,67 □
— <i>Société Bananière de Participation</i>	0,33 □
MAURITIUS	2,5
Udvidelse af kapaciteten i et væveri og i et anlæg for efterbehandling Underordnet lån til <i>Socota Textile Mills Ltd</i>	2,5 □
ARUBA	2,5
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder, kapitalandele og forundersøgelser <i>Aruban Investment Bank — AIB</i>	2,0 ★
Betinget lån til <i>AIB</i>	0,5 □
COMORERNE	2,0
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder Betinget lån til <i>Banque de Développement des Comores</i>	2,0 □

SENEGAL	1,5
Modernisering af anlæg og lagerfaciliteter i en virksomhed i Dakars erhvervshavn Betinget lån til <i>Crédit Lyonnais Sénégal</i> for <i>Delmas Sénégal SA</i>	1,5 □
MAYOTTE	1,15
Erhvervelse af et ro-ro-skib til passagerer og biler Betinget lån til <i>staten</i>	1,15 □
MADAGASCAR	0,78
Forundersøgelse vedrørende opførelsen af en forsøgsfarm for rejeavl Betinget lån til <i>Pêcheries de Nossi-Bé</i>	0,6 □
Erhvervelse af en kapitalandel på Fællesskabets vegne i <i>Financière d'Investissement ARO</i>	0,18 □
ELFENBENSKYSTEN	0,052
Forundersøgelse vedrørende opførelsen af en fabrik for fremstilling af pulverkaffe i Abidjan Betinget lån til <i>Société Nouvelle SIFCA</i>	0,052 □

Over halvdelen af finansieringsbidragene inden for rammerne af den tredje Lomékonvention (maj 1986-august 1991) gik til investeringer, der fremmer industrialiseringen (foto: Anlæg for produktion af aluminiumoxid i Fria i Guinea og modernisering af jernbanen til Conakry). Den fjerde Lomékonvention trådte i kraft den 1. september 1991.



VESTINDIEN

	Mio ECU	
TRINIDAD OG TOBAGO	38,0	
Modernisering af et olieraffineri i Pointe-à-Pierre Staten	38,0	★
JAMAICA	16,0	
Globallån til <i>National Development Bank of Jamaica Ltd</i> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder	15,0	★
Erhvervelse af kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder		
Betinget lån til <i>Jamaica Venture Fund Ltd</i>	1,0	□
CAYMANØERNE	2,0	
Udbygning af drikkevandsnettet i området West Bay på øen Grand Cayman		
<i>Cayman Water Company Ltd</i>	2,0	★
MONTERRAT	2,0	
Genopførelse af havneanlæg, der blev ødelagt af cyklonen Hugo i 1989		
Betinget lån til <i>staten for Montserrat Port Authority</i>	2,0	□
GRENADA	1,5	
Opførelse af et kvalitetsturisthotel		
Betingede lån til <i>Grenada Development Bank for Liberty Club Ltd</i>	1,5	□
SAINT LUCIA	0,4	
Forundersøgelse vedrørende udnyttelse af jordvarme		
Betinget lån til <i>Lucelec</i>	0,4	□
SAINT VINCENT OG GRENADINERNE	0,2	
Forundersøgelse vedrørende eksport af byggematerialer		
Betinget lån til <i>St-Vincent and the Grenadines</i>	0,2	□
STILLEHAVET		
	Mio ECU	
PAPUA NY GUINEA	6,0	
Apexlån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder		
<i>Banque de Papouasie-Nouvelle-Guinée — BNPG</i>	4,0	★
Betinget globallån til <i>BNPG</i>	2,0	□

FIJI

5,4

Opførelse af et overhalingscenter for fly i Nadis internationale lufthavn		
<i>Air Pacific Ltd for Nadi Airport Maintenance Centre</i>	5,0	★
Støtte til opførelsen af et savværk		
Betinget lån til <i>Tropik Wood Industries Ltd</i>	0,4	□

MIDDELHAVSLANDENE

Mio ECU

ALGERIET	71,0	
Øst-Vest-Motorvejen: 15 km omkring Bouira sydøst for Alger		
<i>Banque Algérienne de Développement</i>	31,0	★
Istandsættelse af drænings- og kunstvandingsnet omkring oaserne i El Oued R'hir		
<i>Banque Algérienne de Développement</i>	22,0	★
Kloakker og spildevandsbehandling i kystområdet Boumerdes øst for Alger		
<i>Banque Algérienne de Développement</i>	15,0	★
Betingede lån til <i>Société Financière Algéro-Européenne de Participation — FINALEP</i> i form af		
— globallån med henblik på finansiering af kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder og forundersøgelser	2,15	□
— erhvervelse af en kapitalandel på Fællesskabets vegne i <i>FINALEP</i>	0,85	□

MAROKKO

60,0

Opførelse af kunstvandingsnet på højsletten Doukkala		
<i>Office Régional de mise en valeur agricole des Doukkala</i>	60,0	★

EGYPTEN

43,0

Udvidelse af naturgasnettet i Kairoområdet		
<i>Egyptian General Petroleum Company for Petroleum Gas Company</i>	25,0	★
Opførelse af en fabrik for fremstilling af kompressorer til køleskabe og frydere i en forstad til Kairo		
<i>Bank of Alexandria for Misr Compressor Manufacturing Company</i>	15,0	★
Betinget lån til <i>Suez Canal Bank</i>	3,0	□

TUNESIEN

35,0

Forbedring af kunstvandingsnettene i den nordlige del af landet		
<i>Staten</i>	28,0	★
Opførelse og udvidelse af kloaknet og renseanlæg i Gabès og omegn		
<i>Staten for Office National d'Assainissement</i>	7,0	★

CYPERN **20,0**

Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder <i>Cyprus Development Bank — CDB</i>	15,0	★
Erhvervelse af en kapitalandel på Fællesskabets vegne i CDB	1,0	□
Betinget Apexlån til <i>staten</i> med henblik på finansiering af kapitalandele	4,0	□

JORDAN **10,0**

Udvidelse af kloaknettet i seks områder i udkanten af Zarqa <i>Staten for Water Authority of Jordan</i>	6,0	★
Globallån med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder <i>Industrial Development Bank — IDB</i>	3,0	★
Betinget lån til IDB med henblik på ydelse af kvasiegenkapital til mindre virksomheder	1,0	□

MALTA **2,5**

Finansiering af kapitalandele i virksomheder Betinget Apexlån til <i>Den Maltesiske Nationalbank</i>	2,5	□
---	-----	---

DE CENTRAL- OG ØSTEURØPÆISKE LANDE

Mio ECU

POLEN **145,0**

Udbygning og modernisering af telefonnettet, især det mellemby <i>Polska Poczta Telegraf i Telefon</i>	70,0	★
Apexgloballån til <i>Polski Bank Rozwoju S.A.</i> med henblik på finansiering af virksomheder af forskellig størrelse via sekundære globallån eller direkte lån	75,0	★

UNGARN **115,0**

Modernisering af et kraftvarmeværk i Kelenföld i en forstad til Budapest <i>Magyar Villamos Művek Tröszt</i>	35,0	★
Apexgloballån til <i>Den Ungarske Nationalbank</i> med henblik på finansiering af virksomheder og investeringer i forbindelse med miljø og energibesparelser	80,0	★

RUMÆNIEN **25,0**

Renovering af brunkulsfyrede kraftværker i Rovinari og Turceni; forundersøgelse vedrørende istandsættelse af anlæggene for elproduktionen på grundlag af brunkul <i>Staten for Regia Autonoma de Electricitate</i>	25,0	★
---	------	---

Inden for rammerne af den tredje Lomékonvention gik en fjerdedel af finansieringsbidragene til udbygning af produktionsanlæggene og energitransmission (foto: Platform til udnyttelse af en kulbrinteforekomst i Nigeria).



Tabel A: Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået 1959-1991

I millioner ecu'er						
År	I alt	I Fællesskabet			Uden for Fællesskabet	
		Lån af egne midler	Fuldmagtslån og garantier	Lån af NIC's midler	Lån af egne midler	Finansieringsbidrag af budgetmidler
1959-1972	2 836,7	2 340,1	110,1	—	155,7	230,8
1973-1980	14 340,6	11 739,1	132,4	474,7	1 381,5	613,0
1981	3 531,4	2 523,8	—	539,9	377,9	89,8
1982	4 683,5	3 446,0	—	791,1	405,2	41,2
1983	5 921,8	4 145,9	97,6	1 199,6	426,0	52,7
1984	6 885,9	5 007,0	—	1 181,8	610,7	86,4
1985	7 177,6	5 640,7	—	883,7	577,4	75,9
1986	7 513,9	6 678,1	—	393,0	356,5	86,3
1987	7 760,8	6 967,1	—	425,2	184,4	184,1
1988	10 081,1	8 843,9	185,0	356,5	520,1	175,6
1989	12 196,8	11 506,6	—	78,3	485,9	126,0
1990	13 393,4	12 604,4	52,5	23,6	669,0	43,9
1991	15 338,8	14 383,6	—	39,2	781,5	134,5
Total	111 662,2	95 826,3	577,5	6 386,3	6 931,8	1 940,1

Tabel B: Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået 1987-1991 og 1959-1991

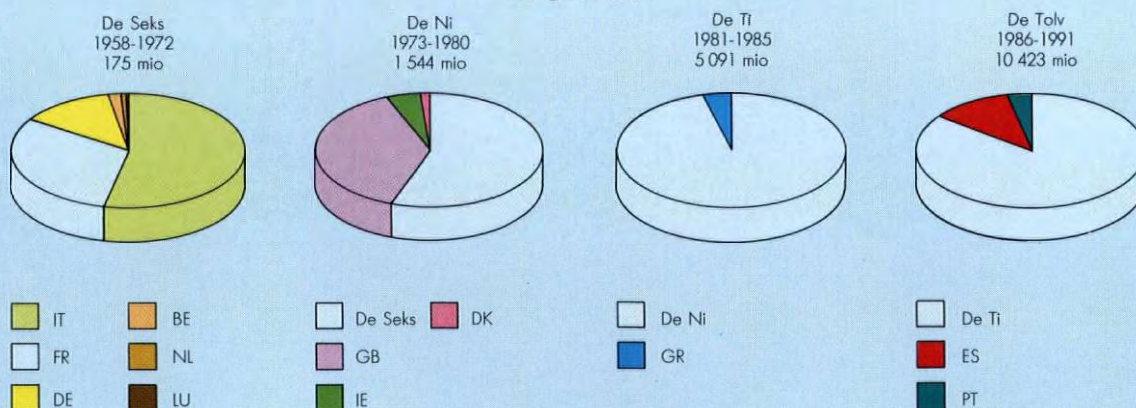
Fordeling på midlernes oprindelse og lande

	I millioner ecu'er					
	1987-1991			1959-1991		
	I alt	Af egne midler (?)	Af andre midler	I alt	Af egne midler (?)	Af andre midler
Medlemslandene	55 465,9	54 543,2	922,8	102 790,2	96 403,9	6 386,3
Belgien	461,8	438,2	23,6	1 247,0	1 223,4	23,6
Danmark	2 458,3	2 395,1	63,2	4 455,5	3 922,0	533,5
Tyskland	3 899,6	3 899,6	—	5 641,1	5 641,1	—
Grækenland	1 165,9	1 161,3	4,6	3 239,2	2 933,1	306,1
Spanien	7 530,3	7 377,3	153,0	7 939,6	7 717,3	222,3
Frankrig	7 364,9	7 181,5	183,4	14 356,6	13 106,6	1 250,0
Irland	974,8	974,8	—	3 698,0	3 274,0	424,0
Italien	18 063,3	17 724,1	339,2	39 588,9	36 480,9	3 108,0
Luxembourg	41,9	41,9	—	85,6	85,6	—
Nederlandene	1 018,8	1 015,6	3,2	1 291,3	1 288,1	3,2
Portugal	3 502,8	3 492,9	9,9	3 693,0	3 653,2	39,8
Det Forenede Kongerige	7 898,7	7 756,1	142,6	16 171,1	15 695,3	475,8
Andre (!)	1 084,7	1 084,7	—	1 383,3	1 383,3	—
AVS-landene og OLT	1 435,4	828,0	607,5	3 318,4	2 134,3	1 184,1
Middelhavslandene	1 369,6	1 313,0	56,6	5 053,6	4 297,6	756,0
Central- og Østeuropa	500,0	500,0	—	500,0	500,0	—
Total	58 770,9	57 184,1	1 586,8	111 662,2	103 335,8	8 326,4

(1) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Fællesskabet (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d), s. 113).

(2) Herunder fuldmagtslån og garantier.

Låne i Spanien og Portugal blev regnskabsført sammen med finansieringsbidragene uden for Fællesskabet indtil udgangen af 1985; det samme gjaldt låne i Grækenland indtil udgangen af 1980.

Fra De Seks til De Tolv
(Årsgennemsnit)

Tabel C: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1987-1991**

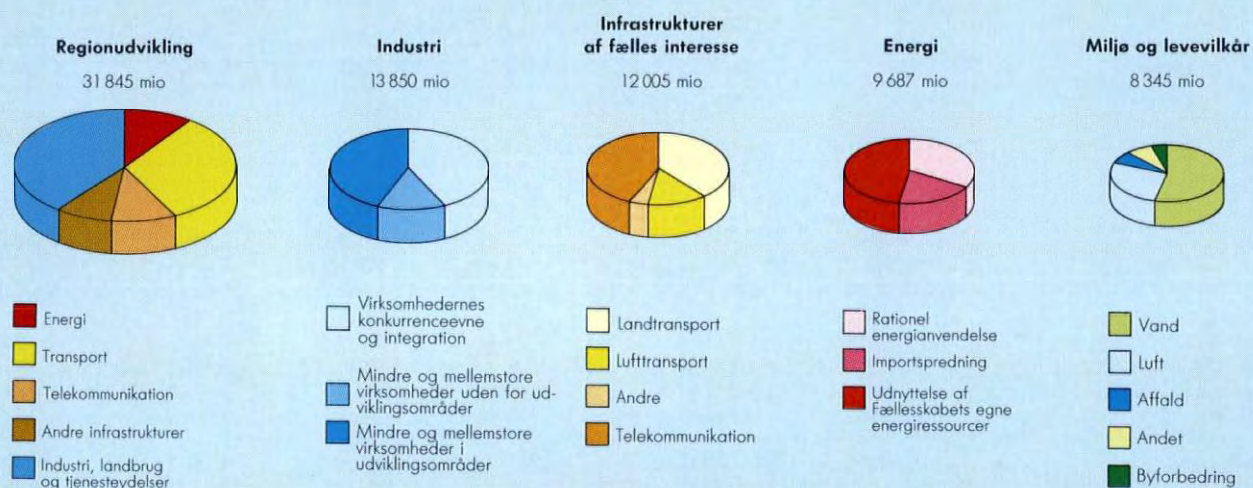
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på lande og formål

I millioner ecu'er

	Region- udvikling	Infrastruktur af fælles interesse	Miljø og levetilstand	Energiformål	Industriformål	
					International konkurrenceevne	Mindre og mellemstore virksomheder
Belgien	172,9	27,0	10,4	—	37,1	351,1
Danmark	1 018,0	1 070,6	99,8	1 030,5	28,5	203,3
Tyskland	1 506,3	289,6	1 143,6	460,9	499,8	375,3
Grækenland	959,5	95,5	217,3	328,5	—	182,4
Spanien	4 888,1	3 014,5	851,6	911,0	870,8	1 092,1
Frankrig	4 245,0	2 089,7	274,2	298,2	508,0	1 676,1
Irland	940,5	368,1	152,2	61,6	3,4	28,2
Italien	11 177,4	1 692,8	3 185,0	4 013,8	1 786,7	3 812,9
Luxembourg	11,8	30,2	—	—	—	—
Nederlandene	399,6	420,7	3,1	20,3	276,1	183,3
Portugal	3 296,1	514,1	75,2	448,2	426,1	527,6
Det Forenede Kongerige	3 230,0	1 604,0	2 333,0	1 818,1	815,5	167,1
Andre	—	788,3	—	296,4	—	—
Total	31 845,2	12 005,0	8 345,2	9 687,4	5 252,0	8 599,5

Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan spalterne ikke sammentæles.

Tabel D: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1987-1991**

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecu'er

	I alt	Lån	Sublån	Industri, tjeneste- ydelser og landbrug	Branche		
					Energi	Kommunikation	Andre infrastrukturer
Belgien	425,6	74,5	351,1	388,2	—	27,0	10,4
Danmark	2 405,8	2 168,5	237,3	233,5	1 015,8	1 077,7	78,9
Tyskland	3 054,9	1 848,0	1 206,9	1 434,1	604,2	472,5	544,1
Grækenland	963,7	693,7	270,0	273,9	289,6	219,1	181,1
Spanien	7 108,4	5 810,4	1 298,0	2 133,9	768,9	3 525,4	680,3
Frankrig	6 163,8	3 784,3	2 379,5	2 473,1	255,8	3 199,4	235,3
Irland	970,6	942,4	28,2	50,7	157,9	484,4	277,6
Italien	17 889,4	12 941,2	4 948,2	7 353,3	4 377,3	4 094,0	2 064,8
Luxembourg	41,9	41,9	—	11,8	—	30,2	—
Nederlandene	957,9	771,8	186,1	505,8	20,3	429,0	2,8
Portugal	3 332,4	2 769,4	563,0	1 293,4	687,1	1 271,7	80,2
Det Forenede Kongerige	7 679,3	7 508,6	170,7	1 767,1	1 784,8	2 056,0	2 071,3
Andre	1 084,7	1 084,7	—	—	296,4	788,3	—
Total	52 078,4	40 439,4	11 639,0	17 918,8	10 258,1	17 674,7	6 226,8

Tabel E: Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1991
Individuelle lån og sublån under løbende globallån
Fordeling på brancher

	Mio ECU					
	I alt		Lån	Sublån		
	Mio ECU	%	Af egne midler	I alt	Af egne midler	Af NIC's midler
Energi og infrastrukturer	9 073,0	66,4	8 598,6	474,5	474,5	—
Energi	3 101,7	22,7	2 994,9	106,8	106,8	—
Produktion	1 612,9	11,8	1 576,0	37,0	37,0	—
Konventionelle termiske kraftværker	214,6	1,6	212,7	1,9	1,9	—
Vandkraftværker	89,9	0,7	58,2	31,8	31,8	—
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	3,3	.	—	3,3	3,3	—
Varmerør	121,7	0,9	121,7	—	—	—
Udvinding af kulbrinter	1 183,5	8,7	1 183,5	—	—	—
Transmission, lagring og oparbejdning	603,8	4,4	600,9	2,8	2,8	—
El	214,4	1,6	211,6	2,8	2,8	—
Naturgas og olie	253,9	1,9	253,9	—	—	—
Kernebrændsel	135,4	1,0	135,4	—	—	—
Distribution	885,0	6,5	818,0	67,1	67,1	—
El	561,3	4,1	547,8	13,5	13,5	—
Naturgas	290,5	2,1	239,2	51,3	51,3	—
Varme	33,2	0,2	30,9	2,3	2,3	—
Transport	2 632,8	19,3	2 450,6	182,2	182,2	—
Jernbaner	1 143,2	8,4	1 115,0	28,2	28,2	—
Veje og motorveje	541,3	4,0	466,3	75,0	75,0	—
Søtransport	153,4	1,1	146,7	6,7	6,7	—
Bytransport	205,1	1,5	136,5	68,7	68,7	—
Lufttransport	561,1	4,1	557,4	3,7	3,7	—
Kombiterminaler og andet	28,8	0,2	28,8	—	—	—
Telekommunikation	1 882,3	13,8	1 882,3	—	—	—
Konventionelt udstyr	1 494,3	10,9	1 494,3	—	—	—
Satellitter og jordstationer	371,3	2,7	371,3	—	—	—
Internationale kabler	16,8	0,1	16,8	—	—	—
Vand, kloakering og affald	1 140,4	8,4	1 012,4	128,0	128,0	—
Drikkevandsforsyning	110,0	0,8	67,6	42,5	42,5	—
Behandling af spildevand	204,2	1,5	152,6	51,7	51,7	—
Vandforsyning og kloakering	656,1	4,8	635,2	20,9	20,9	—
Behandling af affald og spildevand	93,1	0,7	83,3	9,8	9,8	—
Arbejder med flere formål	76,9	0,6	73,8	3,1	3,1	—
Byinfrastrukturer	163,4	1,2	151,9	11,5	11,5	—
Byfornyelse	10,4	0,1	10,4	—	—	—
Udstillinger, messer og kongresser	141,6	1,0	141,5	0,1	0,1	—
Kombinerede byforbedringer	11,4	0,1	—	11,4	11,4	—
Diverse infrastrukturer	152,4	1,1	106,4	46,0	46,0	—
Kombinerede infrastrukturer	142,1	1,0	96,9	45,2	45,2	—
Land- og skovbrugsforbedring	10,3	0,1	9,5	0,8	0,8	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	4 582,5	33,6	2 066,0	2 516,4	2 445,4	71,0
Industri	3 866,0	28,3	1 900,3	1 965,7	1 905,0	60,7
Bjergværksdrift	19,8	0,1	—	19,8	19,1	0,7
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	85,2	0,6	34,7	50,5	50,4	0,1
Metallforarbejdning og mekanik	449,7	3,3	2,0	447,7	436,5	11,2
Produktion af transportmateriel	804,9	5,9	759,7	45,2	43,5	1,7
Elektroteknisk industri	128,4	0,9	57,3	71,2	70,6	0,6
Elektronisk industri	250,2	1,8	221,4	28,8	28,2	0,6
Kemisk industri	608,2	4,5	485,1	123,1	118,1	5,0
Gummi og plastmaterialer	188,0	1,4	62,1	125,8	119,7	6,1
Glas og keramik	58,0	0,4	17,7	40,3	38,2	2,1
Byggematerialer	139,4	1,0	15,7	123,7	121,6	2,1
Træindustri	136,0	1,0	13,1	122,9	116,6	6,3
Næringsmiddelindustri	333,6	2,4	38,7	294,9	289,2	5,7
Tekstiler og læder	147,9	1,1	11,6	136,3	134,5	1,8
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	370,1	2,7	181,3	188,8	182,0	6,8
Anden fremstillingsindustri	42,5	0,3	—	42,5	35,8	6,7
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	104,1	0,8	—	104,1	100,9	3,2
Tjenesteydelser	693,9	5,1	165,7	528,2	517,9	10,3
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	325,6	2,4	103,4	222,2	221,2	1,0
Forskning og udvikling	51,9	0,4	51,7	0,2	0,2	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	268,1	2,0	—	268,1	260,3	7,8
Oparbejdning og genbrug af affald	12,2	0,1	—	12,2	10,8	1,4
Uddannelses- og undervisningscentre	11,0	0,1	10,5	0,5	0,5	—
Engroshandel	25,0	0,2	—	25,0	24,9	0,1
Landbrug, fiskeri og skovbrug	22,5	0,2	—	22,5	22,5	—
Total	13 655,5	100,0	10 664,6	2 990,9	2 919,9	71,0

Tabel F: Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1987-1991

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

	Mio ECU					
	Mio ECU	I alt %	Lån		Sublån	
			Af egne og NIC's midler	I alt	Af egne midler	Af NIC's midler
Energi og infrastrukturer	34 159,6	65,6	32 293,9	1 865,7	1 856,1	9,6
Energi	10 258,1	19,7	9 830,8	427,3	417,7	9,6
Produktion	5 084,3	9,8	4 968,1	116,3	108,9	7,4
Konventionelle termiske kraftværker	1 366,0	2,6	1 358,3	7,7	7,7	—
Kernekraftværker	60,0	0,1	60,0	—	—	—
Vandkraftværker	731,9	1,4	656,5	75,4	68,6	6,8
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	104,2	0,2	100,1	4,1	4,1	—
Varmerør	406,7	0,8	394,6	12,1	11,5	0,6
Udvinning af kulbrinter	2 341,3	4,5	2 325,4	15,8	15,8	—
Fast brændsel	74,4	0,1	73,1	1,2	1,2	—
Transmission, lagring og oparbejdning	2 070,3	4,0	2 040,8	29,5	29,5	—
El	574,3	1,1	570,8	3,6	3,6	—
Naturgas og olie	817,8	1,6	791,8	25,9	25,9	—
Kernebrændsel	678,1	1,3	678,1	—	—	—
Distribution	3 103,5	6,0	2 821,9	281,6	279,4	2,2
El	1 515,9	2,9	1 478,9	37,0	37,0	—
Naturgas	1 251,4	2,4	1 046,5	204,9	202,7	2,2
Varme	336,2	0,6	296,6	39,7	39,7	—
Transport	11 166,6	21,4	10 551,0	615,6	615,6	—
Jernbaner	2 645,0	5,1	2 600,3	44,7	44,7	—
Veje og motorveje	3 767,1	7,2	3 466,8	300,4	300,4	—
Søtransport	566,9	1,1	533,5	33,4	33,4	—
Bytransport	894,7	1,7	671,6	223,1	223,1	—
Lufttransport	3 077,2	5,9	3 073,0	4,2	4,2	—
Kombiterminaler og andet	215,7	0,4	205,9	9,8	9,8	—
Telekommunikation	6 508,1	12,5	6 508,1	—	—	—
Konventionelt udstyr	5 360,9	10,3	5 360,9	—	—	—
Specialnet	5,8	.	5,8	—	—	—
Satellitter og jordstationer	820,0	1,6	820,0	—	—	—
Internationale kabler	321,4	0,6	321,4	—	—	—
Vand, kloakering og affald	4 980,4	9,6	4 388,0	592,4	592,4	—
Drikkevandsforsyning	465,9	0,9	371,5	94,3	94,3	—
Behandling af spildevand	1 633,4	3,1	1 265,6	367,7	367,7	—
Vandforsyning og kloakering	1 952,3	3,7	1 917,8	34,5	34,5	—
Behandling af affald og spildevand	461,9	0,9	383,2	78,6	78,6	—
Arbejder med flere formål	467,0	0,9	449,8	17,2	17,2	—
Byinfrastrukturer	300,1	0,6	256,4	43,7	43,7	—
Byfornyelse	21,3	.	20,3	1,0	1,0	—
Udstillinger, messer og kongresser	234,1	0,4	216,4	17,7	17,7	—
Offentlige bygninger og administrationsbygninger	21,2	.	19,6	1,5	1,5	—
Kombinerede byforbedringer	23,5	.	—	23,5	23,5	—
Diverse infrastrukturer	946,3	1,8	759,7	186,6	186,6	—
Kombinerede infrastrukturer	747,1	1,4	564,8	182,3	182,3	—
Land- og skovbrugsforbedring	199,2	0,4	194,9	4,3	4,3	—
Industri, tjenesteydelser og landbrug	17 918,8	34,4	8 145,5	9 773,3	8 853,2	920,2
Industri	15 187,6	29,2	7 398,2	7 789,4	6 956,3	833,1
Bjergværksdrift	265,6	0,5	180,0	85,6	76,8	8,8
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	242,0	0,5	72,5	169,5	156,4	13,1
Metallforarbejdning og mekanik	1 702,7	3,3	257,2	1 445,6	1 301,4	144,2
Produktion af transportmateriel	3 015,5	5,8	2 806,3	209,2	176,8	32,4
Elektroteknisk industri	533,6	1,0	251,0	282,6	259,6	23,0
Elektronisk industri	906,2	1,7	750,7	155,4	138,2	17,2
Kemisk industri	1 968,8	3,8	1 395,2	573,6	524,8	48,8
Gummi og plastmaterialer	638,2	1,2	170,2	468,1	415,7	52,3
Glas og keramik	474,4	0,9	169,5	304,9	256,6	48,4
Byggematerialer	556,8	1,1	92,5	464,3	444,5	19,8
Træindustri	496,2	1,0	87,0	409,2	352,0	57,2
Næringsmiddelindustri	1 693,1	3,3	380,5	1 312,5	1 170,5	142,1
Tekstiler og læder	643,9	1,2	14,6	629,3	531,2	98,0
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	1 521,5	2,9	761,3	760,2	680,3	80,0
Anden fremstillingsindustri	161,2	0,3	9,5	151,7	128,0	23,7
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	367,8	0,7	—	367,8	343,6	24,2
Tjenesteydelser	2 527,7	4,9	741,6	1 786,2	1 707,5	78,7
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	1 062,6	2,0	279,1	783,5	777,7	5,8
Forskning og udvikling	133,8	0,3	104,8	29,0	28,8	0,2
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	908,0	1,7	55,4	852,6	786,3	66,3
Oparbejdning og genbrug af affald	55,2	0,1	—	55,2	49,4	5,8
Uddannelses- og undervisningscentre	53,3	0,1	52,3	1,0	0,8	0,2
Avanceret informationstjeneste	250,0	0,5	250,0	—	—	—
Engroshandel	64,9	0,1	—	64,9	64,5	0,3
Landbrug, fiskeri og skovbrug	203,6	0,4	5,7	197,8	189,4	8,4
Total	52 078,4	100,0	40 439,4	11 639,0	10 709,3	929,8

Tabel G: Finansieringsbidrag til regionudvikling i 1991 og 1989-1991

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

I millioner ecu'er

Land	1991			1989-1991		
	Region- udvikling	Målområder for EF-tiltag	Målområder for mål nr. 1	Region- udvikling	Målområder for EF-tiltag	Målområder for mål nr. 1
Belgien	64,5	51,6	—	134,6	115,0	—
Danmark	191,4	137,4	—	834,0	451,2	—
Tyskland	475,8	434,1	—	1 160,4	776,6	—
Grækenland	166,5	166,5	166,5	585,3	585,3	585,3
Spanien	1 825,3	1 647,8	975,2	3 976,3	3 766,9	2 254,1
Frankrig	1 233,5	952,9	22,2	3 378,6	2 474,4	28,5
Irland	250,0	250,0	250,0	638,8	638,8	638,8
Italien	2 557,5	2 491,2	1 802,2	7 310,1	6 283,4	4 981,3
Luxembourg	—	—	—	11,8	11,8	—
Nederlandene	58,4	30,0	—	178,7	119,8	—
Portugal	962,3	962,3	962,3	2 511,5	2 511,5	2 511,5
Det Forenede Kongerige	706,3	674,3	127,1	2 282,0	2 002,8	128,5
Total	8 491,6	7 798,1	4 305,5	23 002,1	19 737,5	11 128,0

Tabel H: Finansieringsbidragenens fordeling på regioner i 1991 og 1989-1991

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Denne tabel viser finansieringsbidragenens fordeling på regioner (NUTS 1 eller 2 afhængig af landene). De individuelle lån til gavn for flere regioner er i videst mulig omfang fordelt på regioner.

	BNP pr. capita ⁽¹⁾ Mio ECU	Tusinde indbyggere ⁽²⁾	1991			1989-1991		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Belgien	101	9 938	237,3	21,0	216,3	383,8	37,4	346,4
Bruxelles	159	967	19,7	7,5	12,2	27,6	13,5	14,1
Vestflandern	103	5 731	181,4	—	181,4	284,8	10,4	274,4
Valloniet	82	3 239	22,7	—	22,7	58,0	—	58,0
Multiregionale projekter	-	—	13,5	13,5	—	13,5	13,5	—
Danmark	107	5 132	558,6	487,8	70,8	1 628,6	1 456,4	172,2
Hovedstadsregionen	-	1 716	101,5	93,1	8,4	338,9	309,8	29,0
Øst for Storebælt	-	587	70,2	67,2	3,0	158,4	148,6	9,8
Vest for Storebælt	-	2 829	285,6	226,2	59,4	734,1	600,8	133,3
Multiregionale projekter	-	—	101,3	101,3	—	397,2	397,2	—
Tyskland	112	61 990	765,8	588,4	177,4	2 297,4	1 320,9	976,5
Hamborg	173	1 611	63,0	61,0	2,0	82,5	61,0	21,4
Bremen	141	666	2,5	—	2,5	29,1	—	29,1
Hessen	128	5 594	8,3	—	8,3	66,5	24,3	42,3
Baden-Württemberg	118	9 461	47,9	21,9	26,0	265,7	126,1	139,6
Bayern	113	11 087	96,0	73,3	22,7	416,1	337,4	78,7
Berlin	-	3 300 ⁽³⁾	54,8	49,3	5,4	55,7	49,3	6,4
Nordrhein-Westfalen	107	16 950	44,7	12,2	32,5	613,5	246,8	366,7
Saarland	101	1 063	7,9	7,3	0,6	46,1	7,3	38,8
Rheinland-Pfalz	99	3 675	0,6	—	0,6	38,8	—	38,8
Niedersachsen	97	7 235	53,8	9,8	44,0	204,4	48,6	155,8
Slesvig-Holsten	94	2 582	4,9	—	4,9	48,9	17,9	31,0
Mecklenburg-Vorpommern	-	2 000 ⁽³⁾	11,9	8,2	3,7	11,9	8,2	3,8
Brandenburg	-	2 600 ⁽³⁾	14,2	8,2	6,1	14,2	8,2	6,1
Sachsen-Anhalt	-	3 000 ⁽³⁾	11,6	8,2	3,5	11,6	8,2	3,5
Sachsen	-	4 900 ⁽³⁾	182,5	173,3	9,2	231,0	221,9	9,2
Thüringen	-	2 700 ⁽³⁾	112,5	106,9	5,6	112,5	106,9	5,6
Multiregionale projekter	-	—	48,9	48,9	—	48,9	48,9	—

Tabel H: Finansieringsbidragenens fordeling på regioner i 1991 og 1989-1991 (fortsat)

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

	BNP pr. capita (1) Mio ECU	Tusinde indbyggere (2)	Mio ECU					
			1991			1989-1991		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Spanien	77	38 688	2 386,5	2 070,7	315,8	5 806,1	4 882,0	924,1
Balearerne	104	677	25,7	16,8	8,9	55,3	44,8	10,5
Navarra	97	519	60,0	56,8	3,2	131,2	119,4	11,8
Pais Vasco	94	2 120	67,6	50,8	16,8	168,7	128,6	40,2
Madrid	94	4 827	538,1	513,4	24,7	1 114,5	1 010,3	104,2
Catalonien	94	5 975	453,2	415,1	38,1	1 062,9	937,9	125,0
Rioja	88	260	11,9	10,0	1,9	22,9	16,3	6,6
Aragonien	84	1 214	31,7	21,4	10,3	79,5	50,6	28,9
Valencia	78	3 759	223,2	196,5	26,7	392,9	304,7	88,2
De Kanariske Øer	78	1 461	65,1	58,8	6,2	129,7	104,0	25,8
Asturien	75	1 129	15,5	13,7	1,8	51,0	38,8	12,2
Cantabrien	73	525	38,2	34,4	3,9	126,6	116,4	10,2
Murcia	73	1 012	54,4	38,4	16,0	108,4	63,4	44,9
Castilla-León	71	2 625	107,8	72,2	35,6	264,9	169,4	95,5
Castilla-La Mancha	65	1 705	129,7	116,3	13,5	291,5	235,6	55,8
Ceuta y Melilla	63	123	0,2	0,2	—	0,2	0,2	—
Galicien	59	2 804	76,7	44,2	32,6	239,8	172,1	67,6
Andalusien	59	6 830	292,2	225,1	67,1	764,9	597,1	167,8
Extremadura	49	1 121	18,1	9,6	8,5	56,1	27,2	28,9
Multiregionale projekter	—	—	177,1	177,1	—	745,2	745,2	—
Frankrig	109	57 620	1 816,8	1 011,4	805,4	4 753,9	2 828,2	1 925,7
Île-de-France	162	10 422	195,8	104,1	91,7	359,4	150,5	208,9
Alsace	113	1 624	31,4	—	31,4	143,8	18,5	125,3
Øvre Normandiet	110	1 710	10,4	—	10,4	28,2	—	28,2
Rhône-Alperne	107	5 256	252,8	191,0	61,8	677,3	472,9	204,4
Champagne-Ardennerne	103	1 369	98,9	86,2	12,8	169,7	142,2	27,5
Midtfrankrig	100	2 367	19,4	—	19,4	60,1	14,1	46,0
Franche-Comté	100	1 095	54,5	—	54,5	73,5	—	73,5
Aquitaien	100	2 754	99,6	15,0	84,5	194,4	50,8	143,7
Provence-Côte d'Azur	99	4 174	94,9	65,4	29,5	413,2	287,5	125,7
Bourgogne	97	1 621	17,4	—	17,4	27,8	1,0	26,8
Picardiet	95	1 793	38,7	23,0	15,7	88,2	63,8	24,5
Nedre Normandiet	93	1 395	42,5	—	42,5	58,1	—	58,1
Pays de la Loire	93	3 090	35,5	—	35,5	153,6	15,3	138,3
Lorraine	91	2 345	50,0	7,2	42,8	120,6	7,2	113,4
Sydfrankrig-Pyrenæerne	91	2 391	19,9	—	19,9	304,3	235,1	69,3
Bretagne	90	2 785	69,6	—	69,6	186,5	11,0	175,5
Poitou-Charentes	89	1 606	21,6	—	21,6	30,1	—	30,1
Auvergne	89	1 333	26,5	—	26,5	57,4	22,4	35,1
Nordfrankrig - Pas-de-Calais	87	3 956	426,1	386,9	39,2	1 019,9	894,6	125,4
Languedoc-Roussillon	86	2 089	60,0	—	60,0	145,6	28,7	116,9
Limousin	84	736	14,1	—	14,1	18,1	—	18,1
Korsika	79	248	0,4	—	0,4	1,4	—	1,4
De Oversøiske Departementer	-	1 460	22,1	18,0	4,2	27,9	18,0	9,9
Multiregionale projekter	—	—	114,7	114,7	—	394,9	394,9	—
Grækenland	54	9 992	166,5	100,1	66,4	586,7	418,3	168,4
Attika	57	3 511	13,3	—	13,3	68,5	32,5	36,0
Centralgrækenland	54	2 292	56,2	35,4	20,8	201,7	159,0	42,7
Nordgrækenland	53	3 242	47,2	30,7	16,5	143,0	102,7	40,3
Øerne	50	946	15,0	1,5	13,5	52,6	19,4	33,2
Multiregionale projekter	—	—	34,8	32,5	2,3	120,9	104,7	16,2
Irland	67	3 515	250,0	237,0	13,0	634,4	615,5	18,9

Tabel H: Finansieringsbidragenens fordeling på regioner i 1991 og 1989-1991 (fortsat)

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

	BNP pr. capita ⁽¹⁾ Mio ECU	Tusinde ⁽²⁾ indbyggere	Mio ECU					
			1991			1989-1991		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Italien	104	57 540	3 824,2	2 794,1	1 030,1	11 420,7	8 252,3	3 168,5
Lombardiet	139	8 906	349,1	155,6	193,5	1 034,3	477,8	556,5
Emilia-Romagna	130	3 929	210,3	119,8	90,5	713,9	408,8	305,1
Aostadalen	128	115	—	—	—	6,6	6,6	—
Piemonte	121	4 378	346,5	250,6	95,9	1 080,2	775,8	304,4
Trentino-Alto Adige	119	884	69,2	22,8	46,4	235,9	38,9	197,0
Veneto	118	4 384	231,1	149,5	81,6	575,1	295,4	279,7
Friuli-Venezia Giulia	118	1 210	110,5	96,8	13,7	369,2	311,4	57,8
Ligurien	117	1 747	106,6	85,2	21,5	299,5	245,5	53,9
Latium	117	5 155	220,0	150,5	69,6	909,4	724,5	184,9
Toscana	114	3 572	159,3	97,3	62,0	492,7	288,5	204,2
Marche	104	1 431	119,0	35,8	83,3	254,0	86,9	167,1
Umbrien	99	820	48,1	23,3	24,8	128,2	41,7	86,6
Abruzzerne	89	1 262	199,2	160,6	38,6	509,9	409,1	100,9
Molise	79	335	63,3	55,4	7,8	150,0	121,1	28,9
Sardinien	75	1 656	238,1	212,1	26,1	693,4	591,8	101,6
Puglien	73	4 057	241,9	193,9	48,0	799,2	673,7	125,5
Sicilien	69	5 161	246,3	205,4	41,0	817,2	674,3	142,9
Campanien	67	5 761	332,7	268,3	64,4	930,3	746,6	183,7
Basilicata	62	623	156,3	143,1	13,2	377,5	328,4	49,1
Calabrien	57	2 152	183,5	174,9	8,6	466,3	433,7	32,6
Multiregionale projekter	—	—	193,1	193,1	—	572,2	571,8	0,4
Luxembourg	129	377	28,6	28,6	—	40,4	40,4	—
Nederlandene	102	14 846	194,3	125,5	68,9	706,7	537,1	169,6
Vest	112	6 945	87,4	65,0	22,4	132,0	68,2	63,8
Nord	102	1 602	5,9	—	5,9	20,9	—	20,9
Syd	96	3 281	51,2	37,9	13,3	147,1	112,0	35,2
Øst	87	3 018	49,8	22,5	27,3	72,4	22,5	49,9
Multiregionale projekter	—	—	—	—	—	334,4	334,4	—
Portugal	55	10 319	962,3	809,2	153,1	2 505,0	2 055,6	449,4
Lissabon og Tejedalen	70	3 459	326,4	275,6	50,8	724,2	608,6	115,5
Alentejo	50	571	33,8	30,3	3,5	121,0	105,3	15,7
Algarve	50	343	30,2	25,7	4,5	44,3	32,5	11,8
Nordportugal	47	3 630	256,1	203,2	52,9	607,1	457,0	150,1
Centralportugal	45	1 791	167,3	131,1	36,2	537,0	394,1	142,9
Acorerne	-	254	19,4	16,5	2,9	115,1	110,9	4,2
Madeira	-	271	5,4	3,1	2,3	14,6	6,1	8,5
Multiregionale projekter	—	—	123,6	123,6	—	341,8	341,1	0,7
Det Forenede Kongerige	107	57 236	2 164,2	2 090,5	73,7	5 494,6	5 325,8	168,7
Sydøstengland	131	17 384	355,3	351,9	3,4	1 193,3	1 153,0	40,3
East Anglia	106	2 044	9,9	6,2	3,7	97,0	90,4	6,6
Sydvestengland	103	4 652	153,4	153,2	0,3	363,0	355,6	7,5
East Midlands	99	3 999	57,3	47,9	9,4	145,6	125,3	20,3
Skotland	99	5 091	677,8	677,0	0,8	1 077,2	1 060,5	16,7
Nordvestengland	97	6 380	197,1	174,2	22,9	529,2	502,9	26,3
West Midlands	97	5 216	91,8	83,9	8,0	309,2	294,5	14,7
Yorkshire and Humberside	93	4 940	63,9	60,0	3,9	389,0	378,9	10,1
Nordengland	91	3 073	206,4	196,8	9,7	442,7	431,8	10,9
Wales	87	2 873	83,0	71,3	11,7	156,7	141,4	15,4
Nordirland	79	1 583	127,2	127,2	—	128,6	128,6	—
Multiregionale projekter	—	—	141,3	141,3	—	663,0	663,0	—
Andre	—	—	300,4	300,4	—	691,0	691,0	—
Total	—	—	13 655,5	10 664,6	2 990,9	36 949,3	28 460,9	8 488,4

⁽¹⁾ Eurostats skøn af BNP per capita i 1989 udtrykt i standardkøbekraft (EF = 100).⁽²⁾ Indbyggertal for 1989.⁽³⁾ Indbyggertal indgår ikke i totalen.

-: Tal foreligger ikke.

Tabel I: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1991

Oversigt

Formål	I alt		Af egne midler		Af NIC's midler	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Sublån i alt i 1991 (1)	10 271	2 990,9	9 960	2 919,9	311	71,0
Regionudvikling	6415	1 820,6	6415	1 820,6	—	—
Infrastrukturer	438	418,4	438	418,4	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder	5 977	1 402,2	5 977	1 402,2	—	—
Energi	86	114,1	86	114,1	—	—
Højteknologi	141	54,1	141	54,1	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder	3 621	992,9	3 310	921,9	311	71,0
Miljø	152	163,2	152	163,2	—	—
Infrastrukturer af fælles interesse	12	3,0	12	3,0	—	—

(1) Da visse projekter tjener flere formål samtidig, kan linierne ikke sammentæles.

Tabel J: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1991

Fordeling på regioner og formål

Mio ECU										
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Belgien	280	216,3	—	64,5	128,2	23,6	—	—	—	—
Vestflandern	56	69,0	—	12,6	50,9	5,5	—	—	—	—
Østflandern	34	42,5	—	—	36,7	5,8	—	—	—	—
Limburg	26	30,6	—	30,6	—	—	—	—	—	—
Antwerpen	46	29,9	—	6,8	17,5	5,6	—	—	—	—
Brabant (Bruxelles)	18	12,2	—	—	10,1	2,1	—	—	—	—
Brabant (Flandern)	10	9,3	—	1,7	6,6	1,0	—	—	—	—
Liège	31	8,7	—	6,0	1,3	1,4	—	—	—	—
Hainaut	29	8,2	—	5,1	1,5	1,6	—	—	—	—
Namur	3	3,1	—	0,8	1,9	0,4	—	—	—	—
Brabant (Valloniet)	7	1,8	—	—	1,6	0,1	—	—	—	—
Luxembourg	10	1,0	—	1,0	—	—	—	—	—	—
Danmark	298	70,8	—	32,0	37,0	—	—	—	1,8	—
Vest for Storebælt	222	59,4	—	30,1	28,5	—	—	—	0,8	—
Hovedstadsregionen	51	8,4	—	—	7,6	—	—	—	0,7	—
Øst for Storebælt	25	3,0	—	1,9	0,9	—	—	—	0,2	—
Tyskland	401	177,4	32,1	60,4	38,5	—	12,5	17,2	60,7	—
Niedersachsen	32	44,0	27,2	16,6	0,2	—	—	0,2	22,7	—
Nordrhein-Westfalen	39	32,5	—	7,0	16,7	—	1,0	—	8,9	—
Baden-Württemberg	135	26,0	—	—	6,9	—	11,6	3,4	7,6	—
Bayern	11	22,7	—	—	7,2	—	—	9,6	5,9	—
Sachsen	48	9,2	—	9,2	—	—	—	—	—	—
Hessen	8	8,3	—	0,6	7,6	—	—	—	0,6	—
Brandenburg	31	6,1	—	6,1	—	—	—	—	—	—
Thüringen	23	5,6	—	5,6	—	—	—	—	2,2	—
Berlin	6	5,4	—	5,4	—	—	—	—	4,9	—
Slesvig-Holsten	4	4,9	2,4	1,0	—	—	—	1,5	2,9	—
Mecklenburg-Vorpommern	36	3,7	—	3,7	—	—	—	—	—	—
Sachsen-Anhalt	23	3,5	—	3,5	—	—	—	—	—	—
Bremen	1	2,5	2,5	—	—	—	—	2,5	2,5	—
Hamburg	2	2,0	—	1,1	—	—	—	—	2,0	—
Saarland	1	0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	—
Rheinland-Pfalz	1	0,6	—	—	—	—	—	—	0,6	—

Tabel J: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1991** (fortsat)

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Grækenland	84	66,4	19,1	47,3	—	—	—	14,6	0,7	—
Centralgrækenland (øst)	9	16,9	—	16,9	—	—	—	—	—	—
Attika	14	13,3	1,4	11,8	—	—	—	1,4	—	—
Kreta	28	10,0	7,4	2,5	—	—	—	3,0	—	—
Centralmakedonien	9	6,9	0,3	6,6	—	—	—	0,3	0,7	—
Thessalien	5	4,1	1,4	2,7	—	—	—	1,4	—	—
Peloponnes	5	3,7	1,5	2,2	—	—	—	1,5	—	—
Nordgrækenland	3	3,6	3,6	—	—	—	—	3,6	—	—
Øerne	7	3,4	3,4	—	—	—	—	3,4	—	—
Multiregionale projekter	1	2,3	—	2,3	—	—	—	—	—	—
Anatolien, Makedonien, Thrakien	1	1,9	—	1,9	—	—	—	—	—	—
Centralgrækenland (vest)	1	0,2	—	0,2	—	—	—	—	—	—
De Ægæiske Øer (nord)	1	0,1	0,1	—	—	—	—	—	—	—
Spanien	609	315,8	58,6	175,5	70,6	8,9	—	—	3,5	—
Andalusien	101	67,1	4,8	61,7	—	0,6	—	—	—	—
Catalonien	63	38,1	—	1,5	36,1	0,5	—	—	—	—
Castilla-León	88	35,6	14,4	16,4	—	4,8	—	—	—	—
Galicien	29	32,6	27,1	5,5	—	—	—	—	—	—
Valencia	81	26,7	1,4	23,8	—	1,4	—	—	—	—
Madrid	51	24,7	—	—	22,5	0,1	—	—	2,1	—
País Vasco	21	16,8	0,8	14,2	1,1	0,8	—	—	—	—
Murcia	26	16,0	3,7	12,2	—	0,2	—	—	1,3	—
Castilla-La Mancha	50	13,5	4,3	8,7	—	0,4	—	—	—	—
Aragonien	19	10,3	—	4,7	5,6	—	—	—	—	—
Balearerne	5	8,9	—	8,7	0,2	—	—	—	—	—
Extremadura	16	8,5	1,2	7,2	—	0,1	—	—	—	—
De Kanariske Øer	26	6,2	—	6,2	—	—	—	—	—	—
Cantabrien	9	3,9	1,0	2,9	—	—	—	—	—	—
Navarra	11	3,2	—	—	3,2	—	—	—	—	—
Rioja	4	1,9	—	—	1,9	—	—	—	—	—
Asturien	9	1,8	—	1,8	—	—	—	—	—	—
Frankrig	6 190	805,4	267,1	293,4	218,2	25,8	—	—	46,3	3,0
Île-de-France	981	91,7	—	—	86,3	4,9	—	—	0,5	—
Aquitainen	313	84,5	60,9	23,4	0,2	—	—	—	3,2	0,3
Bretagne	257	69,6	37,3	31,8	—	0,5	—	—	1,5	—
Rhône-Alperne	825	61,8	7,8	27,3	22,6	3,7	—	—	7,7	0,5
Languedoc-Roussillon	168	60,0	51,0	9,0	—	—	—	—	—	0,7
Franche-Comté	194	54,5	1,3	4,6	46,6	1,9	—	—	1,6	—
Lorraine	321	42,8	14,7	23,1	—	5,0	—	—	15,1	—
Nedre Normandiet	166	42,5	35,8	3,2	2,9	0,7	—	—	—	—
Nordfrankrig - Pas-de-Calais	299	39,2	—	39,2	—	—	—	—	—	—
Pays de la Loire	361	35,5	0,9	27,6	5,6	1,4	—	—	0,9	—
Alsace	311	31,4	2,6	11,9	15,9	1,0	—	—	4,9	—
Provence-Côte d'Azur	439	29,5	1,3	28,2	—	—	—	—	1,3	—
Auvergne	120	26,5	15,5	10,3	0,5	0,1	—	—	—	—
Poitou-Charentes	170	21,6	10,8	10,8	—	—	—	—	5,0	0,3
Sydfrankrig-Pyrænerne	212	19,9	3,0	14,8	1,3	0,7	—	—	2,2	0,1
Midtfrankrig	237	19,4	0,5	1,9	14,7	2,2	—	—	—	0,5
Bourgogne	233	17,4	3,0	5,9	8,2	0,2	—	—	2,4	0,6
Picardiet	174	15,7	7,0	2,0	6,5	0,2	—	—	—	—
Limousin	55	14,1	11,4	2,8	—	—	—	—	—	—
Champagne-Ardennerne	200	12,8	—	7,7	2,4	2,8	—	—	—	—
Øvre Normandiet	120	10,4	2,3	3,6	4,4	0,2	—	—	—	—
Martinique	23	4,1	—	3,8	—	0,3	—	—	—	—
Korsika	10	0,4	—	0,4	—	—	—	—	—	—
Guyana	1	0,05	—	—	0,05	—	—	—	—	—

Tabel J: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1991 (fortsat)**

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Irland	8	13,0	—	13,0	—	—	—	—	—	—
Italien	1 850	1 030,1	13,4	518,3	371,6	0,6	41,6	75,8	50,1	—
Lombardiet	179	193,5	—	—	142,4	0,6	20,6	13,1	22,1	—
Piemonte	96	95,9	—	—	68,8	—	9,8	7,1	10,2	—
Emilia-Romagna	112	90,5	—	0,1	63,3	—	7,3	14,8	5,1	—
Marche	163	83,3	—	83,3	—	—	3,9	—	—	—
Veneto	92	81,6	—	9,2	64,6	—	—	10,1	2,3	—
Latium	50	69,6	0,7	65,5	—	—	—	4,1	—	—
Campanien	169	64,4	—	64,4	—	—	—	—	—	—
Toscana	119	62,0	—	36,0	24,5	—	—	5,4	3,1	—
Puglien	239	48,0	7,2	40,8	—	—	—	7,2	—	—
Trentino-Alto Adige	53	46,4	2,0	41,8	—	—	—	4,6	—	—
Sicilien	122	41,0	0,2	40,8	—	—	—	3,2	4,0	—
Abruzzerne	95	38,6	0,8	37,8	—	—	—	0,8	—	—
Sardinien	119	26,1	—	26,1	—	—	—	—	—	—
Umbrien	52	24,8	—	24,8	—	—	—	—	—	—
Ligurien	55	21,5	2,5	12,6	6,3	—	—	2,5	—	—
Friuli-Venezia Giulia	37	13,7	—	5,8	1,6	—	—	2,9	3,4	—
Basilicata	47	13,2	—	13,2	—	—	—	—	—	—
Calabrien	37	8,6	—	8,6	—	—	—	—	—	—
Molise	14	7,8	—	7,8	—	—	—	—	—	—
Nederlandene	51	68,9	1,1	14,0	53,7	—	—	—	—	—
Gelderland	12	19,8	—	5,7	14,1	—	—	—	—	—
Nordholland	9	15,4	—	—	15,4	—	—	—	—	—
Nordbrabant	6	10,2	—	0,3	9,9	—	—	—	—	—
Overijssel	6	6,8	—	1,4	5,4	—	—	—	—	—
Sydholland	8	6,5	—	—	6,5	—	—	—	—	—
Groningen	3	3,5	—	3,5	—	—	—	—	—	—
Limburg	3	3,2	—	1,9	1,3	—	—	—	—	—
Friesland	2	2,4	1,1	1,3	—	—	—	—	—	—
Flevoland	1	0,7	—	—	0,7	—	—	—	—	—
Utrecht	1	0,5	—	—	0,5	—	—	—	—	—
Portugal	399	153,1	26,9	126,2	—	—	—	6,5	0,1	—
Nordportugal	155	52,9	11,8	41,1	—	—	—	5,6	—	—
Lissabon og Tejedalen	92	50,8	2,8	48,0	—	—	—	—	—	—
Centralportugal	102	36,2	5,9	30,3	—	—	—	0,8	0,1	—
Algarve	11	4,5	2,7	1,8	—	—	—	—	—	—
Alentejo	25	3,5	0,9	2,6	—	—	—	—	—	—
Acorerne	12	2,9	2,7	0,2	—	—	—	—	—	—
Madeira	2	2,3	—	2,3	—	—	—	—	—	—
Det Forenede Kongerige	101	73,7	—	57,6	4,1	12,0	—	—	—	—
Nordvestengland	22	22,9	—	20,6	2,3	—	—	—	—	—
Wales	12	11,7	—	11,7	—	—	—	—	—	—
Nordengland	9	9,7	—	9,7	—	—	—	—	—	—
East Midlands	14	9,4	—	6,0	—	3,4	—	—	—	—
West Midlands	13	8,0	—	5,8	—	2,1	—	—	—	—
Yorkshire and Humberside	9	3,9	—	2,7	—	1,2	—	—	—	—
East Anglia	9	3,7	—	—	1,8	2,0	—	—	—	—
Sydøstengland	10	3,4	—	—	—	3,4	—	—	—	—
Skotland	2	0,8	—	0,8	—	—	—	—	—	—
Sydvestengland	1	0,3	—	0,3	—	—	—	—	—	—
Total	10 271	2 990,9	418,4	1 402,2	921,9	71,0	54,1	114,1	163,2	3,0

Tabel K: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1987-1991

Oversigt						
Formål	I alt		Af egne midler		Af NIC's midler	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Sublån i alt 1987-1991 ⁽¹⁾	34 967	11 639,0	32 333	10 709,3	2 634	929,8
Regionudvikling	21 755	7 034,5	21 755	7 034,5	—	—
Infrastrukturer	1 327	1 479,7	1 327	1 479,7	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder	20 428	5 554,8	20 428	5 554,8	—	—
Energi	457	660,8	448	653,5	9	7,3
Højteknologi	557	459,1	557	459,1	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder	11 963	3 262,5	9 338	2 340,0	2 625	922,5
Miljø	863	970,1	863	970,1	—	—
Infrastrukturer af fælles interesse	31	25,6	31	25,6	—	—

(¹) Da visse projekter tjener flere formål samtidig, kan linierne ikke sammentæles.

Tabel L: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1987-1991

Fordeling på regioner og formål

	Udvikling på regions- og kommunal niveau										Mio ECU
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse	
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler					
Belgien	422	351,1	—	135,8	191,6	23,6	—	—	—	—	
Vestflandern	107	119,9	—	17,8	96,6	5,5	—	—	—	—	
Limburg	40	52,1	—	52,1	—	—	—	—	—	—	
Østflandern	45	49,7	—	0,2	43,7	5,8	—	—	—	—	
Antwerpen	66	46,0	—	16,3	24,1	5,6	—	—	—	—	
Hainaut	42	29,8	—	26,6	1,6	1,6	—	—	—	—	
Liège	41	16,8	—	13,8	1,6	1,4	—	—	—	—	
Brabant (Bruxelles)	28	14,8	—	—	12,7	2,1	—	—	—	—	
Brabant (Flandern)	15	10,2	—	1,7	7,3	1,2	—	—	—	—	
Namur	16	8,7	—	6,3	1,9	0,4	—	—	—	—	
Brabant (Valloniet)	12	2,2	—	—	2,1	0,1	—	—	—	—	
Luxembourg	10	1,0	—	1,0	—	—	—	—	—	—	
Danmark	649	237,3	26,5	70,2	71,1	62,6	—	—	26,4	—	
Vest for Storebælt	482	187,8	23,5	66,1	51,3	46,0	—	—	20,3	—	
Hovedstadsregionen	119	38,2	1,5	—	18,9	14,4	—	—	3,4	—	
Øst for Storebælt	48	11,3	1,6	4,1	0,9	2,1	—	—	2,7	—	
Tyskland	1 540	1 206,9	398,2	278,2	192,5	—	59,6	72,7	636,9	—	
Nordrhein-Westfalen	407	548,1	249,4	92,5	73,3	—	5,8	21,7	317,4	—	
Niedersachsen	141	167,9	85,5	68,2	4,6	—	—	2,9	91,3	—	
Baden-Württemberg	529	153,3	0,1	1,3	49,7	—	53,8	11,9	49,8	—	
Bayern	98	86,5	—	8,4	25,8	—	—	9,6	46,6	—	
Hessen	65	49,2	—	3,9	29,9	—	—	—	16,7	—	
Rheinland-Pfalz	46	44,5	3,4	17,4	7,3	—	—	0,6	19,4	—	
Saarland	18	39,4	26,2	13,2	—	—	—	—	38,8	—	
Slesvig-Holsten	29	32,2	18,5	4,2	1,2	—	—	11,5	20,7	—	
Bremen	15	29,1	14,4	14,7	—	—	—	14,4	17,4	—	
Hamburg	24	22,4	0,8	20,0	0,6	—	—	—	11,7	—	
Sachsen	48	9,2	—	9,2	—	—	—	—	—	—	
Berlin	7	6,4	—	6,4	—	—	—	—	4,9	—	
Brandenburg	31	6,1	—	6,1	—	—	—	—	—	—	
Thüringen	23	5,6	—	5,6	—	—	—	—	2,2	—	
Mecklenburg-Vorpommern	36	3,7	—	3,7	—	—	—	—	—	—	
Sachsen-Anhalt	23	3,5	—	3,5	—	—	—	—	—	—	

Tabel L: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1987-1991 (fortsat)**

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastrukturer af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastrukturer	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Grækenland	467	270,0	87,0	178,8	—	4,2	—	14,6	0,7	—
Multiregionale projekter	7	49,0	7,8	41,2	—	—	—	—	—	—
Attika	86	42,9	9,4	30,8	—	2,6	—	1,4	—	—
Centralgrækenland (øst)	38	33,7	4,2	28,6	—	0,8	—	—	—	—
Kreta	103	31,8	13,9	17,8	—	0,1	—	3,0	—	—
Anatolien, Makedonien, Thrakien	23	24,0	13,3	10,7	—	—	—	—	—	—
Centralmakedonien	70	23,0	3,6	19,2	—	0,1	—	0,3	0,7	—
Thessalien	23	13,5	6,7	6,8	—	—	—	1,4	—	—
Centralgrækenland	2	10,2	5,5	4,7	—	—	—	—	—	—
Øerne	8	10,1	10,1	—	—	—	—	3,4	—	—
Peloponnes	33	9,8	2,6	6,9	—	0,3	—	1,5	—	—
Nordgrækenland	6	7,8	7,8	—	—	—	—	3,6	—	—
De Ægæiske Øer (syd)	16	4,5	0,9	3,4	—	0,1	—	—	—	—
Centralgrækenland (vest)	13	3,6	0,03	3,6	—	0,03	—	—	—	—
De Ioniske Øer	14	2,9	0,4	2,4	—	0,04	—	—	—	—
Epiros	12	2,2	0,2	2,0	—	—	—	—	—	—
Vestmakedonien	6	0,7	0,1	0,6	—	—	—	—	—	—
De Ægæiske Øer (nord)	7	0,5	0,3	0,1	—	0,1	—	—	—	—
Spanien	3 023	1 298,0	196,5	668,8	265,8	164,8	—	—	3,5	—
Andalusien	539	234,8	32,7	195,5	1,7	4,9	—	—	—	—
Catalonien	397	176,7	—	38,2	95,7	42,8	—	—	—	—
Madrid	288	146,7	1,9	9,4	92,2	41,1	—	—	2,1	—
Valencia	311	129,1	8,3	74,8	18,9	27,0	—	—	—	—
Castilla-León	324	114,1	34,3	66,4	5,9	7,4	—	—	—	—
Galicien	124	90,4	61,2	26,7	0,1	2,5	—	—	—	—
Castilla-La Mancha	212	72,3	21,9	39,2	3,1	8,1	—	—	—	—
De Kanariske Øer	129	63,5	0,5	61,2	—	1,8	—	—	—	—
Murcia	143	62,0	13,5	44,7	1,5	2,2	—	—	1,3	—
País Vasco	109	53,8	0,9	40,2	4,9	7,9	—	—	—	—
Aragonien	107	41,2	0,9	14,6	19,6	6,1	—	—	—	—
Extremadura	126	36,0	13,8	21,8	—	0,4	—	—	—	—
Navarra	60	21,9	—	0,9	14,1	6,9	—	—	—	—
Asturien	60	20,4	5,6	14,4	0,2	0,1	—	—	—	—
Cantabrien	37	13,4	1,0	11,2	0,1	1,1	—	—	—	—
Rioja	43	11,3	—	1,0	6,2	4,1	—	—	—	—
Balearerne	14	10,6	—	8,7	1,5	0,4	—	—	—	—
Frankrig	16 412	2 379,5	675,2	962,6	545,5	179,9	2,5	13,1	66,0	9,5
Île-de-France	2 857	260,3	—	—	223,6	33,7	0,9	—	1,2	—
Rhône-Alperne	2 273	235,7	65,7	54,7	84,9	30,0	0,3	—	7,7	0,6
Bretagne	938	234,0	50,3	164,5	0,1	9,2	—	9,8	1,5	—
Nordfrankrig - Pas-de-Calais	719	195,2	111,2	81,0	—	3,0	—	—	—	3,3
Aquitanien	715	174,1	102,1	65,4	0,3	4,3	0,3	2,0	6,0	0,6
Pays de la Loire	948	161,0	42,7	97,0	12,5	8,8	0,2	—	0,9	0,4
Provence-Côte d'Azur	1 005	155,6	59,4	88,8	0,1	6,7	0,6	—	1,3	—
Alsace	1 085	150,6	9,8	69,6	66,4	4,7	0,1	—	13,5	—
Languedoc-Roussillon	420	131,3	83,4	44,0	—	4,0	—	—	—	0,7
Lorraine	906	128,0	22,1	93,7	0,5	11,7	—	—	21,0	1,3
Sydfrankrig-Pyrenæerne	509	80,4	36,8	40,1	1,6	1,9	—	—	2,2	0,1
Franche-Comté	385	77,2	2,6	9,0	59,0	6,5	—	—	3,3	—
Nedre Normandiet	466	70,1	35,8	20,2	8,4	5,6	—	—	—	—
Midtfrankrig	626	57,5	0,5	3,3	32,1	21,4	—	0,3	—	0,5
Øvre Normandiet	467	44,6	2,5	16,8	17,5	7,9	—	—	—	—
Auvergne	282	42,6	16,4	18,7	2,7	4,8	—	—	—	—
Poitou-Charentes	299	41,4	11,9	27,6	—	2,0	0,1	—	5,0	0,8
Bourgogne	449	36,8	3,0	14,9	15,0	3,9	0,1	—	2,4	0,6
Picardiet	405	36,0	7,0	11,2	15,6	2,2	—	—	—	—
Champagne-Ardennerne	422	34,4	0,5	22,5	5,3	6,0	0,1	1,0	—	0,5
Limousin	147	21,2	11,5	9,0	—	0,8	—	—	—	—
Réunion	37	5,6	—	5,6	—	—	—	—	—	—
Martinique	26	4,3	—	4,0	—	0,3	—	—	—	—
Korsika	24	1,5	—	1,0	—	0,5	—	—	—	—
Guyana	1	0,05	—	—	0,05	—	—	—	—	—
Guadeloupe	1	0,04	—	0,04	—	—	—	—	—	—

Tabel L: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1987-1991 (fortsat)**

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Irland	149	28,2	—	28,2	—	—	—	—	—	—
Italien	9 835	4 948,2	67,7	2 568,3	950,4	384,4	396,9	548,2	234,5	16,1
Lombardiet	770	754,2	—	2,6	303,0	102,0	166,1	115,2	104,0	—
Veneto	634	474,1	8,8	66,9	177,2	109,2	44,6	47,1	16,4	16,1
Emilia-Romagna	545	446,2	—	8,5	198,8	79,4	40,9	85,7	34,6	—
Piemonte	387	399,7	—	0,4	161,5	44,2	90,5	80,4	33,7	—
Campanien	1 123	387,6	0,1	387,5	—	—	—	7,6	2,7	—
Trentino-Alto Adige	600	378,5	4,5	352,2	—	0,3	—	26,7	—	—
Toscana	646	330,1	—	155,7	84,3	40,5	23,9	44,9	23,8	—
Latium	327	270,8	3,5	227,9	4,0	0,8	14,1	16,0	7,5	—
Marche	599	249,2	4,9	239,2	0,3	—	5,0	9,6	0,1	—
Sicilien	952	228,2	8,6	219,6	—	—	—	21,5	6,7	—
Sardinien	717	196,0	0,6	195,5	—	—	—	1,5	0,6	—
Puglien	1 011	194,9	15,9	178,9	—	—	—	15,9	—	—
Abruzzerne	413	157,0	7,4	149,5	—	—	—	6,9	—	—
Umbrien	224	136,8	1,3	125,5	—	—	11,8	14,5	—	—
Friuli-Venezia Giulia	162	88,7	0,6	68,8	1,6	—	—	14,9	3,4	—
Ligurien	172	85,4	4,5	43,1	19,7	6,0	—	16,5	—	—
Basilicata	235	71,2	0,3	71,0	—	—	—	1,6	0,7	—
Calabrien	232	47,8	6,7	41,1	—	—	—	6,7	—	—
Molise	75	33,6	—	33,6	—	—	—	—	—	—
Multiregionale projekter i Norditalien	6	16,5	—	—	—	1,9	—	14,1	0,5	—
Aostadalen	1	1,0	—	—	—	—	—	1,0	—	—
Multiregionale projekter i Mezzogiorno	4	0,7	—	0,7	—	—	—	—	—	—
Nederlandene	142	186,1	1,1	67,8	117,3	—	—	—	—	—
Gelderland	26	40,9	—	17,2	23,7	—	—	—	—	—
Nordholland	25	38,6	—	11,2	27,4	—	—	—	—	—
Nordbrabant	21	32,2	—	1,8	30,4	—	—	—	—	—
Sydholland	25	23,7	—	4,8	18,9	—	—	—	—	—
Limburg	9	13,8	—	12,0	1,8	—	—	—	—	—
Overijssel	12	10,8	—	4,7	6,1	—	—	—	—	—
Groningen	8	10,1	—	10,1	—	—	—	—	—	—
Friesland	6	7,0	1,1	6,0	—	—	—	—	—	—
Drenthe	4	3,7	—	—	3,7	—	—	—	—	—
Utrecht	4	2,4	—	—	2,4	—	—	—	—	—
Zeeland	1	2,1	—	—	2,1	—	—	—	—	—
Flevoland	1	0,7	—	—	0,7	—	—	—	—	—
Portugal	2 058	563,0	27,5	499,2	—	35,1	—	12,2	2,2	—
Centralportugal	696	189,3	5,9	163,9	—	18,3	—	4,3	0,2	—
Nordportugal	666	185,8	11,8	167,2	—	6,9	—	7,9	1,9	—
Lissabon og Tejedalen	511	138,4	2,8	129,1	—	6,4	—	0,05	—	—
Alentejo	98	17,1	0,9	15,8	—	0,4	—	—	—	—
Algarve	44	14,1	2,7	9,1	—	2,4	—	—	—	—
Madeira	11	9,7	—	8,9	—	0,8	—	—	—	—
Multiregionale projekter	13	4,4	—	4,4	—	—	—	—	—	—
Acorerne	19	4,2	3,3	0,9	—	—	—	—	—	—
Det Forenede Kongerige	270	170,7	—	96,9	5,8	67,9	—	—	—	—
Sydøstengland	75	40,3	—	—	—	40,3	—	—	—	—
Nordvestengland	35	26,3	—	22,6	2,3	1,4	—	—	—	—
East Midlands	32	20,3	—	10,6	3,5	9,7	—	—	—	—
Wales	23	17,3	—	17,3	—	—	—	—	—	—
Skotland	12	16,7	—	16,7	—	—	—	—	—	—
West Midlands	29	14,7	—	9,2	—	5,5	—	—	—	—
Nordengland	14	10,9	—	10,5	—	0,5	—	—	—	—
Yorkshire and Humberside	18	10,1	—	8,4	—	1,7	—	—	—	—
Sydvestengland	17	7,5	—	1,7	—	5,8	—	—	—	—
East Anglia	15	6,6	—	—	—	3,1	—	—	—	—
Total	34 967	11 639,0	1 479,7	5 554,8	2 340,0	922,5	459,1	660,8	970,1	25,6

Tabel M: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1991

(Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ecu

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention
AFRIKA	2 485,9	2 267,8	218,1	1 572,1	1 413,6	158,5	913,8	854,2	59,6
<i>Vestafrika</i>	<i>1 098,6</i>	<i>968,3</i>	<i>130,3</i>	<i>784,7</i>	<i>679,7</i>	<i>105,0</i>	<i>313,9</i>	<i>288,6</i>	<i>25,3</i>
Nigeria	361,0	306,0	55,0	358,0	303,0	55,0	3,0	3,0	—
Elfenbenskysten	191,6	191,6	—	185,7	185,7	—	5,9	5,9	—
Ghana	98,1	78,1	20,0	57,0	37,0	20,0	41,1	41,1	—
Senegal	69,0	69,0	—	33,0	33,0	—	36,0	36,0	—
Regionale projekter	31,3	31,3	—	15,0	15,0	—	16,3	16,3	—
Mauretanien	78,5	53,5	25,0	40,0	25,0	15,0	38,5	28,5	10,0
Togo	37,8	37,8	—	20,7	20,7	—	17,1	17,1	—
Guinea	57,7	34,7	23,0	26,9	11,9	15,0	30,8	22,8	8,0
Burkina Faso	38,3	35,3	3,0	8,0	8,0	—	30,3	27,3	3,0
Benin	31,9	31,9	—	13,5	13,5	—	18,4	18,4	—
Niger	31,2	31,2	—	16,0	16,0	—	15,2	15,2	—
Mali	30,3	30,3	—	—	—	—	30,3	30,3	—
Liberia	14,0	14,0	—	10,9	10,9	—	3,1	3,1	—
Kap Verde	8,4	8,4	—	—	—	—	8,4	8,4	—
Gambia	12,4	8,1	4,3	—	—	—	12,4	8,1	4,3
Guinea-Bissau	7,3	7,3	—	—	—	—	7,3	7,3	—
<i>Central- og Ækvatorialafrika</i>	<i>411,9</i>	<i>403,4</i>	<i>8,5</i>	<i>247,5</i>	<i>246,0</i>	<i>1,5</i>	<i>164,4</i>	<i>157,4</i>	<i>7,0</i>
Cameroun	135,8	134,3	1,5	129,8	128,3	1,5	6,0	6,0	—
Zaire	95,7	88,7	7,0	50,0	50,0	—	45,7	38,7	7,0
Congo	57,9	57,9	—	28,1	28,1	—	29,8	29,8	—
Gabon	34,5	34,5	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—
Burundi	20,6	20,6	—	—	—	—	20,6	20,6	—
Tchad	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Rwanda	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Den Centralafrikanske Republik	15,1	15,1	—	—	—	—	15,1	15,1	—
Regionale projekter	8,8	8,8	—	7,6	7,6	—	1,2	1,2	—
Ækvatorialguinea	6,0	6,0	—	—	—	—	6,0	6,0	—
Sao Tome og Principe	2,1	2,1	—	—	—	—	2,1	2,1	—
<i>Østafrika</i>	<i>403,7</i>	<i>375,7</i>	<i>28,0</i>	<i>199,4</i>	<i>179,4</i>	<i>20,0</i>	<i>204,3</i>	<i>196,3</i>	<i>8,0</i>
Kenya	197,9	177,9	20,0	186,9	166,9	20,0	11,0	11,0	—
Tanzania	53,3	45,3	8,0	5,0	5,0	—	48,3	40,3	8,0
Etiopien	44,0	44,0	—	—	—	—	44,0	44,0	—
Sudan	38,5	38,5	—	—	—	—	38,5	38,5	—
Uganda	25,4	25,4	—	—	—	—	25,4	25,4	—
Somalia	25,2	25,2	—	—	—	—	25,2	25,2	—
Seychellerne	7,6	7,6	—	1,5	1,5	—	6,1	6,1	—
Regionale projekter	6,5	6,5	—	6,0	6,0	—	0,5	0,5	—
Djibouti	5,4	5,4	—	—	—	—	5,4	5,4	—
<i>Sydlig Afrika</i>	<i>520,6</i>	<i>483,3</i>	<i>37,3</i>	<i>326,5</i>	<i>308,5</i>	<i>18,0</i>	<i>194,1</i>	<i>174,8</i>	<i>19,3</i>
Zimbabwe	128,4	110,4	18,0	123,0	105,0	18,0	5,4	5,4	—
Zambia	71,7	71,7	—	42,0	42,0	—	29,7	29,7	—
Botswana	65,8	65,8	—	59,5	59,5	—	6,3	6,3	—
Malawi	77,8	63,0	14,8	32,5	32,5	—	45,3	30,5	14,8
Madagaskar	54,6	54,6	—	—	—	—	54,6	54,6	—
Mauritius	53,3	50,8	2,5	44,5	44,5	—	8,8	6,3	2,5
Swaziland	33,2	33,2	—	25,0	25,0	—	8,2	8,2	—
Mocambique	15,0	15,0	—	—	—	—	15,0	15,0	—
Lesotho	12,6	12,6	—	—	—	—	12,6	12,6	—
Angola	4,0	4,0	—	—	—	—	4,0	4,0	—
Comorerne	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
<i>Multiregionalt projekt</i>	<i>51,0</i>	<i>37,0</i>	<i>14,0</i>	<i>14,0</i>	—	<i>14,0</i>	<i>37,0</i>	<i>37,0</i>	—
VESTINDIEN	258,7	207,2	51,5	200,7	150,7	50,0	58,0	56,5	1,5
Trinidad og Tobago	94,9	56,9	38,0	92,0	54,0	38,0	2,9	2,9	—
Jamaica	57,3	45,3	12,0	50,3	38,3	12,0	7,0	7,0	—
Barbados	25,4	25,4	—	24,3	24,3	—	1,1	1,1	—
Bahamas	17,6	17,6	—	17,6	17,6	—	—	—	—
Guyana	11,2	11,2	—	—	—	—	11,2	11,2	—
Saint Lucia	9,6	9,6	—	6,0	6,0	—	3,6	3,6	—
Saint Vincent og Grenadinerne	9,0	9,0	—	3,0	3,0	—	6,0	6,0	—
Surinam	7,3	7,3	—	—	—	—	7,3	7,3	—
Belize	6,1	6,1	—	4,5	4,5	—	1,6	1,6	—
Grenada	6,6	5,1	1,5	—	—	—	6,6	5,1	1,5
Regionale projekter	5,0	5,0	—	3,0	3,0	—	2,0	2,0	—
Dominica	4,8	4,8	—	—	—	—	4,8	4,8	—
Antigua	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—
Saint Christopher og Nevis	2,5	2,5	—	—	—	—	2,5	2,5	—

Tabel M: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1991 (fortsat)

(Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ecu

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention
STILLEHAVET	217,1	210,1	7,0	169,4	164,4	5,0	47,7	45,7	2,0
Papua Ny Guinea	109,1	107,1	2,0	87,9	87,9	—	21,2	19,2	2,0
Fiji	88,9	83,9	5,0	79,5	74,5	5,0	9,4	9,4	—
Vestsamoa	7,5	7,5	—	—	—	—	7,5	7,5	—
Tonga	6,1	6,1	—	2,0	2,0	—	4,1	4,1	—
Vanuatu	3,0	3,0	—	—	—	—	3,0	3,0	—
Salomonøerne	2,2	2,2	—	—	—	—	2,2	2,2	—
Kiribati	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Tuvalu	0,1	0,1	—	—	—	—	0,1	0,1	—
AVS-landene i alt	2 961,7	2 685,1	276,6	1 942,1	1 728,6	213,5	1 019,5	956,4	63,1
OLT	68,6	64,1	4,5	46,0	42,0	4,0	22,6	22,1	0,5
Fransk Polynesien	16,4	16,4	—	11,0	11,0	—	5,4	5,4	—
De Nederlandske Antiller	15,6	15,6	—	12,8	12,8	—	2,8	2,8	—
Ny Caledonien	11,0	11,0	—	7,0	7,0	—	4,0	4,0	—
Caymanøerne	8,0	6,0	2,0	8,0	6,0	2,0	—	—	—
Aruba	6,7	4,2	2,5	3,3	1,3	2,0	3,4	2,9	0,5
De Britiske Jomfruøer	4,0	4,0	—	3,0	3,0	—	1,0	1,0	—
Anguilla	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—
Montserrat	3,2	3,2	—	0,9	0,9	—	2,3	2,3	—
Regionale projekter i Vestindien	1,0	1,0	—	—	—	—	1,0	1,0	—
Falklandøerne	0,1	0,1	—	—	—	—	0,1	0,1	—
Mayotte	1,2	1,2	—	—	—	—	1,2	1,2	—
Total	3 030,2	2 749,2	281,1	1 988,1	1 770,6	217,5	1 042,1	978,5	63,6

Tabel N: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1991

Herunder sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

	Fjerde Lomékonvention		Første, anden og tredje Lomékonvention			
	Finansieringsbidrag		Finansieringsbidrag		Sublån	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi	103,0	36,6	657,1	23,9	7	3,1
Produktion	75,0	26,7	412,7	15,0	6	2,5
Konventionelle termiske kraftværker	—	—	150,9	5,5	3	1,8
Vandkraftværker og geotermiske kraftværker	20,0	7,1	229,3	8,3	3	0,7
Kulbrinter	55,0	19,6	32,5	1,2	—	—
Transmission og distribution	28,0	10,0	214,4	7,8	1	0,6
El	18,0	6,4	201,4	7,3	1	0,6
Olie	10,0	3,6	13,0	0,5	—	—
Brancheomstrukturering	—	—	30,0	1,1	—	—
Infrastrukturer	42,8	15,2	443,1	16,1	4	1,8
Transport	19,0	6,8	116,6	4,2	3	0,8
Jernbaner	—	—	10,0	0,4	—	—
Søtransport	—	—	68,1	2,5	2	0,6
Lufttransport	19,0	6,8	38,5	1,4	1	0,2
Telekommunikation	—	—	140,0	5,1	1	1,0
Vand (indvinding, distribution, rensning)	22,3	7,9	185,5	6,7	—	—
Land- og skovbrugsforbedring	1,5	0,5	1,0	—	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	135,3	48,1	1 649,0	60,0	944	380,3
Industri	80,5	28,6	1 011,1	36,8	696	315,2
Bjergværksdrift	25,0	8,9	248,7	9,0	21	10,8
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	15,0	5,3	47,3	1,7	10	6,9
Kemisk industri	38,0	13,5	67,3	2,4	51	29,0
Næringsmiddelindustri	—	—	350,2	12,7	170	81,7
Tekstiler og læder	2,5	0,9	112,8	4,1	97	47,1
Anden fremstillingsindustri	—	—	159,8	5,8	347	139,7
Industriefremme	—	—	25,0	—	—	—
Landbrug, skovbrug og fiskeri	—	—	3,5	0,1	23	8,3
Tjenesteydelser	1,5	0,5	61,4	2,2	213	52,4
Globallån	53,0	18,9	537,9	19,6	—	—
Udviklingsbanker	0,3	0,1	35,1	1,3	12	4,4
Total	281,1	100,0	2 749,2	100,0	955	385,2

Tabel O: Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1977-1991

Fordeling på lande

	I alt		Af egne midler	Af budgetmidler
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU
Jugoslavien	760,0	28,2	760,0	—
Algeriet	358,1	13,3	354,1	4,0
Marokko	327,0	12,1	297,0	30,0
Tunesien	297,5	11,0	257,0	40,5
Egypten	434,0	16,1	420,0	14,0
Jordan	121,3	4,5	112,0	9,3
Libanon	40,0	1,5	40,0	—
Syrien	97,6	3,6	94,1	3,5
Cypern	78,0	2,9	63,0	15,0
Israel	127,0	4,7	127,0	—
Malta	52,5	1,9	42,0	10,5
Total	2 693,0	100,0	2 566,2	126,8

I Tyrkiet, der ikke er medtaget i denne tabel, bevilgedes 115 mio i lån af egne midler 1974-1981 og 619,2 mio i finansieringsbidrag af særlige midler 1965-1987, i alt 734,2 mio.

Tabel P: Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1977-1991

Herunder sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

	Finansieringsbidrag		Sublån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi og infrastrukturer	1 966,2	73,0	31	18,2
Energi	511,1	19,0	—	—
Produktion	273,7	10,2	—	—
Konventionelle termiske kraftværker	211,7	7,9	—	—
Vandkraftværker	34,0	1,3	—	—
Kulbrinter	28,0	1,0	—	—
Transmission og distribution	237,4	8,8	—	—
El	212,4	7,9	—	—
Naturgas	25,0	0,9	—	—
Transport	1 070,1	39,7	15	2,3
Jernbaner	175,3	6,5	—	—
Veje	760,2	28,2	15	2,3
Søtransport	118,6	4,4	—	—
Lufttransport	16,0	0,6	—	—
Telekommunikation	13,0	0,5	—	—
Vand, kloakering og affald	161,0	6,0	4	13,8
Diverse infrastrukturer	211,1	7,8	12	2,1
Industri, landbrug og tjenesteydelser	726,8	27,0	2 223	379,8
Industri	151,0	5,6	500	245,8
Landbrug, skovbrug og fiskeri	42,1	1,6	1 599	84,5
Tjenesteydelser	6,0	0,2	124	49,5
Globallån	525,3	19,5	—	—
Udviklingsbanker	2,4	0,1	—	—
Total	2 693,0	100,0	2 254	398,0

Tabel Q: Finansieringsbidrag i Central- og Østeuropa 1990-1991

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecu'er

	I alt		Branche			
	Mio ECU	%	Energi	Transport	Telekom-munikation	Industri (globallån)
Ungarn	235,0	47,0	50,0	—	80,0	105,0
Polen	240,0	48,0	50,0	20,0	70,0	100,0
Rumænien	25,0	5,0	25,0	—	—	—
Total	500,0	100,0	125,0	20,0	150,0	205,0

Tabel R: Tilvejebragte midler i 1991

Emissions- måned	Emissionssted	Tegnings- valuta	Beløb i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid i år	Nominel rente i %
I. Mellem- og langfristede forretninger inden swaps						
OFFENTLIGE LÅN						
Januar	Tyskland	DEM	250,0	122,4	10	variabel
	Luxembourg	ECU	500,0	500,0	10	10,000
	Det Forenede Kongerige	GBP	100,0	141,3	8	10,500
Februar	Belgien	BEF	7 000,0	165,9	8	9,250
	Spanien	ESP	20 000,0	153,1	10	14,000
	Luxembourg	ECU	650,0	650,0	10	10,000
	Luxembourg	FRF	3 000,0	431,6	9	9,875
	Luxembourg	USD	400,0	293,4	6	9,250
	Det Forenede Kongerige	GBP	86,5	122,2	6	10,000
	Schweiz	CHF	150,0	86,1	8	7,250
Marts	Tyskland	DEM	700,0	342,8	7	variabel
	Luxembourg	LUF	1 000,0	23,7	7	9,625
	Luxembourg	ITL	500 000,0	324,6	7	12,000
	Luxembourg	JPY	20 000,0	108,1	9	6,625
	Portugal	PTE	15 000,0	82,0	5	15,750
April	Spanien	ESP	20 000,0	156,8	10	12,250
	Frankrig	FRF	2 000,0	286,5	12	9,000
	Luxembourg	ECU	50,0	50,0	8	9,000
	Luxembourg	USD	300,0	250,0	8	8,625
	Det Forenede Kongerige	GBP	150,0	216,8	5	10,750
Maj	Luxembourg	ECU	300,0	300,0	8	9,000
Juni	Luxembourg	ITL	600 000,0	391,6	10	11,100
	Luxembourg	JPY	50 000,0	296,6	10	6,750
	Det Forenede Kongerige	GBP	200,0	289,0	5	variabel
	Schweiz	CHF	200,0	114,2	8	6,625
Juli	Spanien	ESP	15 000,0	116,6	5	11,300
	Luxembourg	ECU	400,0	400,0	10	variabel
	Luxembourg	FRF	2 000,0	287,2	10	9,500
	Luxembourg	USD	500,0	441,0	7	8,750
	Portugal	PTE	20 000,0	111,9	5	13,000
	Schweiz	CHF	400,0	226,2	7	6,500
August	Tyskland	DEM	400,0	194,7	7	variabel
September	Spanien	ESP	20 000,0	155,4	5	11,150
	Luxembourg	ITL	400 000,0	261,7	10	11,100
	Luxembourg	USD	300,0	264,6	5	7,500
	Det Forenede Kongerige	GBP	150,0	214,6	5	10,000
	Schweiz	CHF	200,0	113,1	6	6,500
Oktober	Tyskland	DEM	500,0	244,3	7	variabel
	Spanien	ESP	20 000,0	154,2	5	11,150
	Det Forenede Kongerige	GBP	50,0	71,1	3	11,500
	Australien	AUD	400,0	259,7	10	10,250
November	Frankrig	FRF	2 000,0	286,7	11	9,000
	Luxembourg	USD	300,0	243,6	10	8,000
	Luxembourg	JPY	50 000,0	305,7	8	5,875
	Nederlandene	NLG	300,0	130,0	10	8,875
	Det Forenede Kongerige	GBP	200,0	284,6	3	9,500
December	Tyskland	DEM	300,0	146,6	10	8,125
	Spanien	ESP	10 000,0	77,1	5	11,150
	Italien	ITL	400 000,0	261,2	10	12,000
	Luxembourg	USD	500,0	406,0	10	7,500
	Portugal	PTE	10 000,0	56,5	5	11,750
	51 lån			11 613,4		
PRIVATE LÅN						
	2	ECU	100,0	100,0	3-5	8,9-variabel
	1	DEM	300,0	146,9	10	9,050
	1	FRF	600,0	86,0	5	variabel
	1	NLG	100,0	43,2	13	9,000
	1	GBP	50,0	71,5	19	10,908
	1	JPY	20 000,0	127,8	7	7,125
	7 lån			575,5		
MELLEMFRISTEDE NOTES						
	12 lån	USD	427,6	349,3	1-8	5,0-7,43
I alt I				12 538,2		
II. Kortfristede forretninger						
Virksomhedscertifikater		ECU	500,0	500,0		
		GBP	150,0	209,5		
		ITL	350 000,0	226,9		
		NLG	450,0	196,2		
I alt II				1 132,6		
Total I + II				13 670,7		

Tabel S: Tilvejebragte midler 1987-1991

	1987		1988		1989		1990		1991	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Medlemsstaternes valutaer										
ECU	807	14,4	1 329	17,3	1 839	20,4	1 765	16,1	2 500	18,3
DEM	1 153	20,6	1 545	20,2	959	10,6	1 124	10,2	1 198	8,8
FRF	464	8,3	854	11,1	1 164	12,9	1 114	10,1	1 378	10,1
GBP	142	2,5	752	9,8	1 769	19,6	1 331	12,1	1 837	13,4
ITL	639	11,4	652	8,5	626	6,9	851	7,7	1 466	10,7
BEF	302	5,4	473	6,2	346	3,8	330	3,0	166	1,2
NLG	338	6,0	500	6,5	317	3,5	528	4,8	369	2,7
DKK	38	0,7	—	—	3	—	—	—	—	—
IEP	—	—	32	0,4	52	0,6	—	—	—	—
LUF	79	1,4	85	1,1	92	1,0	52	0,5	24	0,2
GRD	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ESP	—	—	237	3,1	701	7,8	614	5,6	813	5,9
PTE	—	—	29	0,4	86	1,0	124	1,1	250	1,8
I alt	3 963	70,9	6 488	84,6	7 954	88,0	7 833	71,2	10 002	73,2
Heraf med										
— fast rente	3 763	67,3	5 657	73,8	7 206	79,8	6 055	55,1	6 812	49,8
— variabel rente	200	3,6	831	10,8	748	8,3	1 778	16,2	3 190	23,3
Tredjelandes valutaer										
USD	722	12,9	308	4,0	385	4,3	1 574	14,3	2 262	16,5
CHF	370	6,6	556	7,3	264	2,9	818	7,4	782	5,7
JPY	517	9,2	314	4,1	432	4,8	771	7,0	627	4,6
ATS (*)	21	0,4	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	1 630	29,1	1 178	15,4	1 080	12,0	3 163	28,8	3 670	26,8
Heraf med										
— fast rente	1 437	25,7	1 101	14,4	1 080	12,0	3 084	28,0	3 413	25,0
— variabel rente	193	3,5	77	1,0	—	—	79	0,7	257	1,9
Total	5 593	100,0	7 666	100,0	9 034	100,0	10 996	100,0	13 672	100,0
Heraf med										
— fast rente	5 199	93,0	6 758	88,2	8 286	91,7	9 139	83,1	10 225	74,8
— variabel rente	393	7,0	908	11,8	748	8,3	1 857	16,9	3 447	25,2

(*) Østrigske schilling.

Tabel T: Tilvejebragte midler i ecuer 1981-1991

År	Lån med fast rente				Lån med variabel rente		I millioner ecuer		
	Inden swaps	Efter swaps	Efter swaps	Virksomheds-certifikater	Indlåns-beviser	I alt	Tilvejebragt i ecuer i alt (A)	Tilvejebragt i alt (B)	A/B i %
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
Total	8 279,8	8 630,3	608,0	1 200,0	400,0	2 208,0	10 849,0	72 951,0	14,9

Tallene for 1985 inkluderer tredjemands andele i Bankens udlån på 10,6 mio.

DEFINITIONER OG FORKORTELSER

1. **Ecuen:** Medmindre andet er nævnt, er alle beløb i denne årsberetning udtrykt i ecuer.

2. **Bankens regningsenhed:** I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, er EIB's regningsenhed den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber. Jf. endvidere årsregnskabet, note A, pkt. 1.

3. **ISO-normer:** EIB anvender de lande- og valutaforkortelser, der er vedtaget af Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO), og som fremgår af nedenstående tabeller.

Belgien	BE	Grækenland	GR	Irland	IE	Nederlandene	NL	De Forenede	
Danmark	DK	Spanien	ES	Italien	IT	Portugal	PT	Stater	US
Tyskland	DE	Frankrig	FR	Luxembourg	LU	Det Forenede		Schweiz	CH
						Kongerige	GB	Japan	JP

4. Omregningskurser

a) **Statistikker:** Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag, indgåede aftaler, udbetalinger og tilvejebragte midler anvender EIB de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1991 anvendtes følgende omregningskurser:

		I første kvartal (pr. 31.12.1990)	I andet kvartal (pr. 28.3.1991)	I tredje kvartal (pr. 28.6.1991)	I fjerde kvartal (pr. 30.9.1991)
1 ECU =	ECU				
Belgiske franc	BEF	42,1839	42,3693	42,2882	42,1805
Danske kroner	DKK	7,8826	7,89333	7,93162	7,89854
D-mark	DEM	2,04195	2,05891	2,05441	2,04708
Græske drakmer	GRD	214,065	222,729	224,724	227,997
Spanske pesetas	ESP	130,604	127,579	128,676	129,678
Franske franc	FRF	6,9501	6,97964	6,96291	6,97672
Irske pund	IEP	0,76784	0,770481	0,767851	0,765889
Italienske lire	ITL	1 540,26	1 532,03	1 528,73	1 531,43
Luxembourgiske franc	LUF	42,1839	42,3693	42,2882	42,1805
Nederlandske gylde	NLG	2,30384	2,32103	2,31413	2,30743
Portugisiske escudos	PTE	182,818	180,567	178,732	177,035
Pund sterling	GBP	0,70874	0,691945	0,698838	0,702859
Amerikanske dollar	USD	1,3633	1,20018	1,13366	1,23155
Schweizerfranc	CHF	1,74162	1,75166	1,7685	1,78538
Japanske yen	JPY	184,932	168,565	156,467	163,55

b) **Regnskaber:** Bankens årsregnskab udarbejdes på grundlag af de omregningskurser, der konstateredes den 31. december det pågældende år.

5. Aktiviteten i Fællesskabet

a) **Statistikker:** EIB yder individuelle lån, garantier og globallån. Sidstnævnte ydes til finansieringsinstitutter, der stiller midlerne til rådighed for mindre og mellemstore investeringer i form af sublån.

Statistikkerne i årsberetningen beskriver siden 1988

- dels, som hidtil, de finansieringsbidrag, der er indgået aftaler om, dvs. individuelle lån (og eventuelt garantier) og globallån;
- dels de realiserede finansieringsbidrag, dvs. individuelle lån og sublån under løbende globallån.

For at sikre en statistisk sammenhæng er sammenligningerne med tidligere perioder foretaget på samme grundlag. Derfor afviger visse oplysninger i årsberetningerne siden 1988 fra dem, der er offentliggjort i tidligere årsberetninger.

b) **Fællesskabets økonomipolitiske formål:** Finansieringsbidragene i Fællesskabet skal tjene et eller flere af disse formål. Derfor kan beløbene for forskellige formål i visse tabeller ikke sammentæles.

c) **Lande:** Som hovedregel er landene i tabellerne om aktiviteten i Fællesskabet alfabetiseret efter deres navn på deres eget sprog.

d) **Andre:** Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag i Fællesskabet. Finansieringsbidrag til projekter uden for medlemsstaternes europæiske område af interesse for Fællesskabet sidestilles med finansieringsbidrag i Fællesskabet. Ifølge artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter kan styrelsesrådet i hvert enkelt tilfælde bemyndige Banken til at finansiere sådanne projekter. Denne artikel åbner ligeledes mulighed for ydelse af finansieringsbidrag uden for Fællesskabet inden for rammerne af særlige aftaler og protokoller.

e) **Egne midler:** Hovedparten af Bankens egne midler består af provenuet af låntagningen på kapitalmarkederne, hvortil kommer egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserveerne). Betegnelsen egne midler anvendes for at skelne disse midler fra dem, Bankens stiller til rådighed på Fællesskabets eller medlemsstaternes vegne. Medens finansieringsbidragene af egne midler figurerer på balancen, registreres fuldmagtsforretningerne, der er en integrerende del af Bankens aktivitet, på en forvaltningskonto, Den Særlige Afdeling.

6. **Justeringer, sammentællinger og afrundinger:** På grund af statistiske **justeringer** kan de anførte tal for tidligere regnskabsår afvige lidt fra de tidligere offentliggjorte.

Alle beløb er anført i løbende priser og omregnet til dagskurser. En **sammentælling** for en længere periode må fortolkes med forsigtighed, idet oplysningerne om de forskellige år påvirkes af pris- og kursudviklingen.

Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, der fremkommer ved sammentælling, skyldes **afrunding**.

7. **Deflator:** Den deflator, der anvendes på Bankens aktivitet, er et samlet indeks for udsvingene i de nationale prisindekser for bruttoanlægsinvesteringerne, korrigeret med indekset for udsvingene i kurserne for omregning af nationale valutaer til ecuer og vejat med hver medlemsstats andel af Bankens finansieringsbidrag af egne midler. Den anslås til 5% for 1991.

Forkortelser og tegn i teksten

<i>Fællesskabet eller EF</i>	=	<i>Det Europæiske Fællesskab</i>
<i>Kommissionen</i>	=	<i>Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber</i>
<i>Rådet</i>	=	<i>Rådet for De Europæiske Fællesskaber</i>
<i>AVS</i>	=	<i>Afrika, Vestindien og Stillehavet</i>
<i>BNI</i>	=	<i>Bruttonationalindkomst</i>
<i>BNP</i>	=	<i>Bruttonationalprodukt</i>
<i>EBGU</i>	=	<i>Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling</i>
<i>EFRU</i>	=	<i>Den Europæiske Fond for Regionaludvikling</i>
<i>EFT</i>	=	<i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>
<i>LIFE</i>	=	<i>Europæisk miljøfond</i>
<i>LIFFE</i>	=	<i>London International Financial Futures Exchange (futuresmarkedet i London)</i>
<i>MATIF</i>	=	<i>Marché à terme international de France (futuresmarkedet i Paris)</i>
<i>MEDSPA</i>	=	<i>Fællesskabshandlingsprogram for miljøbeskyttelse i Middelhavsområdet</i>
<i>METAP</i>	=	<i>Program for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet</i>
<i>NIC</i>	=	<i>Det Nye Fællesskabsinstrument med henblik på Fremme af Investeringerne i Fællesskabet</i>
<i>OECD</i>	=	<i>Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling</i>
<i>OLT</i>	=	<i>Oversøiske Lande og Territorier</i>

. = Ikke betydende

— = Tal kan efter sagens natur ikke forekomme

n.d. = Tal foreligger ikke

p.m. = Pro memoriam

Forkortelser i projektfortegnelserne

<i>Italien</i>	<i>AGIP</i>	<i>Azienda Generale Industria Petroli S.p.A.</i>
	<i>Artigiancassa</i>	<i>Cassa per il Credito alle Imprese Artigiane</i>
	<i>BNL</i>	<i>Banca Nazionale del Lavoro</i>
	<i>Centrobanca</i>	<i>Banca Centrale di Credito Popolare</i>
	<i>CIS</i>	<i>Credito Industriale Sardo</i>
	<i>Crediop</i>	<i>Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche</i>
	<i>Efibanca</i>	<i>Ente Finanziario Interbancario</i>
	<i>ENEL</i>	<i>Ente Nazionale per l'Energia Elettrica S.p.A.</i>
	<i>ENI</i>	<i>Ente Nazionale Idrocarburi</i>
	<i>ICLE</i>	<i>Istituto di Credito per il Lavoro Italiano all'Estero</i>
	<i>IMI</i>	<i>Istituto Mobiliare Italiano</i>
	<i>Interbanca</i>	<i>Banca per Finanziamenti a Medio e Lungo Termine</i>
	<i>IRFIS</i>	<i>Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia</i>
	<i>IRI</i>	<i>Istituto per la Ricostruzione Industriale</i>
	<i>ISVEIMER</i>	<i>Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale</i>
	<i>Mediobanca</i>	<i>Banca di Credito Finanziario S.p.A.</i>
	<i>Mediocredito Centrale</i>	<i>Istituto Centrale per il Credito a Medio Termine</i>
	<i>SIP</i>	<i>Società Italiana per l'Esercizio delle Telefoniche p.A.</i>
	<i>SNAM</i>	<i>Società Nazionale Metanodotti p.A.</i>
	<i>Venefondario</i>	<i>Istituto di Credito Fondiario delle Venezie</i>

Yderligere oplysninger kan fås hos:

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
100, bd Konrad Adenauer — L-2950 Luxembourg
Tlf. 4379-1 — Telex 3530 bnkeu lu
Telefax 43 77 04

eller ved henvendelse til:

Hovedafdelingen for Italien
Via Sardegna, 38 — I-00187 Rom
Tlf. 4719-1 — Telex 611130 bankeu i
Telefax 487 34 38,

Kontoret i Athen
Avenue Amalias 12 — GR-10557 Athen
Tlf. 3220 773/774/775 — Telex 22 2126 bkeu gr
Telefax 3220 776,

Kontoret i Lissabon
Avenida da Liberdade, 144-156, 8º — P-1200 Lissabon
Tlf. 342 89 89 eller 342 88 48 — Telex 15576 bnkeu p
Telefax 347 04 87,

Kontoret i London
68, Pall Mall — London SW1Y 5ES
Tlf. 071-839 3351 — Telex 919159 bankeu g
Telefax 071-930 99 29,

Kontoret i Madrid
Calle José Ortega y Gasset, 29 — E-28006 Madrid
Tlf. 431 13 40 — Telex 44670 bnkeu e
Telefax 431 13 83

eller

Repræsentationskontoret i Bruxelles
Rue de la Loi 227 — B-1040 Bruxelles
Tlf. 230 98 90 — Telex 21721 bankeu b
Telefax 230 58 27,

der ligeledes kan udlevere følgende publikationer:**Vedtægter**

1991; 40 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Årsberetninger

fra 1958
(DE, EN, FR, IT, NL; DA fra 1972; GR fra 1980; ES, PT fra 1985)

EIB-Information

Tidsskrift
(DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank, 1992-udgave

16 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Lån til Fremme af Fællesskabets Udvikling

1990; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder ifølge den Fjerde Lomékonvention

1991; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder i Tredjelandene omkring Middelhavet

1992; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Miljøbeskyttelse

Temaserie
1990; 8 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Kommunikation

Temaserie
1991; 12 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansiering af Europas Fremtid (EIB's rolle og aktivitet)

Folder
1992; (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank takker de initiativtagere, der venligst har tilladt optagelsen af de fotografier, som illustrerer denne årsberetning.

Fotografierne er optaget af: Omslaget: The Image Bank (M. Melford); s. 34: Continental (W. Volz) (1) — Hurel-Dubois (2) — Thames Water plc (3) — Eurocontrol (4); s. 92: Friguia (B. Barbey, *Magnum*); s. 94: G. Gerecht.

Tryk:

Saarbrücker Druckhaus der Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH, Saarbrücken

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
EUROPÄISCHE INVESTITIONSBANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
EUROPEAN INVESTMENT BANK
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI
EUROPESE INVESTERINGSBANK
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO